



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 8. lipnja 2023.
(OR. en)

6601/23
ADD 3

Međuinstitucijski predmet:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i Novog Zelanda

BUDUĆE MJERE

Uvodne napomene

1. U rasporedima Novog Zelanda i Unije navedeni su, u skladu s člancima 10.10. (Nesukladne mjere) i 10.18. (Nesukladne mjere), unosi Novog Zelanda i Unije koji se odnose na postojeće, restriktivnije ili nove mjere koje nisu u skladu s obvezama koje su uvedene:

- (a) člankom 10.5. (Pristup tržištu) ili 10.14. (Pristup tržištu);
- (b) člankom 10.6. (Nacionalni tretman) ili 10.16. (Nacionalni tretman);
- (c) člankom 10.7. (Tretman najpovlaštenije nacije) ili 10.17. (Tretman najpovlaštenije nacije);
- (d) člankom 10.8. (Viša uprava i upravni odbori);
- (e) člankom 10.9. (Zahtjevi u pogledu rezultata); ili
- (f) člankom 10.15. (Lokalna prisutnost).

2. Rezervama određene stranke ne dovode se u pitanje prava i obveze stranaka na temelju GATS-a.

3. Svaki unos sadržava sljedeće elemente:

- (a) „sektor” se odnosi na opći sektor za koji se bilježi unos;
- (b) „podsektor” se odnosi na posebni sektor za koji se bilježi unos;
- (c) „industrijska klasifikacija” odnosi se, ako je to primjenjivo, na djelatnost obuhvaćenu unosom u skladu s CPC-om, ISIC Rev. 3.1 ili kako je izričito drukčije opisano u tom unosu;
- (d) „predmetne obveze” znači obveze iz točke 1. za koje se bilježi unos;
- (e) „opis” utvrđuje opseg sektora, podsektora ili djelatnosti koji su obuhvaćeni unosom; i
- (f) „postojeće mjere” utvrđuju, radi transparentnosti, postojeće mjere koje se primjenjuju na sektore, podsektore ili djelatnosti koji su obuhvaćeni unosom.

4. Pri tumačenju unosa uzimaju se u obzir svi njegovi elementi. Ako dođe do nedosljednosti u vezi s tumačenjem unosa, prednost ima element unosa „opis”.

5. Za potrebe rasporeda Novog Zelanda i Unije:

- (a) „ISIC Rev. 3.1” znači Međunarodna standardna industrijska klasifikacija svih gospodarskih djelatnosti kako je utvrđena u Statističkom uredu Ujedinjenih naroda, Statistički dokumenti, serija M, br. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002.; i
- (b) „CPC” znači privremena Središnja klasifikacija proizvoda (Statistički dokumenti, serija M, br. 77, Odjel za međunarodna gospodarska i socijalna pitanja, Statistički ured Ujedinjenih naroda, New York, 1991.)

6. Za potrebe rasporedâ Novog Zelanda i Unije, unos u pogledu zahtjeva za lokalnom prisutnošću na području Unije ili državnom području Novog Zelanda odnosi se na članak 10.15. (Lokalna prisutnost), a ne na članak 10.14. (Pristup tržištu) ili 10.16 (Nacionalni tretman). Nadalje, takav zahtjev ne uzima se kao rezerva u odnosu na članak 10.6. (Nacionalni tretman).

7. Unos zabilježen na razini Unije primjenjuje se na mjeru Unije, na mjeru države članice na središnjoj razini ili na mjeru vlasti unutar države članice, osim ako je određena država članica isključena na temelju unosa. Unos zabilježen za državu članicu primjenjuje se na mjeru vlasti na središnjoj, regionalnoj ili lokalnoj razini te države članice. Za potrebe unosa Belgije središnjom razinom vlasti obuhvaćene su savezna vlast te vlasti regija i zajednica jer svaka od njih ima jednakovrijedne zakonodavne ovlasti. Za potrebe unosa Unije i država članica regionalna razina vlasti u Finskoj znači Ålandski otoci. Unos zabilježen na razini Novog Zelanda primjenjuje se na mjeru vlasti na središnjoj ili lokalnoj razini.

8. U popis unosa u ovom Prilogu nisu uključene mjere koje se odnose na kvalifikacijske zahtjeve i postupke, tehničke norme te zahtjeve i postupke za izdavanje dozvola ako oni nisu ograničenje u smislu članka 10.5. (Pristup tržištu), 10.6. (Nacionalni tretman), 10.14. (Pristup tržištu), 10.15 (Lokalna prisutnost) ili 10.16. (Nacionalni tretman). Takve mjere mogu obuhvaćati obvezu pribavljanja dozvole, ispunjenja obveze univerzalne usluge, pribavljanja priznanja kvalifikacije u reguliranim sektorima, polaganja posebnog ispita, uključujući jezične ispite, pripadanja određenoj profesiji (npr. u obliku članstva u strukovnoj organizaciji), angažiranja lokalnog zastupnika za uslugu ili posjedovanja lokalne adrese ili bilo koji drugi nediskriminirajući zahtjev da se određene djelatnosti ne smiju obavljati u zaštićenim zonama ili područjima. Iako nisu navedene, takve se mjere i dalje primjenjuju.

9. Podrazumijeva se da za Uniju obveza odobravanja nacionalnog tretmana ne obuhvaća zahtjev proširenja tretmana odobrenog u državi članici na osobe iz Novog Zelanda, u primjeni UFEU-a, ili bilo koje mjere donesene u skladu s UFEU-om, uključujući njezinu provedbu u državama članicama, na sljedeće:

- (a) fizičke osobe ili osobe s boravištem u drugoj državi članici; ili
- (b) pravne osobe koje su osnovane ili organizirane u skladu s pravom druge države članice ili Unije i koje imaju registrirano sjedište, središnju upravu ili glavno mjesto poslovanja u državi članici Unije.

10. Tretmanom odobrenim pravnim osobama koje su ulagatelji jedne stranke osnovali u skladu s pravom druge stranke (uključujući, u slučaju Unije, pravo države članice), a čije se registrirano sjedište, središnja uprava ili glavno mjesto poslovanja nalazi u toj drugoj stranci, ne dovode se u pitanje uvjeti ili obveze u skladu s odjeljkom B (Liberalizacija ulaganja) Poglavlja 10. (Trgovina uslugama i ulaganja), koji su možda određeni tim pravnim osobama kad su osnovane u toj drugoj stranci te koji se i dalje primjenjuju.

11. Rasporedi Novog Zelanda i Unije se primjenjuju samo na državno područje Novog Zelanda i područje Unije u skladu s člankom 1.4. (Teritorijalna primjena) i relevantni su samo u kontekstu trgovinskih odnosa između Unije, država članica i Novog Zelanda. Ne utječu na prava i obveze država članica prema pravu Unije.

12. Podrazumijeva se da se nediskriminirajuće mjere nisu ograničenje u smislu članka 10.5. (Pristup tržištu) ili 10.14. (Pristup tržištu) za svaku mjeru:

- (a) kojom se zahtijeva odvajanje vlasništva nad infrastrukturom od vlasništva nad robom ili uslugama koje se pružaju tom infrastrukturom radi osiguranja poštenog tržišnog natjecanja, primjerice u području energetike, prometa i telekomunikacija;
- (b) kojom se ograničava koncentracija vlasništva radi osiguranja poštenog tržišnog natjecanja;
- (c) kojom se nastoji osigurati očuvanje i zaštita prirodnih resursa i okoliša, uključujući ograničavanje dostupnosti, broja i opsega dodijeljenih koncesija i određivanje moratorija ili zabrane;
- (d) kojom se ograničava broj dodijeljenih odobrenja zbog tehničkih ili fizičkih ograničenja, na primjer telekomunikacijskih spektara i frekvencija; ili
- (e) kojom se zahtijeva da određeni postotak dioničara, vlasnika, partnera ili direktora poduzeća mora biti kvalificiran ili se baviti određenim zanimanjem kao što su odvjetnici ili računovođe.

13. Kad je riječ o računalnim uslugama, sve sljedeće usluge smatraju se računalnim i povezanim uslugama, bez obzira na to pružaju li se putem mreže, uključujući internet:

- (a) savjetovanje, prilagodba, izrada strategija, analiza, planiranje, izrada specifikacija, dizajn, razvoj, instalacija, provedba, integracija, ispitivanje, uklanjanje grešaka, ažuriranje, podrška, tehnička pomoć ili upravljanje računalima ili računalnim sustavima ili za računala ili računalne sustave;
- (b) računalni programi definirani kao nizovi naredbi koji su potrebni za rad i komuniciranje samih računala ili unutar računala, kao i savjetovanje, izrada strategija, analiza, planiranje, izrada specifikacija, dizajn, razvoj, instalacija, provedba, integracija, ispitivanje, uklanjanje grešaka, ažuriranje, prilagodba, održavanje, podrška, tehnička pomoć, upravljanje računalnim programima ili upotreba računalnih programa ili upravljanje ili upotreba za računalne programe;
- (c) obrada podataka, pohrana podataka, iznajmljivanje diskovnog prostora na poslužitelju ili usluge baze podataka;
- (d) usluge održavanja i popravka uredskih strojeva i opreme, uključujući računala; i
- (e) usluge osposobljavanja osoblja klijenata povezane s računalnim programima, računalima ili računalnim sustavima koje nisu razvrstane u drugu skupinu usluga.

Podrazumijeva se da se usluge koje su omogućene računalnim i povezanim uslugama, osim onih navedenih u točkama od (a) do (e), same po sebi ne smatraju računalnim i povezanim uslugama.

14. S obzirom na financijske usluge, za razliku od stranih društava kćeri, podružnice koje su u državi članici izravno osnovale financijske institucije izvan Unije, uz određene rijetke iznimke, ne podliježu bonitetnim propisima usklađenima na razini Unije kojima se tim društvima kćerima omogućuje da iskoriste poboljšane mogućnosti za osnivanje novih subjekata i pružanje prekograničnih usluga diljem Unije. Tim se podružnicama stoga izdaju odobrenja za rad na državnom području države članice prema uvjetima istovjetnima onima koji se primjenjuju na domaće financijske institucije u toj državi članici i od njih se može zahtijevati da zadovolje niz određenih bonitetnih zahtjeva kao što su, u slučaju bankarstva i vrijednosnih papira, odvojena kapitalizacija i drugi uvjeti koji se odnose na solventnost, financijsko izvješćivanje i objavljivanje financijskih izvješća ili, u slučaju osiguranja, posebni uvjeti koji se odnose na jamstva i depozite, odvojenu kapitalizaciju i lokalizaciju u dotičnoj državi članici imovine koja predstavlja tehničke rezerve i najmanje jednu trećinu granice solventnosti.

15. Kad je riječ o članku 10.5. (Pristup tržištu), na pravne osobe koje pružaju financijske usluge i osnovane su na temelju prava Novog Zelanda ili Unije ili barem jedne od država članica primjenjuju se nediskriminirajuća ograničenja pravnog oblika¹.

¹ Na primjer, partnerstva i poduzeća s jednim vlasnikom općenito nisu prihvatljivi pravni oblici za financijske institucije u Novom Zelandu i Uniji. Cilj ove uvodne napomene nije da ona sama po sebi utječe na, ili na drugi način ograničava, izbor financijske institucije druge stranke između podružnica ili društava kćeri.

16. Na popisu rezervi u nastavku upotrebljavaju se sljedeće pokrate:

EU Unija, uključujući države članice

AT Austrija

BE Belgija

BG Bugarska

CY Cipar

CZ Češka

DE Njemačka

DK Danska

EE Estonija

EL Grčka

ES Španjolska

FI Finska

FR Francuska

HR Hrvatska

HU Mađarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugal

RO Rumunjska

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovačka Republika

Raspored Unije

Rezerva br. 1 – Svi sektori

Rezerva br. 2 – Profesionalne usluge – osim usluga povezanih sa zdravstvom

Rezerva br. 3 – Profesionalne usluge – zdravstvene usluge i maloprodaja farmaceutskih proizvoda

Rezerva br. 4 – Poslovne usluge – usluge istraživanja i razvoja

Rezerva br. 5 – Poslovne usluge – usluge poslovanja nekretninama

Rezerva br. 6 – Poslovne usluge – usluge najma ili zakupa

Rezerva br. 7 – Poslovne usluge – usluge agencija za naplatu i usluge kreditnog izvješćivanja

Rezerva br. 8 – Poslovne usluge – usluge posredovanja

Rezerva br. 9 – Poslovne usluge – usluge zaštite i istražne usluge

Rezerva br. 10 – Poslovne usluge – ostale poslovne usluge

Rezerva br. 11 – Telekomunikacije

Rezerva br. 12 – Građevinarstvo

Rezerva br. 13 – Usluge distribucije

Rezerva br. 14 – Obrazovne usluge

Rezerva br. 15 – Usluge povezane s okolišem

Rezerva br. 16 – Financijske usluge

Rezerva br. 17 – Zdravstvene i socijalne usluge

Rezerva br. 18 – Turističke usluge i usluge povezane s putovanjima

Rezerva br. 19 – Rekreativne, kulturne i sportske usluge

Rezerva br. 20 – Usluge prijevoza i pomoćne usluge prijevoza

Rezerva br. 21 – Poljoprivreda, ribolov i vode

Rezerva br. 22 – Rudarstvo i djelatnosti povezane s energijom

Rezerva br. 23 – Ostale usluge koje nisu drugdje uključene

Rezerva br. 1 – Svi sektori

Sektor: Svi sektori

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Tretman najpovlaštenije nacije

Viša uprava i upravni odbori

Zahtjevi u pogledu rezultata

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

Unija zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Osnivanje poslovne jedinice

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu:

EU: Usluge koje se smatraju javnim komunalnim uslugama na nacionalnoj ili lokalnoj razini mogu podlijevati javnim monopolima ili isključivim pravima dodijeljenima privatnim subjektima.

Postoje javne komunalne službe u sektorima kao što su sektori povezani s uslugama znanstvenog i tehničkog savjetovanja, uslugama istraživanja i razvoja u društvenim i humanističkim znanostima, uslugama tehničkog ispitivanja i analize, uslugama povezanim s okolišem, zdravstvenim uslugama, uslugama u prijevozu i pomoćnim uslugama za sve vrste prijevoza. Isključiva prava s obzirom na takve usluge često se dodjeljuju privatnim subjektima, primjerice subjektima koji imaju koncesije tijela državne uprave, s tim da one podliježu posebnim obvezama pružanja usluge. S obzirom na to da javne komunalne službe često postoje i na decentraliziranoj razini, detaljan i konačan popis na razini pojedinih sektora nije praktičan. Ova se rezerva ne primjenjuje na telekomunikacijske usluge te na računalne i srodne usluge.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U FI: Na fizičke osobe koje nemaju regionalno državljanstvo na Ålandskim otocima i pravne osobe primjenjuju se ograničenja u pogledu prava na stjecanje i posjedovanje nekretnina na Ålandskim otocima bez dopuštenja nadležnih tijela Ålandskih otoka. Na fizičke osobe koje nemaju regionalno državljanstvo na Ålandskim Otocima i sva poduzeća primjenjuju se ograničenja u pogledu prava na poslovni nastan i obavljanje gospodarskih djelatnosti bez dopuštenja nadležnih tijela Ålandskih otoka.

Postojeće mjere:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (Zakon o stjecanju zemljišta na Ålandskim otocima) (3/1975), odjeljak 2.; i Ahvenanmaan itsehallintolaki (Zakon o autonomiji Ålandskih otoka) (1144/1991), odjeljak 11.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori:

U FR: U skladu s člancima L151-1 i 153-1 i dalje financijskog i monetarnog zakonika, strana ulaganja u Francuskoj u sektore navedene u članku R.151-3 financijskog i monetarnog zakonika podliježu prethodnom odobrenju ministra gospodarstva.

Postojeće mjere:

FR: Kako je prethodno navedeno u elementu „opis”.

U pogledu liberalizacije ulaganja – nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori:

U FR: Strani udio u vlasništvu u novoprivatiziranim društvima može se ograničiti na promjenjivi udio vlastitog kapitala društva ponuđenog javnosti, koji francuska vlada utvrđuje na temelju svakog pojedinačnog slučaja. Za osnivanje u svrhu obavljanja određenih trgovinskih, industrijskih ili zanatskih djelatnosti obvezno je posebno odobrenje ako glavni direktor nema dozvolu za stalno boravište.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu:

U HU: Društvo može biti osnovano u obliku društva s ograničenom odgovornošću, dioničkog društva ili predstavništva. Početni ulazak na tržište u obliku podružnice dopušten je samo za financijske usluge.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U BG: Određene gospodarske djelatnosti povezane s iskorištavanjem ili upotrebom državnih ili javnih dobara podliježu izdavanju koncesija dodijeljenih u skladu s odredbama Zakona o koncesijama.

Komercijalna društva u kojima država ili općina drži udio u kapitalu veći od 50 % ne mogu izvršavati transakcije u svrhu prodaje dugotrajne imovine društva, sklapati ugovore o stjecanju udjela, zakupu, zajedničkim djelatnostima, kreditu, osiguranju potraživanja ni preuzimati obveze na temelju mjenica bez ovlaštenja ili dopuštenja Agencije za javna poduzeća i kontrolu ili drugih državnih ili regionalnih tijela, ovisno o tome koje je tijelo nadležno. Ova se rezerva ne primjenjuje na rudarstvo i vađenje jer se na njih primjenjuje posebna rezerva u rasporedu Unije u Prilogu 10.-A (Postojeće mjere).

U IT: Vlada može izvršavati određene posebne ovlasti u poduzećima koja posluju u području obrane i nacionalne sigurnosti i koja se bave određenim djelatnostima od strateške važnosti u području energetike, prometa i komunikacija. To se primjenjuje na sve pravne osobe koje se bave djelatnostima od strateške važnosti u području obrane i nacionalne sigurnosti, a ne samo na privatizirana društva.

Ako postoji prijetnja ozbiljne ugroze ključnih interesa obrane i nacionalne sigurnosti, vlada ima sljedeće posebne ovlasti:

- (a) uvesti posebne uvjete za kupnju dionica;
- (b) uložiti veto na donošenje odluka koje se odnose na posebne radnje, primjerice prijenose, spajanja, razdvajanja i promjene djelatnosti; ili

- (c) odbiti stjecanje dionica ako kupac želi steći razinu udjela u kapitalu kojom bi se mogli ugroziti interesi obrane i nacionalne sigurnosti.

Dotično društvo mora obavijestiti ured predsjednika vlade o svim odlukama, aktima i transakcijama (npr. prijenosi, spajanja, razdvajanja, promjene djelatnosti ili ukidanja) koji se odnose na stratešku imovinu u područjima energetike, prometa i komunikacija. Osobito je obvezno obavijestiti o stjecanjima od strane osoba koje nisu iz Unije, a kojima te osobe preuzimaju kontrolu nad društvom.

Predsjednik vlade može izvršavati sljedeće posebne ovlasti:

- (a) uložiti veto na svaku odluku, akt ili transakciju koja predstavlja iznimnu prijetnju ozbiljne ugroze javnog interesa u pogledu sigurnosti mreža i opskrbe te upravljanja njima;
- (b) uvesti posebne uvjete radi jamčenja javnog interesa; ili
- (c) odbiti stjecanje u iznimnim okolnostima u kojima su ugroženi ključni državni interesi.

Zakonom su utvrđeni kriteriji na temelju kojih se ocjenjuju stvarne ili iznimne prijetnje te uvjeti i postupci izvršenja posebnih ovlasti.

Postojeće mjere:

IT: Zakon 56/2012 o posebnim ovlastima u društvima koja obavljaju djelatnost u području obrane i nacionalne sigurnosti te energetike, prometa i komunikacija; i

Dekret predsjednika vlade DPCM 253 od 30. studenoga 2012. kojim se definiraju djelatnosti od strateške važnosti u području obrane i nacionalne sigurnosti.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori:

U LT: Poduzeća, sektori, zone, imovina i objekti od strateške važnosti za nacionalnu sigurnost.

Postojeće mjere:

LT: Zakon Republike Litve o zaštiti predmeta važnih za osiguravanje nacionalne sigurnosti od 10. listopada 2002. br. IX-1132 (kako je zadnje izmijenjen 17. rujna 2020. br. XIII-3284).

U pogledu liberalizacije ulaganja – nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori:

U SE: Zahtjevi diskriminacije za osnivače, višu upravu i upravne odbore kad se u švedsko zakonodavstvo uključe novi oblici pravnog udruživanja.

(b) Stjecanje nekretnina

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori:

U HU: Stjecanje državne imovine.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U HU: Stjecanje obradivog zemljišta od strane stranih pravnih osoba i fizičkih osoba nerezidenata.

Postojeće mjere:

HU: Zakon CXXII. iz 2013. o trgovini poljoprivrednim i šumskim zemljištem (poglavlje II. (stavci 6.–36.) i poglavlje IV. (stavci 38.–59.)); i

Zakon CCXII. iz 2013. o prijelaznim mjerama i određenim odredbama povezanim sa Zakonom CXXII. iz 2013. o trgovini poljoprivrednim i šumskim zemljištem (poglavlje IV. (stavci 8.–20.)).

U LV: Stjecanje ruralnog zemljišta od strane državljana Novog Zelanda ili treće zemlje.

Postojeće mjere:

LV: Zakon o privatizaciji zemljišta u ruralnim područjima, odjeljci 28., 29. i 30.

U SK: Strana društva ili fizičke osobe ne mogu steći poljoprivredno i šumsko zemljište koje se nalazi izvan urbane zone općine kao ni neke druge vrste zemljišta (npr. prirodne resurse, jezera, rijeke, javne ceste, itd.).

Postojeće mjere:

SK: Zakon br. 44/1988 o zaštiti i iskorištavanju prirodnih resursa;

Zakon br. 229/1991 o regulaciji vlasništva nad zemljištem i drugom poljoprivrednom imovinom;

Zakon br. 460/1992 Ustava Slovačke Republike;

Zakon br. 180/1995 o određenim mjerama za uređenje vlasništva nad zemljištem;

Zakon br. 202/1995 o deviznom poslovanju;

Zakon br. 503/2003 o povratu vlasništva nad zemljištima;

Zakon br. 326/2005 o šumama; i

Zakon br. 140/2014 o stjecanju vlasništva nad poljoprivrednim zemljištima.

U pogledu liberalizacije ulaganja – nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U BG: Fizičke ili pravne osobe koje imaju boravište ili poslovni nastan u Bugarskoj dulje od pet godina mogu steći vlasništvo nad poljoprivrednim zemljištem. Pravne osobe koje imaju poslovni nastan kraće od pet godina također mogu steći vlasništvo nad poljoprivrednim zemljištem ako su partneri u društvu, članovi udruge ili osnivači dioničkog društva i ispunjavaju uvjet u pogledu boravišta od pet godina. Strani državljani i strane pravne osobe s poslovnim nastanom u skladu sa zakonodavstvom treće države mogu steći pravo vlasništva nad zemljištem na temelju međunarodnog sporazuma u skladu s člankom 22. Ustava Republike Bugarske, kao i nasljeđivanjem u skladu sa zakonodavstvom. Strani državljani i strane pravne osobe koji imaju poslovnu jedinicu u skladu sa zakonodavstvom treće države mogu steći pravo na posjedovanje šumskih područja na temelju međunarodnog sporazuma u skladu s člankom 22. stavkom 2. Ustava Republike Bugarske, kao i nasljeđivanjem u skladu sa zakonodavstvom (Zakon o šumama, članak 23. stavak 5.).

Postojeće mjere:

BG: Ustav Republike Bugarske, članak 22. stavak 2. i članak 23. stavak 5.; i

Zakon o šumama, članak 10.

U EE: Osobe koje nisu iz EGP-a ili zemlje članice OECD-a mogu steći nepokretnu imovinu koja obuhvaća poljoprivredno i/ili šumsko zemljište samo uz odobrenje okružnog guvernera i općinskog vijeća te moraju na zakonom propisan način dokazati da će nepokretnu imovinu, u skladu s njezinom namjenom, upotrebljavati učinkovito, održivo i svrhovito.

Postojeće mjere:

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (Zakon o ograničenjima u pogledu stjecanja nepokretne imovine), poglavlja 2. i 3.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U LT: Sve mjere koje su u skladu s obvezama koje je preuzela Unija i koje se primjenjuju u Litvi u okviru GATS-a u pogledu stjecanja zemljišta. Postupci, uvjeti i ograničenja u pogledu stjecanja zemljišnih parcela utvrđuju se Ustavnim zakonom, Zakonom o zemljištu i Zakonom o stjecanju poljoprivrednog zemljišta.

Međutim, lokalnim vlastima (općine) i drugim nacionalnim subjektima iz zemalja članica OECD-a i Organizacije sjevernoatlantskog ugovora koji obavljaju gospodarske djelatnosti u Litvi, koje su utvrđene ustavnim zakonom u skladu s kriterijima Unije i drugih integracija kojima se Litva pridružila, dopušteno je stjecanje nepoljoprivrednih zemljišnih parcela koje im trebaju za izgradnju i upotrebu zgrada i objekata potrebnih za njihove izravne djelatnosti.

Postojeće mjere:

LT: Ustav Republike Litve;

Ustavni zakon Republike Litve o provedbi članka 47. stavka 3. Ustava Republike Litve od 20. lipnja 1996., br. I-1392, nova redigirana verzija od 20. ožujka 2003. br. IX-1381, kako je zadnje izmijenjen 12. siječnja 2018., br. XIII-981;

Zakon o zemljištu od 26. travnja 1994. br. I-446, nova redigirana verzija od 27. siječnja 2004. br. IX-1983, kako je zadnje izmijenjen 26. lipnja 2020. br. XIII-3165;

Zakon Republike Litve o stjecanju poljoprivrednog zemljišta od 28. siječnja 2003. br. IX-1314, nova redigirana verzija od 1. siječnja 2018. br. XIII-801, kako je zadnje izmijenjen 14. svibnja 2020. br. XIII-2935; i

Zakon o šumama od 22. studenoga 1994. br. I-671, nova redigirana verzija od 10. travnja 2001. br. IX-240, kako je zadnje izmijenjen 25. lipnja 2020. br. XIII-3115

(c) Priznavanje

U pogledu liberalizacije ulaganja – nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman:

U EU-u: Direktive Unije o uzajamnom priznavanju diploma i drugih stručnih kvalifikacija primjenjuju se samo na građane Unije. Pravo pružanja zakonski uređene usluge stručnjaka u jednoj državi članici ne daje pravo na pružanje te usluge u drugoj državi članici.

(d) Tretman najpovlaštenije nacije

U pogledu liberalizacije ulaganja – tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – tretman najpovlaštenije nacije:

U EU-u: Osiguravanje različitog postupanja prema trećoj zemlji u skladu s bilo kojim međunarodnim ugovorima o ulaganjima ili drugim sporazumima o trgovini koji su na snazi ili potpisani prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma.

U EU-u: Osiguravanje različitog postupanja prema trećoj zemlji u skladu s postojećim ili budućim bilateralnim ili multilateralnim sporazumom kojim se:

- (a) uspostavlja unutarnje tržište za usluge i ulaganja;
- (b) dodjeljuje pravo poslovnog nastana; ili
- (c) zahtijeva usklađivanje zakonodavstva u jednom gospodarskom sektoru ili više njih.

Unutarnje tržište uslugama i ulaganjima znači područje bez unutarnjih granica u kojem se jamči slobodno kretanje usluga, kapitala i osoba.

Pravo poslovnog nastana znači obvezu sadržajnog ukidanja svih prepreka poslovnom nastanu među strankama bilateralnog ili multilateralnog sporazuma stupanjem na snagu tog sporazuma. Pravo poslovnog nastana uključuje pravo državljana stranaka bilateralnog ili multilateralnog sporazuma na osnivanje i upravljanje poduzećima pod uvjetima koji su jednaki uvjetima koji su na temelju prava propisani za državljane stranke u kojoj se obavlja takvo osnivanje.

Usklađivanje zakonodavstva znači sljedeće:

- (a) ujednačavanje zakonodavstva jedne stranke bilateralnog ili multilateralnog sporazuma ili više njih sa zakonodavstvom druge stranke ili stranaka tog sporazuma; ili
- (b) uključivanje zajedničkog zakonodavstva u pravni poredak stranaka bilateralnog ili multilateralnog sporazuma.

Takvo ujednačavanje ili uključivanje provodi se tek od onog trenutka kad ga se uvede u pravni poredak stranke ili stranaka bilateralnog ili multilateralnog sporazuma i tek se tada smatra da je provedeno.

Postojeće mjere:

EU: Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru;

Sporazumi o stabilizaciji;

Bilateralni sporazumi između EU-a i Švicarske Konfederacije; i

Detaljni i sveobuhvatni sporazumi o slobodnoj trgovini.

U EU-u: Osiguravanje različitog postupanja u pogledu prava poslovnog nastana državljanima ili poduzećima na temelju postojećih ili budućih bilateralnih sporazuma između sljedećih država članica: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT te bilo koje od sljedećih zemalja ili kneževina: Andore, Monaka, San Marina i Države Vatikanskoga Grada.

U DK, FI, SE: Mjere koje poduzimaju Danska, Švedska i Finska u cilju promicanja nordijske suradnje, kao što su:

- (a) financijska potpora projektima istraživanja i razvoja (Nordijski industrijski fond – Nordic Industrial Fund);
- (b) financiranje studija izvedivosti za međunarodne projekte (Nordijski fond za izvoz projekata – Nordic Fund for Project Exports); i

- (c) financijska pomoć društvima koja upotrebljavaju tehnologiju za zaštitu okoliša (Nordijska korporacija za financiranje zaštite okoliša – Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO)). Svrha NEFCO-a je promicanje ulaganja od nordijskog okolišnog interesa, s naglaskom na istočnu Europu.

U PL: Povlašteni uvjeti za poslovni nastan ili prekogranično pružanje usluga, što može uključivati ukidanje ili izmjene određenih ograničenja iz popisa rezervi koje se primjenjuju u Poljskoj, mogu se primijeniti u okviru ugovorâ o trgovini i plovidbi.

U PT: Pravo odustajanja od primjene uvjeta u pogledu državljanstva za obavljanje određenih djelatnosti i zanimanja fizičkih osoba koje pružaju usluge za zemlje u kojima je portugalski službeni jezik (Angola, Brazil, Cabo Verde, Gvineja Bisau, Ekvatorska Gvineja, Mozambik, Sveti Toma i Prinsipe i Timor-Leste).

(e) Oružje, streljivo i vojni materijal

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije, lokalna prisutnost:

U EU-u: Proizvodnja ili distribucija oružja, streljiva i vojnog materijala ili trgovina njima. Ratni materijal ograničen je na bilo koji proizvod koji je namijenjen i izrađen isključivo za vojnu upotrebu u vezi s ratovanjem ili obranom.

Rezerva br. 2 – Profesionalne usluge – osim zdravstvenih usluga

Sektor:	Profesionalne usluge – pravne usluge: usluge javnih bilježnika i sudskih izvršitelja; računovodstvene i knjigovodstvene usluge; revizorske usluge, usluge poreznog savjetovanja; arhitektonske usluge i usluge urbanističkog planiranja; inženjerske usluge; i integrirane inženjerske usluge.
Industrijska klasifikacija:	Dio CPC-a 861, dio 87902, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, dio 879
Predmetne obveze:	Pristup tržištu Nacionalni tretman Viša uprava i upravni odbori Tretman najpovlaštenije nacije
Poglavlje:	Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Pravne usluge

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U EU, osim SE: Pružanje usluga pravnog savjetovanja te izdavanja pravnih potvrda, dokumentacije i ovjeravanja koje pružaju pravnici kojima su povjerene javne funkcije, primjerice bilježnici, huissiers de justice ili drugi officiers publics et ministériels, te mjere koje se odnose na usluge koje pružaju sudski izvršitelji koje imenuje vlada službenim aktom (dio CPC-a 861, dio 87902).

U pogledu liberalizacije ulaganja – tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – tretman najpovlaštenije nacije:

U BG: Puni nacionalni tretman u pogledu osnivanja i upravljanja društvima te u pogledu pružanja usluga može se primijeniti samo na društva koja su osnovana u zemljama s kojima su sklopljeni odnosno s kojima će se sklopiti povlašteni sporazumi te na državljane tih zemalja (dio CPC-a 861).

U LT: Odvjetnici iz trećih zemalja smiju sudjelovati kao odvjetnici na sudu samo u skladu s međunarodnim sporazumima (dio CPC-a 861), uključujući posebne odredbe o zastupanju pred sudovima.

- (b) Računovodstvene i knjigovodstvene usluge (CPC 8621 osim usluga revizije, 86213, 86219, 86220)

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U HU: Prekogranično pružanje računovodstvenih i knjigovodstvenih usluga.

Postojeće mjere:

HU: Zakon C. iz 2000.; i Zakon LXXV. iz 2007.

- (c) Usluge revizije (CPC – 86211 i 86212 osim računovodstvenih i knjigovodstvenih usluga)

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman:

U BG: Za provedbu neovisne financijske revizije revizor (samostalni ili revizorsko društvo) mora biti upisan u registar kojim upravlja Komisija za javni nadzor registriranih revizora (CPOSA). Revizor koji je stekao poslovnu sposobnost u trećoj zemlji može biti registriran pod sljedećim uvjetima i podložno načelu reciprociteta:

- (a) samostalni revizor mora položiti ispite iz bugarskog trgovačkog i poreznog prava te prava o socijalnoj sigurnosti na bugarskom jeziku (što odgovara zahtjevima za bugarske državljane);
- (b) strano revizorsko društvo koje želi biti registrirano kao ovlaštene revizor u Bugarskoj mora osigurati da tri četvrtine članova upravljačkih tijela i registriranih revizora koji provode zakonske financijske revizije u ime društva ispunjavaju zahtjeve istovjetne onima za ovlaštene revizore koji su bugarski državljani, uključujući polaganje odgovarajućih ispita, kako je predviđeno Zakonom o neovisnoj financijskoj reviziji (IFAA).

Postojeće mjere:

BG: Zakon o neovisnoj financijskoj reviziji.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori:

U CZ: Samo pravna osoba u kojoj je najmanje 60 % udjela u kapitalu ili glasačkih prava rezervirano za državljane Češke ili država članica ovlaštena je za obavljanje revizija u Češkoj.

Postojeće mjere:

CZ: Zakon od 14. travnja 2009. br. 93/2009 zb., o revizorima, kako je izmijenjen.

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U HU: Prekogranično pružanje revizorskih usluga.

Postojeće mjere:

Zakon C. iz 2000.; i Zakon LXXV. iz 2007.

U PT: Prekogranično pružanje revizorskih usluga.

(d) Arhitektura i usluge urbanističkog planiranja (CPC 8674)

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U HR: Prekogranično pružanje usluga urbanističkog planiranja.

Rezerva br. 3 – Profesionalne usluge – zdravstvene usluge i maloprodaja farmaceutskih proizvoda

Sektor: Profesionalne zdravstvene usluge i maloprodaja farmaceutskih, medicinskih i ortopedskih proizvoda te ostale usluge koje pružaju farmaceuti

Industrijska klasifikacija: CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Zahtjevi u pogledu rezultata

Viša uprava i upravni odbori

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

- (a) medicinske i stomatološke usluge; usluge primalja, medicinskih sestara, fizioterapeuta, psihologa i paramedicinskog osoblja (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 932)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu i nacionalni tretman:

U FI: Pružanje svih profesionalnih zdravstvenih usluga, financiranih iz javnih ili privatnih izvora, uključujući medicinske i stomatološke usluge, usluge primalja, fizioterapeuta i paramedicinskog osoblja te usluge psihologa, osim usluga koje pružaju medicinske sestre (CPC 9312, 93191).

Postojeće mjere:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (Zakon o privatnoj zdravstvenoj zaštiti) (152/1990).

U BG: Pružanje svih profesionalnih zdravstvenih usluga, financiranih iz javnih ili privatnih izvora, uključujući medicinske i stomatološke usluge, usluge medicinskih sestara, primalja, fizioterapeuta i paramedicinskog osoblja te usluge psihologa (CPC 9312, dio 9319).

Postojeće mjere:

BG: Zakon o medicinskim ustanovama, Zakon o profesionalnoj organizaciji medicinskih sestara, primalja te udruženih liječnika specijalista.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu i nacionalni tretman:

U CZ, MT: Pružanje svih profesionalnih zdravstvenih usluga, financiranih iz javnih ili privatnih izvora, uključujući usluge koje pružaju djelatnici kao što su liječnici, stomatolozi, primalje, medicinske sestre, fizioterapeuti, paramedicinsko osoblje i psiholozi, te drugih povezanih usluga (CPC 9312, dio 9319).

Postojeće mjere:

CZ: Zakon br. 296/2008 zb. o zaštiti kvalitete i sigurnosti ljudskog tkiva i stanica namijenjenih za upotrebu u humanoj medicini („Zakon o ljudskom tkivu i stanicama”);

Zakon br. 378/2007 zb. o farmaceutskim proizvodima i o izmjeni određenih povezanih zakona (Zakon o farmaceutskim proizvodima);

Zakon br. 268/2014, zb. o medicinskim uređajima i izmjeni Zakona br. 634/2004, zb. o administrativnim naknadama, kako je naknadno izmijenjen;

Zakon 285/2002 zb. o darivanju, uzimanju i transplantaciji tkiva i organa te o izmjeni određenih zakona (Zakon o transplantaciji);

Zakon br. 372/2011 zb. o zdravstvenim uslugama i uvjetima njihova pružanja; i

Zakon br. 373/2011, zb., o posebnim zdravstvenim uslugama).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU, osim NL i SE: Za pružanje svih profesionalnih zdravstvenih usluga, financiranih iz javnih ili privatnih izvora, uključujući usluge koje pružaju djelatnici kao što su liječnici, stomatolozi, primalje, medicinske sestre, fizioterapeuti, paramedicinsko osoblje i psiholozi, obvezno je boravište. Te usluge mogu pružati samo fizičke osobe koje fizički borave na području Unije. (CPC 9312, dio 93191).

U BE: Prekogranično pružanje svih profesionalnih zdravstvenih usluga, financiranih iz javnih ili privatnih izvora, uključujući medicinske i stomatološke usluge te usluge primalja i usluge medicinskih sestara, fizioterapeuta, psihologa i paramedicinskog osoblja. (dio CPC-a 85201, 9312, dio 93191).

U PT (odnosi se i na tretman najpovlaštenije nacije): Za profesije fizioterapeuta, paramedicinskog osoblja i podijantara strani državljani mogu dobiti odobrenje za obavljanje na temelju reciprociteta.

(b) Veterinarske usluge (CPC 932)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BG: Veterinarske klinike mogu osnovati fizičke ili pravne osobe.

Obavljanje veterinarskih djelatnosti dopušteno je samo državljanima države članice EGP-a i osobama sa stalnim boravištem (za osobe sa stalnim boravištem obvezna je fizička prisutnost).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U BE, LV: Prekogranično pružanje veterinarskih usluga.

- (c) Maloprodaja farmaceutskih, medicinskih i ortopedskih proizvoda te ostale usluge koje pružaju farmaceuti (CPC 63211)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U EU, osim EL, IE, LU, LT i NL: Broj dobavljača kojima je dopušteno pružati određenu uslugu u određenoj lokalnoj zoni ili na određenom lokalnom području može se ograničiti na nediskriminirajućoj osnovi. U tu bi se svrhu moglo primjenjivati ispitivanje gospodarskih potreba, uzimajući u obzir čimbenike kao što su broj postojećih objekata i učinak na njih, prometna infrastruktura, gustoća naseljenosti te geografska rasprostranjenost.

U EU, osim BE, BG, EE, ES, IE i IT: Naručivanje poštom moguće je samo iz država članica EGP-a, stoga je za maloprodaju farmaceutskih proizvoda i određenih medicinskih proizvoda široj javnosti u Uniji obavezan poslovni nastan u bilo kojoj od tih zemalja.

U BE: Maloprodaju farmaceutskih i posebnih medicinskih proizvoda mogu obavljati samo ljekarne s poslovnim nastanom u Belgiji.

U BG, EE, ES, IT i LT: Prekogranična maloprodaja farmaceutskih proizvoda.

U CZ: Maloprodaja je moguća samo iz država članica.

U IE i LT: Prekogranična prodaja farmaceutskih proizvoda koji se izdaju na recept.

U PL: Posrednici u trgovini lijekovima moraju biti registrirani i imati boravište ili registrirano sjedište na državnom području Republike Poljske.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U FI: Maloprodaja farmaceutskih proizvoda te medicinske i ortopedske robe

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U SE: Maloprodaja farmaceutskih proizvoda i osiguravanje farmaceutskih proizvoda za opću javnost.

Postojeće mjere:

AT: Arzneimittelgesetz (Zakon o medicinskim proizvodima), BGBl. br. 185/1983 kako je izmijenjen, čl. 57., 59., 59.a; i

Medizinproduktegesetz (Medical Products Law), BGBl. br. 657/1996 kako je izmijenjen, članak 99.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens; i

Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: Zakon br. 378/2007, zb. o farmaceutskim proizvodima, kako je izmijenjen; i

Zakon br. 372/2011, zb. o zdravstvenim uslugama, kako je izmijenjen.

FI: Lääkelaki (Zakon o lijekovima) (395/1987).

PL: Zakon o lekarniŹtvu, članak 73.a (SluŹbeni list iz 2020., točka. 944., 1493.).

SE: Zakon o trgovini farmaceutskim proizvodima (2009:336);

Uredba o trgovini farmaceutskim proizvodima (2009:659);

Zakon o trgovini određenim lijekovima koji se izdaju bez recepta (2009:730); i

Ŗvedska agencija za medicinske proizvode donijela je dodatne propise, pojedinosti su dostupne na (LVFS 2009:9).

Rezerva br. 4 – Poslovne usluge – usluge istraživanja i razvoja

Sektor: Usluge istraživanja i razvoja

Industrijska klasifikacija: CPC 851, 852, 853

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U RO: Prekogranično pružanje usluga istraživanja i razvoja.

Postojeće mjere:

RO: Vladina uredba br. 6 / 2011;

Uredba ministra obrazovanja i istraživanja br. 3548 / 2006; i Vladina odluka br. 134/2011.

Rezerva br. 5 – Poslovne usluge – usluge poslovanja nekretninama

Sektor: Usluge povezane s nekretninama

Industrijska klasifikacija: CPC 821, 822

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U CZ i HU: Prekogranično pružanje usluga poslovanja nekretninama.

Rezerva br. 6 – Poslovne usluge – usluge najma ili zakupa

Sektor: Usluge najma/davanja u zakup bez rukovatelja

Industrijska klasifikacija: CPC 832

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U BE i FR: Prekogranično pružanje usluga zakupa ili najma osobnih i kućanskih artikala bez rukovatelja.

Rezerva br. 7 – Poslovne usluge – usluge agencija za naplatu i usluge kreditnog izvješćivanja

Sektor: Usluge agencija za naplatu, usluge kreditnog izvješćivanja

Industrijska klasifikacija: CPC 87901, 87902

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U EU, osim ES, LV i SE, u pogledu pružanja usluga agencija za naplatu i usluga kreditnog izvješćivanja.

Rezerva br. 8 – Poslovne usluge – usluge posredovanja

Sektor: Poslovne usluge – usluge posredovanja

Industrijska klasifikacija: CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Viša uprava i upravni odbori

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU, osim HU i SE: Usluge pronalaženja pomoćnog osoblja u domaćinstvu, drugih komercijalnih ili industrijskih radnika, sestrinskog i drugog osoblja (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).

U BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI i SK: Usluge traženja izvršnog osoblja (CPC 87201).

U AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI i SK: Usluge posredovanja u zapošljavanju pomoćnog uredskog osoblja i drugog osoblja (CPC 87202).

U AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI i SK: Usluge pronalaženja pomoćnog uredskog osoblja (CPC 87203).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU, osim BE, HU i SE: Prekogranično pružanje usluga posredovanja u zapošljavanju pomoćnog uredskog osoblja i drugog osoblja (CPC 87202).

U IE: Prekogranično pružanje usluge angažiranja rukovodećeg osoblja (CPC 87201).

U FR, IE, IT i NL: Prekogranično pružanje usluga uredskog osoblja (CPC 87203).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U DE: Ograničenje broja pružatelja usluga posredovanja u zapošljavanju.

U ES: Ograničenje broja pružatelja usluga traženja izvršnog osoblja i usluga posredovanja u zapošljavanju (CPC 87201, 87202).

U FR: Te usluge mogu podlijegati državnom monopolu (CPC 87202).

U IT: Ograničenje broja pružatelja usluga angažiranja uredskog osoblja (CPC 87203).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U DE: Savezno ministarstvo rada i socijalnih poslova može izdati uredbe o posredovanju u zapošljavanju i zapošljavanju osoba koje nemaju boravište u Uniji ili EGP-u za određene djelatnosti (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Postojeće mjere:

AT: čl. 97. i 135. austrijskog Zakona o trgovini (Gewerbeordnung), Savezni službeni list br. 194/1994 kako je izmijenjen; i

Zakon o privremenom zapošljavanju (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz, AÜG), Savezni službeni list br. 196/1988, kako je izmijenjen.

BG: Zakon o socijalnoj sigurnosti, članci 26., 27., 27.a i 28.

CY: Zakon o privatnim agencijama za zapošljavanje br. 126(I)/2012, kako je izmijenjen, Zakon br. 174(I)/2012.

CZ: Zakon o zapošljavanju (435/2004).

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; Socijalni zakonik, svezak treći) – Promicanje zapošljavanja;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; Pravilnik o zapošljavanju stranaca).

DK: čl. 8.a – 8.f Uredbe br. 73 od 17. siječnja 2014. i navedeno u Uredbi sa zakonskom snagom br. 228 od 7. ožujka 2013. (zapošljavanje pomoraca); i Zakon o radnim dozvolama iz 2006. S1(2) i (3).

EL: Zakon 4052/2012 (Službeni list vlade 41 A), kako su neke njegove odredbe izmijenjene Zakonom br. 4093/2012 (Službeni list vlade 222 A).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

FI: Laki julkisesta työvoima-ja yrittyspalvelusta (Zakon o javnoj službi za zapošljavanje i poduzetništvo) (916/2012).

HR: Zakon o tržištu rada (NN 118/18, 32/20)

Zakon o radu (NN 93/14, 127/17, 98/19)

Zakon o strancima (NN 130/11, 74/13, 67/17, 46/18, 53/20)

IE: Zakon o radnim dozvolama iz 2006. S1(2) i (3).

IT: Zakonodavni dekret 276/2003, članci 4. i 5.

LT: Zakonik Republike Litve o radu odobren Zakonom br. XII-2603 od 14. rujna 2016. Republike Litve, kako je zadnje izmijenjen 15. listopada 2020. br. XIII – 3334;

Zakon Republike Litve o pravnom statusu stranaca od 29. travnja 2004. br. IX-2206, kako je zadnje izmijenjen 10. studenoga 2020. br. XIII-3412.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (Zakon od 18. siječnja 2012. o osnivanju agencije za razvoj zapošljavanja – ADEM).

MT: Zakon o službama za zapošljavanje i osposobljavanje (poglavlje 343.) (članci 23. – 25.); i Pravilnik o agencijama za zapošljavanje (S.L. 343.24).

PL: Članak 18. Zakona od 20. travnja 2004. o promicanju zapošljavanja i ustanovama tržišta rada (Dz. U. iz 2015., točka 149., kako je izmijenjena).

PT: Uredba sa zakonskom snagom br. 260/2009 od 25. rujna, kako je izmijenjena Zakonom br. 5/2014 od 12. veljače;

Zakon br. 28/2016 od 23. kolovoza, i

Zakon br. 146/2015 od 9. rujna (pristup uslugama agencija za posredovanje u zapošljavanju i pružanje tih usluga).

RO: Zakon br. 156/2000 o zaštiti rumunjskih državljana koji rade u inozemstvu, kako je ponovno objavljen; i

Odluka Vlade br. 384/2001 o odobrenju metodoloških standarda za primjenu Zakona br. 156/2000, s naknadnim izmjenama;

Pravilnik Vlade br. 277/2002, kako je izmijenjen Pravilnikom Vlade br. 790/2004 i Pravilnikom Vlade br. 1122/2010; i

Zakon br. 53/2003 – Zakon o radu, kako je ponovno objavljen, s naknadnim izmjenama i dodatkom te Odluka Vlade br. 1256/2011 o uvjetima rada i postupku odobrenja agencija za privremeno zapošljavanje.

SI: Zakon o regulaciji tržišta rada (Službeni list Republike Slovenije, br. 80/2010, 21/2013, 63/2013, 55/2017); i

Zakon o zapošljavanju, samozapošljavanju i radu stranaca – ZZSDT (Službeni list Republike Slovenije, br. 47/2015), ZZSDT-UPB2 (Službeni list Republike Slovenije, br. 1 /2018).

SK: Zakon br. 5/2004 o službama za zapošljavanje; i

Zakon br. 455/1991 o izdavanju dozvola za trgovinu.

Rezerva br. 9 – Poslovne usluge – usluge zaštite i istražne usluge

Sektor: Poslovne usluge – usluge zaštite i istražne usluge

Industrijska klasifikacija: CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Zahtjevi u pogledu rezultata

Viša uprava i upravni odbori

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Sigurnosne usluge (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI i SK: Pružanje sigurnosnih usluga.

U DK, HR i HU: Pružanje usluga sljedećih podsektora: zaštitarske usluge (87305) u HR i HU, usluge savjetovanja u pogledu sigurnosti (87302) u HR, zaštitarska služba zračnih luka (dio 87305) u DK i usluge oklopnih vozila (87304) u HU.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE: Obvezno je državljanstvo države članice za članove upravnih odbora pravnih osoba koje pružaju zaštitarske i sigurnosne usluge (87305) te konzultantske usluge i usluge obuke povezane sa sigurnosnim uslugama (87302). Članovi više uprave društava koja pružaju savjetodavne usluge povezane sa zaštitarskim i sigurnosnim uslugama moraju imati boravište i državljanstvo države članice.

U ES: Prekogranično pružanje sigurnosnih usluga. Postoje zahtjevi u pogledu državljanstva za privatno zaštitarsko osoblje.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U FI: Dozvole za pružanje sigurnosnih usluga mogu se dodijeliti samo fizičkim osobama koje imaju boravište u EGP-u ili pravnim osobama s poslovnim nastanom u EGP-u.

U FR i PT: Državljanstvo je uvjet za specijalizirano osoblje u PT i za glavne direktore i direktore u FR.

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE, FI, FR i PT: Stranim pružateljima sigurnosnih usluga nije dopušteno prekogranično pružanje tih usluga.

Postojeće mjere:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017

BG: Zakon o zaštitarskim djelatnostima u privatnom sektoru.

CZ: Zakon o trgovinskim dozvolama.

DK: Uredba o zaštiti zračnog prijevoza.

FI: Laki yksityisistä turvallisuuksipalveluista 282/2002 (Zakon o privatnim sigurnosnim uslugama).

LT: Zakon o osiguranju osoba i imovine od 8. srpnja 2004. br. IX-2327.

LV: Zakon o zaštitarskim djelatnostima (odjeljci 6., 7. i 14.).

PL: Zakon od 22. kolovoza 1997. o zaštiti osoba i imovine (Službeni list iz 2016., točka 1432. kako je izmijenjena).

PT: Zakon 34/2013 izmijenjen Zakonom 46/2019, 16. svibnja; i

Pravilnik 273/2013, izmijenjen Odlukom 106/2015, 13. travnja.

SI: Zakon o zasebnem varovanju (Zakon o privatnim sigurnosnim uslugama).

(b) Istražne usluge (CPC 87301)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU, osim AT i SE: Pružanje istražnih usluga.

Rezerva br. 10 – Poslovne usluge – ostale poslovne usluge

Sektor, podsektor:	Poslovne usluge – ostale poslovne usluge (usluge pismenog i usmenog prevođenja, usluge umnožavanja, usluge povezane s distribucijom energije i usluge povezane s proizvodnjom)
Industrijska klasifikacija:	CPC 87905, 87904, 884, 887
Predmetne obveze:	Pristup tržištu Nacionalni tretman Viša uprava i upravni odbori Zahtjevi u pogledu rezultata Lokalna prisutnost Tretman najpovlaštenije nacije
Poglavlje:	Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Usluge prevođenja i tumačenja (CPC 87905)

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U HR: Prekogranično pružanje usluga pismenog i usmenog prevođenja službenih dokumenata.

(b) Usluge umnožavanja (CPC 87904)

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U HU: Prekogranično pružanje usluga umnožavanja.

- (c) Usluge povezane s distribucijom energije i usluge povezane s proizvodnjom (dio CPC-a 884, 887 osim usluga savjetovanja i konzultantskih usluga)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U HU: Usluge povezane s distribucijom energije i prekogranično pružanje usluga povezanih s proizvodnjom, osim savjetodavnih i konzultantskih usluga koje se odnose na te sektore.

- (d) Održavanje i popravak plovila, opreme za željeznički prijevoz te zrakoplova i njihovih dijelova (dio CPC-a 86764, CPC 86769, CPC 8868)

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU, osim DE, EE i HU: Prekogranično pružanje usluga održavanja i popravka opreme za željeznički prijevoz.

U EU, osim CZ, EE, HU, LU i SK: Prekogranično pružanje usluga održavanja i popravka plovila za prijevoz unutarnjim putovima.

U EU, osim EE, HU i LV: Prekogranično pružanje usluga održavanja i popravka pomorskih plovila.

U EU, osim AT, EE, HU, LV, i PL: Prekogranično pružanje usluga održavanja i popravka zrakoplova i njihovih dijelova (dio CPC-a 86764, 86769, 8868)

U EU: Prekogranično pružanje usluga obveznog nadzora i certifikacije brodova.

Postojeće mjere:

EU: Uredba (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća¹.

(e) Ostale poslovne usluge povezane sa zrakoplovstvom

U pogledu liberalizacije ulaganja – tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – tretman najpovlaštenije nacije:

U EU-u: osiguravanje različitog postupanja prema trećoj zemlji u skladu s postojećim ili budućim bilateralnim sporazumima u sljedećim područjima:

(a) usluge prodaje i marketinga usluga zračnog prijevoza;

¹ Uredba (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (SL EU L 131, 28.5.2009., str. 11.).

- (b) usluge računalnog sustava rezervacija (CRS);
- (c) održavanje i popravak zrakoplova i njihovih dijelova; ili
- (d) najam ili zakup zrakoplova bez posade.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U DE, FR: Gašenje požara iz zraka, letačko osposobljavanje, zaprašivanje, izmjera, kartiranje, fotografiranje i druge poljoprivredne, industrijske i inspekcijske usluge iz zraka.

U FI, SE: Gašenje požara iz zraka

Rezerva br. 11 – Telekomunikacije

Sektor: Usluge satelitske radiodifuzije

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U BE: Usluge prijenosa radiodifuzije s pomoću satelita

Rezerva br. 12 – Građevinarstvo

Sektor: Građevinske usluge

Industrijska klasifikacija: CPC 51

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U LT: Pravo izrade projektne dokumentacije za građevinske radove od iznimnog značaja dodjeljuje se samo projektnim poduzećima registriranim u Litvi ili stranim projektnim poduzećima koja su za obavljanje tih djelatnosti dobila odobrenje ustanove koju je ovlastila vlada. Pravo na obavljanje tehničkih djelatnosti u glavnim područjima građevinarstva može se dodijeliti osobi koja nije iz Litve, ali koja je dobila odobrenje ustanove koju je ovlastila litavska vlada.

Rezerva br. 13 – Usluge distribucije

Sektor: Usluge distribucije

Industrijska klasifikacija: CPC 62117, 62251, 8929, dio 62112, 62226, dio 631

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Viša uprava i upravni odbori

Zahtjevi u pogledu rezultata

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Distribucija farmaceutskih proizvoda

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U BG: Prekogranična veleprodajna distribucija farmaceutskih proizvoda (CPC 62251).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U FI: Distribucija farmaceutskih proizvoda (CPC 62117, 62251, 8929).

Postojeće mjere:

BG: Zakon o lijekovima u humanoj medicini; Zakon o medicinskim proizvodima.

FI: Lääkelaki (Zakon o lijekovima) (395/1987).

(b) Distribucija alkoholnih pića

U FI: Distribucija alkoholnih pića (dio CPC-a 62112, 62226, 63107, 8929).

Postojeće mjere:

FI: Alkoholilaki (Zakon o alkoholu) (1102/2017).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U SE: Uvođenje monopola na maloprodaju likera, vina i piva (osim bezalkoholnog piva).

Trenutačno Systembolaget AB ima takav državni monopol na maloprodaju likera, vina i piva (osim bezalkoholnog piva). Alkoholnim pićem smatra se piće s udjelom alkohola većim od 2,25 %. Pivo mora imati udio alkohola veći od 3,5 % (dio CPC-a 631).

Postojeće mjere:

SE: Zakon o alkoholu (2010:1622).

- (c) Ostala distribucija (dio CPC-a 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, dio CPC-a 62272, CPC 62276, CPC 63108, dio CPC-a 6329)

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BG: Veleprodajna distribucija kemijskih proizvoda, plemenitih metala i dragog kamenja, medicinskih tvari i proizvoda i predmeta za medicinsku upotrebu; duhana i duhanskih proizvoda te alkoholnih pića.

Bugarska zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na usluge koje pružaju posrednici u trgovini robom.

Postojeće mjere:

BG: Zakon o lijekovima u humanoj medicini;

Zakon o medicinskim proizvodima;

Zakon o veterinarstvu;

Zakon o zabrani kemijskog oružja te o nadzoru nad toksičnim kemijskim tvarima i njihovim prekursorima;

Zakon o duhanu i duhanskim proizvodima. Zakon o trošarinama i trošarinskim skladištima i Zakon o vinu i jakim alkoholnim pićima.

Rezerva br. 14 – Obrazovne usluge

Sektor: Usluge obrazovanja

Industrijska klasifikacija: CPC 92

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Viša uprava i upravni odbori

Zahtjevi u pogledu rezultata

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU: Usluge obrazovanja koje se financiraju javnim sredstvima ili potporama države u bilo kojem obliku. Ako je stranim pružateljima usluga dopušteno pružanje usluga privatnog obrazovanja, sudjelovanje privatnih subjekata u obrazovnom sustavu može podlijevati dodjeli koncesije na nediskriminirajućoj osnovi.

U AT, BE, BG, CY, EL, ES i SI: U pogledu pružanja ostalih obrazovnih usluga financiranih iz privatnih izvora, odnosno osim onih koje su svrstane među usluge osnovnoškolskog, srednjoškolskog i visokog obrazovanja te usluga obrazovanja odraslih (CPC 929).

U CY, FI, MT i RO: Pružanje usluga osnovnoškolskog i srednjoškolskog obrazovanja te usluga obrazovanja odraslih financiranih iz privatnih izvora (CPC 921, 922).

U AT, BG, CY, FI, MT i RO: Pružanje usluga visokog obrazovanja financiranih iz privatnih izvora (CPC 923).

U CY: Pružanje usluga obrazovanja odraslih (CPC 924).

U FI: Pružanje usluga obrazovanja odraslih i drugih obrazovnih usluga, osim usluga podučavanja engleskog jezika koje se financiraju privatnim sredstvima (dio CPC-a 924 i 929).

U CZ i SK: Većina članova upravnog odbora ustanove koja pruža obrazovne usluge financirane iz privatnih izvora mora imati državljanstvo te zemlje (CPC 921, 922, 923 za SK osim 92310 i 924).

U SI: Samo slovenske osobe mogu osnovati osnovne škole financirane iz privatnih izvora. Pružatelj usluge mora osnovati registrirano sjedište ili podružnicu. Većina članova upravnog odbora u srednjim školama ili visokim učilištima financiranim iz privatnih izvora moraju biti slovenski državljani (CPC 922, 923).

U SE: Pružatelji obrazovnih usluga kojima su javna tijela izdala odobrenje za pružanje tih usluga. Ova se rezerva primjenjuje na pružatelje privatnih obrazovnih usluga koji primaju neku potporu države, među ostalim na pružatelje obrazovnih usluga koje je priznala država, koji su pod državnim nadzorom ili koji pružaju obrazovanje u okviru kojeg je moguće dobiti potporu za obrazovanje (CPC 92).

U SK: Pružatelji svih obrazovnih usluga financiranih iz privatnih izvora, osim usluga u području tehničkog i strukovnog obrazovanja nakon srednjoškolskog, moraju imati boravište u EGP-u. Može se primijeniti ispitivanje gospodarskih potreba i lokalna tijela vlasti mogu ograničiti broj škola koje se osnivaju (CPC 921, 922, 923 osim 92310, 924).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BG, IT i SI: Ograničenje prekograničnog pružanja usluga u području osnovnoškolskog obrazovanja financiranih iz privatnih izvora (CPC 921).

U BG i IT: Ograničenje prekograničnog pružanja usluga u području srednjoškolskog obrazovanja financiranih iz privatnih izvora (CPC 922).

U AT: Ograničenje prekograničnog pružanja usluga u području obrazovanja odraslih financiranih iz privatnih izvora putem radijskog ili televizijskog emitiranja (CPC 924).

Postojeće mjere:

BG: Zakon o predškolskom i školskom obrazovanju;

Zakon o visokom obrazovanju, stavak 4. dodatnih odredaba. i

i Zakon o strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, članak 22.

FI: Perusopetuslaki (Zakon o osnovnoškolskom obrazovanju) (628/1998);

Lukiolaki (Zakon o općem srednjoškolskom obrazovanju) (629/1998);

Laki ammatillisesta koulutuksesta (Zakon o strukovnom osposobljavanju i obrazovanju) (630/1998);

Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (Zakon o strukovnom obrazovanju odraslih) (631/1998);

Ammattikorkeakoululaki (Zakon o politehničkim učilištima) (351/2003); i Yliopistolaki (Zakon o sveučilištima) (558/2009).

IT: Kraljevski dekret 1592/1933 (Zakon o srednjoškolskom obrazovanju);

Zakon 243/1991 (Povremeni javni doprinosi privatnim sveučilištima);

Rezolucija 20/2003 CNVSU-a (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario); i

Dekret predsjednika Republike 25/1998.

SK: Zakon 245/2008 o obrazovanju;

Zakon 131/2002 o sveučilištima; i

Zakon 596/2003 o javnom upravljanju obrazovanjem i školskoj samoupravi.

Rezerva br. 15 – Usluge povezane s okolišem

Sektor: Usluge povezane s okolišem: gospodarenje otpadom i tlom

Industrijska klasifikacija: CPC 9401, 9402, 9403, 94060

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U DE: Pružanje usluga gospodarenja otpadom, osim savjetodavnih usluga, te usluga koje se odnose na zaštitu tla i upravljanje kontaminiranim tlom, osim usluga savjetovanja.

Rezerva br. 16 – Financijske usluge

Sektor: Financijske usluge

Industrijska klasifikacija: Nije primjenjivo

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Viša uprava i upravni odbori

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Sve financijske usluge

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU: pravo donijeti ili zadržati mjeru koja se odnosi na prekogranično pružanje financijskih usluga, osim onih navedenih u nastavku:

U EU (osim BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO i SI):

(a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) i izravno posredovanje u osiguranju za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:

- i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
- ii. robu u međunarodnom provozu;

- (b) reosiguranje i retrocesija;
- (c) pomoćne osigurateljne usluge;
- (d) pružanje i prijenos financijskih informacija i obrada financijskih podataka i dobava povezanog softvera od strane dobavljača drugih financijskih usluga; i
- (e) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U BE:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) i izravno posredovanje u osiguranju za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;

- (b) reosiguranje i retrocesija;
- (c) pomoćne osigurateljne usluge; i
- (d) pružanje i prijenos financijskih informacija i obrada financijskih podataka i dobava povezanog softvera od strane dobavljača drugih financijskih usluga;

U CY:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;
- (b) posredovanje u osiguranju;
- (c) reosiguranje i retrocesija;

- (d) pomoćne osigurateljne usluge;
- (e) trgovanje prenosivim vrijednosnim papirima za vlastiti račun ili za račun klijenta, na burzi, izvanburzovnom tržištu ili na neki drugi način;
- (f) pružanje i prijenos financijskih informacija i obrada financijskih podataka i dobava povezanog softvera od strane dobavljača drugih financijskih usluga; i
- (g) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U EE:

- (a) izravno osiguranje (uključujući suosiguranje):
- (b) reosiguranje i retrocesija;
- (c) posredovanje u osiguranju;
- (d) pomoćne osigurateljne usluge
- (e) prihvaćanje depozita;

- (f) sve vrste kreditiranja;
- (g) financijski leasing;
- (h) sve usluge plaćanja i prijenosa novca; jamstva i obveze;
- (i) trgovanje za vlastiti račun ili za račun klijenta, na burzi ili izvanburzovnom tržištu;
- (j) udio u izdanju svih vrsta vrijednosnih papira, uključujući jamstvo otkupa i plasman u svojstvu agenta (bilo javna ili privatna izdanja) i pružanje usluga povezanih s takvim izdanjima;
- (k) brokerski novčani poslovi;
- (l) upravljanje imovinom, npr. upravljanje gotovinom ili portfeljem, svi oblici upravljanja zajedničkim ulaganjima, usluge skrbništva, usluge pohrane i fiducijarne usluge;
- (m) usluge namire i klirinške usluge za financijsku imovinu, uključujući vrijednosne papire, financijske izvedenice i druge prenosive instrumente;

- (n) pružanje i prijenos financijskih informacija te obrada financijskih podataka i s time povezani softver; i
- (o) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U LT:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;
- (b) reosiguranje i retrocesija;
- (c) pomoćne osigurateljne usluge;

- (d) prihvaćanje depozita;
- (e) sve vrste kreditiranja;
- (f) financijski leasing;
- (g) sve usluge plaćanja i prijenosa novca; jamstva i obveze;
- (h) trgovanje za vlastiti račun ili za račun klijenta, na burzi ili izvanburzovnom tržištu;
- (i) udio u izdanju svih vrsta vrijednosnih papira, uključujući jamstvo otkupa i plasman u svojstvu agenta (bilo javna ili privatna izdanja) i pružanje usluga povezanih s takvim izdanjima;
- (j) brokerski novčani poslovi;
- (k) upravljanje imovinom, npr. upravljanje gotovinom ili portfeljem, svi oblici upravljanja zajedničkim ulaganjima, usluge skrbništva, usluge pohrane i fiducijarne usluge;
- (l) usluge namire i klirinške usluge za financijsku imovinu, uključujući vrijednosne papire, financijske izvedenice i druge prenosive instrumente;

- (m) pružanje i prijenos financijskih informacija te obrada financijskih podataka i s time povezani softver; i
- (n) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U LV:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;
- (b) reosiguranje i retrocesija;
- (c) pomoćne osigurateljne usluge;

- (d) udio u izdanju svih vrsta vrijednosnih papira, uključujući jamstvo otkupa i plasman u svojstvu agenta (bilo javna ili privatna izdanja) i pružanje usluga povezanih s takvim izdanjima;
- (e) pružanje i prijenos financijskih informacija i obrada financijskih podataka te s time povezani softver od strane pružatelja drugih financijskih usluga; i
- (f) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U MT:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;
- (b) reosiguranje i retrocesija;

- (c) pomoćne osigurateljne usluge;
- (d) prihvaćanje depozita;
- (e) sve vrste kreditiranja;
- (f) pružanje i prijenos financijskih informacija i obrada financijskih podataka i dobava povezanog softvera od strane dobavljača drugih financijskih usluga; i
- (g) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U PL:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) za osiguranje od rizika povezanih s robom u međunarodnoj trgovini;
- (b) reosiguranje i retrocesija rizika povezanih s robom u međunarodnoj trgovini;

- (c) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje i retrocesiju) i izravno posredovanje u osiguranju za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;
- (d) pružanje i prijenos financijskih informacija i obrada financijskih podataka i dobava povezanog softvera od strane dobavljača drugih financijskih usluga; i
- (e) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U RO:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) i izravno posredovanje u osiguranju za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;
- (b) reosiguranje i retrocesija;
- (c) pomoćne osigurateljne usluge;
- (d) prihvaćanje depozita;
- (e) sve vrste kreditiranja;
- (f) jamstva i obveze;
- (g) brokerski novčani poslovi;

- (h) pružanje i prijenos financijskih informacija te obrada financijskih podataka i s njima povezanih računalnih programa; i
- (i) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.

U SI:

- (a) usluge izravnog osiguranja (uključujući suosiguranje) i izravno posredovanje u osiguranju za osiguranje od rizika povezanih sa sljedećim:
 - i. pomorskim prijevozom, komercijalnim zrakoplovstvom te lansiranjem svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite), s osiguranjem koje pokriva sve ili samo dio navedenog: robu koja se prevozi, vozilo koje prevozi robu i svaku odgovornost koja proizlazi iz toga; i
 - ii. robu u međunarodnom provozu;
- (b) reosiguranje i retrocesija;
- (c) pomoćne osigurateljne usluge;
- (d) sve vrste kreditiranja;

- (e) prihvaćanje jamstava i obveza stranih kreditnih institucija u domaćim pravnim subjektima i obrtima;
 - (f) pružanje i prijenos financijskih informacija i obrada financijskih podataka i dobava povezanog softvera od strane dobavljača drugih financijskih usluga; i
 - (g) usluge savjetovanja i ostale pomoćne financijske usluge kako su navedene u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne i posredovanje kako je opisano u tom članku.
- (b) Osiguranje i usluge povezane s osiguranjem

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U BG: Prometno osiguranje koje pokriva robu, osiguranje vozila kao takvih i osiguranje od odgovornosti u vezi s rizicima koji se nalaze u Bugarskoj ne mogu neposredno ugovarati strana osiguravajuća društva.

U DE: Ako je strano osiguravajuće društvo osnovalo podružnicu u Njemačkoj, može ugovarati ugovore o osiguranju u Njemačkoj koji se odnose na međunarodni promet samo preko podružnice osnovane u Njemačkoj.

Postojeće mjere:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG); i

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U ES: Za obavljanje zanimanja aktuara obvezno je boravište ili dvije godine iskustva.

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U FI: Pružanje usluga posrednika u osiguranju podliježe stalnom mjestu poslovanja u Uniji.

Samo osiguravatelji s glavnim uredom u Uniji ili s podružnicom u Finskoj mogu nuditi usluge izravnog osiguranja, uključujući suosiguranje.

Postojeće mjere:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (Zakon o stranim osiguravajućim društvima) (398/1995);

Vakuutusyhtiölaki (Zakon o osiguravajućim društvima) (521/2008);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (Zakon o distribuciji osiguranja) (234/2018).

U FR: osiguranje od rizika koji se odnose na kopneni prijevoz mogu sklopiti samo osiguravajuća društva osnovana u Uniji.

Postojeće mjere:

FR: Code des assurances (Zakonik o osiguranju).

U HU: Samo pravne osobe iz Unije i podružnice registrirane u Mađarskoj mogu pružati usluge izravnog osiguranja.

Postojeće mjere:

HU: Zakon LX. iz 2003.

U IT: Prometno osiguranje koje pokriva robu, osiguranje vozila kao takvih i osiguranje od odgovornosti u vezi s rizicima koji se nalaze u Italiji mogu ugovarati samo osiguravajuća društva osnovana u Europskoj uniji, osim međunarodnog prijevoza koji uključuje uvoz u Italiju. Prekogranično pružanje aktuarskih usluga.

Postojeće mjere:

IT: Članak 29. Zakonika o privatnom osiguranju (Zakonodavni dekret br. 209 od 7. rujna 2005.), Zakon 194/1942 o zanimanju aktuara.

U PT: Osiguranje u zračnom i pomorskom prijevozu koje se odnosi na robu, zrakoplove, trup i osiguranje od odgovornosti mogu ugovarati samo poduzeća iz Unije. Samo fizičke osobe iz Unije ili poduzeća s poslovnim nastanom u Uniji mogu obavljati djelatnost posrednika za takve osiguravajuće poslove u Portugalu.

Postojeće mjere:

PT: Članak 3. Zakona 147/2015, članak 8. Zakona 7/2019.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U SK: Strani državljani mogu osnovati osiguravajuće društvo u obliku dioničkog društva ili mogu obavljati djelatnost osiguranja preko svojih podružnica s registriranim sjedištem u Slovačkoj. U oba slučaja odobrenje podliježe evaluaciji nadzornog tijela.

Postojeće mjere:

SK: Zakon 39/2015 o osiguranju.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U FI: Najmanje polovina članova upravnog odbora i nadzornog odbora te izvršni direktor osiguravajućeg društva koje pruža usluge obveznog mirovinskog osiguranja moraju imati boravište u EGP-u, osim ako nadležna tijela odobre izuzeće. Strani osiguravatelji ne mogu ishoditi dozvolu u Finskoj kao podružnica za pružanje usluga obveznog mirovinskog osiguranja. Najmanje jedan revizor mora imati trajno boravište u EGP-u.

Za ostala osiguravajuća društva obvezno je boravište u EGP-u za najmanje jednog člana upravnog odbora, nadzornog odbora i izvršnog direktora. Najmanje jedan revizor mora imati trajno boravište u EGP-u. Glavni zastupnik osiguravajućeg društva iz Novog Zelanda mora imati boravište u Finskoj, osim ako se glavni ured društva nalazi u Uniji.

Postojeće mjere:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (Zakon o stranim osiguravajućim društvima) (398/1995); Vakuutusyhtiölaki (Zakon o osiguravajućim društvima) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (Zakon o posredovanju u osiguranju) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (Zakon o distribuciji osiguranja) (234/2018) i

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (Zakon o društvima koja pružaju usluge obveznog mirovinskog osiguranja) (354/1997).

(c) Bankarske i druge financijske usluge

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U EU: Samo pravne osobe s registriranim sjedištem u Uniji mogu obavljati djelatnost depozitorija imovine investicijskih fondova. Za obavljanje djelatnosti upravljanja zajedničkim fondovima, uključujući otvorene investicijske fondove, te investicijskim društvima, ako je to dopušteno u okviru nacionalnog prava, obvezna je uspostava specijaliziranog društva za upravljanje koje ima glavni ured i registrirano sjedište u istoj državi članici.

Postojeće mjere:

EU:

Direktiva 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹; i

Direktiva 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća².

¹ Direktiva 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na subjekte za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS) (SL EU L 302, 17.11.2009., str. 32.).

² Direktiva 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o upraviteljima alternativnih investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2003/41/EZ i 2009/65/EZ te uredbi (EZ) br. 1060/2009 i (EU) br. 1095/2010 (SL EU L 174, 1.7.2011., str. 1.).

U EE: Za prihvaćanje depozita obvezno je odobrenje estonskog tijela za financijski nadzor i registracija dioničkog društva, društva kćeri ili podružnice u skladu s estonskim zakonodavstvom.

Postojeće mjere:

EE: Krediidiasutuste seadus (Zakon o kreditnim institucijama), članci 206. i 21.

U SK: Investicijske usluge mogu pružati samo ona društva za upravljanje koja imaju pravni oblik dioničkog društva u kojem je vlasnički udio utvrđen zakonodavstvom.

Postojeće mjere:

SK: Zakon 566/2001 o vrijednosnim papirima i investicijskim uslugama; i

Zakon 483/2001 o bankama.

U pogledu liberalizacije ulaganja – nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori

U FI: Najmanje jedan od osnivača, članova upravnog odbora ili članova nadzornog odbora odnosno izvršni direktor pružatelja bankarskih usluga i osoba s pravom potpisa u ime kreditne institucije moraju imati trajno boravište u EGP-u. Najmanje jedan revizor mora imati trajno boravište u EGP-u.

Postojeće mjere:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (Zakon o komercijalnim bankama i drugim kreditnim institucijama u obliku društva s ograničenom odgovornošću) (1501/2001);

Säästöpankkilaki (1502/2001) (Zakon o štedionicama);

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (Zakon o zadružnim bankama i drugim kreditnim institucijama u obliku zadružne banke);

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (Zakon o društvima za hipotekarne kredite);

Maksulaitoslaki (297/2010) (Zakon o institucijama za platni promet);

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (Zakon o poslovanju stranih institucija za platni promet u Finskoj); i

Laki luottolaitostoiminnasta (Zakon o kreditnim institucijama) (121/2007).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U IT: Usluge financijskih savjetnika (consulenti finanziari). U obavljanju djelatnosti prodaje od vrata do vrata posrednici moraju koristiti ovlaštenog financijskog trgovca s boravištem na državnom području države članice.

Postojeće mjere:

IT: Članci od 91. do 111. Uredbe Državne komisije za trgovačka društva i burzu (Consob) o posrednicima (br. 16190 od 29. listopada 2007.).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U LT: Samo banke s registriranim sjedištem ili podružnicom u Litvi koje imaju odobrenje za pružanje investicijskih usluga u EGP-u mogu obavljati djelatnost depozitorija imovine mirovinskog fonda. Barem jedan član uprave banke mora govoriti litavski.

Postojeće mjere:

LT: Zakon o bankama Republike Litve od 30. ožujka 2004. br. IX-2085, kako je izmijenjen Zakonom br. XIII-729 od 16. studenoga 2017.;

Zakon Republike Litve o subjektima za zajednička ulaganja od 4. srpnja 2003. br. IX-1709, kako je izmijenjen Zakonom br. XIII-1872 od 20. prosinca 2018.;

Zakon Republike Litve o dodatnom dobrovoljnom mirovinskom osiguranju od 3. lipnja 1999. br. VIII-1212 (kako je izmijenjen Zakonom br. XII-70 od 20. prosinca 2012.);

Zakon Republike Litve o platnom prometu od 5. lipnja 2003. br. IX-1596, kako je zadnje izmijenjen 17. listopada 2019. br. XIII-2488; i

Zakon Republike Litve o ustanovama za platni promet od 10. prosinca 2009. br. XI-549 (nova verzija zakona: br. XIII-1093 od 17. travnja 2018.).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U FI: Za usluge plaćanja može biti obvezno boravište ili domicil u Finskoj.

Rezerva br. 17 – Zdravstvene i socijalne usluge

Sektor: Zdravstvene i socijalne usluge

Industrijska klasifikacija: CPC 93, 931, osim 9312, dio 93191, 9311, 93192, 93193, 93199

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Tretman najpovlaštenije nacije

Viša uprava i upravni odbori

Zahtjevi u pogledu rezultata

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

- (a) Zdravstvene usluge – bolničke usluge, usluge hitne pomoći, usluge zdravstvenih ustanova za stanovanje (CPC 93, 931, osim 9312, dio 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori:

EU: Za pružanje svih zdravstvenih usluga koje se financiraju iz javnih izvora ili potporama države u bilo kojem obliku.

EU: Za sve zdravstvene usluge financirane iz privatnih izvora, osim bolničkih usluga, usluga hitne pomoći te usluga zdravstvenih ustanova za stanovanje osim bolničkih usluga financiranih iz privatnih izvora. Sudjelovanje privatnih subjekata u zdravstvenoj mreži financiranoj iz privatnih izvora može podlijevati dodjeli koncesije na nediskriminirajućoj osnovi. Može se provesti ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: broj postojećih ustanova i učinak na njih, prometna infrastruktura, gustoća naseljenosti, geografska rasprostranjenost i otvaranje novih radnih mjesta.

Ova se rezerva ne odnosi na pružanje svih profesionalnih zdravstvenih usluga, uključujući usluge koje pružaju djelatnici kao što su liječnici, stomatolozi, primalje, medicinske sestre, fizioterapeuti, paramedicinsko osoblje i psiholozi; one su obuhvaćene drugim rezervama (CPC 931 osim 9312, dio 93191).

U AT, PL i SI: Pružanje usluga hitne pomoći financiranih iz privatnih izvora (CPC 93192).

U BE: Pružanje usluga hitne pomoći te usluga zdravstvenih ustanova za stanovanje osim bolničkih usluga financiranih iz privatnih izvora (CPC 93192, 93193).

U BG, CY, CZ, FI, MT i SK: Pružanje bolničkih usluga, usluga hitne pomoći i usluga zdravstvenih ustanova za stanovanje osim bolničkih usluga financiranih iz privatnih izvora (CPC 9311, 93192, 93193).

U FI: Pružanje ostalih usluga zdravstvene zaštite (CPC 93199).

Postojeće mjere:

CZ: Zakon br. 372/2011 zb. o zdravstvenim uslugama i uvjetima njihova pružanja.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (Zakon o privatnoj zdravstvenoj zaštiti) (152/1990).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata:

U DE: Pružanje usluga iz njemačkog sustava socijalne sigurnosti, u kojem usluge mogu pružati različita društva ili subjekti, a one uključuju elemente tržišnog natjecanja te se stoga ne ubrajaju u „usluge koje se isključivo obavljaju u okviru izvršavanja javnih ovlasti”.
Odobrovanje boljeg postupanja za pružanje zdravstvenih i socijalnih usluga u okviru bilateralnog trgovinskog sporazuma (CPC 93).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U DE: Vlasništvo u bolnicama kojima upravljaju njemačke vojne snage.

Nacionalizacija drugih ključnih bolnica financiranih iz privatnih izvora (CPC 93110).

U FR: Pružanje usluga laboratorijskih analiza i ispitivanja financiranih iz privatnih izvora.

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U FR: Pružanje usluga laboratorijskih analiza i ispitivanja financiranih iz privatnih izvora (dio CPC-a 9311).

Postojeće mjere:

FR: Code de la Santé Publique (Zakonik o javnom zdravstvu)

(b) Zdravstvene i socijalne usluge, uključujući mirovinsko osiguranje

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU, osim HU: Prekogranično pružanje zdravstvenih usluga, socijalnih usluga i djelatnosti ili usluga koje su dio javnog mirovinskog fonda ili obveznog sustava socijalne sigurnosti. Ova se rezerva ne odnosi na pružanje svih profesionalnih zdravstvenih usluga, uključujući usluge koje pružaju djelatnici kao što su liječnici, stomatolozi, primalje, medicinske sestre, fizioterapeuti, paramedicinsko osoblje i psiholozi; one su obuhvaćene drugim rezervama (CPC 931 osim 9312, dio 93191).

U HU: Prekogranično pružanje svih bolničkih usluga, usluga hitne pomoći te usluga zdravstvenih ustanova za stanovanje, osim bolničkih usluga, koje se financiraju iz javnih izvora (CPC 9311, 93192, 93193).

(c) Socijalne usluge, uključujući mirovinsko osiguranje

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata:

U EU: Pružanje svih socijalnih usluga koje se financiraju iz javnih izvora ili potporama države u bilo kojem obliku te djelatnosti ili usluge koje su dio javnog mirovinskog sustava ili obveznog sustava socijalne sigurnosti. Sudjelovanje privatnih subjekata u privatnoj mreži socijalnih usluga može podlijegati dobivanju koncesije na nediskriminirajućoj osnovi. Može se provesti ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: broj postojećih ustanova i učinak na njih, prometna infrastruktura, gustoća naseljenosti, geografska rasprostranjenost i otvaranje novih radnih mjesta.

U BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT i PT: Pružanje socijalnih usluga financiranih iz privatnih izvora, osim usluga povezanih s lječilištima i odmaralištima te domovima za starije osobe.

U CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK, i SI: Pružanje socijalnih usluga financiranih iz privatnih izvora.

U DE: Njemački sustav socijalne sigurnosti, u kojem usluge pružaju različita društva ili subjekti, a one uključuju elemente tržišnog natjecanja te se stoga možda ne ubrajaju u „usluge koje se isključivo obavljaju u okviru izvršavanja javnih ovlasti”.

Postojeće mjere:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (Zakon o privatnim socijalnim uslugama) (922/2011).

IE: Zakon o zdravstvu iz 2004. (odjeljak 39.); i

Zakon o zdravstvu iz 1970. (kako je izmijenjen, odjeljak 61.A).

IT: Zakon 833/1978 o istituciji sistema javnog zdravstva;

Zakonodavni dekret 502/1992 o reorganizaciji regulative u području zdravstva; i Zakon 328/2000 o reformi socijalnih usluga.

Rezerva br. 18 – Turističke usluge i usluge povezane s putovanjima

Sektor: Usluge turističkih vodiča te zdravstvene i socijalne usluge

Industrijska klasifikacija: CPC 7472

Predmetne obveze: Nacionalni tretman

Tretman najpovlaštenije nacije

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

U pogledu liberalizacije ulaganja – nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman:

U FR: Zahtjev državljanstva države članice za pružanje usluga turističkih vodiča.

U pogledu liberalizacije ulaganja – tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – tretman najpovlaštenije nacije:

U LT: Ako Novi Zeland litavskim državljanima dopusti pružanje usluga turističkih vodiča, i Litva će novozelandskim državljanima dopustiti pružanje usluga turističkih vodiča pod istim uvjetima.

Rezerva br. 19 – Rekreativne, kulturne i sportske usluge

Sektor: Rekreativne, kulturne i sportske usluge

Industrijska klasifikacija: CPC 962, 963, 9619, 964

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Viša uprava i upravni odbori

Zahtjevi u pogledu rezultata

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Usluge knjižnica, arhiva i muzeja te druge kulturne usluge (CPC 963)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU, osim AT i, u pogledu liberalizacije ulaganja, u LT: Pružanje usluga knjižnica, arhiva i muzeja te drugih kulturnih usluga.

U AT i LT: Za poslovni nastan može biti obvezna dozvola ili koncesija.

Usluge zabavnog sadržaja, kazališta, glazbenih skupina koje nastupaju uživo i cirkusa (CPC 9619, 964 osim 96492).

(b) U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U EU, osim AT i SE: Prekogranično pružanje usluga zabavnog sadržaja, uključujući usluge kazališta, glazbenih skupina koje nastupaju uživo, cirkusa te diskoteka.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI i SK: U pogledu pružanja usluga zabavnog sadržaja, uključujući usluge kazališta, glazbenih skupina koje nastupaju uživo, cirkusa te diskoteka.

U BG: Pružanje sljedećih usluga zabavnog sadržaja: usluga cirkusa, zabavnih parkova i sličnih atrakcija, usluga plesnih dvorana, diskoteka i učitelja plesa te drugih usluga zabavnog sadržaja.

U EE: Pružanje drugih usluga zabavnog sadržaja, osim usluga kinematografa.

U LT i LV: Pružanje svih usluga zabavnog sadržaja, osim usluga kinematografa.

U CY, CZ, LV, PL, RO i SK: Prekogranično pružanje sportskih i drugih rekreacijskih usluga.

(c) Usluge novinskih agencija (CPC 962)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije:

U FR: strani udio u vlasništvu postojećih trgovačkih društava koja objavljuju izdanja na francuskom jeziku ne može premašivati 20 % kapitala ili prava glasa u trgovačkom društvu. Na osnivanje novozelandskih novinskih agencija primjenjuju se uvjeti utvrđeni nacionalnim propisima. Osnivanje novinskih agencija od strane stranih ulagača podliježe načelu reciprociteta.

Postojeće mjere:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant réglementation provisoire des agences de presse; i Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U HU: Pružanje usluga novinskih agencija.

(d) Usluge kockanja i klađenja (CPC 96492)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

EU: Pružanje usluga kockanja koje uključuju klađenje na uloge s novčanom vrijednosti u igrama na sreću, uključujući posebno lutrije, srećke, usluge kockanja u kockarnicama odnosno igraonicama ili licenciranim objektima, usluge klađenja, usluge binga te usluge kockanja kojima upravljaju dobrotvorne ustanove ili neprofitne organizacije koje ubiru prihode od tih usluga.

Rezerva br. 20 – Usluge prijevoza i pomoćne usluge prijevoza

Sektor: Usluge prijevoza

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Tretman najpovlaštenije nacije

Zahtjevi u pogledu rezultata

Viša uprava i upravni odbori

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

- (a) Pomorski prijevoz – sve ostale komercijalne djelatnosti koje se obavljaju brodom

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

EU: Državljanstvo članova posade plovila duge plovidbe ili unutarnje plovidbe.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije, viša uprava i upravni odbori:

U EU, osim LV i MT: Samo fizičke ili pravne osobe iz Unije mogu registrirati plovilo i upravljati flotom pod nacionalnom zastavom države poslovnog nastana (odnosi se na sve komercijalne pomorske aktivnosti broda duge plovidbe, uključujući ribolov, akvakulturu i usluge povezane s ribarstvom; međunarodni prijevoz putnika i tereta (CPC 721); i pomoćne usluge u pomorskom prijevozu).

EU: Za usluge razvoza za dio tih usluga koji nije obuhvaćen isključenjem nacionalne pomorske kabotaže.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U MT: Na pomorsku vezu između Malte i kontinentalne Europe preko Italije primjenjuju se isključiva prava (CPC 7213, 7214, dio 742, 745, dio 749).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U SK: Strani ulagatelji moraju imati glavni ured u Slovačkoj kako bi mogli zatražiti dozvolu za pružanje usluge (CPC 722).

(b) Pomoćne usluge u pomorskom prijevozu

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

EU: Pružanje usluga peljarenja i pristajanja. Podrazumijeva se da, neovisno o kriterijima koji se mogu primjenjivati na registraciju brodova u državi članici, Unija zadržava pravo zahtijevati da samo brodovi registrirani u nacionalnim registrima država članica pružaju usluge peljarenja i pristajanja (CPC 7452).

U EU, osim LT i LV: Samo plovila koja plove pod zastavom države članice mogu pružati usluge guranja i tegljenja (CPC 7214).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U LT: Samo pravne osobe iz Litve ili pravne osobe iz države članice s podružnicom u Litvi koje imaju certifikat koji je izdala litavska Uprava za pomorsku sigurnost mogu pružati usluge peljarenja, pristajanja, guranja i tegljenja (CPC 7214, 7452).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE: Usluge ukrcaja i iskrcaja tereta mogu pružati samo akreditirani zaposlenici koji imaju pravo rada u lukama utvrđenima kraljevskim dekretom (CPC 741).

Postojeće mjere:

BE: Zakon od 8. lipnja 1972. o uređenju lučkog rada;

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers);

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand);

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge);

Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende); i

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

- (c) Prijevoz unutarnjim plovnim putovima i pomoćne usluge u prijevozu unutarnjim plovnim putovima

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost, tretman najpovlaštenije nacije:

EU: Prijevoz putnika i tereta unutarnjim plovnim putovima (CPC 722) te pomoćne usluge u prijevozu unutarnjim plovnim putovima.

Podrazumijeva se da ova rezerva obuhvaća i pružanje usluga kabotažnog prijevoza na unutarnjim plovnim putovima (CPC 722).

(d) Željeznički prijevoz i pomoćne usluge u željezničkom prijevozu

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U EU-u: Željeznički prijevoz putnika i tereta (CPC 711).

U LT: Usluge održavanja i popravka opreme za željeznički prijevoz podliježu državnom monopolu (CPC 86764, 86769, dio 8868).

U SE (odnosi se samo na „pristup tržištu”): Usluge održavanja i popravka opreme za željeznički prijevoz podliježu ispitivanju gospodarskih potreba ako ulagatelj namjerava uspostaviti vlastite objekte terminalne infrastrukture. Glavni kriteriji: ograničenja u pogledu prostora i kapaciteta (CPC 86764, 86769, dio 8868).

Postojeće mjere:

SE: Zakon o planiranju i izgradnji (2010:900).

- (e) Cestovni prijevoz (usluge prijevoza putnika, usluge prijevoza tereta, usluge međunarodnog kamionskog prijevoza) te pomoćne usluge u cestovnom prijevozu

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

EU:

- i. zahtjev poslovnog nastana za pružanje usluga cestovnog prijevoza i ograničenje prekograničnog pružanja tih usluga (CPC 712);
- ii. ograničenje pružanja kabotaže u određenoj državi članici od strane stranih ulagatelja s poslovnim nastanom u drugoj državi članici (CPC 712);
- iii. na usluge prijevoza taksijem može se primjenjivati ispitivanje gospodarskih potreba u Uniji, na temelju čega se ograničava broj pružatelja usluga. Glavni kriteriji: lokalna potražnja kako je utvrđeno u primjenjivom pravu (CPC 71221).

Postojeće mjere:

EU: Uredba (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća¹;

Uredba (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća²; i

Uredba (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća³.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu:

U BE: Zakonodavstvom je utvrđen maksimalan broj dozvola (CPC 71221).

U IT: Na pružanje usluga limuzina primjenjuje ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: broj postojećih poslovnih jedinica i učinak na njih, gustoća naseljenosti, geografska rasprostranjenost, učinak na prometne uvjete i otvaranje novih radnih mjesta.

-
- ¹ Uredba (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju zajedničkih pravila koja se tiču uvjeta za obavljanje djelatnosti cestovnog prijevoznika te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/26/EZ (SL EU L 300, 14.11.2009., str. 51.)
- ² Uredba (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup tržištu međunarodnog cestovnog prijevoza tereta (SL EU L 300, 14.11.2009., str. 72.).
- ³ Uredba (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 (SL EU L 300, 14.11.2009., str. 88.).

Na pružanje usluga međugradskog autobusnog prijevoza primjenjuje se ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: broj postojećih poslovnih jedinica i učinak na njih, gustoća naseljenosti, geografska rasprostranjenost, učinak na prometne uvjete i otvaranje novih radnih mjesta.

Na pružanje usluga prijevoza tereta primjenjuje se ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: lokalna potražnja (CPC 712).

U PT: Za pružanje usluga limuzina u prijevozu putnika provodi se ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: broj postojećih poslovnih jedinica i učinak na njih, gustoća naseljenosti, geografska rasprostranjenost, učinak na prometne uvjete i otvaranje novih radnih mjesta (CPC 712).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BG, DE: Za prijevoz putnika i tereta, isključiva prava ili odobrenja mogu se dodijeliti samo fizičkim osobama iz Unije te pravnim osobama iz Unije koje imaju sjedište u Uniji. Obvezno je osnivanje društva. Fizičke osobe moraju biti državljani države članice (CPC 712).

U MT: Za usluge javnog autobusnog prijevoza: na cijelu se mrežu primjenjuju koncesije koje uključuju obvezu pružanja javne usluge za određene društvene skupine (primjerice studente i starije osobe) (CPC 712).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U FI: Za pružanje usluga cestovnog prijevoza obvezno je odobrenje, koje se ne dodjeljuje za vozila registrirana u inozemstvu (CPC 712).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U FR: Pružanje usluga međugradskog prijevoza (CPC 712).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu:

U ES: Na pružanje usluga prijevoza putnika u okviru CPC-a 7122 primjenjuje se ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: lokalna potražnja. Na pružanje usluga međugradskog autobusnog prijevoza primjenjuje se ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: broj postojećih poslovnih jedinica i učinak na njih, gustoća naseljenosti, geografska rasprostranjenost, učinak na prometne uvjete i otvaranje novih radnih mjesta.

U SE: Usluge održavanja i popravka opreme za željeznički i cestovni prijevoz podliježu ispitivanju gospodarskih potreba ako pružatelj namjerava uspostaviti vlastite objekte terminalne infrastrukture. Glavni kriteriji: ograničenja u pogledu prostora i kapaciteta (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, dio 8867).

U SK: Na prijevoz tereta primjenjuje se ispitivanje gospodarskih potreba. Glavni kriteriji: lokalna potražnja (CPC 712).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U BG: Zahtjev poslovnog nastana za pružanje popratnih usluga u cestovnom prijevozu (CPC 744).

Postojeće mjere:

EU: Uredba (EZ) br. 1071/2009;

Uredba (EZ) br. 1072/2009; i

Uredba (EZ) br. 1073/2009.

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (Zakon o komercijalnom cestovnom prijevozu) 693/2006;

Laki liikenteen palveluista (Zakon o uslugama prijevoza) 320/2017;

Ajoneuvolaki (Zakon o vozilima) 1090/2002.

IT: Zakonodavni dekret 285/1992 (Zakonik o cestama i naknadne izmjene), članak 85.;

Zakonodavni dekret 395/2000, članak 8. (cestovni prijevoz putnika);

Zakon 21/1992 (Okvirni zakon o izvanrednom javnom cestovnom prijevozu putnika);

Zakon 218/2003, članak 1. (prijevoz putnika unajmljenim autobusima s vozačem); i

Zakon 151/1981 (okvirni zakon o javnom lokalnom prijevozu).

SE: Zakon o planiranju i izgradnji (2010:900).

(f) Svemirski prijevoz i najam svemirskih letjelica

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, zahtjevi u pogledu rezultata, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

EU: Pružanje usluga svemirskog prijevoza i pružanje usluga najma svemirskih letjelica (CPC 733, dio 734).

(g) Izuzeća u pogledu tretmana najpovlaštenije nacije

U pogledu liberalizacije ulaganja – tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – tretman najpovlaštenije nacije:

i. prijevoz (kabotaža) osim pomorskog prijevoza

U FI: Osiguravanje različitog postupanja prema određenoj zemlji u skladu s postojećim ili budućim bilateralnim sporazumima kojima se za plovila registrirana pod stranom zastavom određene druge zemlje ili vozila registrirana u inozemstvu propisuje izuzeće za pružanje usluga kabotažnog prijevoza (uključujući kombinirani prijevoz – cestovni i željeznički) u Finskoj na temelju reciprociteta (dio CPC-a 711, dio 712, dio 722).

ii. pomoćne usluge u pomorskom prijevozu

U BG: Ako Novi Zeland dopusti pružateljima usluga iz Bugarske pružanje usluga iskrcaja i ukrcaja tereta te usluga pohrane i skladištenja u pomorskim i riječnim lukama, uključujući usluge povezane s kontejnerima i robom u kontejnerima, i Bugarska će dopustiti pružateljima usluga iz Novog Zelanda da pod istim uvjetima pružaju usluge iskrcaja i ukrcaja tereta te usluge pohrane i skladištenja u pomorskim i riječnim lukama, uključujući usluge povezane s kontejnerima i robom u kontejnerima (dio CPC-a 741, dio 742).

iii. najam ili zakup plovila

U DE: Zakup stranih brodova od strane klijenata koji imaju boravište u Njemačkoj može podlijevati uvjetu reciprociteta (CPC 7213, 7223, 83103).

iv. Cestovni i željeznički prijevoz

EU: Osiguravanje različitog postupanja prema određenoj zemlji u skladu s postojećim ili budućim bilateralnim sporazumima u području međunarodnog cestovnog prijevoza tereta (uključujući kombinirani prijevoz – cestovni ili željeznički) te prijevoza putnika, sklopljenih između Unije ili država članica i određene treće zemlje (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). Tim se postupanjem može:

- (A) zadržati ili ograničiti pružanje relevantnih usluga prijevoza između ugovornih stranaka ili na njihovu području za vozila registrirana u svakoj ugovornoj stranci¹; ili
- (B) predvidjeti porezne olakšice za takva vozila.

v. Cestovni promet

U BG: Mjere poduzete na temelju postojećeg ili budućeg sporazuma kojima se zadržava ili ograničava pružanje takvih usluga prijevoza te se utvrđuju uvjeti tog pružanja usluga, uključujući dozvole za provoz ili povlaštene naknade za cestovni prijevoz, na državnom području Bugarske ili preko bugarskih granica (CPC 7121, 7122, 7123).

¹ Kad je riječ o Austriji, dio izuzeća u pogledu tretmana najpovlaštenije nacije koji se odnosi na prometna prava obuhvaća sve zemlje s kojima postoje ili bi se u budućnosti mogli razmotriti bilateralni sporazumi o cestovnom prijevozu ili drugi dogovori u pogledu cestovnog prijevoza.

U CZ: Mjere poduzete na temelju postojećeg ili budućeg sporazuma i kojima se zadržava ili ograničava pružanje usluga prijevoza te se određuju uvjeti poslovanja, uključujući dozvole za provoz ili povlaštene naknade za cestovni prijevoz, za usluge prijevoza u Češku, u njoj i iz nje prema dotičnim ugovornim strankama (CPC 7121, 7122, 7123).

U ES: Odobrenje za uspostavljanje komercijalne prisutnosti u Španjolskoj može se odbiti pružateljima usluga čija zemlja podrijetla ne odobrava stvaran tržišni pristup pružateljima usluge iz Španjolske (CPC 7123).

Postojeće mjere:

ES: Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

U HR: Mjere koje se primjenjuju na temelju postojećeg ili budućeg sporazuma o međunarodnom cestovnom prijevozu i kojima se zadržava ili ograničava pružanje usluga prijevoza i određuju uvjeti poslovanja, uključujući dozvole za provoz ili povlaštene naknade za cestovni prijevoz, za usluge prijevoza u Hrvatsku, u njoj i iz nje prema dotičnim ugovornim strankama (CPC 7121, 7122, 7123).

U LT: Mjere koje su poduzete na temelju bilateralnog sporazuma i kojima se uređuju usluge prijevoza i uvjeti obavljanja djelatnosti, uključujući dozvole za bilateralni tranzit i ostale dozvole za prijevoz u pogledu usluga prijevoza na državno područje Litve, kroz njega i iz njega do dotičnih ugovornih stranaka, te poreze i pristojbe za cestovni prijevoz (CPC 7121, 7122, 7123).

U SK: Mjere koje su poduzete na temelju postojećeg ili budućeg sporazuma i kojima se zadržava ili ograničava pružanje usluga prijevoza i određuju uvjeti poslovanja, uključujući dozvole za provoz ili povlaštene naknade za cestovni prijevoz, za usluge prijevoza u Slovačku, u njoj i iz nje prema dotičnim ugovornim strankama (CPC 7121, 7122, 7123).

i. Željeznički prijevoz

U BG, CZ i SK: Na temelju postojećih ili budućih sporazuma, kojima se uređuju prometna prava i uvjeti poslovanja te pružanje usluga prijevoza na državnom području Bugarske, Češke i Slovačke te između dotičnih zemalja. (CPC 7111, 7112).

ii. Zračni prijevoz – pomoćne usluge u zračnom prijevozu

EU: Osiguravanje različitog postupanja prema trećoj zemlji u skladu s postojećim ili budućim bilateralnim sporazumom u području usluga prihvata.

iii. Cestovni i željeznički prijevoz

U EE: Kad se osigurava različito postupanje prema određenoj zemlji u skladu s postojećim ili budućim bilateralnim sporazumima o međunarodnom cestovnom prijevozu (uključujući kombinirani prijevoz – cestovni i željeznički) kojima se rezervira ili ograničava pružanje usluga prijevoza u Estoniju, u njoj i iz nje prema ugovornim strankama za vozila registrirana u svakoj ugovornoj stranci te kojima se omogućuju porezne olakšice za takva vozila (dio CPC-a 711, dio 712, dio 721).

iv. Sve usluge prijevoza putnika i tereta, osim pomorskog i zračnog prijevoza

U PL: Ako Novi Zeland poljskim pružateljima usluga prijevoza putnika i tereta dopusti pružanje usluga prijevoza na državno područje Novog Zelanda i preko njega, i Poljska će novozelandskim pružateljima usluga prijevoza putnika i tereta dopustiti pružanje usluga prijevoza na državno područje Poljske i preko njega pod istim uvjetima.

Rezerva br. 21 – Poljoprivreda, ribolov i vode

Sektor:	Poljoprivreda, lov, šumarstvo; ribarstvo, akvakultura, usluge povezane s ribarstvom; skupljanje, pročišćivanje i distribucija vode
Industrijska klasifikacija:	ISIC Rev. 3.1 011, ISIC Rev. 3.1 012, ISIC Rev. 3.1 013, ISIC Rev. 3.1 014, ISIC Rev. 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813 osim savjetodavnih i konzultantskih usluga; ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882
Predmetne obveze:	Pristup tržištu Nacionalni tretman Tretman najpovlaštenije nacije Zahtjevi u pogledu rezultata Viša uprava i upravni odbori Lokalna prisutnost
Poglavlje:	Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Poljoprivreda, lov i šumarstvo

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U BG: Poslovne aktivnosti koje se odnose na upravljanje šumskim područjima, sječu drvne sirovine, popisivanje šumskih područja, izradu planova i programa za upravljanje šumskim područjima i njihov prostorni razvoj, kao i izdavanje odgovarajućih dokumenata, obavljaju trgovačka društva upisana u javni registar pri Izvršnoj agenciji za šume koji imaju potvrdu o registraciji.

Postojeće mjere:

BG: Članak 241. Zakona o šumama; i

članak 25., članak 36. i članak 36. točka (a) Zakona o lovu i zaštiti divljači.

U HR: Djelatnosti poljoprivrede i lova.

U HU: Djelatnosti poljoprivrede (ISIC Rev. 3.1 011, 3.1 012, 3.1 013, 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813 osim savjetodavnih i konzultantskih usluga).

Postojeće mjere:

HR: Zakon o poljoprivrednom zemljištu (NN 20/18, 115/18, 98/19)

(b) Ribolov, akvakultura i usluge povezane s ribolovom (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata, tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost, tretman najpovlaštenije nacije:

EU:

1. Posebno u okviru zajedničke ribarstvene politike te sporazumâ o ribarstvu s određenom trećom zemljom, pristup biološkim resursima i ribolovnim područjima u morskim vodama pod suverenitetom ili u nadležnosti država članica te njihova upotreba, ili prava na ribarenje na temelju povlastice za ribolov države članice, uključujući:
 - (a) uređenje iskrcaja ulova iz plovila pod zastavom Novog Zelanda ili treće zemlje u pogledu dodijeljenih im kvota ili, samo u pogledu plovila pod zastavom države članice, uz uvjet da se udio ukupnog ulova iskrca u lukama Unije;
 - (b) utvrđivanje najmanje potrebne veličine društva kako bi se zaštitila i tradicionalna ribarska plovila i obalna ribarska plovila;
 - (c) osiguravanje različitog postupanja u skladu s postojećim ili budućim bilateralnim sporazumom u području ribarstva; i
 - (d) zahtijevanjem da posada plovila pod zastavom države članice budu državljani država članica.

2. Ribarsko plovilo ima pravo ploviti pod zastavom države članice samo:
 - (a) ako je potpuno u vlasništvu:
 - i. trgovačkog društava osnovanog u Uniji; ili
 - ii. državljanina države članice;
 - (b) ako se njegov svakodnevni rad upravlja i nadzire iz Unije; i
 - (c) ako je najmoprimac, upravitelj ili rukovatelj plovila društvo osnovano u Uniji ili državljanin države članice.
3. Dozvola za gospodarski ribolov kojom se dodjeljuju prava na obavljanje ribolova u teritorijalnim vodama određene države članice može se dodijeliti samo plovilima koja plove pod zastavom države članice.
4. Otvaranje morskih ili riječnih objekata akvakulture.

5. Točka 1. podtočke (a), (b), (c) (osim u pogledu tretmana najpovlaštenije nacije) i (d), točka 2. podtočka (a) podpodtočka i., točka 2. podtočke (b) i (c) te točka 3. primjenjuju se samo na mjere koje se primjenjuju na plovila ili poduzeća neovisno o nacionalnosti njihovih stvarnih vlasnika.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U BG: Samo plovila koja plove pod bugarskom zastavom smiju uzimati morske ili riječne biološke resurse u unutarnjim morskim vodama i teritorijalnom moru Bugarske. Strani brodovi (plovila treće zemlje) ne smiju obavljati gospodarski ribolov u isključivom gospodarskom pojasu Bugarske, osim na temelju sporazuma između Bugarske i države zastave. Pri prolasku kroz isključivi gospodarski pojas strani ribolovni brodovi ne smiju zadržati svoju ribolovnu opremu u operativnom načinu rada.

Postojeće mjere:

BG: članak 49. Zakona o pomorskom prostoru, unutarnjim plovnim putovima i lukama Republike Bugarske.

U FR: Državljeni zemalja koje nisu članice Unije ne smiju uzgajati ribu, školjkaše ili alge na državnom pomorskom dobru Francuske.

(c) Skupljanje, pročišćavanje i distribucija vode

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

EU: Djelatnosti koje uključuju usluge povezane sa sakupljanjem, pročišćavanjem i distribucijom vode kućanstvima te industrijskim, komercijalnim ili drugim korisnicima, kao i opskrbu pitkom vodom i gospodarenje vodama.

Rezerva br. 22 – Rudarstvo i djelatnosti povezane s energijom

Sektor:	Rudarstvo i iskopavanje – materijali za proizvodnju energije; Rudarstvo i iskopavanje – metalne rudače i druge vrste rudarstva; Djelatnosti povezane s energijom – proizvodnja, prijenos i distribucija električne energije, plina, pare i tople vode za vlastite potrebe; transport goriva cjevovodima; spremanje i skladištenje goriva koje se transportira cjevovodima; i usluge povezane s distribucijom energije
Industrijska klasifikacija:	ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, dio 4030, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, dio 88, 887.
Predmetne obveze:	Pristup tržištu Nacionalni tretman Zahtjevi u pogledu rezultata Viša uprava i upravni odbori Lokalna prisutnost
Poglavlje:	Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

- (a) Rudarstvo i energetske djelatnosti – općenito (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, dio 403, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (osim savjetodavnih i konzultantskih usluga))

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

EU: Ako država članica dopušta strano vlasništvo nad sustavom za prijenos plina ili električne energije, ili sustavom za transport nafte i plina cjevovodima, u odnosu na poduzeća iz Novog Zelanda pod kontrolom osoba iz treće zemlje iz koje Unija uvozi više od 5 % svojeg ukupnog uvoza nafte, prirodnog plina ili električne energije, kako bi se zajamčila sigurnost opskrbe energijom za Uniju u cijelosti odnosno za pojedinačne države članice. Ova se rezerva ne primjenjuje na savjetodavne i konzultantske usluge koje se pružaju kao usluge povezane s distribucijom energije.

Ova se rezerva ne primjenjuje na HR, HU i LT (za LT: samo CPC 7131) u vezi s prijevozom goriva cjevovodima, ni na LV u vezi s uslugama povezanim s distribucijom energije, ni na SI u vezi s uslugama povezanim s distribucijom plina (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887, osim usluga savjetovanja i konzultantskih usluga).

U CY: Za proizvodnju proizvoda od rafinirane nafte, ako ulagatelj kontrolira osoba iz treće zemlje iz koje Unija uvozi više od 5 posto svojeg ukupnog uvoza nafte ili prirodnog plina, te proizvodnja plina, distribucija plinovitih goriva distribucijskom mrežom za vlastite potrebe, proizvodnja, prijenos i distribucija električne energije, prijevoz goriva cjevovodima, usluge povezane s distribucijom električne energije i prirodnog plina, osim usluga savjetovanja i konzultantskih usluga, usluge veleprodaje električne energije te usluge maloprodaje motornog goriva, električne energije i plina koji nije u bocama (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 i 887, osim usluga savjetovanja i konzultantskih usluga).

U FI: Mreže i sustavi za prijenos i distribuciju energije te pare i tople vode. Količinska ograničenja u obliku monopola ili isključivih prava za uvoz prirodnog plina te za proizvodnju i distribuciju pare i tople vode. Trenutačno se primjenjuju prirodni monopoli i isključiva prava (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, 887, osim usluga savjetovanja i konzultantskih usluga).

U FR: Sustavi prijenosa električne energije i plina te transport nafte i plina cjevovodima (CPC 7131).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE: Usluge distribucije energije i usluge povezane s distribucijom energije (CPC 887, osim konzultantskih usluga).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE: Za usluge prijenosa energije, u pogledu vrsta pravnih subjekata i postupanja prema javnim ili privatnim subjektima kojima je Belgija dodijelila isključiva prava. Obvezan je poslovni nastan u Uniji (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

U BG: Za usluge povezane s distribucijom energije (dio CPC-a 88).

U PT: Za proizvodnju, prijenos i distribuciju električne energije, proizvodnju prirodnog plina, prijevoz goriva cjevovodima, usluge veleprodaje električne energije, usluge maloprodaje električne energije i plina koji nije u bocama te usluge povezane s distribucijom električne energije i prirodnog plina. Koncesije u sektoru električne energije i plina dodjeljuju se samo društvima s ograničenom odgovornošću koje imaju sjedište i stvarnu upravu u Portugalu (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887, osim usluga savjetovanja i konzultantskih usluga).

U SK: Obvezno je odobrenje za proizvodnju, prijenos i distribuciju električne energije, proizvodnju plina i distribuciju plinovitih goriva, proizvodnju i distribuciju pare i tople vode, transport goriva cjevovodima, veleprodaju i maloprodaju električne energije, pare i tople vode te usluge povezane s distribucijom energije, uključujući usluge u području energetske učinkovitosti, energetske uštede i energetskog pregleda. Primjenjuje se ispitivanje gospodarskih potreba, a zahtjev se može odbiti samo ako je tržište zasićeno. Za sve te djelatnosti odobrenje se može dodijeliti samo fizičkoj osobi s trajnim boravištem u EGP-u odnosno pravnoj osobi iz EGP-a.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE: Poduzećima pod kontrolom fizičkih ili pravnih osoba iz treće zemlje iz koje Unija uvozi više od 5 % svojeg ukupnog uvoza nafte, prirodnog plina ili električne energije može se zabraniti da steknu kontrolu nad tom djelatnošću, uz iznimku vađenja metalnih rudača te drugog rudarstva i vađenja. Obvezno je osnivanje društva (bez podružnica) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, dio 4010, dio 4020, dio 4030).

Postojeće mjere:

EU: Direktiva (EU) 2019/944 Europskog parlamenta i Vijeća¹; i

Direktiva 2009/73/EZ Europskog parlamenta i Vijeća².

BG: Zakon o energetici.

CY: Zakon o nafti (cjevovodi), poglavlje 273., kako je izmijenjen;

Zakon o nafti, poglavlje 272., kako je izmijenjen;

Zakon o specifikacijama nafte i goriva iz 2003., Zakon 148(I)/2003, kako je izmijenjen; i

Zakon o uređenju tržišta plina iz 2004, Zakon 183(I)/2004, kako je izmijenjen.

FI: Sähkömarkkinalaki (Zakon o tržištu električne energije) (386/1995); i

Maakaasumarkkinalaki (Zakon o tržištu prirodnog plina) (587/2017).

FR: Code de l'énergie (Zakonik o energetici).

¹ Direktiva (EU) 2019/944 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. lipnja 2019. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije i izmjeni Direktive 2012/27/EU (SL EU L 158, 14.6.2019., str. 125.).

² Direktiva 2009/73/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište prirodnog plina i stavljanju izvan snage Direktive 2003/55/EZ (SL EU L 211, 14.8.2009., str. 94.).

PT: Uredba sa zakonskom snagom 230/2012 i Uredba sa zakonskom snagom 231/2012, 26. listopada – prirodni plin;

Uredba sa zakonskom snagom 215-A/2012 i Uredba sa zakonskom snagom 215-B/2012, 8. listopada – električna energija; i

Uredba sa zakonskom snagom 31/2006, 15. veljače – sirova nafta/naftni proizvodi.

SK: Zakon 51/1988 o rudarstvu, eksplozivima i državnim upravljanjem rudarstvom;

Zakon 569/2007 o obavljanju djelatnosti geoloških istraživanja;

Zakon 251/2012 o energetici; i

Zakon 657/2004 o toplinskoj energiji.

- (b) Električna energija (ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (osim savjetodavnih i konzultantskih usluga))

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U CY: Proizvodnja, prijenos, distribucija i opskrba električnom energijom: osobe mogu podnijeti zahtjev za izdavanje dozvole Ciparskom energetsom regulatornom tijelu (CERA) samo (a) kad je riječ o fizičkoj osobi, ako je državljanin i ima boravište u Uniji, ili (b) kad je riječ o pravnoj osobi, ako ima poslovni nastan u skladu s pravom države članice i ima registrirano sjedište, središnju upravu ili glavno mjesto poslovanja u Uniji.

U FI: Uvoz električne energije. U pogledu prekogranične trgovine, veleprodaje i maloprodaje električne energije.

U FR: Samo društva u kojima 100 % udjela u kapitalu drže francuska država, neka druga organizacija iz javnog sektora ili Electricité de France (EDF) mogu biti vlasnici sustava prijenosa ili distribucije električne energije te upravljati njima.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U BG: Za proizvodnju električne energije i proizvodnju toplinske energije.

U LT: Usluge veleprodaje i maloprodaje električne energije koja potječe iz nesigurnih nuklearnih izvora.

U PT: Djelatnosti prijenosa i distribucije električne energije obavljaju se u okviru isključivih koncesija za javne usluge.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, tretman najpovlaštenije nacije i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U BE: Za pojedinačno odobrenje za proizvodnju električne energije kapaciteta 25 MW ili više obvezan je poslovni nastan u Uniji ili u drugoj državi koja ima režim sličan režimu utvrđenom važećom Direktivom 96/92/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹ te u kojoj društvo ima učinkovitu i trajnu vezu s gospodarstvom.

Proizvodnja električne energije na odobalnom državnom području Belgije podliježe koncesiji i obvezi uspostave zajedničkog pothvata s pravnom osobom iz Unije odnosno s pravnom osobom iz zemlje koja ima režim sličan onomu iz Direktive 2003/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća², posebno u pogledu uvjeta za odobrenje i odabir.

Osim toga, pravna osoba trebala bi imati središnju upravu ili glavni ured u državi članici ili zemlji koja ispunjava prethodno navedene kriterije i u kojoj ima učinkovitu i trajnu vezu s gospodarstvom.

¹ Direktiva 96/92/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. prosinca 1996. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije (SL EU L 27, 30.1.1997., str. 20.).

² Direktiva 2003/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije i stavljanju izvan snage Direktive 96/92/EZ (SL EU L 176, 15.7.2003., str. 37.)

Za izgradnju električnih vodova kojima se odobalno mjesto proizvodnje povezuje s prijenosnom mrežom Elije obvezno je odobrenje, a društvo mora ispuniti prethodno navedene uvjete, osim uvjeta za uspostavu zajedničkog pothvata.

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE: Za opskrbu električnom energijom koju provodi posrednik s klijentima iz Belgije koji su povezani na nacionalnu mrežu odnosno na izravnu liniju s nominalnim naponom većim od 70 000 V obvezno je odobrenje. To odobrenje može se dodijeliti samo osobama iz EGP-a.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu:

U FR: Za proizvodnju električne energije.

Postojeće mjere:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes;

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer;

Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge;

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci; i

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: Zakon o uredenju tržišta električne energije iz 2021.

FI: Sähkömarkkinalak (Zakon o tržištu električne energije) 588/2013.

FR: Code de l'énergie (Zakonik o energetici).

LT: Zakon Republike Litve o nužnim mjerama za zaštitu od prijetnji koje predstavljaju nesigurne nuklearne elektrane u trećim zemljama od 20. travnja 2017. br. XIII-306, posljednja izmjena 19. prosinca 2019. br. XIII-2705;

PT: Uredba sa zakonskom snagom 215-A/2012; i

Uredba sa zakonskom snagom 215-B/2012, 8. listopada – električna energija.

- (c) Goriva, plin, sirova nafta ili naftni derivati (ISIC Rev. 3.1 232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, dio CPC-a 88, CPC 887 (osim savjetodavnih i konzultantskih usluga))

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U CY: Za proizvodnju proizvoda od rafinirane nafte, ako ulagatelj kontrolira fizička ili pravna osoba iz treće zemlje iz koje Unija uvozi više od 5 % svojeg uvoza nafte ili prirodnog plina, te proizvodnja plina, distribucija plinovitih goriva distribucijskom mrežom za vlastite potrebe, transport goriva cjevovodima, usluge povezane s distribucijom prirodnog plina, osim savjetodavnih i konzultantskih usluga, usluge veleprodaje ili usluge maloprodaje motornog goriva i plina koji nije u bocama.

U FI: Zbog razloga energetske sigurnosti sprečava se kontrola ili vlasništvo stranih fizičkih ili pravnih osoba nad terminalom za ukapljeni prirodni plin (UPP) (uključujući one dijelove terminala za UPP koji se upotrebljavaju za skladištenje ili uplinjavanje UPP-a).

U FR: Radi nacionalne energetske sigurnosti samo društva u kojima 100 % udjela u kapitalu drže francuska država, neka druga organizacija iz javnog sektora ili ENGIE mogu biti vlasnici sustava prijenosa ili distribucije plina te upravljati njima.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U BE: Za usluge skladištenja plinova u rasutom stanju, u pogledu vrsta pravnih subjekata i postupanja prema javnim ili privatnim subjektima kojima je Belgija dodijelila isključiva prava. Za usluge skladištenja plinova u rasutom stanju obavezan je poslovni nastan u Uniji (dio CPC-a 742).

U BG: Za prijevoz cjevovodima, pohranu i skladištenje nafte i prirodnog plina, uključujući prijevoz u tranzitu (CPC 71310, dio CPC-a 742).

U PT: Za prekogranično pružanje usluga pohrane i skladištenja goriva prevezenih cjevovodima (prirodni plin). Također, koncesije koje se odnose na prijenos, distribuciju i podzemnu pohranu prirodnog plina te prihvrat, skladištenje i uplinjavanje ukapljenog prirodnog plina na terminalima za UPP dodjeljuju se u okviru ugovora o koncesiji na temelju javnih poziva na podnošenje ponuda (CPC 7131, CPC 7422).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U BE: Prijevoz prirodnog plina i drugih goriva cjevovodima podliježe uvjetu u pogledu odobrenja. To odobrenje može se dodijeliti samo osobi s poslovnim nastanom u državi članici (u skladu s člankom 3. propisa Arrêté Royal od 14. svibnja 2002.).

Ako zatraži odobrenje, društvo mora:

- (a) biti uspostavljeno u skladu s belgijskim pravom, s pravom druge države članice ili s pravom treće zemlje koja je preuzela obveze za zadržavanje regulatornog okvira sličnog zajedničkim zahtjevima utvrđenima u Direktivi 98/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹; i
- (b) imati administrativno sjedište, glavni poslovni nastan ili glavni ured u državi članici odnosno u trećoj zemlji koja je preuzela obveze za održavanje regulatornog okvira sličnog zajedničkim zahtjevima utvrđenima u Direktivi 98/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, uz uvjet da djelatnost tog poslovnog nastana ili glavnog ureda predstavlja učinkovitu i trajnu vezu s gospodarstvom dotične zemlje (CPC 7131).

¹ Direktiva 98/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište prirodnog plina (SL EU L 204, 21.7.1998., str. 1.).

U BE: Općenito, opskrba prirodnim plinom klijenata s poslovnim nastanom u Belgiji (klijenti su i društva za distribuciju i potrošači čija ukupna kombinirana potrošnja plina iz svih točaka opskrbe iznosi najmanje 1 milijun kubičnih metara godišnje) podliježe pojedinačnom odobrenju koje dodjeljuje ministar, osim ako je dobavljač društvo za distribuciju koje upotrebljava vlastitu distribucijsku mrežu. Takvo odobrenje može se dodijeliti samo osobama iz Europske unije.

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – lokalna prisutnost:

U CY: Za prekogranično pružanje usluga pohrane i skladištenja goriva prevezenih cjevovodima te maloprodaju loživog ulja i plina u boci, osim naručivanja poštom (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U HU: Za pružanje usluga prijevoza goriva cjevovodima obvezan je poslovni nastan. Usluge se mogu pružati samo na temelju ugovora o koncesiji koji dodjeljuje država ili lokalno tijelo vlasti. Pružanje tih usluga uređeno je mađarskim Zakonom o koncesijama (CPC 7131).

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U LT: Za prijevoz goriva cjevovodima i pomoćne usluge u prijevozu robe cjevovodima, osim goriva.

Postojeće mjere:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations; i

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (članak 8.2).

BG: Zakon o energetici.

CY: Zakon o uređenju tržišta plina iz 2004, Zakon 183(I)/2004, kako je izmijenjen;

Zakon o nafti (cjevovodi), poglavlje 273;

Zakon o nafti, poglavlje 272., kako je izmijenjen; i

Zakon o specifikacijama nafte i goriva iz 2003., Zakon 148(I)/2003, kako je izmijenjen.

FI: Maakaasumarkkinalaki (Zakon o tržištu prirodnog plina) (587/2017).

FR: Code de l'énergie (Zakonik o energetici).

HU: Zakon XVI iz 1991. o koncesijama.

LT: Zakon Republike Litve o prirodnom plinu od 10. listopada 2000. br. VIII-1973.

PT: Uredba sa zakonskom snagom 230/2012 i Uredba sa zakonskom snagom 231/2012, 26. listopada – prirodni plin;

Uredba sa zakonskom snagom 215-A/2012 i Uredba sa zakonskom snagom 215-B/2012, 8. listopada – električna energija; i

Uredba sa zakonskom snagom 31/2006, 15. veljače – sirova nafta/naftni proizvodi.

(d) Nuklearna energija (ISIC Rev. 3.1 12, 3.1 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, dio 4010, CPC 887))

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U DE: Za proizvodnju, preradu ili prijevoz nuklearnog materijala te proizvodnju ili distribuciju električne energije iz nuklearnog materijala.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U AT i FI: za proizvodnju, preradu, distribuciju ili prijevoz nuklearnog materijala te proizvodnju ili distribuciju električne energije iz nuklearnog materijala.

U BE: Za proizvodnju, preradu ili prijevoz nuklearnog materijala te proizvodnju ili distribuciju električne energije iz nuklearnog materijala.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata:

U HU i SE: Za preradu nuklearnih goriva i proizvodnju električne energije iz nuklearnog materijala.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori:

U BG: Za obradu materijala za fisiju i fuziju ili materijala iz kojih se oni dobivaju, kao i na trgovinu tim materijalima, na održavanje i popravak opreme i sustava u objektima za proizvodnju nuklearne energije, na prijevoz tih materijala te otpadaka i otpadnih tvari iz njihove obrade, na upotrebu ionizirajuće radijacije te s obzirom na sve ostale usluge povezane s upotrebom nuklearne energije u miroljubive svrhe (uključujući usluge inženjerstva i savjetovanja te usluge povezane sa softverom, itd.).

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman:

U FR: Proizvodnja, prerada, distribucija ili prijevoz nuklearnog materijala moraju biti u skladu s obvezama iz Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

Postojeće mjere:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (Ustavni zakon o Austriji bez nuklearne energije) BGBl. I. br. 149/1999.

BG: Zakon o sigurnoj upotrebi nuklearne energije.

FI: Ydinenergi laki (Zakon o nuklearnoj energiji) (990/1987).

HU: Zakon CXVI. iz 1996. o nuklearnoj energiji; i

Uredba vlade br. 72/2000 o nuklearnoj energiji.

SE: Švedski zakonik o okolišu (1998:808); i

Zakon o nuklearnim aktivnostima (1984:3).

Rezerva br. 23 – Ostale usluge koje nisu drugdje uključene

Sektor: Ostale usluge koje nisu drugdje uključene

Industrijska klasifikacija: CPC 9703, dio CPC-a 612, dio CPC-a 621, dio CPC-a 625, dio 85990

Predmetne obveze: Pristup tržištu

Nacionalni tretman

Zahtjevi u pogledu rezultata

Viša uprava i upravni odbori

Lokalna prisutnost

Poglavlje: Trgovina uslugama i ulaganja

Opis:

EU zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) Pogrebne usluge, usluge kremiranja i usluge grobara (CPC 9703)

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu:

U FI: Usluge kremiranja te upravljanja grobljima ili njihova održavanja mogu pružati samo država, općine, župe, vjerske zajednice odnosno neprofitne fondacije ili društva.

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

U DE: Samo pravne osobe osnovane na temelju javnog prava mogu upravljati grobljem. Izgradnja groblja i upravljanje njima te pružanje usluga povezanih s pogrebima.

U PT: Za pružanje pogrebnih usluga i usluga grobara obvezna je komercijalna prisutnost. Za pružanje usluga tehničkog upravitelja subjektima koji pružaju pogrebne usluge i usluge grobara obvezno je državljanstvo države članice EGP-a.

U SE: Monopol Švedske crkve ili lokalnog tijela vlasti na usluge kremiranja i pogrebne usluge.

U CY, SI: Pogrebne usluge, usluge kremiranja i usluge grobara.

Postojeće mjere:

FI: Hautaustoimilaki (Zakon o pogrebnim uslugama) (457/2003).

PT: Uredba sa zakonskom snagom 10/2015 od 16. siječnja, kako je izmijenjena Zakonom 15/2018, 27. ožujka.

SE: Begravningslag (1990:1144) (Zakon o pogrebima); i

Begravningsförrordningen (1990:1147) (Pravilnik o pogrebima).

(b) Ostale usluge povezane s poslovanjem

U pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu:

U FI: Zahtjev poslovnog nastana u Finskoj ili u drugoj državi članici EGP-a za potrebe pružanja usluga elektroničke identifikacije.

Postojeće mjere:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009
(Zakon o pouzdanoj elektroničkoj identifikaciji i elektroničkim potpisima) 617/2009.

(c) Nove usluge

U pogledu liberalizacije ulaganja – pristup tržištu, nacionalni tretman, viša uprava i upravni odbori, zahtjevi u pogledu rezultata i u pogledu prekogranične trgovine uslugama – pristup tržištu, nacionalni tretman, lokalna prisutnost:

EU: Za pružanje novih usluga koje nisu sadržane u privremenoj CPC-u.

Raspored Novog Zelanda

Objašnjenja

Podrazumijeva se da mjere koje Novi Zeland može poduzeti u skladu s člankom 10.64. (Bonitetno izuzeće), pod uvjetom da ispunjavaju zahtjeve iz tog članka, uključuju mjere kojima se uređuju:

- (a) izdavanje dozvola ili odobrenje za rad financijskim institucijama ili pružateljima prekograničnih financijskih usluga ili registracija tih subjekata, i odgovarajući zahtjevi;
- (b) pravni oblik, uključujući zahtjeve za pravno osnivanje društva za sistemski važne financijske institucije, ograničenja djelatnosti primanja depozita podružnica inozemnih banaka i odgovarajuće zahtjeve te zahtjeve koji se odnose na direktore i više rukovodstvo financijske institucije ili pružatelja prekograničnih financijskih usluga;
- (c) kapital, izloženosti prema povezanim osobama, likvidnost, objavljivanje i drugi zahtjevi u pogledu upravljanja rizikom;
- (d) platni sustavi, sustavi poravnanja i namire (uključujući sustave vrijednosnih papira);
- (e) sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma; i
- (f) poteškoće ili propast financijske institucije ili pružatelja prekograničnih financijskih usluga.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10,17.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) pružanje javnih usluga za provedbu zakona i izvršavanje kazni; i (b) sljedeće usluge, u mjeri u kojoj su to socijalne usluge uspostavljene u javne svrhe: i. skrb o djeci; ii. zdravlje; iii. sigurnost i osiguranje prihoda; iv. javno obrazovanje, v. javno stanovanje; vi. javno osposobljavanje; vii. javni prijevoz; viii. javna komunalna poduzeća; ix. odvoz smeća; x. odvodnja; xi. otpadne vode; xii. gospodarenje otpadnim vodama; xiii. gospodarenje otpadom; xiv. socijalna sigurnost i osiguranje; i xv. socijalna skrb.

Sektor	Financijske usluge
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na pružanje sljedećih usluga: (a) obvezno socijalno osiguranje za tjelesne ozljede prouzročene nezgodom, progresivnom bolešću i infekcijom povezanim s radom te ozljedom na liječenju; i (b) osiguranje od katastrofa za stambene nekretnine koje pokriva zamjene do utvrđenog zakonskog maksimalnog iznosa.
Postojeće mjere	Accident Compensation Act 2001 (Zakon o naknadi štete od nezgode iz 2001.) Earthquake Commission Act 1993 (Zakon o Povjerenstvu za potrese iz 1993.)

Sektor	Financijske usluge
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10,16.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama (a) Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na usluge osiguranja i usluge povezane s osiguranjem, osim za: i. osiguranja od rizika koji se odnosi na sljedeće: A. pomorski prijevoz i komercijalni zrakoplovni prijevoz te lansiranje svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite) s osiguranjem kojim je pokriveno bilo što ili sve od sljedećeg: robu koja se prevozi; vozilo koje prevozi robu; i svaku odgovornost koja iz toga proizlazi; i B. robu u međunarodnom provozu; C. osiguranje kredita i jamstava; D. kopnena vozila, uključujući motorna vozila; E. osiguranje od požara i elementarnih šteta; F. ostala osiguranja imovine; G. opću odgovornost; H. razne financijske gubitke; i I. razliku u uvjetima i razliku u ograničenjima, ako je razlika u uvjetima ili razlika u ograničenjima pokrića predviđena u okviru glavne police koju izdaje osiguravatelj za pokriće rizika u više jurisdikcija; ii. reosiguranje i retrocesiju iz točke (B) definicije „financijske usluge” iz članka 10.63. (Definicije); iii. pomoćne usluge povezane s osiguranjem iz točke (B) definicije „financijske usluge” iz članka 10.63. (Definicije); i iv. posredovanje u osiguranju, kao što je posredništvo i zastupanje iz točke (C) definicije „financijske usluge” iz članka 10.63. (Definicije), rizika osiguranja koji se odnose na usluge navedene u točki i.

- (b) Točkom (a) ne dopušta se pružateljima usluga navedenih u točki (a) podtočki i. podpodtočkama od C do I da pružaju uslugu malom ulagatelju.
- (c) U ovom unosu za Novi Zeland „mali ulagatelj” znači:
 - i. fizička osoba; ili
 - ii. mali ulagatelj kako je definiran u klauzuli 3. Priloga 5. Zakonu o ponašanju na financijskim tržištima iz 2013.
- (d) Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na bankarske i ostale financijske usluge (osim osiguranja), osim za:
 - i. pružanje i prijenos financijskih informacija te obrada financijskih podataka i s time povezani softver iz točke (K) definicije „financijske usluge” iz članka 10.63. (Definicije);
 - ii. savjetodavne i druge pomoćne financijske usluge kako su navedne u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne posredovanje kako je opisano u tom članku;
 - iii. usluge upravljanja portfeljem koje pruža pružatelj financijskih usluga iz Unije za:
 - A. registrirani sustav; ili
 - B. osiguravajuće društvo.
- (e) Za potrebe obveze iz točke (d) podtočke iii.:
 - i. „registrirani sustav” znači registrirani sustav kako je definiran u Zakonu o ponašanju na financijskim tržištima iz 2013.;
 - ii. „upravljanje portfeljem” znači upravljanje portfeljem na temelju ovlaštenja klijenta na individualnoj i diskrecijskog osnovi pri čemu takav portfelj uključuje jedan financijski instrument ili više njih; i
 - iii. usluge upravljanja portfeljem ne uključuju sljedeće:
 - A. skrbničke usluge;
 - B. usluge upravitelja; ili
 - C. usluge izvršenja.

Sektor	Financijske usluge Bankarske i druge financijske usluge (osim osiguranja)
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na osnivanje ili rad investicijskog fonda, tržišta ili drugog subjekta osnovanog za trgovinu vrijednosnim papirima ili dodjelu ili upravljanje vrijednosnim papirima u mljekarskoj zadruzi koja je nastala spajanjem odobrenim na temelju Zakona o restrukturiranju mliječne industrije iz 2001. (ili bilo kojeg pravnog sljednika).

Sektor	Financijske usluge Bankarske i druge financijske usluge (osim osiguranja)
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na uspostavu ili funkcioniranje burzovnog tržišta, tržišta vrijednosnih papira ili budućnosnica. Podrazumijeva se da se ova rezerva ne primjenjuje na financijsku instituciju koja sudjeluje ili želi sudjelovati na takvoj burzi, tržištu vrijednosnih papira ili budućnosnica.

Sektor	Financijske usluge Osiguranje i usluge povezane s osiguranjem
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na osiguranje i usluge povezane s osiguranjem za industrijske marketinške odbore osnovane za proizvode pod sljedećim oznakama CPC-a: a) 01, osim 01110 i 01340 (proizvodi poljoprivrede, hortikulture i tržišnog vrtlarstva, osim pšenice i kivija); b) 02 (žive životinje i proizvodi životinjskog podrijetla); c) 211, osim 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (meso i mesni proizvodi, osim goveđeg i ovčjeg mesa, peradi i klaoničkih proizvoda); d) 213-216 (pripremljeno i konzervirano povrće, voćni sokovi i sokovi od povrća, pripremljeno i konzervirano voće i orašasti plodovi, životinjska i biljna ulja i masti); e) 22 (mliječni proizvodi); f) 2399 (ostali prehrambeni proizvodi); i g) 261, osim 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 i 02963 (prirodna tekstilna vlakna pripremljena za pređenje, osim vune).
Postojeće mjere	Commodity Levies Act 1990 (Zakon o porezu na robu iz 1990.)

Sektor	Financijske usluge Osiguranje i usluge povezane s osiguranjem
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na osiguranje i usluge povezane s osiguranjem za industrijske marketinške odbore osnovane za proizvode pod sljedećim oznakama CPC-a: a) 01, osim 01110 i 01340 (proizvodi poljoprivrede, hortikulture i tržišnog vrtlarstva, osim pšenice i kivija); b) 02 (žive životinje i proizvodi životinjskog podrijetla); c) 211, osim 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (meso i mesni proizvodi, osim goveđeg i ovčjeg mesa, peradi i klaoničkih proizvoda); d) 213-216 (pripremljeno i konzervirano povrće, voćni sokovi i sokovi od povrća, pripremljeno i konzervirano voće i orašasti plodovi, životinjska i biljna ulja i masti); e) 22 (mliječni proizvodi); f) 2399 (ostali prehrambeni proizvodi); i g) 261, osim 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 i 02963 (prirodna tekstilna vlakna pripremljena za pređenje, osim vune).
Postojeće mjere	Commodity Levies Act 1990 (Zakon o porezu na robu iz 1990.)

Sektor	Financijske usluge
Predmetne obveze	Lokalna prisutnost (članak 10.15.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) osiguranje i usluge povezane s osiguranjem, osim za: i. osiguranja od rizika koji se odnosi na sljedeće: A. pomorski prijevoz i komercijalni zrakoplovni prijevoz te lansiranje svemirskih letjelica i tereta (uključujući satelite) s osiguranjem kojim je pokriveno bilo što ili sve od sljedećeg: robu koja se prevozi; vozilo koje prevozi robu; i svaku odgovornost koja iz toga proizlazi; i B. robu u međunarodnom provozu; ii. reosiguranje i retrocesiju iz točke (B) definicije „financijske usluge” iz članka 10.63. (Definicije); i iii. pomoćne usluge povezane s osiguranjem iz točke (D) definicije „financijske usluge” iz članka 10.63. (Definicije); (b) bankarske i druge financijske usluge (osim osiguranja), osim za: i. pružanje i prijenos financijskih informacija te obrada financijskih podataka i s time povezani softver iz točke (K) definicije „financijske usluge” iz članka 10.63. (Definicije); i ii. savjetodavne i druge pomoćne financijske usluge kako su navedne u članku 10.63. (Definicije) točki (a) podtočki ii. podpodtočki (L) povezane s bankarskim i drugim financijskim uslugama, ali ne posredovanje kako je opisano u tom članku;

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na vodu, uključujući dodjelu, prikupljanje, obradu i distribuciju vode za piće.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.15.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti i provoditi mjere isključivo kao dio akta o prijenosu usluge koja se pruža u okviru izvršavanja javnih ovlasti na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma. Te mjere mogu uključivati: (a) ograničavanje broja pružatelja usluga; (b) dopuštanje poduzeću u potpunom ili većinskom vlasništvu vlade Novog Zelanda da bude jedini pružatelj usluga ili jedan od ograničenog broja pružatelja usluga; (c) nametanje ograničenja koja se odnose na sastav višeg rukovodstva i upravnih odbora; (d) zahtijevanje lokalne prisutnosti; i (e) navođenje pravnog oblika pružatelja usluga.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Ako vlada Novog Zelanda u cijelosti posjeduje poduzeće ili ima stvarnu kontrolu nad njim, tada Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na prodaju svih udjela u tom poduzeću ili imovine tog poduzeća bilo kojoj osobi, uključujući povoljnije postupanje prema državljanima Novog Zelanda.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere kojima se utvrđuju kriteriji za odobrenje koji se primjenjuju na kategorije stranih ulaganja za koje je potrebno odobrenje u skladu sa sustavom stranih ulaganja Novog Zelanda. Za potrebe transparentnosti te su kategorije, kako je utvrđeno u Prilogu 10.-A (Postojeće mjere) – Novi Zeland – , sljedeće: (a) stjecanje ili kontrola 25 % ili više bilo koje vrste dionica¹ ili glasačkih prava² u novozelandskom subjektu od strane nevladinih izvora ako naknada za prijenos ili vrijednost imovine premašuje 200 milijuna NZD;

¹ Podrazumijeva se da pojam „dionice” uključuje dionice i druge vrste vrijednosnih papira.

² Podrazumijeva se da pojam „glasačko pravo” uključuje ovlast kontrole 25 % ili više sastava upravljačkog tijela novozelandskog subjekta.

	(b) početak poslovanja ili stjecanje postojećeg poduzeća od strane nevladinih izvora, uključujući poslovnu imovinu, u Novom Zelandu ako ukupni rashodi nastali pri osnivanju ili stjecanju tog poslovanja ili te imovine premašuju 200 milijuna NZD; (c) stjecanje ili kontrola 25 % ili više bilo koje vrste dionica¹ ili glasačkih prava² u novozelandskom subjektu od strane vladinih izvora ako naknada za prijenos ili vrijednost imovine premašuje 200 milijuna NZD; (d) početak poslovanja ili stjecanje postojećeg poduzeća od strane vladinih izvora, uključujući poslovnu imovinu, u Novom Zelandu ako ukupni rashodi nastali pri osnivanju ili stjecanju tog poslovanja ili te imovine premašuju 200 milijuna NZD; (e) stjecanje ili kontrola, bez obzira na tržišnu vrijednost, određenih kategorija zemljišta koje se smatraju osjetljivima ili za koje je potrebno posebno odobrenje u skladu sa zakonodavstvom Novog Zelanda o stranim ulaganjima; i (f) svaka transakcija, bez obzira na tržišnu vrijednost, koja bi dovela do stranih ulaganja u ribolovnu kvotu.
Postojeće mjere	Overseas Investment Act 2005 (Zakon o stranim ulaganjima iz 2005.) Fisheries Act 1996 (Zakon o ribarstvu iz 1996.) Overseas Investment Regulations 2005 (Pravilnik o stranim ulaganjima iz 2005.)

¹ Podrazumijeva se da pojam „dionice” uključuje dionice i druge vrste vrijednosnih papira.

² Podrazumijeva se da pojam „glasačko pravo” uključuje ovlast kontrole 25 % ili više sastava upravljačkog tijela novozelandskog subjekta.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere kojima se omogućuje različito postupanje prema zemljama strankama i zemljama koje nisu stranke na temelju bilateralnih ili multilateralnih međunarodnih sporazuma koji su na snazi ili potpisani prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Podrazumijeva se da to uključuje, u odnosu na sporazume o liberalizaciji trgovine robom, uslugama ili ulaganjima, sve mjere poduzete kao dio šireg procesa gospodarske integracije ili liberalizacije trgovine između stranaka takvih sporazuma. Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere kojima se omogućuje različito postupanje prema zemljama strankama i zemljama koje nisu stranke na temelju međunarodnih sporazuma koji su na snazi ili potpisani nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma uključujući: (a) zrakoplovstvo; (b) ribarstvo; i (c) pomorska pitanja.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na kontrolu, upravljanje ili korištenje: (a) zaštićenih područja koja su uspostavljena na temelju zakonodavstva i koja se kontroliraju u skladu s tim zakonodavstvom, uključujući resurse na kopnu i interese na kopnu ili vodi, koja su uspostavljena za potrebe upravljanja baštinom (povijesna i prirodna baština), javne rekreacije i očuvanja krajolika; ili (b) vrsta koje su u vlasništvu Krune i koje ona štiti ili koje su zaštićene zakonom.
Postojeće mjere	Conservation Act 1987 (Zakon o očuvanju iz 1987.) i akti navedeni u: Prilogu 1. Conservation Act 1987 (Zakon o očuvanju iz 1987.) Resource Management Act 1991 (Zakon o upravljanju resursima iz 1991.) Local Government Act 1974 (Zakon o lokalnoj upravi iz 1974.)

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere u pogledu državljanstva ili boravišta koje se odnose na sljedeće: a) dobrobit životinja; i b) očuvanje života i zdravlja bilja, životinja i ljudi, uključujući posebno: i. sigurnost domaće i izvezene hrane; ii. hranu za životinje; iii. prehrambene standarde; iv. biosigurnost; v. bioraznolikost; i vi. izdavanje certifikata o zdravstvenom stanju robe koja je biljka ili životinja. Novi Zeland ujedno zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere kojima se zahtijeva nabava usluga usklađivanja, praćenja i sličnih usluga na svojem državnom području kako bi se osiguralo ispunjavanje regulatornih zahtjeva koji se odnose na sljedeća pitanja: i. dobrobit životinja; ii. sigurnost domaće i izvezene hrane; iii. hranu za životinje; iv. prehrambene standarde; v. biosigurnost; vi. bioraznolikost;

	vii. izdavanje certifikata o zdravstvenom stanju robe koja je biljka ili životinja; viii. ublažavanje klimatskih promjena; i ix. održivost. Ništa u ovoj rezervi ne tumači se kao odstupanje od obveza iz poglavlja 6. (Sanitarne i fitosanitarne mjere) ili obveza iz Sporazuma o SPS-u ili od Sanitarnog sporazuma. Ništa u ovoj rezervi ne tumači se kao odstupanje od obveza iz poglavlja 9. (Tehničke prepreke trgovini) ili od obveza iz Sporazuma o TBT-u.
--	--

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjeru koja je donesena ili je u okviru donošenja u vezi s obalnim i morskim dnom, unutarnjim vodama kako su definirane međunarodnim pravom (uključujući dna, podzemlje i rubove takvih unutarnjih voda), teritorijalnim morem, isključivim gospodarskim pojasom i epikontinentalnim pojasom, među ostalim za izdavanje pomorskih koncesija u epikontinentalnom pojasu.
Postojeće mjere	Resource Management Act 1991 (Zakon o upravljanju resursima iz 1991.) Marine and Coastal Area (Takutai Moana) Act 2011 (Zakon o morskom i obalnom području (Takutai Moana) iz 2011.) Continental Shelf Act 1964 (Zakon o epikontinentalnom pojasu iz 1964.) Crown Minerals Act 1991 (Zakon o krunskim mineralima iz 1991.) Exclusive Economic Zone and Continental Shelf (Environmental Effects) Act 2012 (Zakon o isključivom gospodarskom i epikontinentalnom pojasu (učinci na okoliš) iz 2012.)

Sektor	Poslovne usluge Vatrogasne službe
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na pružanje usluga sprečavanja i gašenja požara, osim usluga gašenja požara iz zraka. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluga putem komercijalne prisutnosti.
Postojeće mjere	Fire and Emergency New Zealand Act 2017 (Zakon Novog Zelanda o požarima i hitnim slučajevima iz 2017.)

Sektor	Poslovne usluge Istraživanje i razvoj
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) usluge istraživanja i razvoja koje provode visoka učilišta koje financira država ili istraživački instituti Krune kad se takvo istraživanje provodi u javne svrhe; ili (b) usluge istraživanja i eksperimentalnog razvoja u području fizike, kemije, biologije, inženjerstva i tehnologije, poljoprivrednih znanosti, medicinskih, farmaceutskih i drugih prirodnih znanosti, tj. CPC 8510.

Sektor	Poslovne usluge Usluge tehničkog ispitivanja i analize
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) usluge ispitivanja i analize sastava i čistoće (CPC 86761) (b) usluge tehničkog ispitivanja (CPC 86764); (c) ostale usluge tehničkog ispitivanja i analize (CPC 86769); (d) geološke, geofizičke i druge znanstvene istraživačke usluge (CPC 86751); i (e) usluge ispitivanja lijekova.

Sektor	Poslovne usluge Ribarstvo i akvakultura Usluge povezane s ribarstvom i akvakulturom
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo kontrole aktivnosti stranog ribolova, uključujući iskrcaj ribe, prvi iskrcaj ribe koja se prerađuje na moru i pristup lukama Novog Zelanda (lučke povlastice) u skladu s odredbama Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora.
Postojeće mjere	Fisheries Act 1996 (Zakon o ribarstvu iz 1996.) Aquaculture Reform Act 2004 (Zakon o reformi akvakulture iz 2004.)

Sektor	Poslovne usluge Energetika Prerađivačka industrija Trgovina na veliko Maloprodaja
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti mjere kako bi zabranio, regulirao, upravljao ili kontrolirao proizvodnju, uporabu, distribuciju ili maloprodaju nuklearne energije, uključujući utvrđivanje uvjeta za osobe koje se bave tim djelatnostima.

Sektor	Poljoprivreda, uključujući usluge povezane s poljoprivredom
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) držanje udjela u zadruzi mljekara koja nastaje spajanjem odobrenim na temelju Zakona o restrukturiranju mliječne industrije iz 2001. (ili bilo kojem tijelu sljedniku); i (b) raspolaganje imovinom te zadruga ili njezina tijela sljednika.
Postojeće mjere	Dairy Industry Restructuring Act 2001 (Zakon o restrukturiranju mliječne industrije iz 2001.)

Sektor	Poljoprivreda, uključujući usluge povezane s poljoprivredom
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na plasiranje svježeg kivija za izvoz na sva tržišta osim Australije.
Postojeće mjere	Kiwifruit Industry Restructuring Act 1999 and Regulations (Zakon o restrukturiranju industrije kivija iz 1999. i pravilnici)

Sektor	Poljoprivreda, uključujući usluge povezane s poljoprivredom
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) utvrđivanje uvjeta za uspostavu i funkcioniranje programa raspodjele koji je odobrila vlada za prava na distribuciju izvoznih proizvoda koji pripadaju kategorijama HS-a obuhvaćenima Sporazumom o poljoprivredi na tržištima na kojima su na snazi carinske kvote, povlastice za pojedine zemlje ili druge mjere sličnog učinka; i (b) dodjelu prava distribucije pružateljima usluga trgovine na veliko u skladu s uspostavom ili provedbom takvog programa dodjele. Svrha ovog unosa nije zabrana svih ulaganja u pružanje usluga veleprodaje i distribucije robe iz poglavlja HS-a obuhvaćenih Sporazumom o poljoprivredi. Unos se primjenjuje na ulaganja u mjeri u kojoj su uslužni sektori navedeni u ovoj rezervi podskup poljoprivrednih proizvoda koji podliježu carinskim kvotama, povlasticama za pojedine zemlje ili drugim mjerama sličnog učinka.

Sektor	Poljoprivreda, uključujući usluge povezane s poljoprivredom
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.5.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere potrebne za utvrđivanje ili provedbu obveznih planova stavljanja na tržište (koji se nazivaju i „strategije plasiranja proizvoda za izvoz”) radi plasiranja za izvoz proizvoda sljedećih djelatnosti: (a) poljoprivreda; (b) pčelarstvo; (c) hortikultura; (d) uzgoj drveća; (e) poljodjelstvo; i (f) uzgoj životinja; ako u okviru relevantne industrije postoji potpora za donošenje ili aktiviranje obveznog zajedničkog plana stavljanja na tržište. Kako bi se izbjegle dvojbe, obvezni planovi stavljanja na tržište u kontekstu ove rezerve isključuju mjere kojima se ograničava broj sudionika na tržištu ili ograničava obujam izvoza. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.
Postojeće mjere	New Zealand Horticulture Export Authority Act 1987 (Zakon o tijelu Novog Zelanda nadležnom za izvoz hortikulture iz 1987.)

Sektor	Zdravstvene i socijalne usluge
Predmetne obveze	Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sve pružatelje usluga posvajanja i ulagatelje u to područje. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.
Postojeće mjere:	Adoption Act 1995 (Zakon o posvajanju iz 1995.) Adoption (Inter-country) Act 1997 (Zakon o posvajanju (unutar zemlje) iz 1997.)

Sektor	Rekreacija, kultura i sport
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na usluge kockanja, klađenja i prostitucije.
Postojeće mjere	Gambling Act 2003 and Regulations (Zakon o igrama na sreću iz 2003. i drugi pravilnici) Prostitution Reform Act 2003 (Zakon o reformi prostitucije iz 2003.) Racing Act 2003 (Zakon o utrkama iz 2003.) Racing (Harm Prevention and Minimisation) Regulations 2004 (Pravilnici o utrkama (sprečavanje i ublažavanje štete) iz 2004.) Racing (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) Order 2009 (Odluka o utrkama Udruženja trkaćih pasa Novog Zelanda iz 2009.)

Sektor	Rekreacija, kultura i sport Usluge knjižnica, arhiva, muzeja i ostale kulturne usluge
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) kulturnu baštinu od nacionalne vrijednosti, uključujući etnološko, arheološko, povijesno, književno, umjetničko, znanstveno ili tehnološko nasljeđe, kao i zbirke koje su dokumentirane, sačuvane i izložene u muzejima, galerijama, knjižnicama, arhivima i drugim ustanovama za prikupljanje baštine; (b) javne arhive; (c) usluge knjižnica i muzeja; i (d) usluge očuvanja povijesnih ili svetih mjesta ili povijesnih građevina.

Sektor	Promet Pomorske usluge
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće: (a) prijevoz putnika ili tereta morem između dviju luka u Novom Zelandu te promet koji počinje i završava u istoj luci u Novom Zelandu (pomorska kabotaža), osim kretanja praznih kontejnera; (b) usluge razvoza; (c) osnivanje registriranog trgovačkog društva za potrebe upravljanja flotom koja plovi pod zastavom Novog Zelanda: i (d) registraciju plovila u Novom Zelandu.

Sektor	Usluge distribucije
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere za potrebe javnog zdravlja ili socijalne politike u pogledu usluga veleprodaje i maloprodaje duhanskih proizvoda i alkoholnih pića.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.6.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.)
Opis	Ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere oporezivanja koje se odnose na prodaju, kupnju ili prijenos stambenih nekretnina (uključujući kamate koje proizlaze iz ugovora o najmu, financiranje i podjelu dobiti te stjecanje udjela u poduzećima koja posjeduju stambene nekretnine). Podrazumijeva se da stambene nekretnine ne uključuju nestambene poslovne nekretnine.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere kojima se zahtijeva: (a) da jedan član upravnog odbora mora biti državljanin Novog Zelanda; ili (b) da manjina članova upravnog odbora moraju biti državljani Novog Zelanda ako taj zahtjev ne bi bitno ugrozio sposobnost ulagatelja da izvršava kontrolu nad svojim poduzećem, pod uvjetom da je taj zahtjev namijenjen osiguravanju usklađenosti sa zakonima ili drugim propisima koji nisu u suprotnosti s ovim Sporazumom.
Postojeće mjere	Companies Act 1993 (Zakon o trgovačkim društvima iz 1993.) Limited Partnerships Act 2008 (Zakon o komanditnim društvima iz 2008.)

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje smatra potrebnima za zaštitu ili promicanje prava, interesa, dužnosti i odgovornosti Maora u vezi s trgovinom koja se provodi elektroničkim sredstvima, među ostalim u ispunjavanju svojih obveza na temelju Te Tiriti o Waitangi / Ugovora iz Waitangija, pod uvjetom da se takve mjere ne koriste kao sredstvo proizvoljne ili neopravdane diskriminacije osoba druge stranke ili kao prikriveno ograničavanje trgovine uslugama i ulaganja. Stranke su suglasne da tumačenje Te Tiriti o Waitangi / Ugovora iz Waitangija, uključujući prirodu prava i obveza koje iz njega proizlaze, ne podliježe odredbama ovog Sporazuma o rješavanju sporova.

Sektor	Komunikacijske usluge Poštanske i kurirske usluge
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja
	Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere kojima bi se poštanskim operaterima koji djeluju protivno tržišnom natjecanju odredili dodatni uvjeti za poslovanje na tržištu ili poništenje registracije. Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje bi mu omogućile da ograniči izdavanje poštanskih marki s riječima „Novi Zeland”¹. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

¹ Izdavanje poštanskih marki na kojima se nalaze riječi „New Zealand” subjektima uvrštenima na popis Svjetske poštanske unije, osim ako riječi „New Zealand” čine dio naziva subjekta koji izdaje poštanske marke.

Sektor	Usluge distribucije Usluge posrednikâ
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sektore koji nisu obuhvaćeni sljedećim oznakama CPC-a: (a) CPC 62113-62115; (b) CPC 62117-62118; (c) CPC 62111 osim za 02961-02963 (ovčja vuna); (d) CPC 62112, osim za CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (jestivi klaonički proizvodi goveđeg i ovčjeg podrijetla) i 02961-02963 (ovčja vuna); i (e) CPC 62116 osim za 2613-2615 (ovčja vuna). Za sektore obuhvaćene sljedećim CPC oznakama: (a) CPC 62111 samo u odnosu na 02961-02963 (ovčja vuna); (b) CPC 62112, samo u odnosu na CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (jestivi klaonički proizvodi goveđeg i ovčjeg podrijetla) i 02961-02963 (ovčja vuna); i (c) CPC 62116 samo u odnosu na 2613-2615 (ovčja vuna); Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na izvoznu distribuciju povezane: (a) s dodjelom distribucijskih prava povezanih s izvozom proizvoda na izvozna tržišta na kojima carinske kvote, povlastice za pojedine zemlje i druge mjere sličnog učinka ograničavaju broj pružatelja usluga, ukupnu vrijednost transakcija usluga ili broj uslužnih poslova; i (b) s obveznim strategijama plasiranja proizvoda za izvoz ako u relevantnoj industriji postoji potpora. Te strategije plasiranja proizvoda za izvoz ne uključuju mjere kojima se ograničava broj sudionika na tržištu ili obujam izvoza. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Usluge distribucije Usluge veleprodaje
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sektore koji nisu obuhvaćeni sljedećim oznakama CPC-a: (a) CPC 6223-6226 i 6228; (b) CPC 6221 osim za 02961-02963 (ovčja vuna); (c) CPC 6222, osim za CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (jestivi klaonički proizvodi goveđeg i ovčjeg podrijetla); i (d) CPC 62277 osim za 2613-2615 (ovčja vuna). Za sektore obuhvaćene sljedećim CPC oznakama: (a) CPC 6221 samo u odnosu na 02961-02963 (ovčja vuna); (b) CPC 6222 samo u odnosu na CPC 21111, 21112, 21115; (c) CPC 21116 i 21119 (jestivi klaonički proizvodi goveđeg i ovčjeg podrijetla); i (d) CPC 62277 samo u odnosu na 2613-2615 (ovčja vuna); Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na izvoznu distribuciju povezane: (a) s dodjelom distribucijskih prava povezanih s izvozom proizvoda na izvozna tržišta na kojima carinske kvote, povlastice za pojedine zemlje i druge mjere sličnog učinka ograničavaju broj pružatelja usluga, ukupnu vrijednost transakcija usluga ili broj uslužnih poslova; i (b) s obveznim strategijama plasiranja proizvoda za izvoz ako u relevantnoj industriji postoji potpora. Te strategije plasiranja proizvoda za izvoz ne uključuju mjere kojima se ograničava broj sudionika na tržištu ili obujam izvoza. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Zračni i pomorski prijevoz Prodaja i oglašavanje usluga zračnog i pomorskog prijevoza
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere u odnosu na proizvode obuhvaćene oznakama CPC 01, 02, 211, od 213 do 216, 22, 2399 i 261 (osim za stavljanje na tržište i prodaju koji se odnose na CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (jestivi klaonički proizvodi goveđeg i ovčjeg podrijetla), CPC 2613 i 2615 (ovčja vuna) i CPC od 02961 do 02963 (ovčja vuna)). Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Pomorski prijevoz Međunarodni promet
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na osnivanje registriranog trgovačkog društva u svrhu upravljanja flotom pod zastavom Novog Zelanda. Ova se rezerva odnosi na usluge obuhvaćene oznakom CPC 7211 (prijevoz putnika, osim kabotaže) i 7212 (prijevoz tereta, osim kabotaže). Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Profesionalne usluge
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće podsektore: (a) usluge dražbi; (b) usluge stečaja i prinudne uprave; (c) kartografske usluge; (d) usluge franšiza; (e) usluge patentnih zastupnika; (f) usluge zastupnika za žigove; (g) usluge izračuna količine; (h) usluge znanstvenog i tehničkog savjetovanja; (i) usluge tiskanja i izdavaštva; i (j) istraživanje i razvoj u društvenim i humanističkim znanostima. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Poslovne usluge
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće podsektore: (a) usluge iznajmljivanja ili unajmljivanja kontejnera; (b) licenciranje intelektualnog vlasništva, uključujući žigove; (c) licenciranje proizvoda istraživanja i razvoja; (d) licenciranje zabavnih, književnih ili umjetničkih izvornika; (e) istraživanje i procjena ruda; (f) usluge zaštite sigurnosnim sustavima; (g) zaštitarske usluge; (h) istražne usluge; (i) usluge savjetovanja o sigurnosti; (j) usluge zaštite blindiranim vozilima; i (k) ostale usluge zaštite. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Usluge održavanja i popravaka
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na usluge održavanja i popravka sljedećih proizvoda: (a) gotovi metalni proizvodi, strojevi i oprema; (b) ostali strojevi i oprema; (c) električni kućanski aparati; (d) telekomunikacijska oprema i uređaji; (e) medicinski, precizni i optički instrumenti; (f) elektronički uređaji za široku potrošnju; (g) komercijalni i industrijski strojevi; (h) dizala i pokretne stepenice; i (i) ostala oprema. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Zdravstvene usluge
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće podsektore: (a) privatne zdravstvene i socijalne usluge; i (b) Usluge primalja, medicinskih sestara, fizioterapeuta i paramedicinskog osoblja. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Rekreacijske, kulturne i sportske usluge
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na rekreacijske, kulturne i sportske usluge. Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Usluge prijevoza
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće podsektore: (a) usluge peljarenja i pristajanja; (b) iznajmljivanje plovila s posadom za usluge pomorskog prijevoza; (c) usluge guranja i tegljenja (u pomorskom prijevozu); (d) usluge lokalnog vodenog prijevoza putnika; (e) usluge iznajmljivanja plovila s rukovateljem; (f) prekogranično pružanje usluga rukovanja pomorskim kontejnerima¹ s područja Unije na područje Novog Zelanda. Ova se rezerva ne odnosi na i. pretovar (od broda do broda ili preko pristaništa) ili ii. na upotrebu opreme za rukovanje teretom na brodu.

¹ Pojam „usluge pretovara pomorskih kontejnera” znači djelatnosti koje obavljaju trgovačka društva za utovar i istovar plovila, uključujući poduzeća koja upravljaju terminalima, ali ne uključujući neposredne aktivnosti lučkih radnika ako su ti radnici organizirani neovisno o trgovačkim društvima za utovar i istovar plovila ili trgovačkim društvima za upravljanje terminalima. Te djelatnosti uključuju organizaciju i nadzor:

- (a) utovara kontejnera na brod i istovara kontejnera s broda;
- (b) privezivanja i odvezivanja kontejnera; i
- (c) prihvata i isporuke te čuvanja kontejnera prije otpreme ili nakon istovara;

- (g) održavanja i popravka plovila;
- (h) usluga spašavanja plovila i njihova osposobljavanja za plovidbu;
- (i) prometa unutarnjim plovnim putovima;
- (j) prijevoza tereta u prometu unutarnjim plovnim putovima;
- (k) prijevoza putnika (unutarnji plovni putovi);
- (l) usluga guranja i tegljenja u prometu unutarnjim plovnim putovima;
- (m) iznajmljivanja plovila s posadom u prometu unutarnjim plovnim putovima;
- (n) pomoćnih usluga u prometu unutarnjim plovnim putovima;
- (o) kontrole, inspekcije i nadzora zračnih luka i helidroma;
- (p) usluga svemirskog prijevoza putnika;
- (q) usluga svemirskog prijevoza tereta;
- (r) pomoćnih usluga u svemirskom prijevozu;
- (s) pomoćnih usluga u željezničkom prijevozu;
- (t) usluga cestovnog prijevoza pošte;
- (u) održavanja i popravka opreme za cestovni prijevoz;
- (v) usluga parkirališta;
- (w) pomoćnih usluga u cestovnom prijevozu;
- (x) isporuke desalinizirane vode brodovima na vezu u lukama ili u teritorijalnim vodama; i
- (y) brodogradnje i popravka brodova te usluga broдостројарства.

Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Komunalne usluge
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće podsektore: (a) energetske usluge; (b) usluge povezane s naftom i drugim ugljikovodicima; (c) usluge za potporu naftnoj industriji; (d) usluge povezane s naftnim i plinskim resursima; (e) usluge povezane s distribucijom energije; i (f) distribucija električne energije, plina i vode (za vlastite potrebe). Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Ostale usluge
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na sljedeće podsektore: (a) obrtništvo; (b) usluge istraživanja tržišta i ispitivanja javnog mnijenja (CPC 8640); (c) usluge pakiranja (CPC 8760);

- (d) usluge groblja i krematorija (CPC 9703);
- (e) usluge dizajna nakita;
- (f) pomoćne usluge u akvakulturi;
- (g) usluge koje se pružaju izvanteritorijalnim organizacijama i tijelima (CPC 9900);
- (h) usluge pomoći u kućanstvu (CPC 87204);
- (i) usluge kozmetičkih tretmana, manikure i pedikure (CPC 97022);
- (j) frizerske i brijačke usluge (CPC 97021);
- (k) usluge uljepšavanja i usluge za njegu i održavanje tijela (CPC 97029);
- (l) usluge davanja bespovratnih sredstava;
- (m) usluge prognoziranja vremena i meteorološke usluge;
- (n) usluge koje pružaju političke organizacije (SKP 95920);
- (o) usluge ostalih članskih organizacija (CPC 9599);
- (p) usluge koje pružaju sindikati (SKP 9520);
- (q) usluge organizacija za zaštitu ljudskih prava;
- (r) usluge poslovnih organizacija, organizacija poslodavaca i strukovnih organizacija (CPC 951);
- (s) usluge specijaliziranog oblikovanja (osim usluga uređenja interijera);
- (t) dizajnerski originali; i
- (u) kombinirane uredske administrativne usluge.

Rezerva u pogledu pristupa tržištu (Ulaganja) odnosi se samo na pružanje usluge putem komercijalne prisutnosti.

Sektor	Ostale usluge koje nisu drugdje uključene
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Lokalna prisutnost (članak 10.15.) Pristup tržištu (članak 10.14. i članak 10.5.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na pružanje novih usluga osim onih koje nisu sadržane u CPC-u.

Sektor	Svi sektori – kretanje fizičkih osoba
Predmetne obveze	Pristup tržištu (članak 10,14.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na pružanje usluge prisutnošću fizičkih osoba u skladu s odredbama odjeljka D (Ulazak i privremeni boravak fizičkih osoba u poslovne svrhe) poglavlja 10. (Trgovina uslugama i ulaganja) koje nisu u suprotnosti s obvezama Novog Zelanda na temelju GATS-a.

Sektor	Svi sektori
Predmetne obveze	Nacionalni tretman (članak 10.16. i članak 10.6.) Tretman najpovlaštenije nacije (članak 10.17. i članak 10.7.) Viša uprava i upravni odbori (članak 10.8.) Zahtjevi u pogledu rezultata (članak 10.9.)
Opis	Prekogranična trgovina uslugama i ulaganja Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere potrebne za zaštitu nacionalnog blaga ili određenih lokaliteta od povijesne ili arheološke vrijednosti, ili mjere potrebne za potporu kreativnim umjetnostima ¹ od nacionalne vrijednosti.

¹ Pojam „kreativne umjetnosti” uključuju ngā toi Māori (umjetnosti Maora), izvedbene umjetnosti, uključujući kazalište, ples i glazbu, haku (tradicionalni ratni ples Maora), waiatu (pjesma ili pjevanje), vizualne umjetnosti i obrte kao što su slikarstvo, skulptura, whakairo (rezbarenje), raranga (tkanje) i tā moko (tradicionalne maorske tetovaže), književnost, jezičnu umjetnost, kreativne internetske sadržaje, autohtonu tradicionalnu praksu i suvremeni kulturni izričaj te digitalne interaktivne medije i hibridne umjetničke radove, uključujući one koji se služe novim tehnologijama za nadilaženje podjela na zasebne oblike umjetnosti. Pojam „kreativne umjetnosti” obuhvaća one aktivnosti koje su uključene u predstavljanje, izvođenje i tumačenje umjetnosti te proučavanje i tehnički razvoj tih umjetničkih oblika i aktivnosti.

POSLOVNI POSJETITELJI U SVRHU OSNIVANJA POSLOVNE JEDINICE,
OSOBE PREMJEŠTENE UNUTAR DRUŠTVA I POSLOVNI POSJETITELJI U
KRATKOROČNOM POSJETU

1. Članci 10.21. (Poslovni posjetitelji u svrhu osnivanja poslovne jedinice i osobe premještene unutar društva) i 10.22. (Poslovni posjetitelji u kratkoročnom posjetu) ne primjenjuju se ni na jednu postojeću nesukladnu mjeru navedenu u ovom Prilogu, u mjeri u kojoj je ona nesukladna.
2. Stranka može zadržati, nastaviti provoditi, odmah obnoviti, promijeniti ili izmijeniti mjeru navedenu u ovom Prilogu, pod uvjetom da se promjenom ili izmjenom ne smanjuje usklađenost mjere s člankom 10.21. ((Poslovni posjetitelji u svrhu osnivanja poslovne jedinice i osobe premještene unutar društva), kakva je postojala neposredno prije izmjene ili promjene.
3. Povrh popisa obveza iz ovog Priloga, svaka stranka može donijeti ili zadržati mjeru koja se odnosi na zahtjeve povezane s kvalifikacijama, postupke stjecanja kvalifikacija, tehničke norme, zahtjeve ili postupke za izdavanje dozvola i koja ne čini ograničenje u smislu članka 10.21. ((Poslovni posjetitelji u svrhu osnivanja poslovne jedinice i osobe premještene unutar društva) ili 10.22. (Poslovni posjetitelji u kratkoročnom posjetu). Takva mjera može uključivati potrebu dobivanja dozvole, pribavljanja priznanja kvalifikacija u reguliranom sektoru, polaganja posebnog ispita kao što je ispit o znanju jezika, ispunjavanja uvjeta za pripadnost određenoj struci kao što je članstvo u strukovnoj organizaciji ili bilo koji drugi nediskriminirajući zahtjev da se određene djelatnosti ne smiju obavljati u zaštićenim zonama ili područjima. Iako nisu navedene u ovom Prilogu, takve se mjere i dalje primjenjuju.

4. Rasporedi Novog Zelanda i Unije iz točaka 9. i 10. primjenjuju se samo na državno područje Novog Zelanda i područje Unije u skladu s člankom 1.4. (Teritorijalna primjena) i relevantni su samo u kontekstu trgovinskih odnosa između Unije, država članica i Novog Zelanda. Ne utječu na prava i obveze država članica prema pravu Unije.
5. Podrazumijeva se da za Uniju obveza odobravanja nacionalnog tretmana ne obuhvaća zahtjev proširenja tretmana odobrenog u državi članici na osobe iz Novog Zelanda, u primjeni UFEU-a, ili bilo koje mjere donesene u skladu s UFEU-om, uključujući provedbu u državama članicama, na sljedeće:
- (a) fizičke osobe ili osobe s boravištem u drugoj državi članici; ili
 - (b) pravne osobe koje su osnovane ili organizirane u skladu s pravom druge države članice ili Unije i koje imaju registrirano sjedište, središnju upravu ili glavno mjesto poslovanja u državi članici Unije.
6. Obveze poslovnih posjetitelja u svrhu osnivanja poslovne jedinice, osoba premještenih unutar društva i poslovnih posjetitelja u kratkoročnom posjetu ne primjenjuju se u slučajevima u kojima je namjera ili učinak njihove privremene prisutnosti umiješati se u spor ili na drugi način utjecati na ishod bilo kakvog spora ili pregovora o radu ili upravljanju.
7. Svi ostali zahtjevi u skladu s pravom i propisima Unije i država članica u pogledu ulaska, boravka, rada i mjera socijalne sigurnosti nastavljaju se primjenjivati, uključujući propise o razdoblju boravka, minimalnim plaćama i kolektivnim ugovorima o plaćama, čak i ako nisu navedeni u ovom Prilogu.

8. U popisu obveza iz točke 10. upotrebljavaju se sljedeće pokrate:

AT Austrija

BE Belgija

BG Bugarska

CY Cipar

CZ Češka

DE Njemačka

DK Danska

EE Estonija

EL Grčka

ES Španjolska

EU Unija, uključujući države članice

FI Finska

FR Francuska

HR Hrvatska

HU Mađarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugal

RO Rumunjska

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovačka Republika

9. Obveze Novog Zelanda jesu sljedeće¹:

Poslovni posjetitelji u svrhu osnivanja poslovne jedinice

Svi sektori	Dopušteno trajanje privremenog boravka: najviše 90 dana tijekom bilo kojeg razdoblja od dvanaest mjeseci.
-------------	---

Osobe premještene unutar društva

Svi sektori	Dopušteno trajanje privremenog boravka: ulazak na razdoblje od najviše tri godine.
-------------	--

Poslovni posjetitelji u kratkoročnom posjetu

Svi sektori	Dopušteno trajanje privremenog boravka: najviše 90 dana tijekom bilo kojeg razdoblja od dvanaest mjeseci.
Sve aktivnosti iz Priloga 10.-D (Popis aktivnosti poslovnih posjetitelja u kratkoročnom posjetu)	

¹ Neovisno o obvezama utvrđenima u ovom stavku, Novi Zeland zadržava pravo donijeti ili zadržati mjere koje se odnose na posadu brodova.

10. Obveze Unije jesu sljedeće:

Poslovni posjetitelji u svrhu osnivanja poslovne jedinice

Svi sektori	AT, CZ: Poslovni posjetitelj u svrhu osnivanja poslovne jedinice mora raditi za poduzeće koje nije neprofitna organizacija jer u protivnom: Ne preuzimaju se obveze. SK: Poslovni posjetitelj u svrhu osnivanja poslovne jedinice mora raditi za poduzeće koje nije neprofitna organizacija jer u protivnom: Ne preuzimaju se obveze. Obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba. CY: Dopušteno trajanje privremenog boravka: najviše 90 dana tijekom bilo kojeg razdoblja od dvanaest mjeseci. Poslovni posjetitelj u svrhu osnivanja poslovne jedinice mora raditi za poduzeće koje nije neprofitna organizacija jer u protivnom: Ne preuzimaju se obveze.
-------------	---

Osobe premještene unutar društva

Svi sektori	AT, CZ, SK: Osobe premještene unutar društva moraju biti zaposlene u poduzeću koje nije neprofitna organizacija jer u protivnom: Ne preuzimaju se obveze. FI: Rukovodeće osoblje mora biti zaposleno u poduzeću koje nije neprofitna organizacija. HU: Fizičke osobe koje su bile partner u poduzeću ne mogu se premještati kao osobe premještene unutar društva.
-------------	--

Poslovni posjetitelji u kratkoročnom posjetu

Sve aktivnosti iz Priloga 10.-D (Popis aktivnosti poslovnih posjetitelja u kratkoročnom posjetu)	CY, DK, HR: Ako poslovni posjetitelj u kratkoročnom posjetu pruža usluge potrebni su radna dozvola i ispitivanje gospodarskih potreba. LV: Za obavljanje poslova/djelatnosti na temelju ugovora potrebna je radna dozvola. MT: Obvezna je radna dozvola. Ne provodi se ispitivanje gospodarskih potreba. SI: Jedinstvena boravišna i radna dozvola potrebna je za pružanje usluga u razdoblju duljem od 14 dana i za određene aktivnosti (istraživanje i dizajn; seminari za osposobljavanje; kupnja; komercijalne transakcije; pismeno i usmeno prevođenje). Nije obvezno ispitivanje gospodarskih potreba. SK: Za pružanje usluge na državnom području Slovačke dulje od sedam dana u mjesecu ili 30 dana u kalendarskoj godini obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba.
Istraživanje i dizajn	AT: Obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba, osim za istraživačke aktivnosti znanstvenih i statističkih istraživača.
Marketinška istraživanja	AT: Obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba. Aktivnosti istraživanja i analize do sedam dana u mjesecu ili 30 dana u kalendarskoj godini oslobođene su ispitivanja gospodarskih potreba. Obvezna je sveučilišna diploma. CY: Obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba.
Sajmovi i izložbe	AT, CY: Za aktivnosti koje traju više od sedam dana u mjesecu ili 30 dana u kalendarskoj godini obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba.
Usluga nakon prodaje ili nakon iznajmljivanja	AT: Obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba. Fizičke osobe koje osposobljavaju radnike da pružaju usluge i koje posjeduju specijalizirano znanje oslobođene su ispitivanja gospodarskih potreba. CY: Radna dozvola obvezna je za više od sedam dana u mjesecu ili 30 dana u kalendarskoj godini.

	CZ: Radna dozvola obvezna je ako rad traje više od sedam uzastopnih kalendarskih dana ili ukupno 30 dana u kalendarskoj godini. ES: Obvezna je radna dozvola. Instalateri, osoblje za popravak i održavanje moraju biti zaposleni kod pravne osobe koja dobavlja robu ili pruža uslugu ili poduzeća koje je član iste grupe kao matična pravna osoba, i to najmanje tri mjeseca koja neposredno prethode danu podnošenje zahtjeva za ulazak, te moraju imati najmanje tri godine odgovarajućeg stručnog iskustva, ako je to primjenjivo, stečenog nakon punoljetnosti. FI: Ovisno o djelatnosti, može biti obvezna boravišna dozvola. SE: Obvezna je radna dozvola, osim za i. fizičke osobe koje sudjeluju u osposobljavanju, ispitivanju, pripremi ili dovršavanju isporuka ili u sličnim aktivnostima u okviru poslovne transakcije ili ii. instalatere ili tehničke instruktore u vezi s hitnom instalacijom ili popravkom strojeva do dva mjeseca, u kontekstu hitne situacije. Nije obvezno ispitivanje gospodarskih potreba.
Komercijalne transakcije	AT, CY: Za aktivnosti koje traju više od sedam dana u mjesecu ili 30 dana u kalendarskoj godini obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba. FI: Fizička osoba mora pružati usluge kao zaposlenik pravne osobe druge stranke.
Zaposlenici u turizmu	CY, ES, PL: Ne preuzimaju se obveze. FI: Fizička osoba mora pružati usluge kao zaposlenik pravne osobe druge stranke. SE: Obvezna je radna dozvola, osim za vozače i osoblje turističkih autobusa. Nije obvezno ispitivanje gospodarskih potreba.
Pismeno i usmeno prevođenje	AT: Obvezna je radna dozvola, uključujući ispitivanje gospodarskih potreba. CY, PL: Ne preuzimaju se obveze.

POPIS AKTIVNOSTI POSLOVNIH POSJETITELJA U KRATKOROČNOM POSJETU

Za potrebe poglavlja 10. (Trgovina uslugama i ulaganja), aktivnosti poslovnih posjetitelja u kratkoročnom posjetu jesu sljedeće:

- (a) sastanci i savjetovanja: fizičke osobe koje sudjeluju na sastancima ili konferencijama ili u savjetovanjima s poslovnim suradnicima;
- (b) seminari za osposobljavanje: osoblje poduzeća koje ulazi na područje stranke radi neformalnog osposobljavanja o tehnikama i radnim praksama koje su relevantne za poslovanje poduzeća, pod uvjetom da je osposobljavanje ograničeno samo na teorijsku poduku, promatranje i upoznavanje te da ne dovodi do stjecanja formalne kvalifikacije;
- (c) sajmovi i izložbe: osoblje koje posjećuje sajam za potrebe promidžbe svojeg poduzeća ili njegovih proizvoda ili usluga;
- (d) prodaja: predstavnici pružatelja usluga ili dobavljača robe koji uzimaju narudžbe ili pregovaraju o prodaji usluga ili robe ili sklapaju sporazume za prodaju usluga ili robe za tog dobavljača, ali ne isporučuju robu i ne pružaju usluge sami. Poslovni posjetitelji u kratkoročnom posjetu ne bave se izravnom prodajom javnosti;

- (e) kupnja: kupci koji kupuju robu ili usluge za poduzeće, ili osoblje uprave i nadzorno osoblje, koji sudjeluju u poslovnoj transakciji koja se izvodi na području druge stranke;
- (f) usluga nakon prodaje ili nakon iznajmljivanja: instalateri, osoblje za popravak i održavanje te nadzornici koji imaju specijalizirano znanje od ključne važnosti za ugovornu obvezu prodavatelja ili zakupodavca stranke, koji pružaju usluge ili osposobljavaju radnike za pružanje usluga na temelju jamstva ili drugog ugovora o pružanju usluge povezanog s prodajom ili iznajmljivanjem trgovačke ili industrijske opreme ili strojeva, uključujući računalne i srodne usluge, kupljene ili iznajmljene od poduzeća koje se nalazi izvan područja druge stranke tijekom trajanja jamstva ili ugovora o pružanju usluge;
- (g) komercijalne transakcije: uprava ili nadzorno osoblje i osoblje koje pruža financijske usluge (uključujući osiguravatelje, bankare i investicijske posrednike) koji obavljaju komercijalne transakcije za poduzeće koje se nalazi na području druge stranke; i
- (h) zaposlenici u turizmu: osoblje turističkih i putničkih agencija, turistički vodiči ili organizatori putovanja koji prisustvuju ili sudjeluju na konvencijama.

UGOVORNI PRUŽATELJI USLUGA I SAMOSTALNI DJELATNICI

1. Svaka stranka dopušta ugovornim pružateljima usluga ili samostalnim djelatnicima iz druge stranke da pružaju usluge na njezinu području prisutnošću fizičkih osoba, u skladu s člankom 10.23. (Ugovorni pružatelji usluga i samostalni djelatnici), za sektore navedene u ovom Prilogu i podložno primjenjivim ograničenjima.
2. Popis u nastavku sastoji se od sljedećih elemenata:
 - (a) prvi stupac u kojem se navodi sektor ili podsektor za koji je kategorija ugovornih pružatelja usluga i samostalnih djelatnika liberalizirana; i
 - (b) drugi stupac s opisom primjenjivih ograničenja.

3. Povrh popisa obveza iz ovog Priloga, svaka stranka može donijeti ili zadržati mjeru koja se odnosi na zahtjeve povezane s kvalifikacijama, postupke stjecanja kvalifikacija, tehničke standarde, zahtjeve ili postupke za izdavanje dozvola i koja ne čini ograničenje u smislu članka 10.23.

(Ugovorni pružatelji usluga i samostalni djelatnici). Takva mjera može uključivati potrebu dobivanja dozvole, pribavljanja priznanja kvalifikacija u reguliranom sektoru, polaganja posebnog ispita kao što je ispit o znanju jezika, ispunjavanja uvjeta za pripadnost određenoj struci kao što je članstvo u strukovnoj organizaciji ili bilo koji drugi nediskriminirajući zahtjev da se određene djelatnosti ne smiju obavljati u zaštićenim zonama ili područjima. Iako nisu navedene u ovom Prilogu, takve se mjere i dalje primjenjuju.

4. Stranke ne preuzimaju nikakve obveze za ugovorne pružatelje usluga i samostalne djelatnike u sektorima koji nisu uvršteni na popis.

5. Za potrebe utvrđivanja pojedinačnih sektora i podsektora „CPC” znači privremena Središnja klasifikacija proizvoda (Statistički dokumenti, serija M, br. 77, Odjel za međunarodna gospodarska i socijalna pitanja, Statistički ured Ujedinjenih naroda, New York, 1991.).

6. U sektorima u kojima se primjenjuju ispitivanja gospodarskih potreba glavni kriteriji tih ispitivanja bit će procjena:

(a) za Novi Zeland, relevantnog stanja na tržištu Novog Zelanda; i

- (b) za Uniju, relevantnog stanja na tržištu u državi članici ili regiji u kojoj će se usluga pružati, među ostalim u pogledu broja pružatelja usluga koji već pružaju uslugu u trenutku procjene i u pogledu utjecaja na te pružatelje.

7. Rasporedi Novog Zelanda i Unije iz točaka 14. i 15. primjenjuju se samo na državno područje Novog Zelanda i područje Unije u skladu s člankom 1.4. (Teritorijalna primjena) i relevantni su samo u kontekstu trgovinskih odnosa između Unije, država članica i Novog Zelanda. Ne utječu na prava i obveze država članica prema pravu Unije.

8. Podrazumijeva se da za Uniju obveza odobravanja nacionalnog tretmana ne obuhvaća zahtjev proširenja tretmana odobrenog u državi članici na osobe iz Novog Zelanda, u primjeni UFEU-a, ili bilo koje mjere donesene u skladu s UFEU-om, uključujući njezinu provedbu u državama članicama, na sljedeće:

- (a) fizičke osobe ili osobe s boravištem u drugoj državi članici; ili
- (b) pravne osobe koje su osnovane ili organizirane u skladu s pravom druge države članice ili Unije i koje imaju registrirano sjedište, središnju upravu ili glavno mjesto poslovanja u državi članici Unije.

9. Obveze u pogledu ugovornih pružatelja usluga i samostalnih djelatnika ne primjenjuju se u slučajevima u kojima je namjera ili učinak njihove privremene prisutnosti umiješati se u ili na drugi način utjecati na ishod bilo kakvog spora ili pregovora o radu ili upravljanju.

10. Svi ostali zahtjevi u skladu s pravom i propisima Unije i država članica u pogledu ulaska, boravka, rada i mjera socijalne sigurnosti nastavljaju se primjenjivati, uključujući propise o razdoblju boravka, minimalnim plaćama i kolektivnim ugovorima o plaćama, čak i ako nisu navedeni u ovom Prilogu.

11. U popisu obveza iz točke 15. upotrebljavaju se sljedeće pokrate:

AT Austrija

BE Belgija

BG Bugarska

CY Cipar

CZ Češka

DE Njemačka

DK Danska

EE Estonija

EL Grčka

ES Španjolska

EU Unija, uključujući države članice

FI Finska

FR Francuska

HR Hrvatska

HU Mađarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugal

RO Rumunjska

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovačka Republika

UPU Ugovorni pružatelji usluga

SD Samostalni djelatnici

12. Podložno popisu obveza iz točaka 14. i 15., stranke preuzimaju obveze u skladu s člankom 10.23. (Ugovorni pružatelji usluga i samostalni djelatnici) u odnosu na kategoriju ugovornih pružatelja usluga u sljedećim sektorima i podsektorima:

Novi Zeland

- (a) usluge pravnog savjetovanja u vezi s međunarodnim javnim pravom i stranim pravom (dio CPC 861);
- (b) računovodstvene, revizorske i knjigovodstvene usluge (CPC 862);
- (c) usluge poreznog savjetovanja (dio CPC-a 863);
- (d) usluge urbanističkog planiranja i krajobrazne arhitekture (CPC 8674);
- (e) medicinske i stomatološke usluge (CPC 9312);
- (f) usluge primalja (dio CPC-a 93191);
- (g) usluge medicinskih sestara, fizioterapeuta i paramedicinskog osoblja (dio CPC-a 93191);
- (h) usluge istraživanja i razvoja (CPC 851-853);

- (i) usluge oglašavanja (CPC 871);
- (j) istraživanje tržišta i anketiranje (CPC 864);
- (k) usluge upravljačkog savjetovanja (CPC 865);
- (l) usluge povezane s poslovnim savjetovanjem (CPC 866);
- (m) usluge tehničkog ispitivanja i analize (CPC 8676);
- (n) srodne usluge znanstvenog i tehničkog savjetovanja (CPC 8675);
- (o) rudarske usluge (samo savjetovanje i konzultacije) (dio CPC-a 883, CPC 5115);
- (p) usluge usmenog i pismenog prevođenja (CPC 87905**)
- (q) telekomunikacijske usluge (CPC 752);
- (r) poštanske i kurirske usluge (samo savjetovanje i konzultacije) (dio CPC-a 751);
- (s) savjetodavne i konzultantske usluge u osiguranju i uslugama povezanim s osiguranjem (dio CPC-a 812);

- (t) druge financijske usluge (samo savjetovanje i konzultacije) (dijelovi CPC-a 8131**, CPC 8133**);
- (u) savjetodavne i konzultantske usluge u području prijevoza (dijelovi CPC 74490**, 74590**, 74690**); i
- (v) savjetodavne i konzultantske usluge u području proizvodnje (dio CPC-a 884-885);

Unija

- (a) usluge pravnog savjetovanja u vezi s međunarodnim javnim pravom i pravom matične jurisdikcije;
- (b) računovodstvene i knjigovodstvene usluge;
- (c) usluge poreznog savjetovanja;
- (d) arhitektonske usluge i usluge urbanističkog planiranja i krajobrazne arhitekture;
- (e) inženjerske usluge i usluge integriranog inženjerstva;
- (f) medicinske i stomatološke usluge;
- (g) veterinarske usluge;
- (h) usluge primalja;

- (i) usluge medicinskih sestara, fizioterapeuta i paramedicinskog osoblja;
- (j) računalne i srodne usluge;
- (k) usluge istraživanja i razvoja;
- (l) usluge oglašavanja;
- (m) istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnijenja;
- (n) usluge savjetovanja u upravljanju;
- (o) usluge povezane sa savjetovanjem u pogledu upravljanja;
- (p) usluge tehničkog ispitivanja i analize;
- (q) srodne usluge znanstvenog i tehničkog savjetovanja;
- (r) rudarske usluge;
- (s) održavanje i popravak plovila;
- (t) održavanje i popravak opreme za željeznički prijevoz;

- (u) održavanje i popravak motornih vozila, motocikala, motornih sanjki i opreme za cestovni prijevoz;
- (v) održavanje i popravak zrakoplova i njihovih dijelova;
- (w) održavanje i popravak metalnih proizvoda, (neuredskih) strojeva, (neprijevozne i neuredske) opreme te proizvoda za osobnu uporabu i uporabu u kućanstvu;
- (x) usluge pismenog i usmenog prevođenja;
- (y) telekomunikacijske usluge;
- (z) poštanske i kurirske usluge,
- (aa) graditeljstvo i povezane inženjerske usluge;
- (bb) usluge istraživanja lokacija;
- (cc) usluge visokog obrazovanja;
- (dd) usluge povezane s poljoprivredom, lovom i šumarstvom;
- (ee) usluge povezane s okolišem;

- (ff) usluge savjetovanja i konzultantske usluge povezane s osiguranjem i usluge povezane s osiguranjem;
- (gg) usluge savjetovanja i konzultantske usluge povezane s ostalim financijskim uslugama;
- (hh) usluge savjetovanja i konzultantske usluge u području prometa;
- (ii) usluge putničkih agencija i turoperatora;
- (jj) usluge turističkih vodiča; i
- (kk) usluge savjetovanja i konzultantske usluge u području proizvodnje.

SD

13. Podložno popisu obveza iz točaka 14. i 15., stranke preuzimaju obveze u skladu s člankom 10.23. (Ugovorni pružatelji usluga i samostalni djelatnici) u odnosu na kategoriju samostalnih djelatnika u sljedećim sektorima i podsektorima:

Novi Zeland

Samo za uslužne sektore utvrđene u Popisu posebnih obveza Novog Zelanda u WTO-u (kako je trenutačno utvrđeno u GATS-u/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 i GATS/SC/62/Suppl.2) i sljedećim dodatnim uslužnim sektorima:

1. POSLOVNE USLUGE

A. Profesionalne usluge

- a. pravne usluge (međunarodno i strano pravo);
- f. integrirane inženjerske usluge; i
- g. konzultantske usluge povezane s uslugama urbanističkog planiranja i uslugama krajobrazne arhitekture.

B. Računalne i srodne usluge

- e. usluge održavanja i popravka uredskih strojeva i opreme, uključujući računala; i
- f. ostale računalne usluge.

F. Ostale poslovne usluge

- c. usluge savjetovanja u upravljanju;
- d. usluge povezane sa savjetovanjem u upravljanju;
- f. usluge povezane sa stočarstvom;
- k. usluge pronalaženja i zapošljavanja osoba;
- p. fotografske usluge;
- s. kongresne usluge; i
- t. ostalo (kreditno izvještavanje, usluge agencije za naplatu, uređenje interijera, usluge odgovaranja na telefonske pozive i umnožavanja).

5. USLUGE OBRAZOVANJA

E. Ostale usluge obrazovanja

- a. jezično osposobljavanje u privatnim specijaliziranim jezičnim ustanovama; i
- b. poduka iz predmeta koji se podučavaju na primarnoj i sekundarnoj razini, koju pružaju privatne specijalizirane ustanove koje djeluju izvan sustava obveznog školovanja Novog Zelanda.

6. USLUGE POVEZANE S OKOLIŠEM

- a. gospodarenje otpadnim vodama;
- b. gospodarenje otpadom;
- c. sanitarne i slične usluge;
- d. zaštita zraka i klime: samo savjetovanje;
- e. smanjenje buke i vibracija: samo savjetovanje; i
- f. zaštita bioraznolikosti i krajolika: samo savjetovanje;

G. Ostale usluge u području okoliša i pomoćne usluge samo savjetovanje;

Unija

- (a) usluge pravnog savjetovanja u vezi s međunarodnim javnim pravom i pravom matične jurisdikcije;
- (b) arhitektonske usluge i usluge urbanističkog planiranja i krajobrazne arhitekture;
- (c) inženjerske usluge i usluge integriranog inženjerstva;
- (d) računalne i srodne usluge;
- (e) usluge istraživanja i razvoja;
- (f) istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnijenja;
- (g) usluge savjetovanja u upravljanju;
- (h) usluge povezane sa savjetovanjem u pogledu upravljanja;
- (i) rudarske usluge;

- (j) usluge pismenog i usmenog prevođenja;
- (k) telekomunikacijske usluge;
- (l) poštanske i kurirske usluge,
- (m) usluge visokog obrazovanja;
- (n) usluge savjetovanja i konzultantske usluge povezane s uslugama povezanim s osiguranjem;
- (o) usluge savjetovanja i konzultantske usluge povezane s ostalim financijskim uslugama;
- (p) usluge savjetovanja i konzultantske usluge u području prometa; i
- (q) usluge savjetovanja i konzultantske usluge u području proizvodnje.

14. Obveze Novog Zelanda jesu sljedeće:

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Svi sektori	Ugovorni pružatelj usluga mora ispunjavati sljedeće uvjete: (a) podliježe ispitivanju gospodarskih potreba; (b) kad ulazi u Novi Zeland mora imati valjani ugovor o radu s pravnom osobom stranke i, dok je u Novom Zelandu, mora primati plaću koja je barem jednaka onoj koju bi se očekivalo da prima novozelandski radnik koji pruža usluge u istom ili sličnom području; (c) mora biti zaposlen pod uvjetima koji su istovrijedni minimalnim standardima zapošljavanja u Novom Zelandu; i (d) broj osoba obuhvaćenih ugovorom o uslugama ugovornog pružatelja usluga ne smije biti veći nego što je potrebno za pružanje usluga kako je utvrđeno u ugovoru. Samostalni djelatnik mora ispunjavati sljedeće uvjete: (a) podliježe ispitivanju gospodarskih potreba; (b) ima kvalifikaciju tercijarne razine stečenu nakon najmanje tri godine formalnog obrazovanja nakon srednje škole, koja je priznata kao usporediva s nacionalnim standardom u Novom Zelandu u području u kojem samostalni djelatnik želi pružati svoje profesionalne usluge¹.

¹ Podrazumijeva se da odgovarajuće tijelo Novog Zelanda mora priznati te kvalifikacije ako je prema njegovu pravu takvo priznavanje uvjet za pružanje te usluge u Novom Zelandu.

15. Obveze Unije jesu sljedeće:

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Svi sektori	UPU: EU: UPU mora ispunjavati sljedeće uvjete: (a) fizička osoba mora pružati uslugu kao zaposlenik pravne osobe koja je sklopila ugovor o pružanju usluga za razdoblje koje nije dulje od 12 mjeseci; (b) fizička osoba na dan podnošenja zahtjeva za ulazak i privremeni boravak mora imati najmanje tri godine radnog iskustva u sektoru djelatnosti koja je predmet ugovora¹; (c) fizička osoba mora imati sveučilišnu diplomu ili kvalifikaciju kojom se dokazuje znanje jednakovrijednog stupnja²; i (d) broj osoba obuhvaćenih ugovorom o uslugama ne smije biti veći nego što je potrebno za izvršenje ugovora, kako se može zahtijevati pravom stranke u kojoj se usluga pruža. SD: EU: broj osoba obuhvaćenih ugovorom o uslugama ne smije biti veći nego što je potrebno za izvršenje ugovora, kako se može zahtijevati pravom stranke u kojoj se usluga pruža. UPU i SD: U AT: Najdulje trajanje privremenog boravka za ukupno razdoblje ne smije iznositi više od šest mjeseci u bilo kojem razdoblju od 12 mjeseci ili za vrijeme trajanja ugovora, ovisno o tome što je kraće. U CZ: Najdulje trajanje privremenog boravka iznosi najviše 12 uzastopnih mjeseci ili za vrijeme trajanja ugovora, ovisno o tome što je kraće.

¹ Stečeno nakon punoljetnosti.

² Ako diploma ili dokaz o kvalifikaciji nisu stečeni u stranci u kojoj se pruža usluga, ta stranka može ocijeniti jesu li ta diploma ili dokaz o kvalifikaciji jednakovrijedni sveučilišnoj diplomi koja se zahtijeva na njezinu području.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Usluge pravnog savjetovanja u vezi s međunarodnim javnim pravom i pravom matične jurisdikcije (dio CPC-a 861)	UPU: U AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: Nema ograničenja. U BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: U AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: Nema ograničenja. U BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba.
Računovodstvene i knjigovodstvene usluge (CPC 86212 osim „usluga revizije”, 86213, 86219 i 86220)	UPU: U AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.
Usluge poreznog savjetovanja (CPC 863)¹	UPU: U AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Nema ograničenja. U BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U PT: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.

¹ To ne uključuju usluge pravnog savjetovanja i pravnog zastupanja u poreznim pitanjima koje su obuhvaćene uslugama pravnog savjetovanja u skladu s međunarodnim javnim pravom i pravom matične jurisdikcije.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Arhitektonske usluge i Usluge urbanističkog planiranja i krajobrazne arhitekture (CPC 8671 i 8674)	UPU: U BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U FI: Nema ograničenja, osim: Fizička osoba mora dokazati da posjeduje posebno znanje relevantno za uslugu koja se pruža. U BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. U AT: Samo usluge planiranja, pod uvjetom: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: U CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U FI: Nema ograničenja, osim: Fizička osoba mora dokazati da posjeduje posebno znanje relevantno za uslugu koja se pruža. U BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U AT: Samo usluge planiranja, pod uvjetom: Ispitivanje gospodarskih potreba.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Inženjerske usluge i Integrirane inženjerske usluge (CPC 8672 i 8673)	UPU: U BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U FI: Nema ograničenja, osim: Fizička osoba mora dokazati da posjeduje posebno znanje relevantno za uslugu koja se pruža. U BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. U AT: Samo usluge planiranja, pod uvjetom: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: U CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U FI: Nema ograničenja, osim: Fizička osoba mora dokazati da posjeduje posebno znanje relevantno za uslugu koja se pruža. U BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U AT: Samo usluge planiranja, pod uvjetom: Ispitivanje gospodarskih potreba.
Medicinske (uključujući psihologe) i stomatološke usluge (CPC 9312 i dio 85201)	UPU: U SE: Nema ograničenja. U CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Ispitivanje gospodarskih potreba. U FR: Ispitivanje gospodarskih potreba, osim za psihologe, pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. U AT: Ne preuzimaju se obveze, osim za usluge psihologa i stomatologa, pod uvjetom: Ispitivanje gospodarskih potreba. U BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Veterinarske usluge (CPC 932)	UPU: U SE: Nema ograničenja. U CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Ispitivanje gospodarskih potreba. U AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.
Usluge primalja (dio CPC-a 93191)	UPU: U IE, SE: Nema ograničenja. U AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Ispitivanje gospodarskih potreba. U BE, BG, FI, HR, HU, SK: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.
Usluge medicinskih sestara, fizioterapeuta i paramedicinskog osoblja (dio CPC-a 93191)	UPU: U IE, SE: Nema ograničenja. U AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Ispitivanje gospodarskih potreba. U BE, BG, FI, HR, HU, SK: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Računalne i srodne usluge (CPC 84)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U FI: Nema ograničenja, osim: Fizička osoba mora dokazati da posjeduje posebno znanje relevantno za uslugu koja se pruža. U AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. SD: U DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U FI: Nema ograničenja, osim: Fizička osoba mora dokazati da posjeduje posebno znanje relevantno za uslugu koja se pruža. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U HR: Ne preuzimaju se obveze.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Usluge istraživanja i razvoja (CPC 851, 852 osim usluga psihologa ¹ i 853)	UPU: EU osim NL, SE: Zahtijeva se sporazum o gostovanju s odobrenom istraživačkom organizacijom². EU osim CZ, DK, SK: Nema ograničenja U CZ, DK, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU osim NL, SE: Zahtijeva se sporazum o gostovanju s odobrenom istraživačkom organizacijom³. EU osim BE, CZ, DK, IT, SK: Nema ograničenja U BE, CZ, DK, IT, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba.
Usluge oglašavanja (CPC 871)	UPU: U BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.

¹ Dio CPC-a 85201 koji se nalazi u okviru usluga liječnika i stomatologa.

² Za sve države članice osim za DK, odobrenje istraživačke organizacije i sporazum o gostovanju moraju ispunjavati uvjete iz Direktive (EU) 2016/801 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o uvjetima ulaska i boravka državljana trećih zemalja u svrhu istraživanja, studija, osposobljavanja, volonterstva, razmjena učenika ili obrazovnih projekata, i obavljanja poslova au pair (SL EU L 132, 21.5.2016., str. 21.).

³ Za sve države članice osim za DK, odobrenje istraživačke organizacije i sporazum o gostovanju moraju ispunjavati uvjete iz Direktive (EU) 2016/801 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o uvjetima ulaska i boravka državljana trećih zemalja u svrhu istraživanja, studija, osposobljavanja, volonterstva, razmjena učenika ili obrazovnih projekata, i obavljanja poslova au pair (SL EU L 132, 21.5.2016., str. 21.).

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Usluge istraživanja tržišta i ispitivanja javnog mnijenja (CPC 864)	UPU: U BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U PT: Nema ih, osim za usluge ispitivanja javnog mnijenja (CPC 86402), pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. U HU, LT: Ispitivanje gospodarskih potreba, osim za usluge ispitivanja javnog mnijenja (CPC 86402), pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. SD: U DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U PT: Nema ih, osim za usluge ispitivanja javnog mnijenja (CPC 86402), pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. U HU, LT: Ispitivanje gospodarskih potreba, osim za usluge ispitivanja javnog mnijenja (CPC 86402), pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze.
Usluge savjetovanja u pogledu upravljanja (CPC 865)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. SD: U CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Usluge povezane sa savjetovanjem u pogledu upravljanja (CPC 866)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. U HU: Ispitivanje gospodarskih potreba, osim za usluge arbitraže i mirenja (CPC 86602), pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. SD: U CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U HU: Ispitivanje gospodarskih potreba, osim za usluge arbitraže i mirenja (CPC 86602), pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze.
Usluge tehničkog ispitivanja i analize (CPC 8676)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Povezane usluge znanstvenog i tehničkog savjetovanja (CPC 8675)	UPU: U BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, CZ,CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DE: Nema ih, osim za javno imenovane geodete, pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. U FR: Nema ih, osim za postupke „izmjere” povezane s utvrđivanjem prava vlasništva i zemljišnih zakona, pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. U BG: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.
Rudarstvo (CPC 883, samo usluge savjetovanja i konzultantske usluge)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ,CY, HU, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU- a do tri mjeseca. SD: U DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Održavanje i popravak plovila (dio CPC-a 8868)	UPU: U BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.
Održavanje i popravak opreme za željeznički promet (dio CPC-a 8868)	UPU: U BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.
Održavanje i popravak motornih vozila, motocikala, motornih sanjki i opreme za cestovni prijevoz (CPC 6112, 6122, dio 8867 i dio 8868)	UPU: U BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Održavanje i popravak zrakoplova i njihovih dijelova (dio CPC-a 8868)	UPU: U BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.
Održavanje i popravak metalnih proizvoda, (neuredskih) strojeva, (neprijevozne i neuredske) opreme te proizvoda za osobnu uporabu i uporabu u kućanstvu¹ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 i 8866)	UPU: U BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U FI: Ne preuzimaju se obveze, osim u kontekstu ugovora nakon prodaje ili iznajmljivanja; pri čemu je: trajanje boravka ograničeno je na šest mjeseci; za održavanje i popravak proizvoda za osobnu uporabu i uporabu u kućanstvu (CPC 633): Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.

¹ Usluge održavanja i popravka uredskih strojeva i opreme uključujući i računala (CPC 845) navedene su pod računalnim uslugama.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Usluge prevođenja i tumačenja (CPC 87905, osim službenih ili certificiranih djelatnosti)	UPU: U BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: U CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U HR: Ne preuzimaju se obveze.
Telekomunikacijske usluge (CPC 7544, samo usluge savjetovanja i konzultantske usluge)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. SD: U DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Poštanske i kurirske usluge (CPC 751, samo savjetodavne i konzultantske usluge)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. SD: U DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba.
Graditeljstvo i povezane inženjerske usluge (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 i 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 i 517)	UPU: EU: Ne preuzimaju se obveze osim u BE, CZ, DK, ES, NL i SE. U BE, DK, ES, NL, SE: Nema ograničenja. U CZ: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze, osim NL. U NL: Nema ograničenja.
Usluge istraživanja lokacija (CPC 5111)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Usluge visokoškolskog obrazovanja (CPC 923)	UPU: EU osim u LU, SE: Ne preuzimaju se obveze. U LU: Ne preuzimaju se obveze, osim za sveučilišne profesore, pod uvjetom: Nema ograničenja. U SE: Nema ih, osim za pružatelje obrazovnih usluga financiranih iz javnih i privatnih izvora s nekom vrstom državne potpore, pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU osim u SE: Ne preuzimaju se obveze. U SE: Nema ih, osim za pružatelje obrazovnih usluga financiranih iz javnih i privatnih izvora s nekom vrstom državne potpore, pod uvjetom: Ne preuzimaju se obveze.
Poljoprivreda, lov i šumarstvo (CPC 881, samo savjetodavne i konzultantske usluge)	UPU: EU osim u BE, DE, DK, ES, FI, HR i SE: Ne preuzimaju se obveze. U BE, DE, ES, HR, SE: Nema ograničenja. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U FI: ne preuzimaju se obveze, osim za savjetodavne i konzultantske usluge koje se odnose na šumarstvo, pod uvjetom: Nema ograničenja. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.
Usluge povezane s okolišem (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, dio 94060, 9405, dio 9406 i 9409)	UPU: U BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Osiguranje i usluge povezane s osiguranjem (samo savjetodavne i konzultantske usluge)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. U HU: Ne preuzimaju se obveze. SD: U DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U HU: Ne preuzimaju se obveze.
Ostale financijske usluge (samo savjetodavne i konzultantske usluge)	UPU: U BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. U HU: Ne preuzimaju se obveze. SD: U DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U HU: Ne preuzimaju se obveze.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Promet (CPC 71, 72, 73 i 74, samo savjetodavne i konzultantske usluge)	UPU: U DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. U BE: Ne preuzimaju se obveze. SD: U CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U PL: Ispitivanje gospodarskih potreba, osim za zračni prijevoz, pod uvjetom: Nema ograničenja. U BE: Ne preuzimaju se obveze.
Usluge putničkih agencija i organizatora grupnih putovanja (turoperatora) (uključujući vođitelje putovanja¹) (CPC 7471)	UPU: U AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Nema ograničenja. U BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. U BE, IE: Ne preuzimaju se obveze, osim za vođitelje putovanja, pod uvjetom: Nema ograničenja. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.

¹ Pružatelji usluga čija je funkcija pratiti skupinu na putovanju koja se sastoji od najmanje 10 fizičkih osoba, a ne djeluju kao vođiči na konkretnim lokacijama.

Sektor ili podsektor	Opis obveza
Usluge turističkih vodiča (CPC 7472)	UPU: U NL, PT, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: Ispitivanje gospodarskih potreba. U ES, HR, LT, PL: Ne preuzimaju se obveze. SD: EU: Ne preuzimaju se obveze.
Proizvodnja (CPC 884 i 885, samo usluge savjetovanja i konzultantske usluge)	UPU: U BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba. U DK: Ispitivanje gospodarskih potreba osim za privremeni boravak UPU-a do tri mjeseca. SD: U DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Nema ograničenja. U AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Ispitivanje gospodarskih potreba.

KRETANJE FIZIČKIH OSOBA U POSLOVNE SVRHE¹

ČLANAK 1.

Postupovne obveze povezane s ulaskom i privremenim boravkom

Svaka stranka bi trebala osigurati da se pri obradi zahtjeva za ulazak i privremeni boravak na temelju odgovarajućih obveza iz ovog Sporazuma poštuje dobra upravna praksa. U tu svrhu:

(a) svaka stranka osigurava:

- i. da naknade koje nadležna tijela naplaćuju za obradu zahtjeva za ulazak i privremeni boravak ne narušavaju i ne uzrokuju kašnjenje u trgovini robom ili uslugama ili osnivanju poslovne jedinice ili poslovanju na temelju ovog Sporazuma;
- ii. da se potpuni zahtjevi za odobrenje ulaska i privremenog boravka obrađuju u najkraćem mogućem roku;

¹ Definicije iz članka 10.3. (Definicije) i članka 10.20. stavka 3. (Područje primjene i definicije) primjenjuju se na ovaj Prilog.

- iii. da nadležna tijela nastoje bez nepotrebnog odlaganja pružiti informacije kao odgovor na svaki razuman upit podnositelja zahtjeva u pogledu statusa zahtjeva;
 - iv. da, ako nadležna tijela traže dodatne informacije od podnositelja zahtjeva kako bi obradila zahtjev, nastoje bez nepotrebne odgode obavijestiti podnositelja zahtjeva;
 - v. da nadležna tijela obavješćuju podnositelja zahtjeva o ishodu njegova zahtjeva odmah nakon donošenja odluke;
 - vi. da, ako je zahtjev odobren, nadležna tijela obavješćuju podnositelja zahtjeva o razdoblju privremenog boravka i ostalim relevantnim uvjetima;
 - vii. da, ako je zahtjev odbijen, nadležna tijela, na zahtjev ili na vlastitu inicijativu, podnositelju zahtjeva stavljaju na raspolaganje informacije o svim dostupnim postupcima žalbe ili preispitivanja; i
 - viii. da će nastojati prihvaćati i obrađivati zahtjeve u elektroničkom obliku; i
- (b) podložno diskrecijskoj ocjeni nadležnih tijela stranke, dokumenti koji se traže od podnositelja zahtjeva za odobrenje ulaska i privremenog boravka poslovnog posjetitelja u kratkoročnom posjetu trebali bi biti razmjerni svrsi njihova prikupljanja.

ČLANAK 2.

Dodatne postupovne obveze koje se primjenjuju na osobe premještene unutar društva¹

1. Svaka stranka osigurava da njezina nadležna tijela donesu odluku o zahtjevu za ulazak ili privremeni boravak osobe premještene unutar društva, ili njegovu produljenju, te o odluci u pisanom obliku što prije obavijeste podnositelja zahtjeva u skladu s postupcima obavješćivanja prema vlastitom pravu, ali:
 - (a) kad je riječ o Uniji, najkasnije 90 dana od datuma podnošenja potpunog zahtjeva; i
 - (b) kad je riječ o Novom Zelandu:
 - i. u roku od 15 radnih dana od primitka zahtjeva koji je ispunjen i podnesen u skladu s njegovim pravom; ili
 - ii. ako se odluka ne može donijeti u tom roku, navodi se okvirni rok u kojem će se odluka donijeti.

¹ Stavci 1., 2. i 3. ovog članka ne primjenjuju se na države članice koje ne podliježu Direktivi 2014/66/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uvjetima za ulazak i boravak državljana trećih zemalja u okviru premještaja unutar društva (SL EU L 157, 27.5.2014., str. 1.).

2. Svaka stranka osigurava da ako su informacije ili dokumentacija koje su priložene zahtjevu nepotpune, njezina nadležna tijela nastoje u razumnom roku obavijestiti podnositelja zahtjeva o potrebnim dodatnim informacijama te odrediti razuman rok za njihovu dostavu. Rok iz stavka 1. suspendira se sve dok se nadležnim tijelima ne dostave potrebne dodatne informacije.
3. Unija članovima obitelji fizičkih osoba iz Novog Zelanda koje su premještene unutar društva u Uniju odobrava pravo na ulazak i privremeni boravak dodijeljeno članovima obitelji osobe premještene unutar društva na temelju članka 19. Direktive 2014/66/EU.
4. Novi Zeland dopušta ulazak i privremeni boravak partneru i uzdržavanoj djeci u pratnji osobe premještene unutar društva iz Unije kojima je odobren ulazak i privremeni boravak. Razdoblje privremenog boravka tog partnera i, prema potrebi, uzdržavane djece jednako je razdoblju koje se odobrava osobi premještenoj unutar društva.
5. Za potrebe stavka 4. primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „partner” znači bračni drug ili registrirani partner osobe premještene unutar društva iz Unije, među ostalim u okviru bračne zajednice, građanske zajednice ili istovrijedne zajednice ili partnerstva, koji su priznati u skladu s pravom Novog Zelanda. Podrazumijeva se da to uključuje nevjenčanog ili istospolnog partnera osobe premještene unutar društva; i

- (b) „uzdržavana djeca” znači djeca mlađa od 20 godina koja ovise o osobi premještenoj unutar društva i priznata su kao uzdržavana djeca u skladu s pravom Novog Zelanda ako:
- i. osoba premještena unutar društva ima zakonsko pravo da ih odvede iz matične zemlje; ili
 - ii. obama roditeljima odobrit će se ulazak i privremeni boravak u skladu s ovim Sporazumom.

ČLANAK 3.

Suradnja u pogledu vraćanja i ponovnog prihvata

Stranke potvrđuju da pojačano kretanje fizičkih osoba u skladu s člancima 1. i 2. zahtijeva punu suradnju u pogledu vraćanja i ponovnog prihvata fizičkih osoba koje ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju uvjete za ulazak, prisutnost ili boravište na području druge stranke.

POPISI ENERGENATA, UGLJIKOVODIKA I SIROVINA

POPIS ENERGENATA PREMA OZNAKAMA HS

kruta goriva (oznake HS 27.01, 27.02 i 27.04)

sirova nafta (oznaka HS 27.09)

naftni proizvodi (oznake HS 27.10, 27.13-27.15)

prirodni plin, neovisno o tome je li ukapljen (oznake HS 27.11)

električna energija (oznake HS 27.16)

bioplin (oznaka HS 38.25)

POPIS UGLJIKOVODIKA PREMA OZNAKAMA HS

sirova nafta (oznaka HS 27.09)

prirodni plin (oznaka HS 27.11)

POPIS SIROVINA PREMA OZNACI HS

Poglavlje ¹	Naslov
25	Sol; sumpor; zemlja i kamen; sadra, vapno i cement
26	Rudače, troske i pepeli (osim uranija i torija (oznaka HS 26.12))
27	Mineralna goriva, mineralna ulja i proizvodi njihove destilacije; bitumenske tvari; mineralni voskovi
28	Anorganski kemijski spojevi; organski ili anorganski spojevi plemenitih kovina, kovina rijetkih zemalja, radioaktivnih elemenata ili izotopa
29	Organski kemijski proizvodi
31	Gnojiva
71	Prirodni ili kultivirani biseri, dragulji ili poludragulji, plemenite kovine, kovine platirane plemenitim kovinama i proizvodi od njih (osim zelenog škrljevcica (oznaka HS 71.03))
72	Željezo i čelik
74	Bakar i proizvodi od bakra
75	Nikal i proizvodi od nikla
76	Aluminij i proizvodi od aluminija
78	Olovo i proizvodi od olova
79	Cink i proizvodi od cinka
80	Kositar i proizvodi od kositra
81	Ostale obične kovine; kermeti; proizvodi od njih

¹ Uključuje sve neprerađene i poluprerađene proizvode obuhvaćene ovim poglavljima.

OBVEZE U POGLEDU PRISTUPA TRŽIŠTU JAVNE NABAVE

ODJELJAK A

Raspored Europske unije

Pristup tržištu odobren dobavljačima i pružateljima usluga iz Novog Zelanda povrh pristupa tržištu koji je već obuhvaćen GPA-om obuhvaća sljedeće:

1. nabavu koju provode javni naručitelji država članica na razini središnje državne uprave navedeni u Prilogu 1. Dodatku I. Unije GPA-u koji su označeni zvjezdicom i dvostrukom zvjezdicom;
2. nabavu koju provode regionalni javni naručitelji¹ država članica;
3. nabavu koju provode naručitelji koji posluju u području objekata u zračnim lukama obuhvaćenih Prilogom 3. Dodatku I. Unije GPA-u; i

¹ Za potrebe ovog Sporazuma „regionalni javni naručitelji” znači javni naručitelji koji provode nabavu za administrativne jedinice obuhvaćene NUTS-om 1 i 2 iz Uredbe (EZ) br. 1059/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. svibnja 2003. o uspostavi zajedničkog razvrstavanja prostornih jedinica za statistiku (NUTS), (SL EU L 154, 21.6.2003., str. 1), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1137/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2008. o prilagodbi nekih instrumenata podložnih postupku utvrđenom u članku 251. Ugovora, Odluci Vijeća 1999/468/EZ u vezi s regulatornim postupkom s kontrolom Prilagodba regulatornom postupku s kontrolom — prvi dio (SL EU L 311, 21.11.2008., str. 1.).

4. nabavu koju provode naručitelji koji posluju u području objekata u morskim ili riječnim lukama ili drugih objekata na terminalima obuhvaćenih Prilogom 3. Dodatku I. Unije GPA-u.

U odnosu na stavke 1., 3. i 4. ovog Priloga te obveze obuhvaćaju nabavu robe, usluga i građevinskih usluga kako je utvrđeno u prilogima 4., 5. i 6. Dodatku I. Unije GPA-u.

Obveza iz stavka 2. ograničena je na nabavu robe povezane sa zdravljem kako je definirana u Uniji oznakama Jedinstvenog rječnika javne nabave (CPV)¹ počevši s 244. i 331.

Primjenjivi pragovi jesu sljedeći:

U odnosu na točku 1.:	Roba i usluge: 130 000 posebnih prava vučenja (SDR) Građevinske usluge: 5 000 000 posebnih prava vučenja (SDR)
U odnosu na točku 2.:	200 000 posebnih prava vučenja (SDR)
U odnosu na točke 3. i 4.:	Roba i usluge: 400 000 posebnih prava vučenja (SDR) Građevinske usluge: 5 000 000 posebnih prava vučenja (SDR)

¹ Usp. Uredbu (EZ) br. 2195/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. o Jedinstvenom rječniku javne nabave (CPV) (SL EU L 340, 16.12.2002.).

ODJELJAK B

Raspored Novog Zelanda

PODODJELJAK 1.

Tijela središnje državne uprave

Osim ako je drukčije određeno, poglavljem 14. (Javna nabava) obuhvaćena je nabava koju provode subjekti navedeni u ovom odjeljku, podložno sljedećim pragovima:

Roba: 130 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Usluge: 130 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Građevinske usluge: 5 000 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Popis subjekata:

1. Ministry for Primary Industries;
2. Department of Conservation;

3. Department of Corrections;
4. Crown Law Office;
5. Ministry of Business, Innovation and Employment;
6. Ministry for Culture and Heritage;
7. Ministry of Defence;
8. Ministry of Education;
9. Education Review Office;
10. Ministry for the Environment;
11. Ministry of Foreign Affairs and Trade;
12. Government Communications Security Bureau;
13. Ministry of Health;
14. Inland Revenue Department;

15. Department of Internal Affairs;
16. Ministry of Justice;
17. Land Information New Zealand;
18. Te Puni Kōkiri - Ministry of Māori Development;
19. New Zealand Customs Service;
20. Ministry for Pacific Peoples;
21. Department of the Prime Minister and Cabinet;
22. Serious Fraud Office;
23. Ministry of Social Development;
24. Komisija za javne službe;
25. Statistics New Zealand;
26. Ministarstvo prometa;

27. The Treasury;
28. Oranga Tamariki – Ministry for Children;
29. Ministry for Women;
30. New Zealand Defence Force;
31. New Zealand Police;
32. Ministry of Housing and Urban Development;
33. Pike River Recovery Agency.

Napomene uz pododjeljak 1.

Obuhvaćene su sve agencije podređene gore navedenim tijelima središnje državne uprave.

PODODJELJAK 2.

Tijela vlasti ispod središnje razine

Osim ako je drukčije određeno, poglavljem 14. (Javna nabava) obuhvaćena je nabava koju provode subjekti navedeni u ovom pododjeljku, podložno sljedećim pragovima:

Roba: 200 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Usluge: 200 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Građevinske usluge: 5 000 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Popis subjekata:

1. Health New Zealand (napomena 1.);
2. Auckland Council (napomena 2.);
3. Wellington City Council (napomena 2.);
4. Christchurch City Council (napomena 2.);
5. Waikato Regional Council (napomena 2.);

6. Bay of Plenty Regional Council (napomena 2.);
7. Greater Wellington Regional Council (napomena 2.);
8. Canterbury Regional Council (napomena 2.);
9. Carterton District Council (napomena 2.);
10. Central Hawke's Bay District Council (napomena 2.);
11. Far North District Council (napomena 2.);
12. Gisborne District Council (napomena 2.);
13. Hamilton City Council (napomena 2.);
14. Hastings District Council (napomena 2.);
15. Hauraki District Council (napomena 2.);
16. Hawke's Bay Regional Council (napomena 2.);
17. Horizons Regional Council (napomena 2.);

18. Horowhenua District Council (napomena 2.);
19. Hutt City Council (napomena 2.);
20. Kaipara District Council (napomena 2.);
21. Kapiti Coast District Council (napomena 2.);
22. Manawatu District Council (napomena 2.);
23. Masterton District Council (napomena 2.);
24. Matamata-Piako District Council (napomena 2.);
25. Napier City Council (napomena 2.);
26. New Plymouth District Council (napomena 2.);
27. Northland Regional Council (napomena 2.);
28. Ōpōtiki District Council (napomena 2.);
29. Ōtorohanga District Council (napomena 2.);

30. Palmerston North City Council (napomena 2.);
31. Porirua City Council (napomena 2.);
32. Rangitikei District Council (napomena 2.);
33. Rotorua Lakes Council (napomena 2.);
34. Ruapehu District Council (napomena 2.);
35. South Taranaki District Council (napomena 2.);
36. South Waikato District Council (napomena 2.);
37. South Wairarapa District Council (napomena 2.);
38. Stratford District Council (napomena 2.);
39. Taranaki Regional Council (napomena 2.);
40. Tararua District Council (napomena 2.);
41. Taupō District Council (napomena 2.);

42. Tauranga City Council (napomena 2.);
43. Thames-Coromandel District Council (napomena 2.);
44. Upper Hutt City Council (napomena 2.);
45. Waikato District Council (napomena 2.);
46. Waipa District Council (napomena 2.);
47. Whanganui District Council (napomena 2.);
48. Western Bay of Plenty District Council (napomena 2.);
49. Whangarei District Council (napomena 2.);
50. Ashburton District Council (napomena 2.);
51. Central Otago District Council (napomena 2.);
52. Clutha District Council (napomena 2.);
53. Dunedin City Council (napomena 2.);

54. Environment Southland (napomena 2.);
55. Gore District Council (napomena 2.);
56. Grey District Council (napomena 2.);
57. Hurunui District Council (napomena 2.);
58. Invercargill City Council (napomena 2.);
59. Marlborough District Council (napomena 2.);
60. Nelson City Council (napomena 2.);
61. Otago District Council (napomena 2.);
62. Queenstown Lakes District Council (napomena 2.);
63. Selwyn District Council (napomena 2.);
64. Southland District Council (napomena 2.);

- 65. Tasman District Council (napomena 2.);
- 66. Waimakariri District Council (napomena 2.);
- 67. Waitaki District Council (napomena 2.);
- 68. West Coast Regional Council (napomena 2.);
- 69. Auckland Transport (napomena 2.).

Napomene uz pododjeljak 2.

- 1. Podrazumijeva se da je obuhvaćena nabava koju organizacija Health New Zealand provodi putem agencije HealthAlliance Limited.
- 2. Pokrivenost tih subjekata ograničena je na nabavu robe, usluga i građevinskih usluga povezanih s prometnim projektima koje u cijelosti ili djelomično financira New Zealand Transport Agency, a čija je vrijednost nabave jednaka ili premašuje navedeni primjenjivi prag. Podrazumijeva se da se poglavlje 14. (Javna nabava) ne primjenjuje ni na jednu drugu nabavu tih subjekata.

PODODJELJAK 3.

Ostali subjekti

Osim ako je drukčije određeno, poglavljem 14. (Javna nabava) obuhvaćena je nabava koju provode subjekti navedeni u ovom pododjeljku, podložno sljedećim pragovima:

Roba: 400 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Usluge: 400 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Građevinske usluge: 5 000 000 posebnih prava vučenja (SDR)

Popis subjekata:

1. Accident Compensation Corporation (napomena 1.)
2. Civil Aviation Authority of New Zealand;
3. Energy Efficiency and Conservation Authority;
4. Kāinga Ora – Homes and Communities;

5. Maritime New Zealand;
6. New Zealand Antarctic Institute;
7. Fire and Emergency New Zealand (napomena 5.);
8. New Zealand Qualifications Authority;
9. New Zealand Tourism Board;
10. New Zealand Trade and Enterprise;
11. New Zealand Transport Agency;
12. Ōtākaro Limited (napomena 4.);
13. Sport and Recreation New Zealand (napomena 2.);
14. Tertiary Education Commission;
15. Education New Zealand;
16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (napomena 6.);
18. Environmental Protection Authority; (Napomena 6.);
19. Health Promotion Agency;
20. Health Quality and Safety Commission;
21. Health Research Council of New Zealand;
22. New Zealand Blood Service (napomena 7.);
23. New Zealand Walking Access Commission;
24. Real Estate Agents Authority (napomena 8.);
25. Social Workers Registration Board;
26. WorkSafe New Zealand;
27. Guardians of New Zealand Superannuation (napomena 9.);
28. Museum of New Zealand Te Papa (napomena 10.);

29. New Zealand Infrastructure Commission;
30. New Zealand Lotteries Commission;
31. Climate Change Commission;
32. Electoral Commission (napomena 11.);
33. Financial Markets Authority;
34. Education Payroll Limited (napomena 12.);
35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;
36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (napomena 13.);
37. Airways Corporation of New Zealand Limited;
38. Meteorological Service of New Zealand Limited;
39. KiwiRail Holdings Limited;
40. Transpower New Zealand Limited (napomena 3.);

41. Government Superannuation Fund Authority;
42. New Zealand Artificial Limb Service;
43. Health and Disability Commissioner;
44. Human Rights Commission;
45. New Zealand Productivity Commission;
46. Crown Irrigation Investments Limited;
47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;
48. City Rail Link Limited;
49. Crown Infrastructure Partners Limited;
50. New Zealand Green Investment Finance Limited;
51. Accreditation Council;
52. Arts Council of New Zealand;

- 53. Broadcasting Commission;
- 54. Heritage ſi New Zealand;
- 55. New Zealand Film Commission (napomena 14.);
- 56. New Zealand Symphony Orchestra (napomena 14.);
- 57. Public Trust (napomena 15.);
- 58. Retirement Commissioner;
- 59. Māori Broadcasting Funding Agency (napomena 16.);
- 60. Māori Language Commission (napomena 16.);
- 61. Pharmaceutical Management Agency (napomena 17.);
- 62. Broadcasting Standards Authority;
- 63. Children's Commissioner;
- 64. Commerce Commission;

- 65. Criminal Cases Review Commission (napomena 8.);
- 66. Drug Free Sport New Zealand;
- 67. Law Commission;
- 68. Electricity Authority;
- 69. External Reporting Board;
- 70. Independent Police Conduct Authority (napomena 8.);
- 71. Mental Health and Wellbeing Commission;
- 72. Office of Film and Literature Classification (napomena 8.);
- 73. Privacy Commissioner;
- 74. Takeovers Panel;
- 75. Transport Accident Investigation Commission (napomena 8.);
- 76. Radio New Zealand Limited (napomena 14.);

- 77. Television New Zealand Limited;
- 78. Crown Asset Management Limited;
- 79. The Network for Learning Limited;
- 80. Predator Free 2050 Limited;
- 81. Southern Response Earthquake Services Limited;
- 82. Māori Health Authority: (napomena 16.).

Napomene uz pododjeljak 3.

- 1. Accident Compensation Corporation: poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu usluga upravljanja mirovinskim fondovima, javnog osiguranja i plasiranje sredstava, ulaganja ili financijskih usluga povezanih s vrijednosnim papirima ili trgovanjem na burzi.
- 2. Sport and Recreation New Zealand: poglavlje 14. (Javna nabava) ne primjenjuje se na nabavu robe i usluga koje sadržavaju povjerljive informacije povezane s poboljšanjem rezultata u natjecateljskim sportovima.

3. Transpower New Zealand Limited: sljedeće vrste nabave nisu obuhvaćene:

- (a) usluge razvlačenja električnih kabela (dio ukupnog raspona aktivnosti obuhvaćenih CPC Prov. 5134);
- (b) usluge ličenja stupova (dio ukupnog raspona aktivnosti obuhvaćenih CPC Prov. 5173); i
- (c) podrazumijeva se da je riječ o projektima koje izravno financiraju naručitelji iz privatnog sektora ako se ti projekti ne bi provodili, osim za financiranje koje osiguravaju ti naručitelji.

4. Ōtākaro Limited: obuhvaćena je sva nabava, uključujući nabavu koju je provelo tijelo Christchurch Earthquake Recovery Authority i koja je prenesena na društvo Ōtākaro Limited nakon njegova ukidanja te se primjenjuju sve obveze iz poglavlja 14. (Javna nabava) koje se posebno odnose na subjekte iz pododjeljka 1. Podrazumijeva se da pragovi iznose 130 000 SDR za robu i usluge i 5 000 000 SDR za građevinske usluge, a obuhvaćene su sve agencije podređene društvu Ōtākaro Limited.

5. Fire and Emergency New Zealand: poglavlje 14. (Javna nabava) obuhvaća samo nabavu koju je proveo naručitelj New Zealand Fire Service Commission. Kako bi se izbjegla svaka dvojba, sljedeće vrste nabave nisu obuhvaćene: svi postupci nabave koje je proveo naručitelj Fire and Emergency New Zealand koje su prethodno provodila ruralna vatrogasna tijela, ruralni odbori za požare i/ili teritorijalna tijela (za potrebe njihovih funkcija u skladu s Forest and Rural Fires Act 1977 (Zakon o šumskim i ruralnim požarima iz 1977.)).

6. Poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu usluga upravljanja mirovinskim fondovima, javnog osiguranja, plasiranje sredstava, ulaganja ili financijskih usluga.
7. New Zealand Blood Service: osim za nabavu usluga frakcioniranja plazme.
8. Osim za pravne usluge, usluge arbitraže i mirenja.
9. Guardians of New Zealand Superannuation: poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu usluga upravljanja mirovinskim fondovima, plasiranje sredstava, ulaganja ili financijskih usluga.
10. Museum of New Zealand Te Papa: poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu u svrhu prijevoza muzejskih izložaka ili umjetničkih djela.
11. Electoral Commission: poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu usluga za provedbu općih izbora.
12. Education Payroll Limited: poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu za održavanje platnih lista škola.
13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu koja se odnosi na proizvodnju, prijevoz ili distribuciju pitke vode.

14. Osim nabave koja se odnosi na stjecanje, razvoj, proizvodnju ili koprodukciju programa i programskih materijala.
15. Public Trust: osim za pravne usluge, uključujući usluge pravne pomoći, koje pružaju povjerenici ili koje su imenovali skrbnici ili upravitelji.
16. Pravo na davanje prednosti pružateljima usluga koji su Maori posebno je rezervirano.
17. Pharmaceutical Management Agency: podrazumijeva se da nisu obuhvaćene aktivnosti povezane s funkcijama te agencije u vezi s financiranjem farmaceutskih proizvoda i medicinskih proizvoda.
18. Za subjekte navedene u pododjeljcima 1., 2. i 3., poglavlje 14. (Javna nabava) obuhvaća samo one subjekte koji su uvršteni na popis i ne proširuje se na podređene agencije ili agencije kćeri, osim ako je određeno drukčije.

PODODJELJAK 4.

Roba

Osim ako je drukčije određeno, poglavlje 14. (Javna nabava) obuhvaća nabavu sve robe koju provode subjekti navedeni u pododjeljcima 1., 2. i 3.

PODODJELJAK 5.

Usluge

1. Osim ako je drukčije određeno, poglavlje 14. (Javna nabava) obuhvaća nabavu svih usluga koju provode subjekti navedeni u pododjeljcima 1., 2. i 3.
2. Poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća nabavu bilo koje od sljedećih usluga utvrđenih u skladu s privremenom Središnjom klasifikacijom proizvoda (CPC Prov.) kako je navedena u dokumentu MTN.GNS/W/120:
 - (a) usluge istraživanja i razvoja (CPC Prov. 851-853);
 - (b) usluge zdravstvene zaštite (CPC Prov. 931, uključujući 9311, 9312 i 9319);
 - (c) obrazovne usluge (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 i 929); ili
 - (d) usluge socijalne skrbi (CPC Prov. 933 i 913).

PODODJELJAK 6.

Građevinske usluge

Popis građevinskih usluga (odjeljak 51., CPC Prov.):

Osim ako je drukčije navedeno, poglavlje 14. (Javna nabava) obuhvaća nabavu svih građevinskih usluga iz odjeljka 51. privremene Središnje klasifikacije proizvoda (CPC Prov.) kako je navedena u dokumentu MTN.GNS/W/120.

PODODJELJAK 7.

Opće napomene

1. Sljedeće opće napomene primjenjuju se bez iznimke na poglavlje 14. (Javna nabava), uključujući pododjeljke od 1. do 6. ovog Priloga.
2. Poglavlje 14. (Javna nabava) ne obuhvaća:
 - (a) radi veće jasnoće, državnu opskrbu robom i uslugama osoba ili državnih tijela koji nisu posebno obuhvaćeni pododjeljcima od 1. do 6.;
 - (b) nabavu robe ili usluga u vezi s ugovorima za izgradnju, obnovu ili opremanje ureda u inozemstvu;

- (c) nabavu robe ili usluga izvan državnog područja Novog Zelanda za potrošnju izvan državnog područja Novog Zelanda;
- (d) radi veće jasnoće u skladu s člankom II. stavkom 3. točkom (b) GPA-a, dogovore o komercijalnom sponzorstvu;
- (e) svaku nabavu koju provede subjekt obuhvaćen pododjeljcima od 1. do 6. u ime organizacije koja nije subjekt obuhvaćen pododjeljcima od 1. do 6.;
- (f) nabavu koju provede subjekt obuhvaćen pododjeljcima od 1. do 6. od drugog subjekta obuhvaćenog pododjeljcima od 1. do 6., osim u slučaju poziva na podnošenje ponuda, u kojem se slučaju primjenjuje poglavlje 14. (Javna nabava); ili
- (g) nabavu za potrebe razvoja, zaštite ili očuvanja nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti kulturne baštine.

3. Podrazumijeva se da naručitelj može primijeniti ograničene postupke nadmetanja iz članka XIII. stavka 1. točke (b) podtočaka ii. i iii. GPA-a za dobrovoljne jedinstvene prijedloge¹.

¹ Kako je definirano i obrađeno u skladu sa smjernicama vlade Novog Zelanda, „Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids (Dobrovoljni jedinstveni prijedlozi – kako postupati s nezatraženim ponudama)” (svibanj 2013.), koje se povremeno ažuriraju.

RAZREDI PROIZVODA¹

1. „Svježe, zamrznuto i prerađeno meso” znači proizvodi iz poglavlja 2. i tarifnog broja 16.01 ili 16.02 Harmoniziranog sustava;
2. „hmelj” znači proizvodi iz tarifnog broja 12.10 Harmoniziranog sustava.;
3. „svježi, zamrznuti i prerađeni riblji proizvodi” znači proizvodi iz poglavlja 3. i proizvodi koji sadržavaju ribu razvrstani u tarifni broj 16.03, 16.04 ili 16.05 Harmoniziranog sustava;
4. „maslac” znači proizvodi iz tarifnog broja 04.05 Harmoniziranog sustava;
5. „sirevi” znači proizvodi iz tarifnog broja 04.06 Harmoniziranog sustava;
6. „svježi i prerađeni biljni proizvodi” znači proizvodi iz poglavlja 7. Harmoniziranog sustava i proizvodi koji sadržavaju povrće iz poglavlja 20. Harmoniziranog sustava²;
7. „svježe i prerađeno voće” znači proizvodi od voća iz poglavlja 8. Harmoniziranog sustava i proizvodi koji sadržavaju voće iz poglavlja 20. Harmoniziranog sustava;

¹ Razredi proizvoda primjenjuju se u vezi s pododjeljkom 4.

² Osim u mjeri u kojoj je proizvod obuhvaćen razredom 16. u nastavku.

8. „svježi i prerađeni orašasti plodovi” znači proizvodi od orašastih plodova iz poglavlja 8. Harmoniziranog sustava i proizvodi koji sadržavaju orašaste plodove iz poglavlja 20. Harmoniziranog sustava;
9. „začini” znači začinski proizvodi iz poglavlja 9. Harmoniziranog sustava;
10. „žitarice” znači proizvodi iz poglavlja 10. Harmoniziranog sustava;
11. „proizvodi mlinske industrije” znači proizvodi iz poglavlja 11. Harmoniziranog sustava;
12. „uljarice” znači proizvodi od uljarica iz poglavlja 12. Harmoniziranog sustava;
13. „ulja i životinjske masti” znači proizvodi iz poglavlja 15. Harmoniziranog sustava;
14. „slastice i pekarski proizvodi” znači proizvodi iz tarifnog broja 17.04, 18.06, 19.04 ili 19.05 Harmoniziranog sustava;
15. „tjestenina” znači proizvodi iz tarifnog broja 19.02 Harmoniziranog sustava;
16. „stolne i prerađene masline” znači proizvodi iz tarifnog broja 20.01 ili 20.05 Harmoniziranog sustava;
17. „senf” znači proizvodi iz podbroja 21.03.30 Harmoniziranog sustava;

18. „pivo” znači proizvodi iz tarifnog broja 22.03 Harmoniziranog sustava;
 19. „ocat” znači proizvodi iz tarifnog broja 22.09 Harmoniziranog sustava;
 20. „eterična ulja” znači proizvodi iz tarifnog broja 33.01 Harmoniziranog sustava;
 21. „gume i prirodne smole” znači proizvodi iz tarifnog broja 13.01 Harmoniziranog sustava;
 22. „alkoholna pića” znači proizvodi iz tarifnog broja 22.08 Harmoniziranog sustava;
 23. „vina” znači proizvodi iz tarifnog broja 22.04 Harmoniziranog sustava;
 24. „svježi mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih” znači mekušci i rakovi iz poglavlja 3. i proizvodi koji sadržavaju mekušce, rakove i morske beskralježnjake iz tarifnih brojeva 16.03, 16.04 ili 16.05 Harmoniziranog sustava;
 25. „med” znači proizvodi iz tarifnog broja 04.09 Harmoniziranog sustava;
 26. „cvijeće i ukrasno bilje” znači proizvodi iz poglavlja 6. Harmoniziranog sustava;
-

POPISI OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

ODJELJAK A

POPIS OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA – EUROPSKA UNIJA

Ne dovodeći u pitanje članak 18.34. stavke 6. i 7. (Zaštita oznaka zemljopisnog podrijetla) u pogledu popisa Unijinih oznaka zemljopisnog podrijetla utvrđenog u ovom Dodatku, zaštita koja se pruža u skladu s člankom 18.34. (Zaštita oznaka zemljopisnog podrijetla) ovog Sporazuma ne traži se za podcrtane pojedinačne izraze koji su dio složenog naziva oznake zemljopisnog podrijetla.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1	Belgija	Balegemse jenever	Jaka alkoholna pića
2	Belgija	Côtes de Sambre et Meuse	Vina
3	Belgija	<u>Crémant</u> de Wallonie	Vina
4	Belgija	Hagelandse <u>wijn</u>	Vina
5	Belgija	Haspengouwse <u>wijn</u>	Vina
6	Belgija	Hasseltse jenever / Hasselt	Jaka alkoholna pića
7	Belgija	Heuvellandse <u>wijn</u>	Vina
8	Belgija	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Jaka alkoholna pića
9	Belgija	Peket-Pekêt / Pèket-Pèkèt de Wallonie	Jaka alkoholna pića
10	Belgija	Vin de pays des jardins de Wallonie	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
11	Belgija	<u>Vin mousseux</u> de qualité de Wallonie	Vina
12	Belgija	Vlaamse landwijn	Vina
13	Belgija	Vlaamse <u>mousserende</u> kwaliteitswijn	Vina
14	Bugarska	Асеновград (transliteracija na latinicu: Asenovgrad)	Vina
15	Bugarska	Болярово (transliteracija na latinicu: Bolyarovo)	Vina
16	Bugarska	Брестник (transliteracija na latinicu: Brestnik)	Vina
17	Bugarska	Бургаска Мускатова <u>ракия</u> (transliteracija na latinicu: Bourgaska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Бургас (transliteracija na latinicu: Muscatova <u>rakya</u> ot Bourgas) / Bourgaska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> iz Bourgasa	Jaka alkoholna pića
18	Bugarska	Българско <u>розово масло</u> (transliteracija na latinicu: Bulgarsko <u>rozovo maslo</u>)	Eterična ulja
19	Bugarska	Варна (transliteracija na latinicu: Varna)	Vina
20	Bugarska	Велики Преслав (transliteracija na latinicu: Veliki Preslav)	Vina
21	Bugarska	Видин (transliteracija na latinicu: Vidin)	Vina
22	Bugarska	Враца (transliteracija na latinicu: Vratsa)	Vina
23	Bugarska	Върбица (transliteracija na latinicu: Varbitsa)	Vina
24	Bugarska	Долината на Струма (transliteracija na latinicu: Dolinata na Struma)	Vina
25	Bugarska	Драгоево (transliteracija na latinicu: Dragoevo)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
26	Bugarska	Дунавска равнина (transliteracija na latinicu: Dunavska ravnina)	Vina
27	Bugarska	Евксиноград (transliteracija na latinicu: Evksinograd)	Vina
28	Bugarska	Ивайловград (transliteracija na latinicu: Ivaylovgrad)	Vina
29	Bugarska	Карлово (transliteracija na latinicu: Karlovo)	Vina
30	Bugarska	Карловска <u>гроздова ракия</u> (transliteracija na latinicu: Karlovska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова Ракия</u> от Карлово (transliteracija na latinicu: <u>Grozdova rakya</u> ot Karlovo) / Karlovska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova Rakya</u> iz Karlova	Jaka alkoholna pića
31	Bugarska	Карнобат (transliteracija na latinicu: Karnobat)	Vina
32	Bugarska	Ловеч (transliteracija na latinicu: Lovech)	Vina
33	Bugarska	Ловешка <u>сливова ракия</u> (transliteracija na latinicu: Loveshka <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливово ракия</u> от Ловеч (transliteracija na latinicu: <u>Slivova rakya</u> ot Lovech) / Loveshka <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> iz Lovecha	Jaka alkoholna pića
34	Bugarska	Ложица (transliteracija na latinicu: Lozitsa)	Vina
35	Bugarska	Лом (transliteracija na latinicu: Lom)	Vina
36	Bugarska	Любимец (transliteracija na latinicu: Lyubimets)	Vina
37	Bugarska	Лясковец (transliteracija na latinicu: Lyaskovets)	Vina
38	Bugarska	Мелник (transliteracija na latinicu: Melnik)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
39	Bugarska	Нова Загора (transliteracija na latinicu: Nova Zagora)	Vina
40	Bugarska	Нови Пазар (transliteracija na latinicu: Novi Pazar)	Vina
41	Bugarska	Ново село (transliteracija na latinicu: Novo Selo)	Vina
42	Bugarska	Оряховица (transliteracija na latinicu: Oryahovitsa)	Vina
43	Bugarska	Павликени (transliteracija na latinicu: Pavlikeni)	Vina
44	Bugarska	Пазарджик (transliteracija na latinicu: Pazardzhik)	Vina
45	Bugarska	Перушица (transliteracija na latinicu: Perushtiza)	Vina
46	Bugarska	Плевен (transliteracija na latinicu: Pleven)	Vina
47	Bugarska	Пловдив (transliteracija na latinicu: Plovdiv)	Vina
48	Bugarska	Поморие (transliteracija na latinicu: Pomorie)	Vina
49	Bugarska	Поморийска <u>гроздова ракия</u> (transliteracija na latinicu: Pomoriyska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Поморие (transliteracija na latinicu: <u>Grozdova rakya</u> ot Pomorie) / Pomoriyska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> iz Pomorija	Jaka alkoholna pića
50	Bugarska	Русе (transliteracija na latinicu: Ruse)	Vina
51	Bugarska	Сакар (transliteracija na latinicu: Sakar)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
52	Bugarska	Сандански (transliteracija na latinicu: Sandanski)	Vina
53	Bugarska	Свищов (transliteracija na latinicu: Svishtov)	Vina
54	Bugarska	Септември (transliteracija na latinicu: Septemvri)	Vina
55	Bugarska	Славянци (transliteracija na latinicu: Slavianci)	Vina
56	Bugarska	Сливен (transliteracija na latinicu: Sliven)	Vina
57	Bugarska	Сливенска перла (transliteracija na latinicu: Slivenska perla) / Сливенска <u>гроздова ракия</u> (transliteracija na latinicu: Slivenska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сливен (transliteracija na latinicu: <u>Grozdova rakya</u> ot Sliven) / Slivenska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> iz Slivena	Jaka alkoholna pića
58	Bugarska	Стамболово (transliteracija na latinicu: Stambolovo)	Vina
59	Bugarska	Стара Загора (transliteracija na latinicu: Stara Zagora)	Vina
60	Bugarska	Стралджанска Мускатова <u>ракия</u> (transliteracija na latinicu: Straldjanska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Стралджа (transliteracija na latinicu: Muscatova <u>rakya</u> ot Straldja) / Straldjanska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> iz Straldje	Jaka alkoholna pića
61	Bugarska	Сунгурларе (transliteracija na latinicu: Sungurlare)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
62	Bugarska	Сунгурларска <u>гроздова ракия</u> (transliteracija na latinicu: Sungurlarska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сунгурларе (transliteracija na latinicu: <u>Grozdova rakya</u> ot Sungurlare) / Sungurlarska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> iz Sungurlara	Jaka alkoholna pića
63	Bugarska	Сухиндол (transliteracija na latinicu: Suhindol)	Vina
64	Bugarska	Сухиндолска <u>гроздова ракия</u> (transliteracija na latinicu: Suhindolska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сухиндол (transliteracija na latinicu: <u>Grozdova rakya</u> ot Suhindol) / Suhindolska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> iz Suhindola	Jaka alkoholna pića
65	Bugarska	Тракийска низина (transliteracija na latinicu: Trakiyska nizina)	Vina
66	Bugarska	Троянска <u>сливова ракия</u> (transliteracija na latinicu: Troyanska <u>slivova rakya</u>) / <u>СЛИВОВА ракия</u> от Троян (transliteracija na latinicu: <u>Slivova rakya</u> ot Troyan) / Troyanska <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> iz Troyana	Jaka alkoholna pića
67	Bugarska	Търговище (transliteracija na latinicu: Targovishte)	Vina
68	Bugarska	Хан Крум (transliteracija na latinicu: Khan Krum)	Vina
69	Bugarska	Хасково (transliteracija na latinicu: Haskovo)	Vina
70	Bugarska	Хисаря (transliteracija na latinicu: Hisarya)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
71	Bugarska	Хърсово (transliteracija na latinicu: Harsovo)	Vina
72	Bugarska	Черноморски район (transliteracija na latinicu: Chernomorski rayon)	Vina
73	Bugarska	Шивачево (transliteracija na latinicu: Shivachevo)	Vina
74	Bugarska	Шумен (transliteracija na latinicu: Shumen)	Vina
75	Bugarska	Южно Черноморие (transliteracija na latinicu: Yuzhno chernomorie)	Vina
76	Bugarska	Ямбол (transliteracija na latinicu: Yambol)	Vina
77	Češka	Čechy	Vina
78	Češka	české	Vina
79	Češka	České pivo ¹	Pivo
80	Češka	Českobudějovické pivo ¹	Pivo
81	Češka	Litoměřická	Vina
82	Češka	Mělnická	Vina
83	Češka	Mikulovská	Vina
84	Češka	Morava	Vina
85	Češka	moravské	Vina
86	Češka	Novosedelské Slámové <u>víno</u>	Vina
87	Češka	Slovácká	Vina
88	Češka	Šobes / Šobeské víno	Vina
89	Češka	Velkopavlovická	Vina
90	Češka	Žatecký <u>chmel</u>	Hmelj

¹ Zaštita tog naziva traži se samo na češkom jeziku.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
91	Češka	Znojemska	Vina
92	Češka	Znojmo	Vina
93	Danska	Bornholm	Vina
94	Danska	Danablu	Sirevi
95	Danska	Fyn	Vina
96	Danska	Jylland	Vina
97	Danska	Sjælland	Vina
98	Njemačka	Ahr	Vina
99	Njemačka	Ahrtaler Landwein	Vina
100	Njemačka	Baden	Vina
101	Njemačka	Badischer Landwein	Vina
102	Njemačka	Bärwurz	Jaka alkoholna pića
103	Njemačka	Bayerischer Bodensee-Landwein	Vina
104	Njemačka	Bayerischer Gebirgsenzian	Jaka alkoholna pića
105	Njemačka	Bayerischer <u>Kräuterlikör</u>	Jaka alkoholna pića
106	Njemačka	Bayerisches <u>Bier</u> ¹	Pivo
107	Njemačka	Benediktbeurer <u>Klosterlikör</u>	Jaka alkoholna pića
108	Njemačka	Berliner <u>Kümmel</u>	Jaka alkoholna pića
109	Njemačka	Blutwurz	Jaka alkoholna pića
110	Njemačka	Brandenburger Landwein	Vina

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Bayerisches Bier” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Bayerisches Bier” u razdoblju od najviše pet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Bayerisches Bier” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma ne smije potrošače dovoditi u zabludu o podrijetlu robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
111	Njemačka	Bürgstadter Berg	Vina
112	Njemačka	Chiemseer <u>Klosterlikör</u>	Jaka alkoholna pića
113	Njemačka	Deutscher <u>Weinbrand</u>	Jaka alkoholna pića
114	Njemačka	Emsländer Korn / Kornbrand	Jaka alkoholna pića
115	Njemačka	Ettaler <u>Klosterlikör</u>	Jaka alkoholna pića
116	Njemačka	Franken	Vina
117	Njemačka	Fränkischer Obstler	Jaka alkoholna pića
118	Njemačka	Fränkisches <u>Kirsch</u> wasser	Jaka alkoholna pića
119	Njemačka	Fränkisches <u>Zwetschgen</u> wasser	Jaka alkoholna pića
120	Njemačka	Hamburger <u>Kümmel</u> / Hamburg's <u>Kümmel</u>	Jaka alkoholna pića
121	Njemačka	Haselünner Korn / Kornbrand	Jaka alkoholna pića
122	Njemačka	Hasetaler Korn / Kornbrand	Jaka alkoholna pića
123	Njemačka	Hessische Bergstraße	Vina
124	Njemačka	Hüttentee	Jaka alkoholna pića
125	Njemačka	Landwein der Mosel	Vina
126	Njemačka	Landwein der Ruwer	Vina
127	Njemačka	Landwein der Saar	Vina
128	Njemačka	Landwein Main	Vina
129	Njemačka	Landwein Neckar	Vina
130	Njemačka	Landwein Oberrhein	Vina
131	Njemačka	Landwein Rhein	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
132	Njemačka	Landwein Rhein-Neckar	Vina
133	Njemačka	Lübecker <u>Marzipan</u>	Slastice i pekarski proizvodi
134	Njemačka	Mecklenburger Landwein	Vina
135	Njemačka	Mitteldeutscher Landwein	Vina
136	Njemačka	Mittelrhein	Vina
137	Njemačka	Mosel	Vina
138	Njemačka	Münchener <u>Bier</u> ¹	Pivo
139	Njemačka	Münchener <u>Kümmel</u> / Münchner <u>Kümmel</u>	Jaka alkoholna pića
140	Njemačka	Münsterländer Korn / Kornbrand	Jaka alkoholna pića
141	Njemačka	Nahe	Vina
142	Njemačka	Nahegauer Landwein	Vina
143	Njemačka	Nürnberger <u>Bratwürste</u> / Nürnberger <u>Rostbratwürste</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
144	Njemačka	Ostfriesischer Korngenever	Jaka alkoholna pića
145	Njemačka	Ostpreußischer Bärenfang	Jaka alkoholna pića
146	Njemačka	Pfalz	Vina
147	Njemačka	Pfälzer Landwein	Vina

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Münchener Bier” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Münchener Bier” u razdoblju od najviše pet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Münchener Bier” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma ne smije potrošače dovoditi u zabludu o podrijetlu robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
148	Njemačka	Pfälzer <u>Weinbrand</u>	Jaka alkoholna pića
149	Njemačka	Regensburger Landwein	Vina
150	Njemačka	Rheinberger <u>Kräuter</u>	Jaka alkoholna pića
151	Njemačka	Rheinburgen-Landwein	Vina
152	Njemačka	Rheingau	Vina
153	Njemačka	Rheingauer Landwein	Vina
154	Njemačka	Rheinhessen	Vina
155	Njemačka	Rheinischer Landwein	Vina
156	Njemačka	Saale-Unstrut	Vina
157	Njemačka	Saarländischer Landwein	Vina
158	Njemačka	Sachsen	Vina
159	Njemačka	Sächsischer Landwein	Vina
160	Njemačka	Schleswig-Holsteinischer Landwein	Vina
161	Njemačka	Schwäbischer Landwein	Vina
162	Njemačka	Schwarzwälder <u>Himbeergeist</u>	Jaka alkoholna pića
163	Njemačka	Schwarzwälder <u>Kirschwasser</u>	Jaka alkoholna pića
164	Njemačka	Schwarzwälder <u>Mirabellenwasser</u>	Jaka alkoholna pića
165	Njemačka	Schwarzwälder <u>Schinken</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
166	Njemačka	Schwarzwälder Williamsbirne	Jaka alkoholna pića
167	Njemačka	Schwarzwälder <u>Zwetschgenwasser</u>	Jaka alkoholna pića
168	Njemačka	Sendenhorster Korn / Kornbrand	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
169	Njemačka	Starkenburger Landwein	Vina
170	Njemačka	Steinhäger	Jaka alkoholna pića
171	Njemačka	Taubertäler Landwein	Vina
172	Njemačka	Württemberg	Vina
173	Estonija	Estonian <u>vodka</u>	Jaka alkoholna pića
174	Irska ¹	Irish <u>Cream</u>	Jaka alkoholna pića
175	Irska	Irish Poteen / Irish Poitín	Jaka alkoholna pića
176	Irska	Irish <u>Whiskey</u> / Uisce Beatha Eireannach / Irish <u>Whisky</u>	Jaka alkoholna pića
177	Grčka	Αβδηρα (transliteracija na latinicu: Avdira)	Vina
178	Grčka	Άγιο Όρος (transliteracija na latinicu: Ayio Oros)	Vina
179	Grčka	Αγορά (transliteracija na latinicu: Agora)	Vina
180	Grčka	Αγχίαλος (transliteracija na latinicu: Anchialos)	Vina
181	Grčka	Αιγαίο Πέλαγος (transliteracija na latinicu: Aegeo Pelagos)	Vina
182	Grčka	Αμύνταιο (transliteracija na latinicu: Amynteo)	Vina
183	Grčka	Ανάβυσσος (transliteracija na latinicu: Anavyssos)	Vina
184	Grčka	Αργολίδα (transliteracija na latinicu: Argolida)	Vina

¹ Zaštita irskih oznaka zemljopisnog podrijetla pod brojevima 174, 175 i 176 traži se u skladu s pravilima Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL EU L 29, 31.1.2020., str. 7.).

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
185	Grčka	Αρκαδία (transliteracija na latinicu: Arkadia)	Vina
186	Grčka	Αρχάνες (transliteracija na latinicu: Arhanes)	Vina
187	Grčka	Αττική (transliteracija na latinicu: Attiki)	Vina
188	Grčka	Αχαΐα (transliteracija na latinicu: Achaia)	Vina
189	Grčka	Χανιά Κρήτης (transliteracija na latinicu: Chania Kritis)	Ulja i životinjske masti
190	Grčka	Χίος (transliteracija na latinicu: Chios)	Vina
191	Grčka	Δαφνές (transliteracija na latinicu: Dafnes)	Vina
192	Grčka	Δράμα (transliteracija na latinicu: Drama)	Vina
193	Grčka	Δωδεκάνησος (transliteracija na latinicu: Dodekanisos)	Vina
194	Grčka	Έβρος (transliteracija na latinicu: Evros)	Vina
195	Grčka	Ελασσόνα (transliteracija na latinicu: Elassona)	Vina
196	Grčka	Ελιά <u>Καλαμάτας</u> (transliteracija na latinicu: Elia <u>Kalamatas</u>)	Stolne i prerađene masline
197	Grčka	Επανομή (transliteracija na latinicu: Epanomi)	Vina
198	Grčka	Εύβοια (transliteracija na latinicu: Evia)	Vina
199	Grčka	Φέτα (transliteracija na latinicu: Feta ¹)	Sirevi

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Feta” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Feta” u razdoblju od najviše devet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Feta” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma ne smije potrošače dovesti u zabludu o podrijetlu robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
200	Grčka	Φθιώτιδα (transliteracija na latinicu: Fthiotida)	Vina
201	Grčka	Φλώρινα (transliteracija na latinicu: Florina)	Vina
202	Grčka	Γεράνεια (transliteracija na latinicu: Gerania)	Vina
203	Grčka	Γουμένισσα (transliteracija na latinicu: Goumenissa)	Vina
204	Grčka	Γρεβενά (transliteracija na latinicu: Grevena)	Vina
205	Grčka	Χαλικούνα (transliteracija na latinicu: Halikouna)	Vina
206	Grčka	Χαλκιδική (transliteracija na latinicu: Halkidiki)	Vina
207	Grčka	Χάνδακας – Candia (transliteracija na latinicu: Handakas)	Vina
208	Grčka	Χανιά (transliteracija na latinicu: Hania)	Vina
209	Grčka	Ηλεία (transliteracija na latinicu: Ilia)	Vina
210	Grčka	Ημαθία (transliteracija na latinicu: Imathia)	Vina
211	Grčka	Ήπειρος (transliteracija na latinicu: Ipiros)	Vina
212	Grčka	Ηράκλειο (transliteracija na latinicu: Iraklio)	Vina
213	Grčka	Ικαρία (transliteracija na latinicu: Ikaria)	Vina
214	Grčka	Ίλιον (transliteracija na latinicu: Ilion)	Vina
215	Grčka	Ίσμαρος (transliteracija na latinicu: Ismaros)	Vina
216	Grčka	Ιωάννινα (transliteracija na latinicu: Ioannina)	Vina
217	Grčka	Καλαθάκι Λήμνου (transliteracija na latinicu: Kalathaki Limnou)	Sirevi

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
218	Grčka	Καλαμάτα (transliteracija na latinicu: Kalamata)	Ulje i životinjske masti
219	Grčka	Καρδίτσα (transliteracija na latinicu: Karditsa)	Vina
220	Grčka	Κάρυστος (transliteracija na latinicu: Karystos)	Vina
221	Grčka	Κασέρι (transliteracija na latinicu: Kasseri)	Sirevi
222	Grčka	Καστοριά (transliteracija na latinicu: Kastoria)	Vina
223	Grčka	Καβάλα (transliteracija na latinicu: Kavala)	Vina
224	Grčka	Κεφαλογραβιέρα (transliteracija na latinicu: Kefalograviera)	Sirevi
225	Grčka	Κέρκυρα (transliteracija na latinicu: Kerkira)	Vina
226	Grčka	Κυκλάδες (transliteracija na latinicu: Kiklades)	Vina
227	Grčka	Κοιλάδα Αταλάντης (transliteracija na latinicu: Kilada Atalantis)	Vina
228	Grčka	Κίσσαμος (transliteracija na latinicu: Kissamos)	Vina
229	Grčka	Κίτρο Νάξου (transliteracija na latinicu: Kitro Naxou)	Jaka alkoholna pića
230	Grčka	Κλημέντι (transliteracija na latinicu: Klimenti)	Vina
231	Grčka	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (transliteracija na latinicu: Kolymvari Chanion Kritis)	Ulje i životinjske masti

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
232	Grčka	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (transliteracija na latinicu: Korinθiaki <u>Stafida</u> Vostitsa)	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
233	Grčka	Κόρινθος (transliteracija na latinicu: Korinthos)	Vina
234	Grčka	Κουμκουάτ Κέρκυρας (transliteracija na latinicu: <u>KoumKouat</u> Kerkyras)	Jaka alkoholna pića
235	Grčka	Κως (transliteracija na latinicu: Kos)	Vina
236	Grčka	Κοζάνη (transliteracija na latinicu: Kozani)	Vina
237	Grčka	Κρανιά (transliteracija na latinicu: Krania)	Vina
238	Grčka	Κραννώννα (transliteracija na latinicu: Krannona)	Vina
239	Grčka	Κρήτη (transliteracija na latinicu: Kriti)	Vina
240	Grčka	Κρητικό Παξιμάδι (transliteracija na latinicu: Kritiko Paximadi)	Slastice i pekarski proizvodi
241	Grčka	Κρόκος Κοζάνης (transliteracija na latinicu: <u>Krokos</u> Kozanis)	Začini
242	Grčka	Λακωνία (transliteracija na latinicu: Lakonia)	Ulje i životinjske masti
243	Grčka	Λακωνία (transliteracija na latinicu: Lakonia)	Vina
244	Grčka	Λασιίθι (transliteracija na latinicu: Lasithi)	Vina
245	Grčka	Λέσβος (transliteracija na latinicu: Lesvos)	Vina
246	Grčka	Λετρίνοι (transliteracija na latinicu: Letrini)	Vina
247	Grčka	Λευκάδα (transliteracija na latinicu: Lefkada)	Vina
248	Grčka	Ληλάντιο Πεδίο (transliteracija na latinicu: Lilantio Pedio)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
249	Grčka	Λήμνος (transliteracija na latinicu: Limnos)	Vina
250	Grčka	Μαγνησία (transliteracija na latinicu: Magnisia)	Vina
251	Grčka	Μακεδονία (transliteracija na latinicu: Makedonia)	Vina
252	Grčka	<u>Malvasia</u> Πάρος (transliteracija na latinicu: <u>Malvasia</u> Paros)	Vina
253	Grčka	<u>Malvasia</u> Σητείας (transliteracija na latinicu: <u>Malvasia</u> Sitia)	Vina
254	Grčka	<u>Malvasia</u> Χάνδακας-Candia (transliteracija na latinicu: <u>Malvasia</u> Handakas-Candia)	Vina
255	Grčka	Μαντζαβινάτα (transliteracija na latinicu: Mantzavinata)	Vina
256	Grčka	Μαντινεία (transliteracija na latinicu: Mantinia)	Vina
257	Grčka	Μαρκόπουλο (transliteracija na latinicu: Markopoulo)	Vina
258	Grčka	Μαρτίνο (transliteracija na latinicu: Martino)	Vina
259	Grčka	<u>Μαστίχα</u> Χίου (transliteracija na latinicu: <u>Masticha</u> Chiou)	Gume i prirodne smole
260	Grčka	<u>Μαστίχα</u> Χίου (transliteracija na latinicu: <u>Masticha</u> Chiou)	Jaka alkoholna pića
261	Grčka	Μαστιχέλαιο Χίου (transliteracija na latinicu: Mastichelaio Chiou)	Eterična ulja
262	Grčka	<u>Μαυροδάφνη</u> Κεφαλληνίας (transliteracija na latinicu: <u>Mavrodafni</u> Kefallinias)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
263	Grčka	<u>Μαυροδάφνη</u> Πατρών (transliteracija na latinicu: <u>Mavrodafni</u> Patron)	Vina
264	Grčka	Μεσενικόλα (transliteracija na latinicu: Mesenikola)	Vina
265	Grčka	Μεσσηνία (transliteracija na latinicu: Messinia)	Vina
266	Grčka	Μεταξάτων (transliteracija na latinicu: Metaxaton)	Vina
267	Grčka	Μετέωρα (transliteracija na latinicu: Meteora)	Vina
268	Grčka	Μέτσοβο (transliteracija na latinicu: Metsovo)	Vina
269	Grčka	Μονεμβασία- <u>Malvasia</u> (transliteracija na latinicu: Monemvasia- <u>Malvasia</u>)	Vina
270	Grčka	<u>Μοσχάτο</u> Πατρών (transliteracija na latinicu: <u>Moschato</u> Patron)	Vina
271	Grčka	<u>Μοσχάτος</u> Κεφαλληνίας (transliteracija na latinicu: <u>Moschato</u> Kefallinias)	Vina
272	Grčka	<u>Μοσχάτος</u> Λήμνου (transliteracija na latinicu: <u>Moschatos</u> Limnou)	Vina
273	Grčka	<u>Μοσχάτος</u> Ρίου Πάτρας (transliteracija na latinicu: <u>Moschatos</u> Riou Patrasa)	Vina
274	Grčka	<u>Μοσχάτος</u> Ρόδου (transliteracija na latinicu: <u>Moschato</u> Rodou)	Vina
275	Grčka	Νάουσα (transliteracija na latinicu: Naoussa)	Vina
276	Grčka	Νέα Μεσημβρία (transliteracija na latinicu: Nea Mesimvria)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
277	Grčka	Νεμέα (transliteracija na latinicu: Nemea)	Vina
278	Grčka	Οπούντια Λοκρίδας (transliteracija na latinicu: Opountia Lokridas)	Vina
279	Grčka	Ούζο Θράκης (transliteracija na latinicu: Ouzo Thrakis)	Jaka alkoholna pića
280	Grčka	Ούζο Καλαμάτας (transliteracija na latinicu: Ouzo Kalamatas)	Jaka alkoholna pića
281	Grčka	Ούζο Μακεδονίας (transliteracija na latinicu: Ouzo Macedonias)	Jaka alkoholna pića
282	Grčka	Ούζο Μυτιλήνης (transliteracija na latinicu: Ouzo Mitilinis)	Jaka alkoholna pića
283	Grčka	Ούζο Πλωμαρίου (transliteracija na latinicu: Ouzo Plomariou)	Jaka alkoholna pića
284	Grčka	Παγγαίο (transliteracija na latinicu: Paggeo)	Vina
285	Grčka	Παλλήνη (transliteracija na latinicu: Pallini)	Vina
286	Grčka	Παρνασσός (transliteracija na latinicu: Parnassos)	Vina
287	Grčka	Πάρος (transliteracija na latinicu: Paros)	Vina
288	Grčka	Πάτρα (transliteracija na latinicu: Patra)	Vina
289	Grčka	Πεζά (transliteracija na latinicu: Peza)	Vina
290	Grčka	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (transliteracija na latinicu: Peza Irakliou Kritis)	Ulja i životinjske masti
291	Grčka	Πέλλα (transliteracija na latinicu: Pella)	Vina
292	Grčka	Πελοπόννησος (transliteracija na latinicu: Peloponnisos)	Vina
293	Grčka	Πιερία (transliteracija na latinicu: Pieria)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
294	Grčka	Πισάτις (transliteracija na latinicu: Pisatis)	Vina
295	Grčka	Πλαγιές Αιγιαλείας (transliteracija na latinicu: Playies Egialias)	Vina
296	Grčka	Πλαγιές Αίνου (transliteracija na latinicu: Playies Enou)	Vina
297	Grčka	Πλαγιές Αμπέλου (transliteracija na latinicu: Playies Abelou)	Vina
298	Grčka	Πλαγιές Βερτίσκου (transliteracija na latinicu: Playies Vertiskou)	Vina
299	Grčka	Πλαγιές Κιθαιρώνα (transliteracija na latinicu: Playies Kitherona)	Vina
300	Grčka	Πλαγιές Κνημίδας (transliteracija na latinicu: Playies Knimidas)	Vina
301	Grčka	Πλαγιές Μελίτωνα (transliteracija na latinicu: Playies Melitona)	Vina
302	Grčka	Πλαγιές Πάικου (transliteracija na latinicu: Playies Paikou)	Vina
303	Grčka	Πλαγιές Πάρνηθας (transliteracija na latinicu: Playies Parnithas)	Vina
304	Grčka	Πλαγιές Πεντελικού (transliteracija na latinicu: Playies Pentelikou)	Vina
305	Grčka	Πυλία (transliteracija na latinicu: Pylia)	Vina
306	Grčka	Ραψάνη (transliteracija na latinicu: Rapsani)	Vina
307	Grčka	Ρέθυμνο (transliteracija na latinicu: Rethimno)	Vina
308	Grčka	Ρετσίνα Αττικής (transliteracija na latinicu: Retsina Attikis)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
309	Grčka	Ρετσίνα Βοιωτίας (transliteracija na latinicu: Retsina Viotias)	Vina
310	Grčka	Ρετσίνα Γιάλτρων (transliteracija na latinicu: Retsina Gialtron)	Vina
311	Grčka	Ρετσίνα Εύβοιας (transliteracija na latinicu: Retsina Evias)	Vina
312	Grčka	Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας) (transliteracija na latinicu: Retsina Thivon (Viotias))	Vina
313	Grčka	Ρετσίνα Καρύστου (transliteracija na latinicu: Retsina Karistou)	Vina
314	Grčka	Ρετσίνα Κορωπίου / Ρετσίνα Κρωπίας (transliteracija na latinicu: Retsina Koropiou / Retsina Kropias)	Vina
315	Grčka	Ρετσίνα Παιανίας / Ρετσίνα Λιοπεσίου (transliteracija na latinicu: Retsina Peanias / Retsina Liopesiou)	Vina
316	Grčka	Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής) (transliteracija na latinicu: Retsina Markopoulou (Attikis))	Vina
317	Grčka	Ρετσίνα Μεγάρων (transliteracija na latinicu: Retsina Megaron)	Vina
318	Grčka	Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής) (transliteracija na latinicu: Retsina Mesogion (Attikis))	Vina
319	Grčka	Ρετσίνα Παλλήνης (transliteracija na latinicu: Retsina Pallinis)	Vina
320	Grčka	Ρετσίνα Πικερμίου (transliteracija na latinicu: Retsina Pikermiou)	Vina
321	Grčka	Ρετσίνα Σπάτων (transliteracija na latinicu: Retsina Spaton)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
322	Grčka	Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας) (transliteracija na latinicu: Retsina Halkidas (Evias))	Vina
323	Grčka	Ριτσώνα (transliteracija na latinicu: Ritsona)	Vina
324	Grčka	Ρόδος (transliteracija na latinicu: Rodos)	Vina
325	Grčka	Ρομπόλα Κεφαλληνίας (transliteracija na latinicu: Robola Kefallinias)	Vina
326	Grčka	Σάμος (transliteracija na latinicu: Samos)	Vina
327	Grčka	Σαντορίνη (transliteracija na latinicu: Santorini)	Vina
328	Grčka	Σέρρες (transliteracija na latinicu: Serres)	Vina
329	Grčka	Σητεία (transliteracija na latinicu: Sitia)	Vina
330	Grčka	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (transliteracija na latinicu: Sitia Lasithiou Kritis)	Ulja i životinjske masti
331	Grčka	Σιάτιστα (transliteracija na latinicu: Siatista)	Vina
332	Grčka	Σιθωνία (transliteracija na latinicu: Sithonia)	Vina
333	Grčka	Σπάτα (transliteracija na latinicu: Spata)	Vina
334	Grčka	Στερεά Ελλάδα (transliteracija na latinicu: Sterea Ellada)	Vina
335	Grčka	Τεγέα (transliteracija na latinicu: Tegea)	Vina
336	Grčka	Τεντούρα (transliteracija na latinicu: Tentoura)	Jaka alkoholna pića
337	Grčka	Θάσος (transliteracija na latinicu: Thasos)	Vina
338	Grčka	Θαψανά (transliteracija na latinicu: Thapsana)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
339	Grčka	Θεσσαλία (transliteracija na latinicu: Thessalia)	Vina
340	Grčka	Θεσσαλονίκη (transliteracija na latinicu: Thessaloniki)	Vina
341	Grčka	Θήβα (transliteracija na latinicu: Thiva)	Vina
342	Grčka	Θράκη (transliteracija na latinicu: Thraki)	Vina
343	Grčka	Θρούμπα Θάσου (transliteracija na latinicu: Throumpa Thassou)	Stolne i prerađene masline
344	Grčka	Τριφυλία (transliteracija na latinicu: Trifilia)	Vina
345	Grčka	<u>Τσίκλα</u> Χίου (transliteracija na latinicu: <u>Tsikla</u> Chiou)	Gume i prirodne smole
346	Grčka	Τσικουδιά / Τσίπουρο (transliteracija na latinicu: Tsikoudia / Tsipouro)	Jaka alkoholna pića
347	Grčka	Τσικουδιά Κρήτης (transliteracija na latinicu: Tsikoudia Kritis)	Jaka alkoholna pića
348	Grčka	Τσίπουρο Θεσσαλίας (transliteracija na latinicu: Tsipouro Thessalias)	Jaka alkoholna pića
349	Grčka	Τσίπουρο Μακεδονίας (transliteracija na latinicu: Tsipouro Makedonias)	Jaka alkoholna pića
350	Grčka	Τσίπουρο Τυρνάβου (transliteracija na latinicu: Tsipouro Tyrnavou)	Jaka alkoholna pića
351	Grčka	Τύρναβος (transliteracija na latinicu: Tyrnavos)	Vina
352	Grčka	Βελβεντό (transliteracija na latinicu: Velvedo)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
353	Grčka	Βερντέα Ζακύνθου (transliteracija na latinicu: Verdea Zakyntou)	Vina
354	Grčka	Ζάκυνθος (transliteracija na latinicu: Zakynthos)	Vina
355	Grčka	Ζίτσα (transliteracija na latinicu: Zitsa)	Vina
356	Španjolska	Abona	Vina
357	Španjolska	Aguardiente de <u>hierbas</u> de Galicia	Jaka alkoholna pića
358	Španjolska	Aguardiente de <u>sidra</u> de Asturias	Jaka alkoholna pića
359	Španjolska	<u>Ajo Morado</u> de Las Pedroñeras	Svježi i prerađeni biljni proizvodi
360	Španjolska	Alella	Vina
361	Španjolska	Alicante ¹	Vina
362	Španjolska	Almansa	Vina
363	Španjolska	Altiplano de Sierra Nevada	Vina
364	Španjolska	<u>Anís</u> Paloma Monforte del Cid	Jaka alkoholna pića
365	Španjolska	<u>Aperitivo</u> <u>Café</u> de Alcoy	Jaka alkoholna pića
366	Španjolska	Arabako Txakolina / Txakolí de Álava / Chacolí de Álava	Vina
367	Španjolska	Arlanza	Vina
368	Španjolska	Arribes	Vina
369	Španjolska	Aylés	Vina

¹ Neovisno o zaštiti oznake zemljopisnog podrijetla „Alicante”, naziv sorte „Alicante Bouschet” može se i dalje upotrebljavati u Novom Zelandu, uključujući u označivanju, pod uvjetom da se potrošač ne dovodi u zabludu o prirodi izraza ili točnom podrijetlu robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
370	Španjolska	<u>Azafrán</u> de la Mancha	Začini
371	Španjolska	Baena	Ulja i životinjske masti
372	Španjolska	Bailén	Vina
373	Španjolska	Bajo Aragón	Vina
374	Španjolska	Barbanza e Iria	Vina
375	Španjolska	Betanzos	Vina
376	Španjolska	Bierzo	Vina
377	Španjolska	Binissalem	Vina
378	Španjolska	Bizkaiko Txakolina / Chacolí de Bizkaia / Txakolí de Bizkaia	Vina
379	Španjolska	<u>Brandy</u> de Jerez	Jaka alkoholna pića
380	Španjolska	<u>Brandy</u> del Penedés	Jaka alkoholna pića
381	Španjolska	Bullas	Vina
382	Španjolska	Cádiz	Vina
383	Španjolska	Calasparra	Žitarice
384	Španjolska	Calatayud	Vina
385	Španjolska	Calzadilla	Vina
386	Španjolska	Campo de Borja	Vina
387	Španjolska	Campo de Cartagena	Vina
388	Španjolska	Campo de La Guardia	Vina
389	Španjolska	Cangas	Vina
390	Španjolska	<u>Cantueso</u> Alicante	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
391	Španjolska	Cariñena ¹	Vina
392	Španjolska	Casa del Blanco	Vina
393	Španjolska	Castelló	Vina
394	Španjolska	Castilla	Vina
395	Španjolska	Castilla y León	Vina
396	Španjolska	Cataluña / Catalunya	Vina
397	Španjolska	Cava	Vina
398	Španjolska	Chinchón	Jaka alkoholna pića
399	Španjolska	Cigales	Vina
400	Španjolska	Conca de Barberà	Vina
401	Španjolska	Condado de Huelva	Vina
402	Španjolska	Córdoba	Vina
403	Španjolska	Costa de Cantabria	Vina
404	Španjolska	Costers del Segre	Vina
405	Španjolska	Cumbres del Guadalfeo	Vina
406	Španjolska	Dehesa del Carrizal	Vina
407	Španjolska	Desierto de Almería	Vina
408	Španjolska	Dominio de Valdepusa	Vina
409	Španjolska	El Hierro	Vina
410	Španjolska	El Terrerazo	Vina
411	Španjolska	Empordà	Vina
412	Španjolska	Extremadura	Vina
413	Španjolska	Finca Élez	Vina

¹ Neovisno o zaštiti oznake zemljopisnog podrijetla „Cariñena”, naziv sorte „Carignan” može se i dalje upotrebljavati u Novom Zelandu, uključujući u označivanju, pod uvjetom da se potrošač ne dovodi u zabludu o prirodi izraza ili točnom podrijetlu robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
414	Španjolska	Formentera	Vina
415	Španjolska	Getariako Txakolina / Chacolí de Getaria / Txakolí de Getaria	Vina
416	Španjolska	<u>Gin</u> de Mahón	Jaka alkoholna pića
417	Španjolska	Gran Canaria	Vina
418	Španjolska	Granada	Vina
419	Španjolska	Guijoso	Vina
420	Španjolska	Herbero de la Sierra de Mariola	Jaka alkoholna pića
421	Španjolska	<u>Hierbas</u> de Mallorca / Herbes de Mallorca	Jaka alkoholna pića
422	Španjolska	<u>Hierbas</u> Ibicencas	Jaka alkoholna pića
423	Španjolska	Ibiza / Eivissa	Vina
424	Španjolska	Illes Balears	Vina
425	Španjolska	Isla de Menorca / Illa de Menorca	Vina
426	Španjolska	Islas Canarias	Vina
427	Španjolska	Jabugo	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
428	Španjolska	<u>Jamón</u> de Teruel / <u>Paleta</u> de Teruel	Svježe, smrznuto i prerađeno meso

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
429	Španjolska	Jerez / Xérès / Sherry / Jerez / Xérès / Sherry ¹	Vina
430	Španjolska	Jijona	Slastice i pekarski proizvodi
431	Španjolska	Jumilla	Vina
432	Španjolska	La Gomera	Vina
433	Španjolska	La Mancha	Vina
434	Španjolska	La Palma	Vina
435	Španjolska	Laderas del Genil	Vina
436	Španjolska	Lanzarote	Vina
437	Španjolska	Laujar-Alpujarra	Vina
438	Španjolska	Lebrija	Vina
439	Španjolska	León	Vina
440	Španjolska	<u>Licor</u> <u>café</u> de Galicia	Jaka alkoholna pića
441	Španjolska	<u>Licor</u> de <u>hierbas</u> de Galicia	Jaka alkoholna pića
442	Španjolska	Liébana	Vina
443	Španjolska	Los Balagueses	Vina
444	Španjolska	Los Palacios	Vina
445	Španjolska	Mahón-Menorca	Sirevi
446	Španjolska	Málaga	Vina

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Jerez / Xérès / Sherry” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Jerez / Xérès / Sherry” u razdoblju od najviše pet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Jerez”, „Xérès” ili „Sherry” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma mora obuhvaćati čitljivu i vidljivu oznaku zemljopisnog podrijetla predmetne robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
447	Španjolska	Mallorca	Vina
448	Španjolska	Manchuela	Vina
449	Španjolska	Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Vina
450	Španjolska	Méntrida	Vina
451	Španjolska	Mondéjar	Vina
452	Španjolska	Monterrei	Vina
453	Španjolska	Montilla-Moriles	Vina
454	Španjolska	Montsant	Vina
455	Španjolska	Murcia	Vina
456	Španjolska	Navarra	Vina
457	Španjolska	Norte de Almería	Vina
458	Španjolska	Orujo de Galicia	Jaka alkoholna pića
459	Španjolska	Pacharán navarro	Jaka alkoholna pića
460	Španjolska	Pago de Arínzano	Vina
461	Španjolska	Pago de Otazu	Vina
462	Španjolska	Pago Florentino	Vina
463	Španjolska	Palo de Mallorca	Jaka alkoholna pića
464	Španjolska	Penedès	Vina
465	Španjolska	<u>Pimentón</u> de la Vera	Začini
466	Španjolska	Pla de Bages	Vina
467	Španjolska	Pla i Llevant	Vina
468	Španjolska	Prado de Irache	Vina
469	Španjolska	Priego de Córdoba	Ulja i životinjske masti
470	Španjolska	Priorat / Priorato	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
471	Španjolska	<u>Queso de Murcia al vino</u>	Sirevi
472	Španjolska	<u>Queso Manchego</u>	Sirevi
473	Španjolska	<u>Ratafia</u> catalana	Jaka alkoholna pića
474	Španjolska	Rías Baixas	Vina
475	Španjolska	Ribeira Sacra	Vina
476	Španjolska	Ribeiras do Morrazo	Vina
477	Španjolska	Ribeiro	Vina
478	Španjolska	Ribera del Andarax	Vina
479	Španjolska	Ribera del Duero	Vina
480	Španjolska	Ribera del Gállego – Cinco Villas	Vina
481	Španjolska	Ribera del Guadiana	Vina
482	Španjolska	Ribera del Jiloca	Vina
483	Španjolska	Ribera del Júcar	Vina
484	Španjolska	Ribera del Queiles	Vina
485	Španjolska	Rioja	Vina
486	Španjolska	Ronmiel de Canarias	Jaka alkoholna pića
487	Španjolska	Rueda	Vina
488	Španjolska	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Vina
489	Španjolska	Sierra de Salamanca	Vina
490	Španjolska	Sierra Mágina	Ulja i životinjske masti
491	Španjolska	Sierra Norte de Sevilla	Vina
492	Španjolska	Sierra Sur de Jaén	Vina
493	Španjolska	Sierras de Las Estancias y Los Filabres	Vina
494	Španjolska	Sierras de Málaga	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
495	Španjolska	Siurana	Ulja i životinjske masti
496	Španjolska	Somontano	Vina
497	Španjolska	Tacoronte-Acentejo	Vina
498	Španjolska	Tarragona	Vina
499	Španjolska	Terra Alta	Vina
500	Španjolska	Tierra del <u>Vino</u> de Zamora	Vina
501	Španjolska	Toro	Vina
502	Španjolska	Torreperogil	Vina
503	Španjolska	3 Riberas	Vina
504	Španjolska	<u>Turrón</u> de Alicante	Slastice i pekarski proizvodi
505	Španjolska	Uclés	Vina
506	Španjolska	Utiel-Requena	Vina
507	Španjolska	Valdejalón	Vina
508	Španjolska	Valdeorras	Vina
509	Španjolska	Valdepeñas	Vina
510	Španjolska	Valencia	Vina
511	Španjolska	Valle de Güímar	Vina
512	Španjolska	Valle de la Orotava	Vina
513	Španjolska	Valle del Cinca	Vina
514	Španjolska	Valle del Miño-Ourense / Val do Miño-Ourense	Vina
515	Španjolska	Valles de Benavente	Vina
516	Španjolska	Valles de Sadacia	Vina
517	Španjolska	Valtiendas	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
518	Španjolska	Villaviciosa de Córdoba	Vina
519	Španjolska	<u>Vinagre</u> de Jerez	Ocat
520	Španjolska	<u>Vinos</u> de Madrid	Vina
521	Španjolska	Ycoden-Daute-Isora	Vina
522	Španjolska	Yecla	Vina
523	Francuska	Abondance	Sirevi
524	Francuska	Agenais	Vina
525	Francuska	Coteaux de l'Ain	Vina
526	Francuska	Ajaccio	Vina
527	Francuska	Vin des Allobroges	Vina
528	Francuska	Aloxe-Corton	Vina
529	Francuska	Alpes-de-Haute-Provence	Vina
530	Francuska	Alpes-Maritimes	Vina
531	Francuska	Alpilles	Vina
532	Francuska	Alsace / Vin d'Alsace	Vina
533	Francuska	Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	Vina
534	Francuska	Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	Vina
535	Francuska	Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	Vina
536	Francuska	Alsace grand cru Brand	Vina
537	Francuska	Alsace grand cru Bruderthal	Vina
538	Francuska	Alsace grand cru Eichberg	Vina
539	Francuska	Alsace grand cru Engelberg	Vina
540	Francuska	Alsace grand cru Florimont	Vina
541	Francuska	Alsace grand cru Frankstein	Vina
542	Francuska	Alsace grand cru Froehn	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
543	Francuska	Alsace grand cru Furstentum	Vina
544	Francuska	Alsace grand cru Geisberg	Vina
545	Francuska	Alsace grand cru Gloeckelberg	Vina
546	Francuska	Alsace grand cru Goldert	Vina
547	Francuska	Alsace grand cru Hatschbourg	Vina
548	Francuska	Alsace grand cru Hengst	Vina
549	Francuska	Alsace grand cru Kaefferkopf	Vina
550	Francuska	Alsace grand cru Kanzlerberg	Vina
551	Francuska	Alsace grand cru Kastelberg	Vina
552	Francuska	Alsace grand cru Kessler	Vina
553	Francuska	Alsace grand cru Kirchberg de Barr	Vina
554	Francuska	Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	Vina
555	Francuska	Alsace grand cru Kitterlé	Vina
556	Francuska	Alsace grand cru Mambourg	Vina
557	Francuska	Alsace grand cru Mandelberg	Vina
558	Francuska	Alsace grand cru Marckrain	Vina
559	Francuska	Alsace grand cru Moenchberg	Vina
560	Francuska	Alsace grand cru Muenchberg	Vina
561	Francuska	Alsace grand cru Ollwiller	Vina
562	Francuska	Alsace grand cru Osterberg	Vina
563	Francuska	Alsace grand cru Pfersigberg	Vina
564	Francuska	Alsace grand cru Pfingstberg	Vina
565	Francuska	Alsace grand cru Praelatenberg	Vina
566	Francuska	Alsace grand cru Rangen	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
567	Francuska	Alsace grand cru Rosacker	Vina
568	Francuska	Alsace grand cru Saering	Vina
569	Francuska	Alsace grand cru Schlossberg	Vina
570	Francuska	Alsace grand cru Schoenenbourg	Vina
571	Francuska	Alsace grand cru Sommerberg	Vina
572	Francuska	Alsace grand cru Sonnenglanz	Vina
573	Francuska	Alsace grand cru Spiegel	Vina
574	Francuska	Alsace grand cru Sporen	Vina
575	Francuska	Alsace grand cru Steinert	Vina
576	Francuska	Alsace grand cru Steingrubler	Vina
577	Francuska	Alsace grand cru Steinklotz	Vina
578	Francuska	Alsace grand cru Vorbourg	Vina
579	Francuska	Alsace grand cru Wiebelsberg	Vina
580	Francuska	Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	Vina
581	Francuska	Alsace grand cru Winzenberg	Vina
582	Francuska	Alsace grand cru Zinnkoepflé	Vina
583	Francuska	Alsace grand cru Zotzenberg	Vina
584	Francuska	Anjou	Vina
585	Francuska	Anjou Villages	Vina
586	Francuska	Anjou Villages Brissac	Vina
587	Francuska	Anjou-Coteaux de la Loire	Vina
588	Francuska	Arbois	Vina
589	Francuska	Ardèche	Vina
590	Francuska	Ariège	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
591	Francuska	Armagnac (naziv „Armagnac” može se dopuniti sljedećim izrazima: — Bas-Armagnac, — Haut-Armagnac, — Armagnac-Ténarèze, — Blanche Armagnac)	Jaka alkoholna pića
592	Francuska	Atlantique	Vina
593	Francuska	Aude	Vina
594	Francuska	Auxey-Duresses	Vina
595	Francuska	Aveyron	Vina
596	Francuska	Bandol	Vina
597	Francuska	Banyuls	Vina
598	Francuska	Banyuls grand cru	Vina
599	Francuska	Barsac	Vina
600	Francuska	Bâtard-Montrachet	Vina
601	Francuska	Béarn	Vina
602	Francuska	Beaufort	Sirevi
603	Francuska	Beaujolais	Vina
604	Francuska	Beaumes de Venise	Vina
605	Francuska	Beaune	Vina
606	Francuska	Bellet / Vin de Bellet	Vina
607	Francuska	<u>Bergamote</u> de Nancy / <u>Bergamotes</u> de Nancy	Slastice i pekarski proizvodi
608	Francuska	Bergerac	Vina
609	Francuska	<u>Beurre</u> Charentes-Poitou / <u>Beurre</u> des Charentes / <u>Beurre</u> des Deux-Sèvres	Maslac

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
610	Francuska	<u>Beurre</u> d'Isigny	Maslac
611	Francuska	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Vina
612	Francuska	Blagny	Vina
613	Francuska	Blaye	Vina
614	Francuska	<u>Bleu</u> d'Auvergne	Sirevi
615	Francuska	<u>Bœuf</u> charolais du Bourbonnais	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
616	Francuska	Bonnes-Mares	Vina
617	Francuska	Bonnezeaux	Vina
618	Francuska	Bordeaux	Vina
619	Francuska	Bordeaux supérieur	Vina
620	Francuska	Pays des Bouches-du-Rhône	Vina
621	Francuska	Bourg / Côtes de Bourg / Bourgeais	Vina
622	Francuska	Bourgogne	Vina
623	Francuska	Bourgogne <u>aligoté</u>	Vina
624	Francuska	Bourgogne <u>mousseux</u>	Vina
625	Francuska	Bourgogne Passe-tout-grains	Vina
626	Francuska	Bourgueil	Vina
627	Francuska	Bouzeron	Vina
628	Francuska	<u>Brie</u> de Meaux	Sirevi
629	Francuska	Brouilly	Vina
630	Francuska	Brulhois	Vina
631	Francuska	Bugey	Vina
632	Francuska	Buzet	Vina
633	Francuska	Cabardès	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
634	Francuska	<u>Cabernet d'Anjou</u>	Vina
635	Francuska	<u>Cabernet de Saumur</u>	Vina
636	Francuska	Cadillac	Vina
637	Francuska	Cahors	Vina
638	Francuska	Cairanne	Vina
639	Francuska	Calvados	Jaka alkoholna pića
640	Francuska	Calvados	Vina
641	Francuska	Calvados Domfrontais	Jaka alkoholna pića
642	Francuska	Calvados Pays d'Auge	Jaka alkoholna pića
643	Francuska	<u>Camembert de Normandie</u>	Sirevi
644	Francuska	<u>Canard à foie gras</u> du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
645	Francuska	Canon Fronsac	Vina
646	Francuska	Cantal / Fourme de Cantal	Sirevi
647	Francuska	Cassis	Vina
648	Francuska	Cassis de Bourgogne	Jaka alkoholna pića
649	Francuska	Cassis de Dijon	Jaka alkoholna pića
650	Francuska	Cassis de Saintonge	Jaka alkoholna pića
651	Francuska	Le Pays Cathare	Vina
652	Francuska	Cérons	Vina
653	Francuska	Cévennes	Vina
654	Francuska	Chabichou du Poitou	Sirevi
655	Francuska	Chablis	Vina
656	Francuska	Chablis grand cru	Vina
657	Francuska	Chambertin	Vina
658	Francuska	Chambertin-Clos de Bèze	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
659	Francuska	Chambolle-Musigny	Vina
660	Francuska	Champagne	Vina
661	Francuska	Chaource	Sirevi
662	Francuska	Chapelle-Chambertin	Vina
663	Francuska	Charentais	Vina
664	Francuska	Charlemagne	Vina
665	Francuska	Charmes-Chambertin	Vina
666	Francuska	Chassagne-Montrachet	Vina
667	Francuska	Château-Chalon	Vina
668	Francuska	Château-Grillet	Vina
669	Francuska	Châteaumeillant	Vina
670	Francuska	Châteauneuf-du-Pape	Vina
671	Francuska	Châtillon-en-Diois	Vina
672	Francuska	Chénas	Vina
673	Francuska	Chevalier-Montrachet	Vina
674	Francuska	Cheverny	Vina
675	Francuska	Chinon	Vina
676	Francuska	Chiroubles	Vina
677	Francuska	Chorey-lès-Beaune	Vina
678	Francuska	Cité de Carcassonne	Vina
679	Francuska	<u>Clairette</u> de Bellegarde	Vina
680	Francuska	<u>Clairette</u> de Die	Vina
681	Francuska	<u>Clairette</u> du Languedoc	Vina
682	Francuska	Clos de la Roche	Vina
683	Francuska	Clos de Tart	Vina
684	Francuska	Clos de Vougeot / Clos Vougeot	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
685	Francuska	Clos des Lambrays	Vina
686	Francuska	Clos Saint-Denis	Vina
687	Francuska	Collines Rhodaniennes	Vina
688	Francuska	Collioure	Vina
689	Francuska	Comté	Sirevi
690	Francuska	Comté Tolosan	Vina
691	Francuska	Comtés Rhodaniens	Vina
692	Francuska	Condrieu	Vina
693	Francuska	Corbières	Vina
694	Francuska	Corbières-Boutenac	Vina
695	Francuska	Cornas	Vina
696	Francuska	Corrèze	Vina
697	Francuska	Corse / Vin de Corse	Vina
698	Francuska	Corton	Vina
699	Francuska	Corton-Charlemagne	Vina
700	Francuska	Costières de Nîmes	Vina
701	Francuska	Côte de Beaune	Vina
702	Francuska	Côte de Beaune-Villages	Vina
703	Francuska	Côte de Brouilly	Vina
704	Francuska	Côte de Nuits-Villages / Vins fins de la Côte de Nuits	Vina
705	Francuska	Côte Roannaise	Vina
706	Francuska	Côte Rôtie	Vina
707	Francuska	Côte Vermeille	Vina
708	Francuska	Coteaux bourguignons	Vina
709	Francuska	Coteaux champenois	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
710	Francuska	Côtes de la Charité	Vina
711	Francuska	Coteaux d'Aix-en-Provence	Vina
712	Francuska	Coteaux d'Ancenis	Vina
713	Francuska	Coteaux de Coiffy	Vina
714	Francuska	Coteaux de Die	Vina
715	Francuska	Coteaux de Glanes	Vina
716	Francuska	Coteaux de l'Aubance	Vina
717	Francuska	Coteaux de l'Auxois	Vina
718	Francuska	Coteaux de Narbonne	Vina
719	Francuska	Coteaux de Peyriac	Vina
720	Francuska	Coteaux de Saumur	Vina
721	Francuska	Coteaux de Tannay	Vina
722	Francuska	Coteaux d'Ensérune	Vina
723	Francuska	Coteaux des Baronnie	Vina
724	Francuska	Coteaux de Béziers	Vina
725	Francuska	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Vina
726	Francuska	Coteaux du Giennois	Vina
727	Francuska	Coteaux du Layon	Vina
728	Francuska	Coteaux du Loir	Vina
729	Francuska	Coteaux du Lyonnais	Vina
730	Francuska	Coteaux du Pont du Gard	Vina
731	Francuska	Coteaux du Quercy	Vina
732	Francuska	Coteaux du Vendômois	Vina
733	Francuska	Coteaux Varois en Provence	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
734	Francuska	Côtes Catalanes	Vina
735	Francuska	Côtes d'Auvergne	Vina
736	Francuska	Côtes de Bergerac	Vina
737	Francuska	Côtes de Blaye	Vina
738	Francuska	Côtes de Bordeaux	Vina
739	Francuska	Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	Vina
740	Francuska	Côtes de Bourg	Vina
741	Francuska	Côtes de Duras	Vina
742	Francuska	Côtes de Gascogne	Vina
743	Francuska	Côtes de Meuse	Vina
744	Francuska	Côtes de Millau	Vina
745	Francuska	Côtes de Montravel	Vina
746	Francuska	Côtes de Provence	Vina
747	Francuska	Côtes de Thau	Vina
748	Francuska	Côtes de Thongue	Vina
749	Francuska	Côtes de Toul	Vina
750	Francuska	Côtes du Forez	Vina
751	Francuska	Côtes du Jura	Vina
752	Francuska	Côtes du Marmandais	Vina
753	Francuska	Côtes du Rhône	Vina
754	Francuska	Côtes du Rhône Villages	Vina
755	Francuska	Côtes du Roussillon	Vina
756	Francuska	Côtes du Roussillon Villages	Vina
757	Francuska	Côtes du Tarn	Vina
758	Francuska	Côtes du Vivarais	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
759	Francuska	Cour-Cheverny	Vina
760	Francuska	<u>Crémant</u> d'Alsace	Vina
761	Francuska	<u>Crémant</u> de Bordeaux	Vina
762	Francuska	<u>Crémant</u> de Bourgogne	Vina
763	Francuska	<u>Crémant</u> de Die	Vina
764	Francuska	<u>Crémant</u> de Limoux	Vina
765	Francuska	<u>Crémant</u> de Loire	Vina
766	Francuska	<u>Crémant</u> du Jura	Vina
767	Francuska	<u>Crème</u> d'Isigny / <u>Crème fraîche</u> d'Isigny	Maslac
768	Francuska	Criots-Bâtard-Montrachet	Vina
769	Francuska	Crozes-Ermitage / Crozes-Hermitage	Vina
770	Francuska	Drôme	Vina
771	Francuska	Duché d'Uzès	Vina
772	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Bretagne	Jaka alkoholna pića
773	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Normandie	Jaka alkoholna pića
774	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> du Maine	Jaka alkoholna pića
775	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de Cognac / <u>Eau-de-vie</u> des Charentes / Cognac	Jaka alkoholna pića
776	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de Faugères	Jaka alkoholna pića
777	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de <u>poiré</u> de Normandie	Jaka alkoholna pića
778	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de vin de la Marne	Jaka alkoholna pića
779	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de vin des Côtes-du-Rhône	Jaka alkoholna pića
780	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Bugey	Jaka alkoholna pića
781	Francuska	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Languedoc	Jaka alkoholna pića
782	Francuska	Echezeaux	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
783	Francuska	<u>Emmental</u> de Savoie	Sirevi
784	Francuska	Entraygues – Le Fel	Vina
785	Francuska	Entre-deux-Mers	Vina
786	Francuska	Époisses	Sirevi
787	Francuska	Estaing	Vina
788	Francuska	Faugères	Vina
789	Francuska	Fiefs Vendéens	Vina
790	Francuska	Fine Bordeaux	Jaka alkoholna pića
791	Francuska	Fine de Bourgogne	Jaka alkoholna pića
792	Francuska	Fitou	Vina
793	Francuska	Fixin	Vina
794	Francuska	Fleurie	Vina
795	Francuska	Floc de Gascogne	Vina
796	Francuska	Fourme d'Ambert	Sir
797	Francuska	<u>Framboise</u> d'Alsace	Jaka alkoholna pića
798	Francuska	Franche-Comté	Vina
799	Francuska	Fronsac	Vina
800	Francuska	Fronton	Vina
801	Francuska	Gaillac	Vina
802	Francuska	Gaillac premières côtes	Vina
803	Francuska	Gard	Vina
804	Francuska	Genièvre Flandre Artois	Jaka alkoholna pića
805	Francuska	Gers	Vina
806	Francuska	Gevrey-Chambertin	Vina
807	Francuska	Gigondas	Vina
808	Francuska	Givry	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
809	Francuska	Grand Roussillon	Vina
810	Francuska	Grands-Echezeaux	Vina
811	Francuska	Graves	Vina
812	Francuska	Graves de Vayres	Vina
813	Francuska	Graves supérieures	Vina
814	Francuska	Grignan-les-Adhémar	Vina
815	Francuska	Griotte-Chambertin	Vina
816	Francuska	<u>Gros Plant</u> du Pays nantais	Vina
817	Francuska	Gruyère ¹	Sirevi
818	Francuska	Haute Vallée de l'Aude	Vina
819	Francuska	Haute Vallée de l'Orb	Vina
820	Francuska	Haute-Marne	Vina
821	Francuska	Hautes-Alpes	Vina
822	Francuska	Haute-Vienne	Vina
823	Francuska	Haut-Médoc	Vina
824	Francuska	Haut-Montravel	Vina
825	Francuska	Haut-Poitou	Vina
826	Francuska	Hermitage / Ermitage / L'Hermitage / L'Ermitage	Vina
827	Francuska	<u>Huile essentielle</u> de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Eterična ulja

¹ Zaštita oznake zemljopisnog podrijetla „Gruyère” ne sprečava prethodne korisnike* izraza „Gruyère” u Novom Zelandu da nastave upotrebljavati taj izraz ako su ga u dobroj vjeri upotrebljavali u razdoblju od najmanje pet godina prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Gruyère” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma mora obuhvaćati čitljivu i vidljivu oznaku zemljopisnog podrijetla predmetne robe.

* Popis prethodnih korisnika sastavljen je i dostavljen prije potpisivanja ovog Sporazuma.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
828	Francuska	Île de Beauté	Vina
829	Francuska	Irancy	Vina
830	Francuska	Irouléguy	Vina
831	Francuska	Isère	Vina
832	Francuska	<u>Jambon</u> de Bayonne	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
833	Francuska	Jasnières	Vina
834	Francuska	Juliéna	Vina
835	Francuska	Jurançon	Vina
836	Francuska	<u>Kirsch</u> d'Alsace	Jaka alkoholna pića
837	Francuska	<u>Kirsch</u> de Fougerolles	Jaka alkoholna pića
838	Francuska	La Clape	Vina
839	Francuska	La Grande Rue	Vina
840	Francuska	La Romanée	Vina
841	Francuska	La Tâche	Vina
842	Francuska	Ladoix	Vina
843	Francuska	Laguiole	Sirevi
844	Francuska	Lalande-de-Pomerol	Vina
845	Francuska	Landes	Vina
846	Francuska	Langres	Sirevi
847	Francuska	Languedoc	Vina
848	Francuska	Latricières-Chambertin	Vina
849	Francuska	Lavilledieu	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
850	Francuska	<u>Lentille verte</u> du Puy	Svježi i prerađeni biljni proizvodi
851	Francuska	Les Baux de Provence	Vina
852	Francuska	L'Etoile	Vina
853	Francuska	Limoux	Vina
854	Francuska	Lirac	Vina
855	Francuska	Lustrac-Médoc	Vina
856	Francuska	Livarot	Sirevi
857	Francuska	Côtes du Lot	Vina
858	Francuska	Loupiac	Vina
859	Francuska	Luberon	Vina
860	Francuska	Lussac Saint-Emilion	Vina
861	Francuska	Mâcon	Vina
862	Francuska	Macvin du Jura	Vina
863	Francuska	Madiran	Vina
864	Francuska	Malepère	Vina
865	Francuska	Maranges	Vina
866	Francuska	<u>Marc</u> d'Alsace <u>Gewurztraminer</u>	Jaka alkoholna pića
867	Francuska	<u>Marc</u> d'Auvergne	Jaka alkoholna pića
868	Francuska	<u>Marc</u> de Bourgogne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Bourgogne	Jaka alkoholna pića
869	Francuska	<u>Marc</u> de Champagne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Champagne	Jaka alkoholna pića
870	Francuska	<u>Marc</u> de Provence	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
871	Francuska	<u>Marc</u> de Savoie	Jaka alkoholna pića
872	Francuska	<u>Marc</u> des Côtes-du-Rhône / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> des Côtes du Rhône	Jaka alkoholna pića
873	Francuska	<u>Marc</u> du Bugey	Jaka alkoholna pića
874	Francuska	<u>Marc</u> du Jura	Jaka alkoholna pića
875	Francuska	<u>Marc</u> du Languedoc	Jaka alkoholna pića
876	Francuska	Marcillac	Vina
877	Francuska	Margaux	Vina
878	Francuska	Marsannay	Vina
879	Francuska	Maures	Vina
880	Francuska	Maury	Vina
881	Francuska	Mazis-Chambertin	Vina
882	Francuska	Mazoyères-Chambertin	Vina
883	Francuska	Méditerranée	Vina
884	Francuska	Médoc	Vina
885	Francuska	Menetou-Salon	Vina
886	Francuska	Mercurey	Vina
887	Francuska	Meursault	Vina
888	Francuska	Minervois	Vina
889	Francuska	Minervois-la-Livinière	Vina
890	Francuska	<u>Mirabelle</u> d'Alsace	Jaka alkoholna pića
891	Francuska	<u>Mirabelle</u> de Lorraine	Jaka alkoholna pića
892	Francuska	Monbazillac	Vina
893	Francuska	Mont Caume	Vina
894	Francuska	Mont d'Or / Vacherin du Haut-Doubs	Sirevi

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
895	Francuska	Montagne-Saint-Emilion	Vina
896	Francuska	Montagny	Vina
897	Francuska	Monthélie	Vina
898	Francuska	Montlouis-sur-Loire	Vina
899	Francuska	Montrachet	Vina
900	Francuska	Montravel	Vina
901	Francuska	Morbier	Sirevi
902	Francuska	Morey-Saint-Denis	Vina
903	Francuska	Morgon	Vina
904	Francuska	Moselle	Vina
905	Francuska	Moulin-à-Vent	Vina
906	Francuska	Moulis / Moulis-en-Médoc	Vina
907	Francuska	<u>Moutarde</u> de Bourgogne	Senf
908	Francuska	Munster / Munster-Gérome	Sirevi
909	Francuska	Muscadet	Vina
910	Francuska	Muscadet Coteaux de la Loire	Vina
911	Francuska	Muscadet Côtes de Grandlieu	Vina
912	Francuska	Muscadet Sèvre et Maine	Vina
913	Francuska	<u>Muscat</u> de Beaumes-de-Venise	Vina
914	Francuska	<u>Muscat</u> de Frontignan / Frontignan / Vin de Frontignan	Vina
915	Francuska	<u>Muscat</u> de Lunel	Vina
916	Francuska	<u>Muscat</u> de Mireval	Vina
917	Francuska	<u>Muscat</u> de Rivesaltes	Vina
918	Francuska	<u>Muscat</u> de Saint-Jean-de-Minervois	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
919	Francuska	<u>Muscat</u> du Cap Corse	Vina
920	Francuska	Musigny	Vina
921	Francuska	Neufchâtel	Sirevi
922	Francuska	Nuits-Saint-Georges	Vina
923	Francuska	Orléans	Vina
924	Francuska	Orléans-Cléry	Vina
925	Francuska	Ossau-Iraty	Sirevi
926	Francuska	Pacherenc du Vic-Bilh	Vina
927	Francuska	Palette	Vina
928	Francuska	Patrimonio	Vina
929	Francuska	Pauillac	Vina
930	Francuska	Pays d'Hérault	Vina
931	Francuska	Pays d'Oc	Vina
932	Francuska	Pécharmant	Vina
933	Francuska	Périgord	Vina
934	Francuska	Pernand-Vergelesses	Vina
935	Francuska	Pessac-Léognan	Vina
936	Francuska	Petit Chablis	Vina
937	Francuska	<u>Picpoul</u> de Pinet	Vina
938	Francuska	Pierrevert	Vina
939	Francuska	<u>Piment</u> d'Espelette / <u>Piment</u> d'Espelette – Ezpeletako <u>Biperra</u>	Začini
940	Francuska	Pineau des Charentes	Vina
941	Francuska	Pomerol	Vina
942	Francuska	Pommard	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
943	Francuska	<u>Pomme</u> du Limousin	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
944	Francuska	Pommeau de Bretagne	Jaka alkoholna pića
945	Francuska	Pommeau de Normandie	Jaka alkoholna pića
946	Francuska	Pommeau du Maine	Jaka alkoholna pića
947	Francuska	<u>Pommes</u> et <u>Poires</u> de Savoie / <u>Pommes</u> de Savoie / <u>Poires</u> de Savoie	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
948	Francuska	Pont-l'Évêque	Sirevi
949	Francuska	Pouilly-Fuissé	Vina
950	Francuska	Pouilly-Fumé / Blanc Fumé de Pouilly	Vina
951	Francuska	Pouilly-Loché	Vina
952	Francuska	Pouilly-sur-Loire	Vina
953	Francuska	Pouilly-Vinzelles	Vina
954	Francuska	Premières Côtes de Bordeaux	Vina
955	Francuska	<u>Pruneaux</u> d'Agen	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
956	Francuska	Puisseguin Saint-Emilion	Vina
957	Francuska	Puligny-Montrachet	Vina
958	Francuska	Puy-de-Dôme	Vina
959	Francuska	Quarts de Chaume	Vina
960	Francuska	<u>Quetsch</u> d'Alsace	Jaka alkoholna pića
961	Francuska	Quincy	Vina
962	Francuska	Rasteau	Vina
963	Francuska	<u>Ratafia</u> champenois	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
964	Francuska	Reblochon / Reblochon de Savoie	Sirevi
965	Francuska	Régnié	Vina
966	Francuska	Reuilly	Vina
967	Francuska	<u>Rhum</u> de la Guadeloupe	Jaka alkoholna pića
968	Francuska	<u>Rhum</u> de la Guyane	Jaka alkoholna pića
969	Francuska	<u>Rhum</u> de la Martinique	Jaka alkoholna pića
970	Francuska	<u>Rhum</u> de la Réunion	Jaka alkoholna pića
971	Francuska	<u>Rhum</u> de sucrerie de la Baie du Galion	Jaka alkoholna pića
972	Francuska	<u>Rhum</u> des Antilles françaises	Jaka alkoholna pića
973	Francuska	<u>Rhum</u> des départements français d'outre-mer	Jaka alkoholna pića
974	Francuska	Richebourg	Vina
975	Francuska	Rivesaltes	Vina
976	Francuska	Romanée-Conti	Vina
977	Francuska	Romanée-Saint-Vivant	Vina
978	Francuska	Roquefort ¹	Sirevi
979	Francuska	<u>Rosé</u> d'Anjou	Vina
980	Francuska	<u>Rosé</u> de Loire	Vina
981	Francuska	<u>Rosé</u> des Riceys	Vina
982	Francuska	Rosette	Vina
983	Francuska	Roussette de Savoie	Vina
984	Francuska	Roussette du Bugey	Vina
985	Francuska	Ruchottes-Chambertin	Vina

¹ Podrazumijeva se da se zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Roquefort” ne sprečava upotreba u Novom Zelandu složenice „Penicillium roqueforti” kada se upotrebljava za kulturu plijesni, pod uvjetom da se potrošač ne dovodi u zabludu o podrijetlu robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
986	Francuska	Rully	Vina
987	Francuska	Sable de Camargue	Vina
988	Francuska	Saint-Amour	Vina
989	Francuska	Saint-Aubin	Vina
990	Francuska	Saint-Bris	Vina
991	Francuska	Saint-Chinian	Vina
992	Francuska	Sainte-Croix-du-Mont	Vina
993	Francuska	Sainte-Foy-Bordeaux	Vina
994	Francuska	Sainte-Marie-la-Blanche	Vina
995	Francuska	Saint-Emilion	Vina
996	Francuska	Saint-Emilion Grand Cru	Vina
997	Francuska	Saint-Estèphe	Vina
998	Francuska	Saint-Georges-Saint-Emilion	Vina
999	Francuska	Saint-Guilhem-le-Désert	Vina
1000	Francuska	Saint-Joseph	Vina
1001	Francuska	Saint-Julien	Vina
1002	Francuska	Saint-Mont	Vina
1003	Francuska	Saint-Nectaire	Sirevi
1004	Francuska	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	Vina
1005	Francuska	Saint-Péray	Vina
1006	Francuska	Saint-Pourçain	Vina
1007	Francuska	Saint-Romain	Vina
1008	Francuska	Saint-Sardos	Vina
1009	Francuska	Saint-Véran	Vina
1010	Francuska	Sancerre	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1011	Francuska	Santenay	Vina
1012	Francuska	Saône-et-Loire	Vina
1013	Francuska	Saumur	Vina
1014	Francuska	Saumur-Champigny	Vina
1015	Francuska	Saussignac	Vina
1016	Francuska	Sauternes	Vina
1017	Francuska	Savennières	Vina
1018	Francuska	Savennières Coulée de Serrant	Vina
1019	Francuska	Savennières Roche aux Moines	Vina
1020	Francuska	Savigny-lès-Beaune	Vina
1021	Francuska	Seyssel	Vina
1022	Francuska	Tavel	Vina
1023	Francuska	Terrasses du Larzac	Vina
1024	Francuska	Thézac-Perricard	Vina
1025	Francuska	<u>Thym</u> de Provence	Začini
1026	Francuska	Vallée du Torgan	Vina
1027	Francuska	Touraine	Vina
1028	Francuska	Touraine Noble Joué	Vina
1029	Francuska	Tursan	Vina
1030	Francuska	Urfé	Vina
1031	Francuska	Vacqueyras	Vina
1032	Francuska	Val de Loire	Vina
1033	Francuska	Valençay	Vina
1034	Francuska	Vallée du Paradis	Vina
1035	Francuska	Var	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1036	Francuska	Vaucluse	Vina
1037	Francuska	Ventoux	Vina
1038	Francuska	Vicomté d'Aumelas	Vina
1039	Francuska	Vinsobres	Vina
1040	Francuska	Viré-Clessé	Vina
1041	Francuska	Volnay	Vina
1042	Francuska	Vosne-Romanée	Vina
1043	Francuska	Vougeot	Vina
1044	Francuska	Vouvray	Vina
1045	Francuska	<u>Whisky</u> alsacien / <u>Whisky</u> d'Alsace	Jaka alkoholna pića
1046	Francuska	<u>Whisky</u> breton / <u>Whisky</u> de Bretagne	Jaka alkoholna pića
1047	Francuska	Yonne	Vina
1048	Hrvatska	Baranjski <u>kulen</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1049	Hrvatska	Dalmatinska zagora	Vina
1050	Hrvatska	Dalmatinski <u>pršut</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1051	Hrvatska	Dingač	Vina
1052	Hrvatska	Drniški <u>pršut</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1053	Hrvatska	<u>Ekstra djevičansko maslinovo ulje</u> Cres	Ulja i životinjske masti
1054	Hrvatska	Hrvatska Istra	Vina
1055	Hrvatska	Hrvatska loza	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1056	Hrvatska	Hrvatska stara <u>šljivovica</u>	Jaka alkoholna pića
1057	Hrvatska	Hrvatska <u>travarica</u>	Jaka alkoholna pića
1058	Hrvatska	Hrvatski <u>pelinkovac</u>	Jaka alkoholna pića
1059	Hrvatska	Hrvatsko Podunavlje	Vina
1060	Hrvatska	Hrvatsko primorje	Vina
1061	Hrvatska	Istočna kontinentalna Hrvatska	Vina
1062	Hrvatska	Korčulansko <u>maslinovo ulje</u>	Ulja i životinjske masti
1063	Hrvatska	Krčki <u>pršut</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1064	Hrvatska	Krčko <u>maslinovo ulje</u>	Ulja i životinjske masti
1065	Hrvatska	Lički <u>krumpir</u>	Svježi i prerađeni biljni proizvodi
1066	Hrvatska	Međimursko <u>meso</u> 'z tiblice	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1067	Hrvatska	Moslavina	Vina
1068	Hrvatska	Neretvanska <u>mandarina</u>	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
1069	Hrvatska	Ogulinski kiseli kupus / Ogulinsko kiselo zelje	Svježi i prerađeni biljni proizvodi

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1070	Hrvatska	Paška <u>janjetina</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1071	Hrvatska	Plešivica	Vina
1072	Hrvatska	Pokuplje	Vina
1073	Hrvatska	Poljički soparnik / Poljički zeljanik / Poljički uljenjak	Slastice i pekarski proizvodi
1074	Hrvatska	Prigorje-Bilogora	Vina
1075	Hrvatska	Primorska Hrvatska	Vina
1076	Hrvatska	Sjeverna Dalmacija	Vina
1077	Hrvatska	Slavonija	Vina
1078	Hrvatska	Slavonska <u>šljivovica</u>	Jaka alkoholna pića
1079	Hrvatska	Slavonski <u>kulen</u> / Slavonski <u>kulin</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1080	Hrvatska	Slavonski <u>med</u>	Med
1081	Hrvatska	Šoltansko <u>maslinovo ulje</u>	Ulja i životinjske masti
1082	Hrvatska	Srednja i Južna Dalmacija	Vina
1083	Hrvatska	Varaždinsko <u>zelje</u>	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
1084	Hrvatska	Zadarski <u>maraschino</u>	Jaka alkoholna pića
1085	Hrvatska	Zagorje – Međimurje	Vina
1086	Hrvatska	Zagorski <u>puran</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1087	Hrvatska	Zapadna kontinentalna Hrvatska	Vina
1088	Italija	Abruzzo	Vina
1089	Italija	<u>Aceto Balsamico</u> di Modena	Ocat
1090	Italija	<u>Aglianico</u> del Taburno	Vina
1091	Italija	<u>Aglianico</u> del Vulture	Vina
1092	Italija	<u>Aglianico</u> del Vulture Superiore	Vina
1093	Italija	Alba	Vina
1094	Italija	Albugnano	Vina
1095	Italija	Alcamo	Vina
1096	Italija	<u>Aleatico</u> di Gradoli	Vina
1097	Italija	<u>Aleatico</u> di Puglia	Vina
1098	Italija	Alezio	Vina
1099	Italija	Alghero	Vina
1100	Italija	Allerona	Vina
1101	Italija	Alpi Retiche	Vina
1102	Italija	Alta Langa	Vina
1103	Italija	Alta Valle della Greve	Vina
1104	Italija	Alto Adige / dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	Vina
1105	Italija	Alto Livenza	Vina
1106	Italija	Alto Mincio	Vina
1107	Italija	Amarone della Valpolicella	Vina
1108	Italija	Amelia	Vina
1109	Italija	Anagni	Vina
1110	Italija	<u>Ansonica</u> Costa dell'Argentario	Vina
1111	Italija	<u>Aprikot</u> trentino / <u>Aprikot</u> del Trentino	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1112	Italija	Aprilia	Vina
1113	Italija	Arborea	Vina
1114	Italija	Arcole	Vina
1115	Italija	Arghillà	Vina
1116	Italija	Asiago	Sirevi
1117	Italija	Asolo Montello / Montello Asolo	Vina
1118	Italija	Assisi	Vina
1119	Italija	Asti	Vina
1120	Italija	Atina	Vina
1121	Italija	Aversa	Vina
1122	Italija	Avola ¹	Vina
1123	Italija	Bagnoli di Sopra / Bagnoli	Vina
1124	Italija	Bagnoli <u>Friularo</u> / <u>Friularo</u> di Bagnoli	Vina
1125	Italija	Barbagia	Vina
1126	Italija	Barbaresco	Vina
1127	Italija	<u>Barbera</u> d'Alba	Vina
1128	Italija	<u>Barbera</u> d'Asti	Vina
1129	Italija	<u>Barbera</u> del Monferrato	Vina
1130	Italija	<u>Barbera</u> del Monferrato Superiore	Vina
1131	Italija	Barco Reale di Carmignano	Vina
1132	Italija	Bardolino	Vina
1133	Italija	Bardolino Superiore	Vina

¹ Neovisno o zaštiti oznake zemljopisnog podrijetla „Avola”, naziv sorte „Nero d'Avola” može se i dalje upotrebljavati u Novom Zelandu, uključujući u označivanju, pod uvjetom da se potrošači ne dovode u zabludu o prirodi izraza ili točnom podrijetlu robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1134	Italija	Barletta	Vina
1135	Italija	Barolo	Vina
1136	Italija	Basilicata	Vina
1137	Italija	Benaco Bresciano	Vina
1138	Italija	Beneventano / Beneventano	Vina
1139	Italija	Bergamasca	Vina
1140	Italija	Bettona	Vina
1141	Italija	Bianchetto del Metauro	Vina
1142	Italija	Bianco Capena	Vina
1143	Italija	Bianco del Sillaro / Sillaro	Vina
1144	Italija	Bianco dell'Empolese	Vina
1145	Italija	Bianco di Castelfranco Emilia	Vina
1146	Italija	Bianco di Custoza / Custoza	Vina
1147	Italija	Bianco di Pitigliano	Vina
1148	Italija	Biferno	Vina
1149	Italija	Bivongi	Vina
1150	Italija	Boca	Vina
1151	Italija	Bolgheri	Vina
1152	Italija	Bolgheri Sassicaia	Vina
1153	Italija	<u>Bonarda</u> dell'Oltrepò Pavese	Vina
1154	Italija	<u>Bosco</u> Eliceo	Vina
1155	Italija	Botticino	Vina
1156	Italija	<u>Brachetto</u> d'Acqui / Acqui	Vina
1157	Italija	Bramaterra	Vina
1158	Italija	<u>Brandy</u> italiano	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1159	Italija	Breganze	Vina
1160	Italija	<u>Bresaola</u> della Valtellina	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1161	Italija	Brindisi	Vina
1162	Italija	<u>Brunello</u> di Montalcino	Vina
1163	Italija	Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese Buttafuoco	Vina
1164	Italija	Cacc'e mmitte di Lucera	Vina
1165	Italija	Cagliari	Vina
1166	Italija	Calabria	Vina
1167	Italija	Calosso	Vina
1168	Italija	Camarro	Vina
1169	Italija	Campania	Vina
1170	Italija	Campi Flegrei	Vina
1171	Italija	Campidano di Terralba / Terralba	Vina
1172	Italija	Canavese	Vina
1173	Italija	<u>Candia</u> dei Colli Apuani	Vina
1174	Italija	Cannara	Vina
1175	Italija	Cannellino di Frascati	Vina
1176	Italija	<u>Cannonau</u> di Sardegna	Vina
1177	Italija	Capalbio	Vina
1178	Italija	Capri	Vina
1179	Italija	Capriano del Colle	Vina
1180	Italija	Carema	Vina
1181	Italija	<u>Carignano</u> del Sulcis	Vina
1182	Italija	Carmignano	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1183	Italija	Carso / Carso – Kras	Vina
1184	Italija	Casavecchia di Pontelatone	Vina
1185	Italija	Casteggio	Vina
1186	Italija	Castel del Monte	Vina
1187	Italija	Castel del Monte Bombino Nero	Vina
1188	Italija	Castel del Monte Nero di Troia Riserva	Vina
1189	Italija	Castel del Monte Rosso Riserva	Vina
1190	Italija	Castel San Lorenzo	Vina
1191	Italija	Casteller	Vina
1192	Italija	Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	Vina
1193	Italija	Castelli Romani	Vina
1194	Italija	Castelmagno	Sirevi
1195	Italija	Catalanesca del Monte Somma	Vina
1196	Italija	Cellatica	Vina
1197	Italija	Cerasuolo d'Abruzzo	Vina
1198	Italija	Cerasuolo di Vittoria	Vina
1199	Italija	Cerveteri	Vina
1200	Italija	<u>Cesanese</u> del Piglio / Piglio	Vina
1201	Italija	<u>Cesanese</u> di Affile / Affile	Vina
1202	Italija	<u>Cesanese</u> di Olevano Romano / Olevano Romano	Vina
1203	Italija	Chianti	Vina
1204	Italija	Chianti Classico	Vina
1205	Italija	Cilento	Vina
1206	Italija	Cinque Terre / Cinque Terre Sciacchetrà	Vina
1207	Italija	Circeo	Vina
1208	Italija	Cirò	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1209	Italija	Cisterna d'Asti	Vina
1210	Italija	Civitella d'Agliano	Vina
1211	Italija	Colli Albani	Vina
1212	Italija	Colli Altotiberini	Vina
1213	Italija	Colli Aprutini	Vina
1214	Italija	Colli Asolani – Prosecco / Asolo – Prosecco	Vina
1215	Italija	Colli Berici	Vina
1216	Italija	Colli Bolognesi	Vina
1217	Italija	Colli Bolognesi Classico <u>Pignoletto</u>	Vina
1218	Italija	Colli Cimini	Vina
1219	Italija	Colli del Limbara	Vina
1220	Italija	Colli del Sangro	Vina
1221	Italija	Colli del Trasimeno / Trasimeno	Vina
1222	Italija	Colli della Sabina	Vina
1223	Italija	Colli della Toscana centrale	Vina
1224	Italija	Colli dell'Etruria Centrale	Vina
1225	Italija	Colli di Conegliano	Vina
1226	Italija	Colli di Faenza	Vina
1227	Italija	Colli di Luni	Vina
1228	Italija	Colli di Parma	Vina
1229	Italija	Colli di Rimini	Vina
1230	Italija	Colli di Salerno	Vina
1231	Italija	Colli di Scandiano e di Canossa	Vina
1232	Italija	Colli d'Imola	Vina
1233	Italija	Colli Etruschi Viterbesi / Tuscia	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1234	Italija	Colli Euganei	Vina
1235	Italija	Colli Euganei Fior d'Arancio / Fior d'Arancio Colli Euganei	Vina
1236	Italija	Colli Lanuvini	Vina
1237	Italija	Colli Maceratesi	Vina
1238	Italija	Colli Martani	Vina
1239	Italija	Colli Orientali del Friuli <u>Picolit</u>	Vina
1240	Italija	Colli Perugini	Vina
1241	Italija	Colli Pesaresi	Vina
1242	Italija	Colli Piacentini	Vina
1243	Italija	Colli Romagna centrale	Vina
1244	Italija	Colli Tortonesi	Vina
1245	Italija	Colli Trevigiani	Vina
1246	Italija	Collina del Milanese	Vina
1247	Italija	Collina Torinese	Vina
1248	Italija	Colline del Genovesato	Vina
1249	Italija	Colline di Levante	Vina
1250	Italija	Colline Frentane	Vina
1251	Italija	Colline Joniche Tarantine	Vina
1252	Italija	Colline Lucchesi	Vina
1253	Italija	Colline Novaresi	Vina
1254	Italija	Colline Pescaresi	Vina
1255	Italija	Colline Saluzzesi	Vina
1256	Italija	Colline Savonesi	Vina
1257	Italija	Colline Teatine	Vina
1258	Italija	Collio Goriziano / Collio	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1259	Italija	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Vina
1260	Italija	Cònero	Vina
1261	Italija	Conselvano	Vina
1262	Italija	Contea di Sclafani / Valledolmo – Conea di Sclafani	Vina
1263	Italija	Contessa Entellina	Vina
1264	Italija	Controguerra	Vina
1265	Italija	Copertino	Vina
1266	Italija	Cori	Vina
1267	Italija	<u>Cortese</u> dell'Alto Monferrato	Vina
1268	Italija	Corti Benedettine del Padovano	Vina
1269	Italija	Cortona	Vina
1270	Italija	Costa d'Amalfi	Vina
1271	Italija	Costa Etrusco Romana	Vina
1272	Italija	Costa Toscana	Vina
1273	Italija	Costa Viola	Vina
1274	Italija	Coste della Sesia	Vina
1275	Italija	Curtefranca	Vina
1276	Italija	Daunia	Vina
1277	Italija	del Vastese / Histonium	Vina
1278	Italija	Delia Nivolelli	Vina
1279	Italija	dell'Emilia / Emilia	Vina
1280	Italija	Distillato di <u>mele</u> trentino / Distillato di <u>mele</u> del Trentino	Jaka alkoholna pića
1281	Italija	Dogliani	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1282	Italija	<u>Dolcetto</u> d'Acqui	Vina
1283	Italija	<u>Dolcetto</u> d'Alba	Vina
1284	Italija	<u>Dolcetto</u> d'Asti	Vina
1285	Italija	<u>Dolcetto</u> di Diano d'Alba / Diano d'Alba	Vina
1286	Italija	<u>Dolcetto</u> di Ovada	Vina
1287	Italija	<u>Dolcetto</u> di Ovada Superiore / Ovada	Vina
1288	Italija	Dugenta	Vina
1289	Italija	Elba	Vina
1290	Italija	Elba <u>Aleatico Passito</u> / <u>Aleatico Passito</u> dell'Elba	Vina
1291	Italija	Eloro	Vina
1292	Italija	Epomeo	Vina
1293	Italija	<u>Erbaluce</u> di Caluso / Caluso	Vina
1294	Italija	Erice	Vina
1295	Italija	Esino	Vina
1296	Italija	Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	Vina
1297	Italija	Etna	Vina
1298	Italija	<u>Falanghina</u> del Sannio	Vina
1299	Italija	Falerio	Vina
1300	Italija	Falerno del Massico	Vina
1301	Italija	Fara	Vina
1302	Italija	Faro	Vina
1303	Italija	<u>Fiano</u> di Avellino	Vina
1304	Italija	Finocchiona	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1305	Italija	Fontanarossa di Cerda	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1306	Italija	Fontina	Sirevi
1307	Italija	Forlì	Vina
1308	Italija	<u>Fortana</u> del Taro	Vina
1309	Italija	Franciacorta	Vina
1310	Italija	Frascati	Vina
1311	Italija	Frascati Superiore	Vina
1312	Italija	<u>Freisa</u> d'Asti	Vina
1313	Italija	<u>Freisa</u> di Chieri	Vina
1314	Italija	Friuli Annia	Vina
1315	Italija	Friuli Aquileia	Vina
1316	Italija	Friuli Colli Orientali	Vina
1317	Italija	Friuli Grave	Vina
1318	Italija	Friuli Isonzo / Isonzo del Friuli	Vina
1319	Italija	Friuli Latisana	Vina
1320	Italija	Frusinate / del Frusinate	Vina
1321	Italija	Gabiano	Vina
1322	Italija	Galatina	Vina
1323	Italija	Galluccio	Vina
1324	Italija	Gambellara	Vina
1325	Italija	Garda	Vina
1326	Italija	Garda Colli Mantovani	Vina
1327	Italija	Gattinara	Vina
1328	Italija	Gavi / <u>Cortese</u> di Gavi	Vina
1329	Italija	Genazzano	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1330	Italija	Genepì del Piemonte	Jaka alkoholna pića
1331	Italija	Genepì della Valle d'Aosta	Jaka alkoholna pića
1332	Italija	Genziana trentina / Genziana del Trentino	Jaka alkoholna pića
1333	Italija	Ghemme	Vina
1334	Italija	Gioia del Colle	Vina
1335	Italija	Girò di Cagliari	Vina
1336	Italija	Gorgonzola ¹	Sirevi
1337	Italija	<u>Grana</u> Padano	Sirevi
1338	Italija	Grance Senesi	Vina
1339	Italija	Grappa ²	Jaka alkoholna pića
1340	Italija	Grappa di Barolo	Jaka alkoholna pića
1341	Italija	Grappa friulana / Grappa del Friuli	Jaka alkoholna pića
1342	Italija	Grappa lombarda / Grappa della Lombardia	Jaka alkoholna pića
1343	Italija	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	Jaka alkoholna pića

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Gorgonzola” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Gorgonzola” u razdoblju od najviše pet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Gorgonzola” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma ne smije potrošače dovesti u zabludu o podrijetlu robe.

² Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Grappa” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Grappa” u razdoblju od najviše pet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Grappa” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma mora obuhvaćati čitljivu i vidljivu oznaku zemljopisnog podrijetla predmetne robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1344	Italija	Grappa siciliana / Grappa di Sicilia	Jaka alkoholna pića
1345	Italija	Grappa trentina / Grappa del Trentino	Jaka alkoholna pića
1346	Italija	Grappa veneta / Grappa del Veneto	Jaka alkoholna pića
1347	Italija	Gravina	Vina
1348	Italija	<u>Greco</u> di Bianco	Vina
1349	Italija	<u>Greco</u> di Tufo	Vina
1350	Italija	<u>Grignolino</u> d'Asti	Vina
1351	Italija	<u>Grignolino</u> del Monferrato Casalese	Vina
1352	Italija	Grottino di Roccanova	Vina
1353	Italija	Gutturnio	Vina
1354	Italija	I Terreni di Sanseverino	Vina
1355	Italija	Irpinia	Vina
1356	Italija	Ischia	Vina
1357	Italija	Isola dei Nuraghi	Vina
1358	Italija	<u>Kirsch</u> Friulano / <u>Kirsch</u> wasser Friulano	Jaka alkoholna pića
1359	Italija	<u>Kirsch</u> Trentino / <u>Kirsch</u> wasser Trentino	Jaka alkoholna pića
1360	Italija	<u>Lacrima</u> di Morro / <u>Lacrima</u> di Morro d'Alba	Vina
1361	Italija	Lago di Caldaro / Kalterersee / Caldaro / Kalterer	Vina
1362	Italija	Lago di Corbara	Vina
1363	Italija	<u>Lambrusco</u> di Sorbara	Vina
1364	Italija	<u>Lambrusco</u> Grasparossa di Castelvetro	Vina
1365	Italija	<u>Lambrusco</u> Mantovano	Vina
1366	Italija	<u>Lambrusco</u> Salamino di Santa Croce	Vina
1367	Italija	Lamezia	Vina
1368	Italija	Langhe	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1369	Italija	Lazio	Vina
1370	Italija	Lessini <u>Durello</u> / <u>Durello</u> Lessini	Vina
1371	Italija	Lessona	Vina
1372	Italija	Leverano	Vina
1373	Italija	Liguria di Levante	Vina
1374	Italija	Lipuda	Vina
1375	Italija	<u>Liquore</u> di <u>limone</u> della Costa d'Amalfi	Jaka alkoholna pića
1376	Italija	<u>Liquore</u> di <u>limone</u> di Sorrento	Jaka alkoholna pića
1377	Italija	Lison	Vina
1378	Italija	Lison-Pramaggiore	Vina
1379	Italija	Lizzano	Vina
1380	Italija	Loazzolo	Vina
1381	Italija	Locorotondo	Vina
1382	Italija	Locride	Vina
1383	Italija	Lugana	Vina
1384	Italija	<u>Malvasia</u> delle Lipari	Vina
1385	Italija	<u>Malvasia</u> di Bosa	Vina
1386	Italija	<u>Malvasia</u> di Casorzo d'Asti / <u>Malvasia</u> di Casorzo / Casorzo	Vina
1387	Italija	<u>Malvasia</u> di Castelnuovo Don <u>Bosco</u>	Vina
1388	Italija	Mamertino / Mamertino di Milazzo	Vina
1389	Italija	Mandrolisai	Vina
1390	Italija	Marca Trevigiana	Vina
1391	Italija	Marche	Vina
1392	Italija	Maremma toscana	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1393	Italija	Marino	Vina
1394	Italija	Marmilla	Vina
1395	Italija	Marsala	Vina
1396	Italija	Martina / Martina Franca	Vina
1397	Italija	Matera	Vina
1398	Italija	Matino	Vina
1399	Italija	<u>Mela</u> Alto Adige / Südtiroler <u>Apfel</u>	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
1400	Italija	Melissa	Vina
1401	Italija	Menfi	Vina
1402	Italija	Merlara	Vina
1403	Italija	<u>Mirto</u> di Sardegna	Jaka alkoholna pića
1404	Italija	Mitterberg	Vina
1405	Italija	Modena / di Modena	Vina
1406	Italija	Molise / del Molise	Vina
1407	Italija	Monferrato	Vina
1408	Italija	<u>Monica</u> di Sardegna	Vina
1409	Italija	Monreale	Vina
1410	Italija	Montasio	Sirevi
1411	Italija	Montecarlo	Vina
1412	Italija	Montecastelli	Vina
1413	Italija	Montecompati / Montecompati / Colonna	Vina
1414	Italija	Montecucco	Vina
1415	Italija	Montecucco <u>Sangiovese</u>	Vina
1416	Italija	Montefalco	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1417	Italija	Montefalco <u>Sagrantino</u>	Vina
1418	Italija	Montello Rosso / Montello	Vina
1419	Italija	Montenetto di Brescia	Vina
1420	Italija	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo	Vina
1421	Italija	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo Colline Teramane	Vina
1422	Italija	Monteregio di Massa Marittima	Vina
1423	Italija	Montescudaio	Vina
1424	Italija	Monti Iblei	Ulja i životinjske masti
1425	Italija	Monti Lessini	Vina
1426	Italija	<u>Morellino</u> di Scansano	Vina
1427	Italija	Mortadella Bologna	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1428	Italija	<u>Moscadello</u> di Montalcino	Vina
1429	Italija	<u>Moscato</u> di Sardegna	Vina
1430	Italija	<u>Moscato</u> di Sorso / <u>Moscato</u> di Sennori / <u>Moscato</u> di Sorso – Sennori	Vina
1431	Italija	<u>Moscato</u> di Trani	Vina
1432	Italija	<u>Mozzarella</u> di <u>Bufala</u> Campana	Sirevi
1433	Italija	Murgia	Vina
1434	Italija	Nardò	Vina
1435	Italija	Narni	Vina
1436	Italija	<u>Nasco</u> di Cagliari	Vina
1437	Italija	<u>Nebbiolo</u> d'Alba	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1438	Italija	<u>Negroamaro</u> di Terra d'Otranto	Vina
1439	Italija	Nettuno	Vina
1440	Italija	Nocino di Modena	Jaka alkoholna pića
1441	Italija	Noto	Vina
1442	Italija	<u>Nuragus</u> di Cagliari	Vina
1443	Italija	Nurra	Vina
1444	Italija	Offida	Vina
1445	Italija	Ogliastrea	Vina
1446	Italija	Oltrepò Pavese	Vina
1447	Italija	Oltrepò Pavese <u>metodo classico</u>	Vina
1448	Italija	Oltrepò Pavese <u>Pinot grigio</u>	Vina
1449	Italija	Orcia	Vina
1450	Italija	Orta Nova	Vina
1451	Italija	Ortona	Vina
1452	Italija	Ortrugo dei Colli Piacentini / Ortugo – Colli Piacentini	Vina
1453	Italija	Orvieto	Vina
1454	Italija	Oscò / Terre degli Osci	Vina
1455	Italija	Ostuni	Vina
1456	Italija	Paestum	Vina
1457	Italija	Palizzi	Vina
1458	Italija	Pantelleria / <u>Moscato</u> di Pantelleria / <u>Passito</u> di Pantelleria	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1459	Italija	Parmigiano Reggiano ¹	Sirevi
1460	Italija	Parrina	Vina
1461	Italija	Parteolla	Vina
1462	Italija	<u>Pecorino</u> Romano	Sirevi
1463	Italija	<u>Pecorino</u> Toscano	Sirevi
1464	Italija	Pellaro	Vina
1465	Italija	Penisola Sorrentina	Vina
1466	Italija	Pentro di Isernia / Pentro	Vina
1467	Italija	Pergola	Vina
1468	Italija	Piave	Sirevi
1469	Italija	Piave	Vina
1470	Italija	Piave Malanotte / Malanotte del Piave	Vina
1471	Italija	Piemonte	Vina
1472	Italija	Pinerolese	Vina
1473	Italija	<u>Pinot nero</u> dell'Oltrepò Pavese	Vina
1474	Italija	Planargia	Vina
1475	Italija	Pomino	Vina
1476	Italija	Pompeiano	Vina
1477	Italija	Pornassio / Ormeasco di Pornassio	Vina

¹ Zaštita oznake zemljopisnog podrijetla „Parmigiano Reggiano” ne sprečava prethodne korisnike* izraza „Parmesan” u Novom Zelandu da nastave upotrebljavati taj izraz ako su ga u dobroj vjeri upotrebljavali u razdoblju od najmanje pet godina prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Parmesan” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma mora obuhvaćati čitljivu i vidljivu oznaku zemljopisnog podrijetla predmetne robe.

* Popis prethodnih korisnika sastavljen je i dostavljen prije potpisivanja ovog Sporazuma.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1478	Italija	Portofino / Golfo del Tigullio – Portofino	Vina
1479	Italija	<u>Primitivo</u> di Manduria	Vina
1480	Italija	<u>Primitivo</u> di Manduria Dolce Naturale	Vina
1481	Italija	<u>Prosciutto</u> di Parma	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1482	Italija	<u>Prosciutto</u> di San Daniele	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1483	Italija	<u>Prosciutto</u> Toscano	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1484	Italija	Prosecco ¹	Vina
1485	Italija	Provincia di Mantova	Vina
1486	Italija	Provincia di Nuoro	Vina
1487	Italija	Provincia di Pavia	Vina
1488	Italija	<u>Provolone</u> Valpadana	Sirevi
1489	Italija	Puglia	Vina
1490	Italija	Quistello	Vina
1491	Italija	Ramandolo	Vina
1492	Italija	Ravenna	Vina
1493	Italija	<u>Recioto</u> della Valpolicella	Vina

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Prosecco” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Prosecco” u razdoblju od najviše pet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza „Prosecco” nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma mora obuhvaćati čitljivu i vidljivu oznaku zemljopisnog podrijetla predmetne robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1494	Italija	<u>Recioto</u> di Gambellara	Vina
1495	Italija	<u>Recioto</u> di Soave	Vina
1496	Italija	Reggiano	Vina
1497	Italija	Reno	Vina
1498	Italija	Riesi	Vina
1499	Italija	Riviera del Brenta	Vina
1500	Italija	Riviera del Garda Bresciano / Garda Bresciano	Vina
1501	Italija	Riviera ligure di Ponente	Vina
1502	Italija	Roccamonfina	Vina
1503	Italija	Roero	Vina
1504	Italija	Roma	Vina
1505	Italija	Romagna	Vina
1506	Italija	Romagna Albana	Vina
1507	Italija	Romangia	Vina
1508	Italija	Ronchi di Brescia	Vina
1509	Italija	Ronchi Varesini	Vina
1510	Italija	Rosazzo	Vina
1511	Italija	<u>Rossese</u> di Dolceacqua / Dolceacqua	Vina
1512	Italija	Rosso Cònero	Vina
1513	Italija	Rosso di Cerignola	Vina
1514	Italija	Rosso di Montalcino	Vina
1515	Italija	Rosso di Montepulciano	Vina
1516	Italija	Rosso Orvietano / Orvietano Rosso	Vina
1517	Italija	Rosso Piceno / Piceno	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1518	Italija	Rotae	Vina
1519	Italija	Rubicone	Vina
1520	Italija	Rubino di Cantavenna	Vina
1521	Italija	Ruchè di Castagnole Monferrato	Vina
1522	Italija	S. Anna di Isola Capo Rizzuto	Vina
1523	Italija	Sabbioneta	Vina
1524	Italija	<u>Salamini</u> italiani alla cacciatora	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1525	Italija	Salaparuta	Vina
1526	Italija	Salemi	Vina
1527	Italija	Salento	Vina
1528	Italija	Salice Salentino	Vina
1529	Italija	Salina	Vina
1530	Italija	Sambuca di Sicilia	Vina
1531	Italija	San Colombano al Lambro / San Colombano	Vina
1532	Italija	San Gimignano	Vina
1533	Italija	San Ginesio	Vina
1534	Italija	San Martino della Battaglia	Vina
1535	Italija	San Severo	Vina
1536	Italija	San Torpè	Vina
1537	Italija	Sangue di Giuda / Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	Vina
1538	Italija	Sannio	Vina
1539	Italija	Santa Margherita di Belice	Vina
1540	Italija	Sant'Antimo	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1541	Italija	Sardegna Semidano	Vina
1542	Italija	Savuto	Vina
1543	Italija	Scanzo / <u>Moscato</u> di Scanzo	Vina
1544	Italija	Scavigna	Vina
1545	Italija	Sciacca	Vina
1546	Italija	Scilla	Vina
1547	Italija	Sebino	Vina
1548	Italija	Serrapetrona	Vina
1549	Italija	Sforzato di Valtellina / Sfursat di Valtellina	Vina
1550	Italija	Sibiola	Vina
1551	Italija	Sicilia	Vina
1552	Italija	Siracusa	Vina
1553	Italija	Sizzano	Vina
1554	Italija	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Jaka alkoholna pića
1555	Italija	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	Jaka alkoholna pića
1556	Italija	Soave	Vina
1557	Italija	Soave Superiore	Vina
1558	Italija	Sovana	Vina
1559	Italija	Spello	Vina
1560	Italija	Spoletto	Vina
1561	Italija	Squinzano	Vina
1562	Italija	Strevi	Vina
1563	Italija	Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1564	Italija	Südtiroler <u>Golden Delicious</u> / <u>Golden Delicious</u> dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1565	Italija	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1566	Italija	Südtiroler <u>Gravensteiner</u> / <u>Gravensteiner</u> dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1567	Italija	Südtiroler <u>Kirsch</u> / <u>Kirsch</u> dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1568	Italija	Südtiroler <u>Marille</u> / <u>Marille</u> dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1569	Italija	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1570	Italija	Südtiroler <u>Williams</u> / <u>Williams</u> dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1571	Italija	Südtiroler <u>Zwetschgeler</u> / <u>Zwetschgeler</u> dell'Alto Adige	Jaka alkoholna pića
1572	Italija	Suvereto	Vina
1573	Italija	Taleggio	Sirevi
1574	Italija	Tarantino	Vina
1575	Italija	Tarquinia	Vina
1576	Italija	Taurasi	Vina
1577	Italija	Tavoliere delle Puglie / Tavoliere	Vina
1578	Italija	<u>Teroldego</u> Rotaliano	Vina
1579	Italija	Terra d'Otranto	Vina
1580	Italija	Terracina / <u>Moscato</u> di Terracina	Vina
1581	Italija	Terratico di Bibbona	Vina
1582	Italija	Terrazze dell'Imperiese	Vina
1583	Italija	Terre Alfieri	Vina
1584	Italija	Terre Aquilane / Terre de L'Aquila	Vina
1585	Italija	Terre del Colleoni / Colleoni	Vina
1586	Italija	Terre del Volturno	Vina
1587	Italija	Terre dell'Alta Val d'Agri	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1588	Italija	Terre di Casole	Vina
1589	Italija	Terre di Chieti	Vina
1590	Italija	Terre di Cosenza	Vina
1591	Italija	Terre di Offida	Vina
1592	Italija	Terre di Pisa	Vina
1593	Italija	Terre di Veleja	Vina
1594	Italija	Terre Lariane	Vina
1595	Italija	Terre Siciliane	Vina
1596	Italija	Terre Tollesi / Tullum	Vina
1597	Italija	Tharros	Vina
1598	Italija	Tintilia del Molise	Vina
1599	Italija	Todi	Vina
1600	Italija	Torgiano	Vina
1601	Italija	Torgiano Rosso Riserva	Vina
1602	Italija	Toscana / Toscana	Vina
1603	Italija	<u>Trebbiano</u> d'Abruzzo	Vina
1604	Italija	Trentino	Vina
1605	Italija	Trento	Vina
1606	Italija	Trevenezie / Tri Benečije	Vina
1607	Italija	Trexenta	Vina
1608	Italija	Umbria	Vina
1609	Italija	Val d'Arbia	Vina
1610	Italija	Val d'Arno di Sopra / Valdarno di Sopra	Vina
1611	Italija	Val di Cornia	Vina
1612	Italija	Val di Cornia Rosso / Rosso della Val di Cornia	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1613	Italija	Val di Magra	Vina
1614	Italija	Val di Neto	Vina
1615	Italija	Val Polcèvera	Vina
1616	Italija	Val Tidone	Vina
1617	Italija	Valcalepio	Vina
1618	Italija	Valcamonica	Vina
1619	Italija	Valdadige / Etschtaler	Vina
1620	Italija	Valdadige Terradeiforti	Vina
1621	Italija	Valdamato	Vina
1622	Italija	Valdichiana toscana	Vina
1623	Italija	Valdinievole	Vina
1624	Italija	Vallagarina	Vina
1625	Italija	Valle Belice	Vina
1626	Italija	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste	Vina
1627	Italija	Valle del Tirso	Vina
1628	Italija	Valle d'Itria	Vina
1629	Italija	Valli di Porto Pino	Vina
1630	Italija	Valli Ossolane	Vina
1631	Italija	Valpolicella	Vina
1632	Italija	Valpolicella <u>Ripasso</u>	Vina
1633	Italija	Valsusa	Vina
1634	Italija	Valtellina rosso / Rosso di Valtellina	Vina
1635	Italija	Valtellina Superiore	Vina
1636	Italija	Valtènesi	Vina
1637	Italija	Velletri	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1638	Italija	Veneto	Vina
1639	Italija	Veneto Orientale	Vina
1640	Italija	Venezia	Vina
1641	Italija	Venezia Giulia	Vina
1642	Italija	<u>Verdicchio</u> dei Castelli di Jesi	Vina
1643	Italija	<u>Verdicchio</u> di Matelica	Vina
1644	Italija	<u>Verdicchio</u> di Matelica Riserva	Vina
1645	Italija	Verduno Pelaverga / Verduno	Vina
1646	Italija	<u>Vermentino</u> di Gallura	Vina
1647	Italija	<u>Vermentino</u> di Sardegna	Vina
1648	Italija	<u>Vernaccia</u> di Oristano	Vina
1649	Italija	<u>Vernaccia</u> di San Gimignano	Vina
1650	Italija	<u>Vernaccia</u> di Serrapetrona	Vina
1651	Italija	Verona / Veronese / Provincia di Verona	Vina
1652	Italija	Vesuvio	Vina
1653	Italija	Vicenza	Vina
1654	Italija	Vignanello	Vina
1655	Italija	Vigneti della Serenissima / Serenissima	Vina
1656	Italija	Vigneti delle Dolomiti / Weinberg Dolomiten	Vina
1657	Italija	Villamagna	Vina
1658	Italija	Vin Santo del Chianti	Vina
1659	Italija	Vin Santo del Chianti Classico	Vina
1660	Italija	Vin Santo di Carmignano	Vina
1661	Italija	Vin Santo di Montepulciano	Vina
1662	Italija	Vino Nobile di Montepulciano	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1663	Italija	Vittoria	Vina
1664	Italija	<u>Williams</u> friulano / <u>Williams</u> del Friuli	Jaka alkoholna pića
1665	Italija	<u>Williams</u> trentino / <u>Williams</u> del Trentino	Jaka alkoholna pića
1666	Italija	Zagarolo	Vina
1667	Cipar	<u>Γλυκό Τριαντάφυλλο</u> Αγρού (transliteracija na latinicu: <u>Glyko Triantafyllo</u> Agrou)	Slastice i pekarski proizvodi
1668	Cipar	Κουμανδάρια (transliteracija na latinicu: Koumandaria)	Vina
1669	Cipar	Κρασοχώρια Λεμεσού – Αφάμης (transliteracija na latinicu: Krasochoria Lemesou – Afamis)	Vina
1670	Cipar	Κρασοχώρια Λεμεσού (transliteracija na latinicu: Krasochoria Lemesou)	Vina
1671	Cipar	Κρασοχώρια Λεμεσού – Λαόνα (transliteracija na latinicu: Krasochoria Lemesou – Laona)	Vina
1672	Cipar	Λαόνα Ακάμα (transliteracija na latinicu: Laona Akama)	Vina
1673	Cipar	Λάρνακα (transliteracija na latinicu: Larnaka)	Vina
1674	Cipar	Λεμεσός (transliteracija na latinicu: Lemesos)	Vina
1675	Cipar	Λευκωσία (transliteracija na latinicu: Lefkosia)	Vina
1676	Cipar	<u>Λουκούμι</u> Γεροσκήπου (transliteracija na latinicu: <u>Loukoumi</u> Geroskipou)	Slastice i pekarski proizvodi
1677	Cipar	Πιτσιλιά (transliteracija na latinicu: Pitsilia)	Vina
1678	Cipar	Πάφος (transliteracija na latinicu: Pafos)	Vina
1679	Cipar	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης (transliteracija na latinicu: Vouni Panagias – Ampelitis)	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1680	Cipar	Ζιβανία (transliteracija na latinicu: Zivania) / Τζιβανία (transliteracija na latinicu: Tzivania) / Ζιβάνα (transliteracija na latinicu: Zivana) / Zivania	Jaka alkoholna pića
1681	Litva	Originali lietuviška <u>degtinė</u> / Original Lithuanian <u>vodka</u>	Jaka alkoholna pića
1682	Litva	Samanė	Jaka alkoholna pića
1683	Litva	Trauktinė	Jaka alkoholna pića
1684	Litva	Trauktinė Dainava	Jaka alkoholna pića
1685	Litva	Trauktinė Palanga	Jaka alkoholna pića
1686	Litva	Trejos devyneriai	Jaka alkoholna pića
1687	Litva	Vilniaus <u>Džinas</u> / Vilnius <u>Gin</u>	Jaka alkoholna pića
1688	Luksemburg	Moselle Luxembourgeoise	Vina
1689	Mađarska	Badacsony / Badacsonyi	Vina
1690	Mađarska	Balaton / Balatoni	Vina
1691	Mađarska	Balatonboglár / Balatonboglári	Vina
1692	Mađarska	Balaton-felvidék / Balaton-felvidéki	Vina
1693	Mađarska	Balatonfüred-Csopak / Balatonfüred-Csopaki	Vina
1694	Mađarska	Balatonmelléki	Vina
1695	Mađarska	Békési Szilvapálinka	Jaka alkoholna pića
1696	Mađarska	Bükk / Bükki	Vina
1697	Mađarska	Csabai <u>kolbász</u> / Csabai vastag <u>kolbász</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1698	Mađarska	Csongrád / Csongrádi	Vina
1699	Mađarska	Debrői Hárslevelű	Vina
1700	Mađarska	Duna / Dunai	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1701	Mađarska	Dunántúli / Dunántúl	Vina
1702	Mađarska	Duna-Tisza-közi	Vina
1703	Mađarska	Eger / Egri	Vina
1704	Mađarska	Etyek-Buda / Etyek-Budai	Vina
1705	Mađarska	Felső-Magyarország / Felső-Magyarországi	Vina
1706	Mađarska	Gönci Barackpálinka	Jaka alkoholna pića
1707	Mađarska	Gyulai <u>kolbász</u> / Gyulai páros <u>kolbász</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1708	Mađarska	Hajós-Baja	Vina
1709	Mađarska	Izsáki Arany Sárfehér	Vina
1710	Mađarska	Káli	Vina
1711	Mađarska	Kalocsai <u>fűszerpaprika-őrlemény</u>	Svježi i prerađeni biljni proizvodi
1712	Mađarska	Kecskeméti Barackpálinka	Jaka alkoholna pića
1713	Mađarska	Kunság / Kunsági	Vina
1714	Mađarska	Mátra / Mátrai	Vina
1715	Mađarska	Monor / Monori	Vina
1716	Mađarska	Mór / Móri	Vina
1717	Mađarska	Nagy-Somló / Nagy-Somlói	Vina
1718	Mađarska	Neszmély / Neszmélyi	Vina
1719	Mađarska	Pannon	Vina
1720	Mađarska	Pannonhalma / Pannonhalmi	Vina
1721	Mađarska	Pécs	Vina
1722	Mađarska	Somló / Somlói	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1723	Mađarska	Sopron / Soproni	Vina
1724	Mađarska	Szabolcsi Almapálinka	Jaka alkoholna pića
1725	Mađarska	Szatmári Szilvapálinka	Jaka alkoholna pića
1726	Mađarska	Szegedi <u>fűszerpaprika-őrlemény</u> / Szegedi <u>paprika</u>	Svježi i prerađeni biljni proizvodi
1727	Mađarska	Szegedi <u>szalámi</u> / Szegedi téliszalámi	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1728	Mađarska	Szekszárd / Szekszárdi	Vina
1729	Mađarska	Tihany / Tihanyi	Vina
1730	Mađarska	Tokaj / Tokaji	Vina
1731	Mađarska	Tolna / Tolnai	Vina
1732	Mađarska	Törkölypálinka	Jaka alkoholna pića
1733	Mađarska	Újfehértói meggypálinka	Jaka alkoholna pića
1734	Mađarska	Villány / Villányi	Vina
1735	Mađarska	Zala / Zalai	Vina
1736	Mađarska	Zemplén / Zempléni	Vina
1737	Malta	Gozo / Ghawdex	Vina
1738	Malta	Malta	Vina
1739	Malta	Maltese Islands	Vina
1740	Nizozemska	Drenthe	Vina
1741	Nizozemska	<u>Edam</u> Holland	Sirevi
1742	Nizozemska	Flevoland	Vina
1743	Nizozemska	Friesland	Vina
1744	Nizozemska	Gelderland	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1745	Nizozemska	<u>Gouda</u> Holland	Sirevi
1746	Nizozemska	Groningen	Vina
1747	Nizozemska	Hollandse <u>geitenkaas</u>	Sirevi
1748	Nizozemska	Limburg	Vina
1749	Nizozemska	Mergelland	Vina
1750	Nizozemska	Noord-Brabant	Vina
1751	Nizozemska	Noord-Holland	Vina
1752	Nizozemska	Overijssel	Vina
1753	Nizozemska	Utrecht	Vina
1754	Nizozemska	Zeeland ¹	Vina
1755	Nizozemska	Zuid-Holland	Vina
1756	Austrija	Bergland	Vina
1757	Austrija	Burgenland	Vina
1758	Austrija	Carnuntum	Vina
1759	Austrija	Eisenberg	Vina
1760	Austrija	Inländerrum	Jaka alkoholna pića
1761	Austrija	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Jaka alkoholna pića
1762	Austrija	Kamptal	Vina
1763	Austrija	Kärnten	Vina
1764	Austrija	Kremstal	Vina
1765	Austrija	Leithaberg	Vina
1766	Austrija	Mariazeller Magenlikör	Jaka alkoholna pića

¹ Uvjet za zaštitu jest da se uz oznaku zemljopisnog podrijetla „Zeeland” uvijek jasno naznači da vino potječe iz Nizozemske te da zaštita ne daje nikakva isključiva prava na upotrebu izraza „New Zealand”.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1767	Austrija	Mittelburgenland	Vina
1768	Austrija	Neusiedlersee	Vina
1769	Austrija	Niederösterreich	Vina
1770	Austrija	Oberösterreich	Vina
1771	Austrija	Salzburg	Vina
1772	Austrija	Steiermark	Vina
1773	Austrija	Steinfelder <u>Magenbitter</u>	Jaka alkoholna pića
1774	Austrija	Steirerland	Vina
1775	Austrija	Steirisches <u>Kürbiskernöl</u>	Sjeme uljarica
1776	Austrija	Süd-Oststeiermark	Vina
1777	Austrija	Südsteiermark	Vina
1778	Austrija	Thermenregion	Vina
1779	Austrija	Tirol	Vina
1780	Austrija	Tiroler <u>Speck</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1781	Austrija	Traisental	Vina
1782	Austrija	Vorarlberg	Vina
1783	Austrija	Vorarlberger <u>Bergkäse</u>	Sirevi
1784	Austrija	Wachau	Vina
1785	Austrija	Wachauer <u>Marillenbrand</u>	Jaka alkoholna pića
1786	Austrija	Wachauer <u>Marillenlikör</u>	Jaka alkoholna pića
1787	Austrija	Wachauer <u>Weinbrand</u>	Jaka alkoholna pića
1788	Austrija	Wagram	Vina
1789	Austrija	Weinland	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1790	Austrija	Weinviertel	Vina
1791	Austrija	Weststeiermark	Vina
1792	Austrija	Wien	Vina
1793	Poljska	Herbal <u>vodka</u> from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / <u>Wódka</u> ziołowa z Niziny Północnopolaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Jaka alkoholna pića
1794	Poljska	Polska <u>Wódka</u> / Polish <u>Vodka</u>	Jaka alkoholna pića
1795	Portugal	Açores	Vina
1796	Portugal	Aguardente Bagaceira Alentejo	Jaka alkoholna pića
1797	Portugal	Aguardente Bagaceira Bairrada	Jaka alkoholna pića
1798	Portugal	Aguardente Bagaceira da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Jaka alkoholna pića
1799	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Alentejo	Jaka alkoholna pića
1800	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Jaka alkoholna pića
1801	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Douro	Jaka alkoholna pića
1802	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Lourinhã	Jaka alkoholna pića
1803	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Ribatejo	Jaka alkoholna pića
1804	Portugal	Alenquer	Vina
1805	Portugal	Alentejano	Vina
1806	Portugal	Alentejo	Vina
1807	Portugal	Algarve	Vina
1808	Portugal	<u>Ameixa</u> d'Elvas	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
1809	Portugal	Arruda	Vina
1810	Portugal	<u>Azeite</u> de Moura	Ulja i životinjske masti

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1811	Portugal	<u>Azeite</u> de Trás-os-Montes	Ulja i životinjske masti
1812	Portugal	<u>Azeite</u> do Alentejo Interior	Ulja i životinjske masti
1813	Portugal	<u>Azeites</u> da Beira Interior (<u>Azeite</u> da Beira Alta, <u>Azeite</u> da Beira Baixa)	Ulja i životinjske masti
1814	Portugal	<u>Azeites</u> do Norte Alentejano	Ulja i životinjske masti
1815	Portugal	<u>Azeites</u> do Ribatejo	Ulja i životinjske masti
1816	Portugal	Bairrada	Vina
1817	Portugal	Beira Interior	Vina
1818	Portugal	Biscoitos	Vina
1819	Portugal	Bucelas	Vina
1820	Portugal	Carcavelos	Vina
1821	Portugal	<u>Chouriça</u> de Carne de Vinhais / <u>Linguiça</u> de Vinhais	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1822	Portugal	<u>Chouriço</u> Mouro de Portalegre	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1823	Portugal	Colares	Vina
1824	Portugal	Dão	Vina
1825	Portugal	DoTejo	Vina
1826	Portugal	Douro	Vina
1827	Portugal	Duriense	Vina
1828	Portugal	Encostas d'Aire	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1829	Portugal	Graciosa	Vina
1830	Portugal	Lafões	Vina
1831	Portugal	Lagoa	Vina
1832	Portugal	Lagos	Vina
1833	Portugal	Lisboa	Vina
1834	Portugal	<u>Maçã</u> de Alcobaça	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
1835	Portugal	Madeira / <u>Vinho</u> da Madeira / Madère / <u>Vin</u> de Madère / Madera / Madeira <u>Wein</u> / Madeira <u>Wine</u> / <u>Vino</u> di Madera / Madeira <u>Wijn</u> ¹	Vina
1836	Portugal	Madeirense	Vina
1837	Portugal	Medronho do Algarve	Jaka alkoholna pića
1838	Portugal	<u>Mel</u> dos Açores	Med
1839	Portugal	Minho	Vina
1840	Portugal	Óbidos	Vina
1841	Portugal	Palmela	Vina
1842	Portugal	Península de Setúbal	Vina
1843	Portugal	<u>Pêra</u> Rocha do Oeste	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” i „Madeira Wijn” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” ili „Madeira Wijn” u razdoblju od najviše pet godina od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza iz prethodne rečenice nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma mora obuhvaćati čitljivu i vidljivu oznaku zemljopisnog podrijetla predmetne robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1844	Portugal	Pico	Vina
1845	Portugal	Poncha da Madeira	Jaka alkoholna pića
1846	Portugal	Port ¹	Vina
1847	Portugal	Portimão	Vina
1848	Portugal	Porto / Port / <u>vinho</u> do Porto / Port <u>Wine</u> / <u>vin</u> de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn	Vina
1849	Portugal	<u>Presunto</u> de Barrancos / <u>Paleta</u> de Barrancos	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1850	Portugal	<u>Queijo</u> da Beira Baixa	Sirevi
1851	Portugal	<u>Queijo</u> S. Jorge	Sirevi
1852	Portugal	<u>Queijo</u> Serra da Estrela	Sirevi
1853	Portugal	<u>Rum</u> da Madeira	Jaka alkoholna pića
1854	Portugal	Salpicão de Vinhais	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1855	Portugal	Setúbal	Vina
1856	Portugal	Tavira	Vina
1857	Portugal	Távora-Varosa	Vina
1858	Portugal	Tejo	Vina

¹ Zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Port”, „Porto”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” i „Portwijn” ne sprečava se da bilo koja osoba, uključujući njezina nasljednika ili ovlaštenika, koja je kontinuirano komercijalno upotrebljavala taj izraz prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma, nastavi upotrebljavati i na sličan način upotrebljava izraz „Port”, „Porto”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” ili „Portwijn” u razdoblju od najviše devet godina od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma. Takva upotreba izraza iz prethodne rečenice nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma mora obuhvaćati čitljivu i vidljivu oznaku zemljopisnog podrijetla predmetne robe.

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1859	Portugal	Terras Madeirenses	Vina
1860	Portugal	Torres Vedras	Vina
1861	Portugal	Transmontano	Vina
1862	Portugal	Trás-os-Montes	Vina
1863	Portugal	<u>Vinho</u> Verde	Vina
1864	Rumunjska	Aiud	Vina
1865	Rumunjska	Alba Iulia	Vina
1866	Rumunjska	Babadag	Vina
1867	Rumunjska	Banat	Vina
1868	Rumunjska	Banu Măracine	Vina
1869	Rumunjska	Bohotin	Vina
1870	Rumunjska	Colinele Dobrogei	Vina
1871	Rumunjska	Cotești	Vina
1872	Rumunjska	Cotnari	Vina
1873	Rumunjska	Crișana	Vina
1874	Rumunjska	Dealul Bujorului	Vina
1875	Rumunjska	Dealul Mare	Vina
1876	Rumunjska	Dealul Mare	Vina
1877	Rumunjska	Dealul Mare	Vina
1878	Rumunjska	Dealul Mare	Vina
1879	Rumunjska	Dealurile Crișanei	Vina
1880	Rumunjska	Dealurile Moldovei	Vina
1881	Rumunjska	Dealurile Munteniei	Vina
1882	Rumunjska	Dealurile Munteniei	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1883	Rumunjska	Dealurile Olteniei	Vina
1884	Rumunjska	Dealurile Sătmăruului	Vina
1885	Rumunjska	Dealurile Transilvaniei	Vina
1886	Rumunjska	Dealurile Vrancei	Vina
1887	Rumunjska	Dealurile Zarandului	Vina
1888	Rumunjska	Drăgășani	Vina
1889	Rumunjska	Horincă de Cămârzana	Jaka alkoholna pića
1890	Rumunjska	Huși	Vina
1891	Rumunjska	Iana	Vina
1892	Rumunjska	Iași	Vina
1893	Rumunjska	Lechința	Vina
1894	Rumunjska	Magiun de <u>prune</u> Topoloveni	Svježe i prerađeno voće i orašasti plodovi
1895	Rumunjska	Mehedinți	Vina
1896	Rumunjska	Miniș	Vina
1897	Rumunjska	Murfatlar	Vina
1898	Rumunjska	Nicorești	Vina
1899	Rumunjska	Novac afumat din Țara Bârsei	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih
1900	Rumunjska	Odobești	Vina
1901	Rumunjska	Oltina	Vina
1902	Rumunjska	Pălincă	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1903	Rumunjska	Panciu	Vina
1904	Rumunjska	Panciu	Vina
1905	Rumunjska	Panciu	Vina
1906	Rumunjska	Pietroasa	Vina
1907	Rumunjska	Recaș	Vina
1908	Rumunjska	<u>Salam</u> de Sibiu	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1909	Rumunjska	Sâmburești	Vina
1910	Rumunjska	Sarica Niculițel	Vina
1911	Rumunjska	Sebeș-Apold	Vina
1912	Rumunjska	Segarcea	Vina
1913	Rumunjska	Ștefănești	Vina
1914	Rumunjska	Târnave	Vina
1915	Rumunjska	Târnave	Vina
1916	Rumunjska	<u>Telemea</u> de Ibănești	Sirevi
1917	Rumunjska	Terasele Dunării	Vina
1918	Rumunjska	Țuică de Argeș	Jaka alkoholna pića
1919	Rumunjska	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Jaka alkoholna pića
1920	Rumunjska	Viile Carașului	Vina
1921	Rumunjska	Viile Timișului	Vina
1922	Rumunjska	<u>Vinars</u> Murfatlar	Jaka alkoholna pića
1923	Rumunjska	<u>Vinars</u> Segarcea	Jaka alkoholna pića
1924	Rumunjska	<u>Vinars</u> Târnave	Jaka alkoholna pića
1925	Rumunjska	<u>Vinars</u> Vaslui	Jaka alkoholna pića
1926	Rumunjska	<u>Vinars</u> Vrancea	Jaka alkoholna pića
1927	Slovenija	Bela krajina	Vina

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1928	Slovenija	Belokranjec	Vina
1929	Slovenija	Bizeljčan	Vina
1930	Slovenija	Bizeljsko Sremič	Vina
1931	Slovenija	Brinjevec	Jaka alkoholna pića
1932	Slovenija	Cviček	Vina
1933	Slovenija	Dolenjska	Vina
1934	Slovenija	Dolenjski sadjevec	Jaka alkoholna pića
1935	Slovenija	Domaći <u>rum</u>	Jaka alkoholna pića
1936	Slovenija	Goriška Brda	Vina
1937	Slovenija	Kranjska <u>klobasa</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1938	Slovenija	Kras	Vina
1939	Slovenija	Kraški <u>pršut</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso
1940	Slovenija	Metliška črnina	Vina
1941	Slovenija	Pelinkovec	Jaka alkoholna pića
1942	Slovenija	Podravje	Vina
1943	Slovenija	Posavje	Vina
1944	Slovenija	Prekmurje	Vina
1945	Slovenija	Primorska	Vina
1946	Slovenija	Slovenska Istra	Vina
1947	Slovenija	Štajerska Slovenija	Vina
1948	Slovenija	Štajersko prekmursko <u>bučno olje</u>	Ulja i životinjske masti

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1949	Slovenija	Teran	Vina
1950	Slovenija	Vipavska dolina	Vina
1951	Slovačka	Južnoslovenská / Južnoslovenské / Južnoslovenský	Vina
1952	Slovačka	Karpatská perla	Vina
1953	Slovačka	Malokarpatská / Malokarpatské / Malokarpatský	Vina
1954	Slovačka	Nitrianska / Nitrianske / Nitriansky	Vina
1955	Slovačka	Skalický rubín	Vina
1956	Slovačka	Slovenská / Slovenské / Slovenský	Vina
1957	Slovačka	Spišská borovička	Jaka alkoholna pića
1958	Slovačka	Stredoslovenská / Stredoslovenské / Stredoslovenský	Vina
1959	Slovačka	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vina
1960	Slovačka	Východoslovenská / Východoslovenské / Východoslovenský	Vina
1961	Finska	Suomalainen <u>Marjalikööri</u> / Suomalainen <u>Hedelmälikööri</u> / Finsk <u>Bärlikör</u> / Finsk <u>Fruktlikör</u> / Finnish <u>berry liqueur</u> / Finnish <u>fruit liqueur</u>	Jaka alkoholna pića
1962	Finska	Suomalainen <u>Vodka</u> / Finsk <u>Vodka</u> / <u>Vodka</u> of Finland	Jaka alkoholna pića
1963	Švedska	Svensk <u>Aquavit</u> / Svensk <u>Akvavit</u> / Swedish <u>Aquavit</u>	Jaka alkoholna pića
1964	Švedska	Svensk <u>Punsch</u> / Swedish <u>Punch</u>	Jaka alkoholna pića
1965	Švedska	Svensk <u>Vodka</u> / Swedish <u>Vodka</u>	Jaka alkoholna pića
1966	(Više zemalja) Belgija, Nizozemska	Maasvallei Limburg	Vina
1967	(Više zemalja) Francuska, Italija	Génépi des Alpes / Genepi delle Alpi	Jaka alkoholna pića

	Država članica	Naziv oznake zemljopisnog podrijetla	Razred proizvoda
1968	(Više zemalja) Belgija, Njemačka, Nizozemska	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	Jaka alkoholna pića
1969	(Više zemalja) Belgija, Francuska, Nizozemska	Genièvre de grains / Graanjenever / Graangenever	Jaka alkoholna pića
1970	(Više zemalja) Belgija, Njemačka, Francuska, Nizozemska	Genièvre / Jenever / Genever	Jaka alkoholna pića
1971	(Više zemalja) Belgija, Nizozemska	Jonge jenever / jonge genever	Jaka alkoholna pića
1972	(Više zemalja) Austrija, Belgija, Njemačka	Korn / Kornbrand	Jaka alkoholna pića
1973	(Više zemalja) Belgija, Nizozemska	Oude jenever / oude genever	Jaka alkoholna pića
1974	(Više zemalja) Cipar, Grčka	Ouzo / Oúzo (transliteracija na latinicu: Ouzo)	Jaka alkoholna pića
1975	(Više zemalja) Mađarska, Austrija	Pálinka	Jaka alkoholna pića
1976	(Više zemalja) Hrvatska, Slovenija	Istarski <u>pršut</u> / Istrski <u>pršut</u>	Svježe, smrznuto i prerađeno meso

ODJELJAK B

POPIS OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA – NOVI ZELAND

	Naziv	Razred proizvoda
1	Auckland	Vina
2	Canterbury	Vina
3	Central Hawke's Bay / Central Hawkes Bay	Vina
4	Central Otago	Vina
5	Gisborne	Vina
6	Gladstone	Vina
7	Hawke's Bay / Hawkes Bay	Vina
8	Kumeu	Vina
9	Marlborough	Vina
10	Martinborough	Vina
11	Matakana	Vina
12	Nelson	Vina
13	Novi Zeland	Vina
14	Novi Zeland	Jaka alkoholna pića
15	Sjeverni otok	Vina
16	Sjeverni otok	Jaka alkoholna pića
17	Northland	Vina
18	Južni otok	Jaka alkoholna pića
19	Južni otok	Vina
20	Waiheke Island	Vina
21	Waipara Valley / Waipara	Vina
22	Wairarapa	Vina
23	Waitaki Valley North Otago / Waitaki Valley	Vina

ROBA I USLUGE POVEZANE S OKOLIŠEM

Popis A. Popis ekoloških proizvoda

Stranke prepoznaju važnost olakšavanja trgovine i ulaganja u robu kojom se pridonosi odgovoru na klimatske promjene i očuvanju okoliša te podsjećaju na svoje obveze iz članka 2.5. (Ukidanje carina) u pogledu liberalizacije trgovine širokim rasponom proizvoda. Popis robe u nastavku nije konačan i prikazuje robu koja pridonosi ublažavanju klimatskih promjena učinkovitom uporabom energije i širenjem obnovljivih tehnologija. Ovim se popisom ne dovode u pitanje obveze stranaka iz članka 2.5. (Ukidanje carina)

Energetska učinkovitost:

3507.90 – Enzimi

3919.90 – Folije za prozore – izolacija zgrada

3920.62 – Folije za prozore – izolacija zgrada

4504.10 – Pluto – materijal za građevinsku izolaciju

4504.90 – Pluto – materijal za građevinsku izolaciju

6806.10 – Vuna od troske – materijal za građevinsku izolaciju

6806.20 – Vuna od troske – materijal za građevinsku izolaciju

6806.90 – Vuna od troske – materijal za građevinsku izolaciju

6808.00 – Ploče od biljnih vlakana – materijal za građevinsku izolaciju

7508.90 – Supravodljivi kabel

8502.39 – Generatori električne energije za druge izvore obnovljive energije

Geotermalna, hidroenergija, solarna energija i energija vjetra:

8418.61 – Geotermalne toplinske crpke

8410.11 – Hidroturbine, male

8410.12 – Hidroturbine, srednje

8410.13 – Hidroturbine, velike

8410.90 – Dijelovi hidroturbina

2804.61 – Polisilikon – sirovina za proizvodnju solarnih ploča

2823.00 – Titanijevi oksidi – sirovina za proizvodnju solarnih ploča

2921.11 – Perovskit – sirovina za proizvodnju solarnih ploča

2925.29 – Perovskit – sirovina za proizvodnju solarnih ploča

2933.39 – Dodatni poluvodički materijal za proizvodnju solarnih ploča

3818.00 – Poluvodička pločica – dio solarnih ploča

3920.10 – Folija koja se koristi u proizvodnji fotonaponskih ćelija

3920.91 – Folija za zaštitu solarnih ćelija

3921.90 – Solarna zrcalna folija

7005.10 – Staklene ploče – sastavni dio solarnih ploča

7007.19 – Staklene ploče – sastavni dio solarnih ploča

7009.91 – Staklena zrcala za prikupljanje solarne energije

8419.19 – Grijači vode

8486.10 – Strojevi za proizvodnju solarnih poluvodičkih pločica

8486.20 – Strojevi za proizvodnju solarnih ćelija

8486.90 – Dijelovi – za proizvodnju solarnih ploča

8537.10 – Solarni regulatori za praćenje

8541.40 – Fotonaponske ćelije

9001.90 – Optički elementi za prikupljanje solarne energije

9002.90 – Optički elementi za prikupljanje solarne energije

9013.80 – Heliostati (uređaj koji kontrolira položaj solarnih ploča u odnosu na sunce)

9013.90 – Dijelovi heliostata

7308.20 – Stupovi vjetroturbina

7308.90 – Dijelovi stupova vjetroturbina

8412.80 – Vjetrenjače, turbine

8412.90 – Dijelovi vjetrenjača – lopatice i glavčine

8482.10 – Kuglični ležajevi za uporabu u vjetroturbinama

8482.30 – Kuglični ležajevi za uporabu u vjetroturbinama

8483.10 – Prijenosna vratila za vjetroturbine

8483.40 – Mjenjačke kutije za vjetrenjače

8483.60 – Mjenjačke kutije za vjetrenjače

8502.31 – Generatori električne energije za vjetrenjače

Popis B. – Popis usluga i proizvodnih djelatnosti povezanih s okolišem

Stranke prepoznaju važnost olakšavanja trgovine i ulaganja u usluge i proizvodne djelatnosti povezane s okolišem te podsjećaju na svoje obveze iz poglavlja 10. (Trgovina uslugama i investicije) za sljedeće sektore, podložno rezervama navedenima u prilogima 10.-A (Postojeće mjere) do 10.-F (Kretanje fizičkih osoba u poslovne svrhe):

1. Usluge povezane s okolišem obuhvaćene privremenim CPC-om 94:

9401 – Usluge odvodnje otpadnih voda

9402 – Usluge odvoza smeća

9403 – Sanitarne i slične usluge

9404 – Usluge čišćenja ispušnih plinova

9405 – Usluge ublažavanja buke

9406 – Usluge zaštite prirode i krajolika

9409 – Ostale usluge zaštite okoliša

2. Usluge povezane s kružnim gospodarstvom, kao što su:

62278 – Usluge trgovine na veliko ostacima i otpacima te materijalima za recikliranje

633 – Ostale usluge popravka osobnih i kućanskih artikala

75410 – Telekomunikacije – usluge iznajmljivanja opreme

83101 – Usluge davanja u zakup ili iznajmljivanja koje se odnose na privatne automobile bez operatera

83106 – Usluge leasinga ili iznajmljivanja poljoprivrednih strojeva i opreme bez vozača

83107 – Usluge leasinga ili iznajmljivanja građevinskih strojeva i opreme bez vozača

83108 – Usluge *leasinga* ili iznajmljivanja uredskih strojeva i opreme (uključujući računala) bez rukovatelja

83109 – Usluge leasinga ili iznajmljivanja drugih strojeva i opreme bez vozača

8320 – Usluge leasinga ili iznajmljivanja povezane s osobnim ili kućanskim artiklima

88493 – Recikliranje na temelju naknade ili ugovora

886 – Usluge popravka povezane s metalnim proizvodima, strojevima i opremom

3. Usluge povezane s okolišem kojima se podupire uporaba proizvoda povezanih s okolišem koji su navedeni u Popisu A ovog Priloga, kao što su:

512 – Građevinski radovi izgradnje zgrada

513 – Građevinski radovi za niskogradnju

514 – Postavljanje i podizanje montažnih konstrukcija

515 – Građevinski radovi koji obuhvaćaju posebne zanate

516 – Instalacijski radovi

62275 – Usluge trgovine na veliko građevinskom opremom i ravnim staklom

62283 – Usluge trgovine na veliko strojevima i opremom za rudnike i građevinarstvo

86711 – Savjetodavne i pretprojektne usluge u arhitekturi

86712 – Usluge projektiranja u arhitekturi

86721 – Usluge inženjerskog savjetovanja

86723 – Usluge tehničkog projektiranja za mehaničke i električne instalacije zgrada

86724 – Usluge inženjerskog dizajna za niskogradnju

86725 – Usluge tehničkog projektiranja za industrijske procese i proizvodnju

86726 – Usluge tehničkog projektiranja d.n.

86729 – Druge inženjerske usluge

86733 –Integrirane inženjerske usluge izgradnje projekata prema načelu ključ u ruke

8675 –Usluge znanstvenog i tehničkog savjetovanja povezane s inženjerstvom

86762 – Usluge ispitivanja i analiziranja fizičkih svojstava

86763 – Usluge ispitivanja i analiziranja integriranih mehaničkih i električnih sustava

885 – Usluge povezane s proizvodnjom metalnih proizvoda, strojeva i opreme

4. Proizvodne djelatnost

Proizvodnja proizvoda povezanih s okolišem koji su navedeni u Popisu A ovog Priloga.

POSLOVNIK ODBORA ZA TRGOVINU

PRAVILO 1.

Uloga Odbora za trgovinu

Odbor za trgovinu koji je osnovan na temelju članka 24.1. (Odbor za trgovinu) odgovoran je za sva pitanja kako je navedeno u članku 24.2. (Funkcije Odbora za trgovinu).

PRAVILO 2.

Sastav i predsjedanje

1. U skladu s člankom 24.1. (Odbor za trgovinu) Odbor za trgovinu sastoji se od predstavnika Unije i Novog Zelanda na ministarskoj razini ili njihovih zamjenika.
2. Odborom za trgovinu na ministarskoj razini supredsjedaju član Europske komisije nadležan za trgovinu i ministar Novog Zelanda nadležan za trgovinu.

PRAVILO 3.

Tajništvo

1. Službenici iz odjela nadležnih za trgovinu svake stranke zajedno djeluju kao tajništvo Odbora za trgovinu.
2. Svaka stranka obavješćuje drugu stranku o imenu, položaju i podacima za kontakt dužnosnika koji za tu stranku djeluje kao član tajništva Odbora za trgovinu. Smatra se da taj dužnosnik za odgovarajući stranku djeluje kao član tajništva Odbora za trgovinu do datuma kada ta stranka obavijesti drugu stranku o novom članu.

PRAVILO 4.

Sastanci

1. Odbor za trgovinu sastaje se jedanput godišnje, osim ako se supredsjednici dogovore drukčije, ili bez nepotrebne odgode na zahtjev bilo koje stranke.

2. Sastanci se održavaju naizmjenice u Bruxellesu i Wellingtonu na dogovoreni datum i u dogovoreno vrijeme, osim ako se supredsjednici dogovore drukčije. Sastanci Odbora za trgovinu mogu se održati uz osobnu nazočnost ili uz pomoć drugih prikladnih sredstava komunikacije prema dogovoru supredsjednika.
3. Sastanke saziva supredsjednik stranke koja je domaćin sastanka.

PRAVILO 5.

Delegacije

U razumnom roku prije sastanka dužnosnici koji djeluju kao članovi tajništva Odbora za trgovinu za svaku stranku međusobno se obavješćuju o predviđenom sastavu delegacija Unije odnosno Novog Zelanda. Na popisima se navodi ime i funkcija svakog člana delegacije.

PRAVILO 6.

Dnevni red sastanaka

1. Član tajništva Odbora za trgovinu stranke koja je domaćin sastanka sastavlja privremeni dnevni red za svaki sastanak na temelju prijedloga stranke koja je domaćin sastanka i utvrđuje rok u kojem druga stranka može dostaviti primjedbe.

2. Za sastanke Odbora za trgovinu na ministarskoj razini član tajništva Odbora za trgovinu stranke koja je domaćin dostavlja drugoj stranci privremeni dnevni red najmanje mjesec dana prije sastanka. Za sastanke Odbora za trgovinu na razini viših dužnosnika član tajništva Odbora za trgovinu stranke koja je domaćin dostavlja drugoj stranci privremeni dnevni red najmanje 14 dana prije sastanka.
3. Odbor za trgovinu usvaja dnevni red na početku svakog sastanka. Točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu mogu se konsenzusom uvrstiti u dnevni red.

PRAVILO 7.

Pozivanje stručnjaka

Supredsjednici Odbora za trgovinu mogu uz obostranu suglasnost pozvati stručnjake (tj. nevladine dužnosnike) da prisustvuju sastancima Odbora za trgovinu kako bi pružili informacije o određenim temama i to samo u onim dijelovima sastanaka u kojima se raspravlja o takvim posebnim temama.

PRAVILO 8.

Zapisnik

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka sastavlja član tajništva Odbora za trgovinu stranke koja je domaćin sastanka u roku od 15 dana od završetka sastanka, osim ako supredsjednici odluče drukčije. Nacrt zapisnika dostavlja se članu tajništva Odbora za trgovinu druge stranke kako bi dostavio primjedbe.
2. Ako se predmetni pravilnik upotrebljava za sastanke specijaliziranih odbora, zapisnici sa sastanaka specijaliziranih odbora stavljaju se na raspolaganje za sve sljedeće sastanke Odbora za trgovinu.
3. U zapisniku se u pravilu sažima svaka točka dnevnog reda i, prema potrebi, navodi sljedeće:
 - (a) svi dokumenti podneseni Odboru za trgovinu;
 - (b) sve izjave za koje je jedan od supredsjednika Odbora za trgovinu zatražio da se unesu u zapisnik; i
 - (c) donesene odluke, date preporuke, dogovorene izjave i doneseni zaključci o određenim točkama.

4. Zapisnik uključuje popis svih odluka Odbora za trgovinu koje su pisanim postupkom u skladu s pravilom 9. točkom 2. donesene od zadnjeg sastanka Odbora za trgovinu.
5. Prilog zapisniku također uključuje popis imena, titula i funkcija svih osoba koje su prisustvovalе sastanku Odbora za trgovinu.
6. Član tajništva Odbora za trgovinu stranke koja je domaćin sastanka prilagođava nacrt zapisnika na temelju primljenih primjedaba, a stranke taj revidirani nacrt zapisnika odobravaju u roku od 30 dana od datuma sastanka ili do bilo kojeg drugog datuma koji dogovore supredsjednici. Nakon što se taj nacrt odobri, tajništvo Odbora za trgovinu sastavlja dva izvornika zapisnika te svaka stranka dobiva jedan njegov izvornik.

PRAVILO 9.

Odluke i preporuke

1. Odbor za trgovinu može donositi odluke i preporuke u vezi sa svim pitanjima iz ovog Sporazuma. Odbor za trgovinu odluke i preporuke donosi konsenzusom, kako je predviđeno člankom 24.5. stavkom 2. (Odluke i preporuke).
2. U razdoblju između sastanaka Odbor za trgovinu može donositi odluke ili preporuke pisanim postupkom.

3. Tekst nacрта odluke ili preporuke jedan supredsjednik podnosi drugom supredsjedniku na radnom jeziku Odbora za trgovinu. Druga stranka može izraziti svoju suglasnost s nacrtom odluke ili preporuke u roku od mjesec dana ili u duljem razdoblju koje odredi stranka predlagateljica. Ako druga stranka ne izrazi svoju suglasnost, o predloženoj odluci ili preporuci raspravlja se na sljedećem sastanku Odbora za trgovinu, na kojem se ona može i donijeti. Nacrti odluka ili preporuka smatraju se donesenima nakon što druga stranka izrazi svoju suglasnost te se unose u zapisnik sastanka Odbora za trgovinu na temelju pravila 8.3. točke (c).

4. Ako je Odbor za trgovinu u skladu s ovim Sporazumom ovlašten donositi odluke ili preporuke, takve se odluke ili preporuke nazivaju „odluka” odnosno „preporuka”. Tajništvo Odbora za trgovinu svakoj odluci ili preporuci dodjeljuje rastući serijski broj, datum donošenja i opis predmeta. U svakoj odluci i preporuci navodi se datum njezina stupanja na snagu.

5. Odluke i preporuke koje donosi Odbor za trgovinu sastavljaju se u dva primjerka, koje potpisuju supredsjednici i koji se šalju svakoj stranci.

PRAVILO 10.

Transparentnost

1. Stranke se mogu složiti da sastanak bude otvoren za javnost.

2. Svaka stranka može odlučiti o objavi odluka i preporuka Odbora za trgovinu u svojim službenim publikacijama ili na internetu.
3. Kako je predviđeno člankom 25.7. (Otkrivanje informacija), svi dokumenti koje je stranka dostavila Odboru za trgovinu i koji su označeni kao povjerljivi smatraju se povjerljivima, osim ako ta stranka odluči drukčije i o tome obavijesti tajništvo Odbora za trgovinu.
4. Privremeni dnevni redovi sastanaka Odbora za trgovinu objavljuju se prije održavanja sastanka Odbora za trgovinu. Zapisnici sa sastanaka Odbora za trgovinu objavljuju se nakon njihova odobrenja u skladu s Pravilom 8.6.
5. Dokumenti iz točaka 2. i 4. objavljuju se u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka svake stranke.

PRAVILO 11.

Jezici

1. Radni jezik Odbora za trgovinu jest engleski jezik.

2. Odbor za trgovinu donosi odluke o izmjeni ili tumačenju ovog Sporazuma na jezicima vjerodostojnih tekstova ovog Sporazuma. Sve druge odluke Odbora za trgovinu donose se na radnom jeziku iz točke 1.
3. Svaka stranka odgovorna je za prijevod odluka i drugih dokumenata na svoje službene jezike, ako se to zahtijeva u skladu s ovim pravilom, te podmiruje troškove povezane s takvim prijevodima.

PRAVILO 12.

Troškovi

1. Svaka stranka podmiruje troškove koji joj nastanu zbog sudjelovanja na sastancima Odbora za trgovinu, osobito troškove osoblja, putovanja i dnevnica te troškove video ili telekonferencija, poštanske i telekomunikacijske troškove.
2. Troškove u vezi s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Troškove povezane s pružanjem usluga usmenog prevođenja na sastancima na radni jezik Odbora za trgovinu i s tog jezika snosi stranka koja je domaćin sastanka.

PRAVILO 13.

Specijalizirani odbori

1. U skladu s člankom 24.4. (Posebni odbori) Odbor za trgovinu nadzire rad svih posebnih odbora i drugih tijela osnovanih na temelju Sporazuma.
2. Odbor za trgovinu obavještuje se pisanim putem o kontaktnim točkama koje su odredili specijalizirani odbori ili druga tijela osnovana na temelju ovog Sporazuma. Sva relevantna korespondencija, dokumenti i komunikacija o provedbi ovog Sporazuma među kontaktnim točkama pojedinačnih posebnih odbora istodobno se šalje tajništvu Odbora za trgovinu.
3. U skladu s člankom 24.4. stavkom 7. (Posebni odbori) posebni odbori izvješćuju Odbor za trgovinu o rezultatima, odlukama i zaključcima nakon svakog sastanka.
4. Osim ako svaki posebni odbor odluči drukčije u skladu s člankom 24.4. stavkom 5. (Posebni odbori) ovog Sporazuma, poslovnik utvrđen u ovom Prilogu primjenjuje se *mutatis mutandis* na posebne odbore osnovane na temelju ovog Sporazuma.

PRAVILO 14.

Izmjena poslovnika

Ovaj se poslovnik može izmijeniti odlukom Odbora za trgovinu u skladu s pravilom 9.

POSLOVNIK ZA RJEŠAVANJE SPOROVA

I. Definicije

1. Za potrebe poglavlja 26. (Rješavanje sporova) i ovog Priloga primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „savjetnik” znači osoba koju je stranka angažirala kako bi je savjetovala ili joj pomagala u vezi s postupkom povjerenstva;
 - (b) „pomoćnik” znači osoba koja u okviru mandata člana povjerenstva te pod njegovim vodstvom i nadzorom obavlja istraživanje ili pruža pomoć tom članu povjerenstva;
 - (c) „stranka koja je podnijela pritužbu” znači stranka koja zahtijeva osnivanje povjerenstva u skladu s člankom 26.4. (Pokretanje postupaka povjerenstva);
 - (d) „dan” znači kalendarski dan;

- (e) „povjerenstvo” znači povjerenstvo osnovano u skladu s člankom 26.5. (Osnivanje povjerenstva);
- (f) „član povjerenstva” znači osoba koja je član povjerenstva;
- (g) „stranka protiv koje je podnesena pritužba” znači stranka koja navodno krši obuhvaćene odredbe; i
- (h) „predstavnik stranke” znači zaposlenik ili bilo koja osoba koju je imenovalo ministarstvo, vladina agencija ili bilo koje drugo javno tijelo stranke, koja zastupa stranku u sporu na temelju ovog Sporazuma.

II Obavijesti

2. Zahtjevi, obavijesti, pisani podnesci ili drugi dokumenti:

- (a) povjerenstva istodobno se šalju objema strankama;
- (b) koje stranka upućuje povjerenstvu istodobno se u preslici dostavljaju drugoj stranci; i
- (c) koje stranka upućuje drugoj stranci istodobno se prema potrebi u preslici upućuju povjerenstvu.

3. Svi zahtjevi, obavijesti, pisani podnesci ili drugi dokumenti iz pravila 2. dostavljaju se e-poštom ili, ako je to primjereno, bilo kojim drugim telekomunikacijskim sredstvom kojim je moguće dokazati slanje obavijesti. Osim ako se dokaže drukčije, smatra se da je takva obavijest dostavljena na dan slanja.
4. Zahtjevi, obavijesti, pisani podnesci ili drugi dokumenti upućuju se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije Unije, odnosno Ministarstvu vanjskih poslova i trgovine Novog Zelanda.
5. Manje administrativne pogreške u zahtjevima, obavijestima, pisanim podnescima ili drugim dokumentima povezanim s postupkom povjerenstva mogu se ispraviti dostavom novog dokumenta s jasno označenim izmjenama.
6. Ako je posljednji dan za dostavu dokumenta neradni dan institucija Unije ili vlade Novog Zelanda, rok za dostavu dokumenta istječe prvi idući radni dan.

III. Imenovanje članova povjerenstva

7. Ako se u skladu s člankom 26.5. (Osnivanje povjerenstva) član povjerenstva odabere ždrijebom, supredsjednik Odbora za trgovinu stranke koja je podnijela pritužbu odmah obavješćuje supredsjednika stranke protiv koje je podnesena pritužba o datumu, vremenu i mjestu odabira ždrijebom. Stranka protiv koje je podnesena pritužba može, ako tako odluči, biti prisutna tijekom odabira. Odabir se u svakom slučaju provodi sa strankom ili strankama koje su prisutne.
8. Supredsjednik stranke koja je podnijela pritužbu svakoj osobi odabranoj za člana povjerenstva dostavlja pisanu obavijest o tome da je odabrana. Svaka osoba objema strankama potvrđuje svoju raspoloživost u roku od 10 dana od dana primitka takve obavijesti.
9. Supredsjednik Odbora za trgovinu stranke koja je podnijela pritužbu ždrijebom odabire člana povjerenstva ili predsjednika u roku od deset dana od isteka roka iz članka 26.5. stavka 2. (Osnivanje povjerenstva), ako potpis iz članka 26.6. stavka 2. ovog Sporazuma:
- (a) nije sastavljen ili sadržava samo imena osoba koje nisu dostupne među onima koje su službeno predložile obje stranke ili jedna stranka za sastavljanje ili održavanje tog potpopisa; ili
 - (b) više ne sadržava najmanje tri osobe, i to među osobama koje su i dalje na tom potpopisu.

10. Ne dovodeći u pitanje članak 26.4. stavak 4. (Pokretanje postupaka povjerenstva), stranke vode računa o tome da se najkasnije do trenutka kad svi članovi povjerenstva prihvate svoje imenovanje u skladu s člankom 26.5. stavkom 5. (Osnivanje povjerenstva) postigne dogovor o naknadama i povratu troškova članovima povjerenstva i pomoćnicima te da se pripreme potrebni ugovori o imenovanju kako bi se mogli brzo potpisati. Naknade i troškovi članova povjerenstva temelje se na standardima WTO-a. Naknade i troškovi jednog odnosno više pomoćnika člana povjerenstva ne smiju biti veći od 50 % naknade tog člana povjerenstva.

IV. Organizacijski sastanak

11. Osim ako se dogovore drukčije, stranke se sastaju s povjerenstvom u roku od sedam dana od njegova osnivanja kako bi se utvrdila pitanja koja stranke ili povjerenstvo smatraju primjerenima, uključujući vremenski raspored postupaka. Članovi povjerenstva i predstavnici stranaka mogu sudjelovati na takvom sastanku bilo kojim sredstvom komunikacije, među ostalim putem telefona, videokonferencije ili drugih elektroničkih sredstava komunikacije.

V. Podnesci

12. Stranka koja je podnijela pritužbu dostavlja svoj pisani podnesak najkasnije 20 dana nakon datuma osnivanja povjerenstva. Stranka protiv koje je podnesena pritužba dostavlja svoj pisani podnesak najkasnije 20 dana od datuma dostave pisanog podneska stranke koja je podnijela pritužbu.

VI. Rad povjerenstva

13. Predsjednik povjerenstva predsjedava svim njegovim sastancima. Povjerenstvo može predsjedniku delegirati ovlast za donošenje administrativnih i postupovnih odluka.
14. Osim ako je drukčije predviđeno u poglavlju 26. (Rješavanje sporova), povjerenstvo može obavljati svoje aktivnosti bilo kojim sredstvom, uključujući putem telefona, videokonferencije ili drugih elektroničkih sredstava komunikacije.
15. U vijećanjima povjerenstva mogu sudjelovati samo članovi povjerenstva, ali povjerenstvo može dopustiti njihovim pomoćnicima da budu prisutni na vijećanjima.
16. Sastavljanje odluka i izvješća u isključivoj je nadležnosti povjerenstva i ne može se delegirati.
17. Ako se pojavi postupovno pitanje koje nije obuhvaćeno poglavljem 26. (Rješavanje sporova), povjerenstvo može, nakon savjetovanja sa strankama, donijeti odgovarajući postupak koji je usklađen s poglavljem 26. (Rješavanje sporova).

18. Ako smatra da je potrebno promijeniti neki od rokova postupka, osim rokova utvrđenih u poglavlju 26. (Rješavanje sporova), ili da je potrebna bilo kakva druga postupovna ili upravna prilagodba, povjerenstvo stranke pisanim putem obavještuje o roku ili potrebnoj prilagodbi te o razlozima te promjene. Povjerenstvo može donijeti izmjenu ili prilagodbu nakon savjetovanja sa strankama.

VII. Zamjena

19. Ako stranka smatra da član povjerenstva ne ispunjava zahtjeve iz Priloga 26.-B (Kodeks ponašanja za članove povjerenstva i posrednike) te da ga zbog toga treba zamijeniti, ta stranka o tome obavještuje drugu stranku u roku od 15 dana od trenutka kad dobije dostatne dokaze o navodnom neispunjenju zahtjeva člana povjerenstva iz Priloga 26.-B (Kodeks ponašanja za članove povjerenstva i posrednike).

20. Stranke se savjetuju u roku od 15 dana nakon dana obavijesti iz pravila 19. One obavještuju člana povjerenstva o njegovu navodnom neispunjavanju zahtjeva i od njega mogu zatražiti da poduzme mjere za ispravljanje tog neispunjavanja. Ako se tako sporazumiju, mogu i razriješiti člana povjerenstva te odabrati novoga u skladu s člankom 26.5. (Osnivanje povjerenstva).

21. Ako se stranke ne uspiju dogovoriti o potrebi zamjene člana povjerenstva, koji nije predsjednik povjerenstva, svaka stranka može zatražiti da se to pitanje uputi predsjedniku povjerenstva, čija je odluka konačna. Ako predsjednik povjerenstva utvrdi da član povjerenstva ne ispunjava zahtjeve iz Priloga 26.-B (Kodeks ponašanja za članove povjerenstva i posrednike), taj se član povjerenstva razrješuje i odabire se novi član povjerenstva u skladu s člankom 26.5. (Osnivanje povjerenstva).

22. Ako se stranke ne uspiju dogovoriti o potrebi zamjene predsjednika, bilo koja od njih može zatražiti da se to pitanje uputi jednoj od preostalih osoba s potpopisa predsjednika utvrđenog u skladu s člankom 26.6. (Popisi članova povjerenstva). Ime te osobe ždrijebom izvlači supredsjednik Odbora za trgovinu iz stranke koja je podnijela taj zahtjev ili delegat predsjednika. Odluka odabrane osobe o potrebi zamjene predsjednika je konačna. Ako ta osoba utvrdi da predsjednik ne postupa u skladu sa zahtjevima iz Priloga 26.-B (Kodeks ponašanja za članove povjerenstva i posrednike), predsjednik se razrješuje i odabire se novi predsjednik u skladu s člankom 26.5. (Osnivanje povjerenstva).

VIII. Rasprave

23. Na temelju vremenskog rasporeda utvrđenog u skladu s pravilom 11. predsjednik povjerenstva, nakon savjetovanja sa strankama i drugim članovima povjerenstva, obavješćuje stranke o datumu, vremenu i mjestu održavanja rasprave. Stranka na čijem se području održava rasprava javno objavljuje takvu informaciju, osim ako je rasprava zatvorena za javnost.

24. Osim ako se stranke dogovore drukčije, ako je stranka koja je podnijela pritužbu Novi Zeland, rasprava se održava u Bruxellesu, a ako je stranka koja je podnijela pritužbu Unija, rasprava se održava u Wellingtonu. Stranka protiv koje je podnesena pritužba snosi administrativne troškove rasprave. U propisno opravdanim okolnostima i na zahtjev stranke povjerenstvo može odlučiti održati virtualnu ili hibridnu raspravu i poduzeti odgovarajuće mjere, uzimajući u obzir pravo na pravični postupak i potrebu za osiguravanjem transparentnosti, te nakon savjetovanja s objema strankama.

25. Povjerenstvo može sazvati dodatne rasprave ako se stranke s tim slažu.

26. Svi članovi povjerenstva moraju biti prisutni tijekom cijele rasprave.

27. Ako se stranke ne dogovore drukčije, raspravi mogu prisustvovati sljedeće osobe, neovisno o tome je li rasprava otvorena za javnost:

(a) predstavnici i savjetnici stranke; i

(b) pomoćnici, konferencijski prevoditelji i druge osobe čiju prisutnost zahtijeva povjerenstvo.

28. Svaka stranka najkasnije pet dana prije datuma rasprave povjerenstvu i drugoj stranci dostavlja popis imena osoba koje će u ime te stranke usmeno iznijeti argumente ili prezentacije na raspravi te imena drugih predstavnika i savjetnika koji će prisustvovati raspravi.

29. Povjerenstvo osigurava da se prema strankama postupa na ravnopravnoj osnovi i da imaju dovoljno vremena za iznošenje argumenata.
30. Povjerenstvo može u bilo kojem trenutku rasprave uputiti pitanja bilo kojoj stranci.
31. Povjerenstvo osigurava da se zapisnik ili snimka rasprave dostavi strankama što prije nakon rasprave. Ako je zapisnik pripremljen, stranke mogu iznijeti svoje primjedbe, a povjerenstvo ih može razmotriti.
32. Svaka stranka može u roku od 10 dana od datuma rasprave dostaviti dopunski pisani podnesak o svakom pitanju proizašlom iz rasprave.

IX. Pitanja u pisanom obliku

33. Povjerenstvo može u bilo kojem trenutku tijekom postupka uputiti pitanja u pisanom obliku jednoj ili objema strankama. Sva pitanja upućena jednoj stranci u preslici se dostavljaju drugoj stranci.
34. Stranka drugoj stranci dostavlja presliku svojih odgovora na pitanja povjerenstva. Druga stranka ima mogućnost dostaviti pisane primjedbe na odgovore druge stranke u roku od sedam dana od dostave preslike odgovora.

X. Povjerljivost

35. Svaka stranka i povjerenstvo smatraju povjerljivima sve informacije koje je druga stranka dostavila povjerenstvu i označila ih kao povjerljive. Stranka koja povjerenstvu podnese pisani podnesak koji sadržava povjerljive informacije u roku od 15 dana dostavlja i podnesak bez povjerljivih informacija koji se javno obznanjuje.

36. Nijedna odredba iz ovog Priloga ne sprečava stranku da u javnosti iznosi svoja vlastita stajališta, pod uvjetom da prilikom upućivanja na informacije koje je dostavila druga stranka ne otkriva nikakve informacije koje je druga stranka odredila kao povjerljive.

37. Povjerenstvo održava zatvorenu sjednicu ako podnesci i argumenti stranke sadržavaju povjerljive informacije. Stranke poštuju povjerljivost rasprava povjerenstva ako se rasprave održavaju na sjednici zatvorenoj za javnost.

XI. Kontakti *ex parte*

38. Povjerenstvo se ne sastaje sa strankom niti komunicira s njom u odsutnosti druge stranke.

39. Član povjerenstva ne raspravlja o aspektima predmeta postupka s jednom strankom ili objema strankama u odsutnosti drugih članova povjerenstva.

XII. Podnesci *amicus curiae*

40. Ako se stranke u roku od pet dana od dana osnivanja povjerenstva ne dogovore drukčije, povjerenstvo može primiti nezatražene pisane podneske od fizičkih osoba stranke ili pravnih osoba koje imaju poslovnu jedinicu na području stranke koje su neovisne o vladama stranaka, pod uvjetom:

- (a) da ih je povjerenstvo zaprimilo u roku od 10 dana od datuma njegova osnivanja;
- (b) da su sažeti i ni u kojem slučaju dulji od 15 stranica, uključujući priloge, s dvostrukim proredom;
- (c) da su izravno povezani s činjeničnim ili pravnim pitanjem koje razmatra povjerenstvo;
- (d) da sadržavaju opis osobe koja dostavlja podnesak, uključujući državljanstvo fizičke osobe te mjesto poslovne jedinice, vrstu djelatnosti, pravni status, opće ciljeve i izvor financiranja pravne osobe;
- (e) da je u njima navedena priroda interesa te osobe u postupku povjerenstva; i
- (f) da su sastavljeni na radnom jeziku utvrđenom u skladu s pravilima 44. i 45.

41. Podnesci se dostavljaju strankama na očitovanje. Stranke mogu dostaviti primjedbe povjerenstvu u roku od 10 dana od takve dostave.

42. Povjerenstvo u svojem izvješću navodi sve podneske koje je primilo u skladu s pravilom 40. Povjerenstvo nije obvezno u izvješću odgovoriti na argumente iznesene u tim podnescima; međutim, ako to učini, u obzir uzima i primjedbe koje su iznijele stranke u skladu s pravilom 41.

XIII. Hitni slučajevi

43. U hitnim slučajevima iz članka 26.10. (Odluka o hitnosti) povjerenstvo, nakon savjetovanja sa strankama, prema potrebi prilagođava rokove iz ovog Priloga. Povjerenstvo o tim prilagodbama obavješćuje stranke.

XIV. Radni jezik, pisano i usmeno prevođenje

44. Tijekom savjetovanjâ iz članka 26.3. (Savjetovanje) i najkasnije na sastanku iz pravila 11. ovog Priloga, stranke se nastoje dogovoriti o zajedničkom radnom jeziku za postupke pred povjerenstvom.

45. Ako se stranke ne mogu dogovoriti o zajedničkom radnom jeziku, svaka stranka organizira i snosi troškove prijevoda svojih pisanih podnesaka na jezik koji je odabrala druga stranka.

Povjerenstvo u dobroj namjeri razmatra zahtjev jedne ili obje stranaka za izmjenu rokova za dostavu pisanih podnesaka ako su potrebni prijevodi. Stranka protiv koje je podnesena pritužba zadužena je za usmeno prevođenje usmenih očitovanja na jezike koje su odabrale stranke.

46. Izvješća i odluke povjerenstva sastavljaju se na jeziku ili jezicima koje su odabrale stranke. Ako se stranke nisu dogovorile o zajedničkom radnom jeziku, privremeno izvješće i završno izvješće povjerenstva sastavljaju se na jednom od radnih jezika WTO-a.

47. Svaka stranka može dostaviti primjedbe o točnosti bilo koje verzije prijevoda dokumenta izrađenog u skladu s ovim Prilogom.

48. Svaka stranka snosi troškove prijevoda svojih pisanih podnesaka. Stranke u jednakoj mjeri snose sve troškove prijevoda odluke.

XV. Ostali postupci

49. Rokovi utvrđeni u ovom Prilogu prilagođavaju se u skladu s posebnim rokovima predviđenima za donošenje izvješća ili odluke povjerenstva u postupku u skladu s člankom 26.14. (Razuman rok), člankom 26.15. (Preispitivanje usklađenosti), člankom 26.16. (Privremeni pravni lijekovi) i člankom 26.17. (Preispitivanje mjera poduzetih radi postizanja usklađenosti nakon donošenja privremenih pravnih lijekova).

50. Rokovi za dostavu pisanih podnesaka također se prilagođavaju u skladu sa svakom odlukom povjerenstva nakon zahtjeva jedne ili objiju stranaka kako je navedeno u pravilu 43.

KODEKS PONAŠANJA ZA ČLANOVE POVJERENSTVA I POSREDNIKE

I. Definicije

1. Za potrebe ovog Priloga, primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „administrativno osoblje” znači, u odnosu na člana povjerenstva, osobe koje su pod vodstvom i nadzorom člana povjerenstva, osim pomoćnikâ;
 - (b) „pomoćnik” znači osoba koja u okviru mandata člana povjerenstva obavlja istraživanje ili pruža pomoć tom članu povjerenstva;
 - (c) „kandidat” znači osoba čije ime se nalazi na popisu članova povjerenstva iz članka 26.6. (Popisi članova povjerenstva) ili koja se razmatra za odabir kao člana povjerenstva u skladu s člankom 26.5. (Osnivanje povjerenstva);
 - (d) „posrednik” znači pojedinac koji je odabran za posrednika u skladu s dijelom IV. (Odabir posrednika) Priloga 26.-C (Poslovnik za posredovanje); i
 - (e) „član povjerenstva” znači osoba koja je član povjerenstva.

II. Vodeća načela

2. Radi očuvanja integriteta i nepristranosti postupaka za rješavanje sporova, svaki kandidat i član povjerenstva:

- (a) mora biti upoznat s ovim kodeksom ponašanja;
- (b) mora biti neovisan i nepristran;
- (c) mora izbjegavati izravan ili neizravan sukob interesa;
- (d) mora izbjegavati neprimjereno postupanje i dojam neprimjerenosti ili pristranosti;
- (e) mora poštovati najviše standarde ponašanja; i
- (f) ne smije biti vođen vlastitim interesima, vanjskim pritiscima, političkim interesima, zahtjevima javnosti, odanosti stranci ili strahom od kritike.

III. Obveze otkrivanja informacija

3. Prije prihvaćanja imenovanja za člana povjerenstva u skladu s člankom 26.5. (Osnivanje povjerenstva) kandidat koji je pozvan da obavlja funkciju člana povjerenstva otkriva sve interese, odnose ili pitanja koji bi mogli utjecati na njegovu neovisnost ili nepristranost ili opravdano stvoriti dojam neprimjerenosti ili pristranosti u postupku. Kandidat u tu svrhu poduzima sve razumne napore kako bi stekao saznanja o postojanju takvih interesa, odnosa i pitanja, uključujući financijske interese, profesionalne interese, interese zaposlenja ili obiteljske interese.
4. Obveza otkrivanja iz točke 3. trajna je obveza te je član povjerenstva dužan otkriti sve takve interese, odnose ili pitanja koji se mogu pojaviti u bilo kojoj fazi postupka.
5. Kandidat ili član povjerenstva obavješćuje Odbor za trgovinu o svim pitanjima koja se odnose na postojeća ili moguća kršenja ovog kodeksa ponašanja čim o njima stekne saznanje, kako bi ih stranke mogle razmotriti.

IV. Neovisnost i nepristranost članova povjerenstva

6. Član povjerenstva ne preuzima, izravno ili neizravno, nikakve obveze niti prihvaća povlastice koje bi na bilo koji način utjecale, ili stvarale dojam da utječu, na ispravno obavljanje njegovih dužnosti.

7. Član povjerenstva ne iskorištava svoj položaj u povjerenstvu za ostvarivanje osobnog ili privatnog interesa. Član povjerenstva izbjegava radnje koje mogu stvoriti dojam da su druge osobe u posebnom položaju da utječu na njega.
8. Član povjerenstva ne dopušta da prijašnji ili sadašnji financijski, poslovni, profesionalni, osobni ili društveni odnosi ili odgovornosti utječu na njegovo ponašanje ili prosudbu.
9. Član povjerenstva izbjegava uspostavljanje bilo kakvih odnosa ili stjecanje bilo kakvih financijskih interesa koji bi mogli utjecati na njegovu nepristranost ili opravdano stvoriti dojam neprimjerenosti ili pristranosti.

V. Dužnosti članova povjerenstva

10. Nakon prihvaćanja svojeg imenovanja član povjerenstva je na raspolaganju za obavljanje svojih dužnosti i obavlja ih tijekom cijelog postupka temeljito, brzo, pošteno i marljivo.
11. Član povjerenstva razmatra samo ona pitanja koja su se pojavila tijekom postupka i potrebna su za donošenje odluke i tu dužnost ne delegira drugim osobama.
12. Član povjerenstva ne smije delegirati dužnost odlučivanja nijednom drugom pojedincu.

13. Dijelovi II. (Vodeća načela), III. (Obveze otkrivanja informacija), IV. (Neovisnost i nepristranost članova povjerenstva), točka 10. dijela V. (Dužnosti članova povjerenstva), dijelovi VI. (Obveze bivših članova povjerenstva) i VII. (Povjerljivost) primjenjuju se i na stručnjake, pomoćnike i administrativno osoblje.

VI. Obveze bivših članova povjerenstva

14. Svaki bivši član povjerenstva izbjegava radnje koje mogu stvoriti dojam da je bio pristran u obavljanju svojih dužnosti ili da je imao koristi od odluke povjerenstva.

15. Svaki bivši član povjerenstva mora ispunjavati obveze iz dijela VII. (Povjerljivost).

VII. Povjerljivost

16. Član povjerenstva ni u kojem trenutku ne otkriva informacije o postupku ili pribavljene tijekom postupka za koji je imenovan, a koje nisu namijenjene javnosti. Član povjerenstva ni u kojem slučaju takve informacije ne otkriva niti koristi kako bi ostvario osobnu korist ili korist za druge ili kako bi naštetio tuđim interesima.

17. Član povjerenstva ne smije otkriti odluku povjerenstva niti njezine dijelove prije nego što se ona objavi u skladu s člankom 26.23. stavkom 3. (Izvješća i odluke povjerenstva).

18. Član povjerenstva ni u kojem trenutku ne otkriva informacije o vijećanjima povjerenstva ili stajalištima članova povjerenstva niti daje javne izjave o postupku za koji je imenovan ili o pitanjima koja su predmet spora u postupku.

VIII. Troškovi

19. Svaki član povjerenstva vodi evidenciju i podnosi konačni obračun vremena provedenog na postupku i svojih troškova te vremena i troškova svojih pomoćnika i administrativnog osoblja.

IX. Posrednici

20. Ovaj kodeks ponašanja primjenjuje se *mutatis mutandis* na posrednike.

POSLOVNIK ZA POSREDOVANJE

I. Cilj

1. Nastavno na članak 26.25. (Posredovanje) cilj je ovog Priloga olakšati pronalaženje uzajamno dogovorenog rješenja sveobuhvatnim i žurnim postupkom uz pomoć posrednika.

II. Zahtjev za dostavu informacija

2. U svakom trenutku prije pokretanja postupka posredovanja stranka može podnijeti pisani zahtjev za informacije u pogledu mjere koja navodno negativno utječe na trgovinu ili ulaganja između stranaka. Stranka kojoj je takav zahtjev dostavljen u roku od 20 dana od dostave zahtjeva dostavlja pisani odgovor koji sadržava njezine primjedbe na zatražene informacije.
3. Ako stranka koja daje odgovor smatra da ga neće moći dostaviti u roku od 20 dana od primitka zahtjeva iz pravila 2., o tome odmah obavještuje stranku koja podnosi zahtjev i navodi razloge za odgodu te daje procjenu najkraćeg razdoblja unutar kojeg će moći dati svoj odgovor.

4. Od stranke se obično očekuje da iskoristi mogućnost da podnese zahtjev za informacije prije pokretanja postupka posredovanja.

III. Pokretanje postupka posredovanja

5. Stranka u bilo kojem trenutku može zatražiti pokretanje postupka posredovanja s obzirom na bilo koju mjeru druge stranke koja negativno utječe na međusobnu trgovinu ili ulaganja.

6. Zahtjev se podnosi kao pisani zahtjev koji se dostavlja drugoj stranci. Zahtjev mora biti dovoljno detaljan kako bi se jasno predložili razlozi za zabrinutost stranke koja ga upućuje te se u njemu:

- (a) utvrđuje konkretna sporna mjera;
- (b) navodi izjava o navodnim negativnim učincima za koje stranka koja upućuje zahtjev smatra da ih mjera ima ili da će ih imati na trgovinu ili ulaganje između stranaka; i
- (c) objašnjava zašto stranka podnositeljica zahtjeva smatra da su ti negativni učinci povezani s mjerom.

7. Postupak posredovanja može započeti samo uz obostranu suglasnost stranaka kako bi se proučila sporazumna rješenja i razmotrili svi savjeti i predložena rješenja posrednika. Stranka kojoj je podnesen zahtjev uzima u obzir zahtjev u dobroj vjeri i u roku od 10 dana od njegove dostave dostavlja stranci koja je podnijela zahtjev njegovo pisano prihvaćanje ili odbijanje. Ako se ne dostavi odgovor, zahtjev se smatra odbijenim.

IV. Odabir posrednika

8. Stranke se nastoje dogovoriti o posredniku u roku od 15 dana od pokretanja postupka posredovanja.

9. Ako se stranke ne mogu dogovoriti o posredniku u roku utvrđenom u pravilu 8., svaka stranka može zatražiti od supredsjednika Odbora za trgovinu iz stranke koja je podnijela pritužbu da ždrijebom odabere posrednika s potpopisa predsjednikâ utvrđenog u skladu s člankom 26.6. (Popisi članova povjerenstva) u roku od pet dana od zahtjeva. Supredsjednik Odbora za trgovinu iz stranke koja je podnijela pritužbu može delegirati takav odabir posrednika ždrijebom.

10. Ako potpopis predsjednikâ iz članka 26.6. (Popisi članova povjerenstva) nije utvrđen u trenutku podnošenja zahtjeva u skladu s pravilima od 5. do 7., posrednik se bira ždrijebom među osobama koje su jedna ili obje stranke službeno predložile za taj potpopis.

11. Posrednik ne smije biti državljaniin neke od stranaka niti zaposlen u jednoj od njih, osim ako se stranke dogovore drukčije.

12. Posrednik postupuje u skladu s Prilogom 26.- B (Kodeks ponašanja za članove povjerenstva i posrednike).

V. Postupak posredovanja

13. U roku od deset dana od imenovanja posrednika stranka koja je zatražila pokretanje postupka posredovanja dostavlja, u pisanom obliku, detaljan opis svojih razloga za zabrinutost, opisujući posebno funkcioniranje predmetne mjere i njezin mogući negativni utjecaj na trgovinu i ulaganja. Druga stranka u roku od 20 dana od dostave takvog opisa može u pisanom obliku dostaviti svoje primjedbe na takav opis. Svaka od stranaka može u opisu ili primjedbama navesti bilo koju informaciju koju smatra relevantnom.

14. Posrednik na transparentan način pomaže strankama u objašnjavanju predmetne mjere i njezinih mogućih negativnih učinaka na trgovinu ili ulaganja. Posrednik ponajprije organizira sastanke između stranaka, savjetuje ih zajedno ili pojedinačno, traži pomoć odgovarajućih stručnjaka i dionika ili se s njima savjetuje te pruža strankama dodatnu potporu koju one zatraže. Posrednik se savjetuje sa strankama prije nego što zatraži pomoć ili savjete relevantnih stručnjaka i dionika.

15. Posrednik može ponuditi savjet i predložiti rješenje koje razmatraju stranke. Stranke mogu prihvatiti ili odbiti predloženo rješenje ili se mogu složiti oko drugog rješenja. Posrednik ne daje savjete niti komentare o usklađenosti predmetne mjere s ovim Sporazumom.
16. Postupak posredovanja provodi se na području stranke kojoj je zahtjev upućen ili, na temelju sporazumnog dogovora, na bilo kojoj drugoj lokaciji ili na bilo koji drugi način.
17. Stranke nastoje postići sporazumno rješenje unutar 60 dana od imenovanja posrednika. Do konačnog dogovora stranke mogu razmotriti moguća privremena rješenja, posebno ako se mjera odnosi na kvarljivu robu ili sezonsku robu ili usluge koje brzo gube svoju trgovinsku vrijednost.
18. Rješenje se može donijeti odlukom Odbora za trgovinu. Svaka stranka može rješenje uvjetovati dovršenjem potrebnih unutarnjih postupaka. Sporazumna rješenja javno se objavljuju. Verzija koja je javno objavljena ne smije sadržavati informacije koje je stranka označila kao povjerljive.
19. Na zahtjev bilo koje stranke posrednik strankama dostavlja nacrt činjeničnog izvješća u kojem se navodi sljedeće:
- (a) sažetak predmetne mjere;

- (b) provedeni postupci; i
- (c) prema potrebi, sporazumna rješenja koja su eventualno postignuta, uključujući moguća privremena rješenja.

Posrednik daje strankama na raspolaganje 15 dana unutar kojih one iznose primjedbe na nacrt izvješća. Nakon što razmotri zaprimljene primjedbe stranaka, posrednik u roku od 15 dana od dostave primjedaba stranaka strankama dostavlja konačno činjenično izvješće. Izvješće o činjenicama ne smije sadržavati nikakvo tumačenje ovog Sporazuma.

20. Postupak se zaključuje:

- (a) kada stranke donesu sporazumno rješenje, na datum njegova donošenja;
- (b) kada stranke u bilo kojoj fazi postupka postignu sporazumni dogovor, na datum tog sporazumnog dogovora;
- (c) pisanom izjavom posrednika, nakon savjetovanja sa strankama, da daljnji naponi posredovanja ne bi imali učinka, na datum te izjave; ili
- (d) pisanom izjavom stranke nakon proučavanja sporazumnih rješenja u okviru postupka posredovanja i nakon razmatranja svih savjeta te predloženih rješenja posrednika, na datum te pisane izjave.

VI. Povjerljivost

21. Ako se stranke ne dogovore drukčije, svi su koraci postupka posredovanja povjerljivi, među ostalim svi savjeti i sva predložena rješenja. Stranka može javnosti otkriti da je postupak posredovanja u tijeku.

VII. Povezanost s postupcima rješavanja sporova

22. Postupkom posredovanja ne dovode se u pitanje prava i obveze svake stranke na temelju poglavlja 26. (Rješavanje sporova) odjeljaka B (Savjetovanje) i C (Postupci povjerenstva) ili u okviru postupaka rješavanja sporova na temelju bilo kojeg drugog sporazuma.

23. Stranka se u drugim postupcima za rješavanje sporova u skladu s ovim Sporazumom ili drugim sporazumima ne oslanja na sljedeće i ne iznosi sljedeće kao dokaz, te povjerenstvo ne uzima u obzir sljedeće:

- (a) stajališta koja je zauzela druga stranka tijekom postupka posredovanja ili informacije prikupljene isključivo u skladu s pravilom 14.;

- (b) činjenicu da je druga stranka izrazila spremnost prihvatiti rješenje u vezi s mjerom koja je bila predmet posredovanja; ili
- (c) savjet ili prijedlog koji je predložio posrednik.

24. Osim ako se stranke dogovore drukčije, posrednik ne smije biti član povjerenstva u postupcima rješavanja sporova na temelju ovog Sporazuma ili bilo kojeg drugog međunarodnog trgovinskog sporazuma u kojem su obje stranke stranke ako je riječ o istom pitanju za koje je bio posrednik.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O CARINSKIM UNIJAMA

1. Unija podsjeća na obvezu zemalja koje su uspostavile carinsku uniju s Unijom da usklade svoj trgovinski režim s trgovinskim režimom Unije te na obvezu nekih od tih zemalja da sklope preferencijalne sporazume sa zemljama koje su sklopile preferencijalne sporazume s Unijom.
 2. U tom kontekstu i radi sklapanja sveobuhvatnog bilateralnog sporazuma o uspostavi područja slobodne trgovine u skladu s člankom XXIV. GATT-a iz 1994., Novi Zeland nastoji započeti pregovore sa zemljama:
 - (a) koje su uspostavile carinsku uniju s Unijom; i
 - (b) zemljama čija roba nije obuhvaćena carinskim koncesijama u okviru ovog Sporazuma.
 3. Novi Zeland nastoji što prije započeti pregovore kako bi sveobuhvatni bilateralni sporazum stupio na snagu u najkraćem mogućem roku nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma.
-